Demain: Beau

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière heure page 11

38e année — No 218

OTTAWA, LE MERCREDI 20 SEPTEMBRE 1950

Le numéro: 5 sous

LE SENAT
O-014-1JANV51
OTTAWA ONT



DOCTORAT A S. EXC. M. JEAN DESY—Au cours d'une cérémonie académique à laquelle de nombreux représentants du corps diplomatique ont assisté hier soir, le chancelier de l'Université d'Ottawa a présenté un doctorat honorifique en droit à l'ambassadeur du Canada auprès de la République italienne. De gauche à droite: Son Exc. Mgr Alexandre VACHON, archevêque d'Ottawa et chancelier de l'Université; le T. R. P. Jean-Charles LAFRAMBOISE, O.M.I., recteur, et l'ambassadeur, S. Exc. M. Jean DESY.

(Photo Le Droit—par Pierre Normandin)

Séoul tombera bientôt

Les "Marines" ont traversé la Han

Nouveau débarquement américain, sur la côte est, cette fois — La bataille fait rage dans les rizières

TOKIO — (P.A. — jeudi) — Des milliers de fusiliers marins ont franchi, hier (mercredi), la rivière Han en dépit d'un violent feu ennemi et se trouvent actuellement aux portes de Séoul.

Le communiqué du général MacArthur, publié après minuit, déclare que deux colonnes blindées convergent vers Séoul devant une résistance très forte. L'ennemi aurait subi de lourdes pertes.

Dans leur première avance, les "marines" ont gagné quatre milles, se trouvant à mi-chemin entre leur point de départ et la capitale. Le bulletin ne dit pas à quelle distance de Séoul sont les Américains actuellement.

Cinq heures après que les premières vagues eurent déferlé sur la rive, les Américains ont traversé de puissants tanks.

Une autre colonne de "leathernecks" est massée sur la rive sud-ouest de la rivière, à un demi-mille seulement de Séoul. Elle se trouve dans Yarghwa et Yongdungpo, en banlieue.

Après une traversée rapide, hier, les fusiliers marins ont établi une tête de plage de 400 verges de largeur en dépit d'une pluie de balles et d'obus.

Pendant que les fusiliers marins luttent dans les collines, des navires de débarquement continuent d'apporter des tanks à la tête de plage. Un nombre de ces chars d'assaut ont déjà pris la route de Séoul.

(L'Armée américaine annonce à Washington, entre temps, que les fusiliers marins sud-coréens sont débarqués à Samchok, sur la côte orientale. Samchok est le terminus de la voie ferrée qui traverse la peninsule jusqu'à Séoul.

Selon le porte-parole, le débarquement a eu lieu il y a plusieurs jours. On ignore le nombre des troupes.)

Par ailleurs, les B-29 et les chasseurs ont pilonné les lignes

(Suite à la page 10, col. 5)

A la recherche d'immigrants

MM. Smith et Benoit en Europe

Plus de Français et de Belges, si possible

Par Jean-Marie GELINAS

S'il n'en tenait qu'au premier ministre Louis Saint-Laurent, le Canada aurait bientôt un courant d'immigration française presque aussi fort que le flot des immigrants anglais qui arrivent en notre pays d'une année à l'autre.

Mais il reste cependant encore beaucoup à faire pour que la France et la Belgique envoient des immigrants dans le Québec par dizaine de milliers à la fois. Car, sans être complètement au point mort, l'immigration franco-belge reste plutôt nominale.

Ainsi, au cours des sept premiers mois de 1950, la France nous a donné 622 nouveaux citoyens et la Belgique, 263. Et, fait plutôt inattendu, l'immigration française est à la hausse depuis deux ans, tandis que le courant démographique belge a fléchi. Voici des statistiques significatives sur ce point. Le nombre des immigrants de France s'éleva à 1,021 l'année dernière contre 1,074 en 1948. Les chiffres de Belgique sont les suivants: 714 immigrants l'an passé et 1,071 en 1948.

Mais c'est toujours, semble-t-il, la question du change qui reste le principal obstacle à la venue au Canada de plus forts contingents de Français et de Belges. Mais le Gouvernement fédéral paraît résolu, une fois pour toutes, à surmonter les difficultés qui endiguent l'immigration franco-belge vers notre pays. Ainsi, à la demande expresse de M. Saint-Laurent, le ministre de l'immigration, M. Wal-

(Suite à la page 10, col. 5)

L'Australie nous a damé le pion aux élections des Nations Unies

Elle a remporté l'une des deux vice-présidences réservées aux puissances moyennes et petites

FLUSHING MEADOW — (A.F.P.) — La seconde séance de l'Assemblée générale des Nations Unies s'est ouverte à onze heures, sous la présidence de M. Nasrollah Entezam, délégué de l'Iran.

M. Roberto Urdaneta Arbelaez, ministre de la Guerre et chef de la délégation colombienne, a été élu président de la Commission politique, ou Commission numéro un de l'Assemblée.

M. Urdaneta a reçu 52 voix contre 5 voix à M. Baranowski, candidat du bloc soviétique.

M. Gustavo Gutierrez, chef de la délégation cubaine, fut élu chef de la Commission économique de l'Assemblée par acclamation.

M. G. J. Van Henven Goedhart, chef de la délégation néerlandaise, fut élu président de la Commission sociale de l'Assemblée par 54 voix, les 5 pays du bloc soviétique s'abstenant.

Le prince Wan Waithayakon, délégué du Siam, a été élu président de la Commission de Tutelle de l'Assemblée, par 53 voix et 3 abstentions. Sa candidature a été proposée par M. Montel, délégué de la France.

Le maharadjah Jam Sahab de Nawanidar, de la délégation de l'Inde, est devenu président de la Commission budgétaire par acclamation. Sa candidature a été présentée par sir Gladwyn Jebb, au nom de la délégation britannique.

M. Frantisek Outrata, délégué de la Tchécoslovaquie, a été élu président de la Commission juridique de l'Assemblée par acclamation.

Les représentants des Etats-Unis, de l'U.R.S.S., de la France, de la Grande-Bretagne et de la Chine (les cinq Grands) plus les chefs des délégations d'Australie et du Vénézuéla ont été élus vice-présidents de l'Assemblée.

La séance du matin fut ensuite levée pour être reprise l'après-midi à 3 heures.

Avant les élections, la rumeur voulait que le Canada obtienne l'une des deux vices-présidences réservées aux puissances moyennes et petites.

A la mise aux voix, l'Australie a remporté la victoire.

En cuisant un poulet étique...

Après la chute de Kimpo, il faut traverser la Han vers Séoul

par Philippe Daudy

AERODROME DE KIMPO (A. F. P.) — La rivière Han coule à 400 pieds plus bas. A l'est, on aperçoit Yongchon, le quartier suburbain de Séoul. Un immense pont de chemin de fer, dont plusieurs arches se sont écroulées, est également aisément perceptible à la jumelle. De l'autre côté du fleuve, une ceinture de collines cache la capitale et les troupes nord-coréennes qui, au dire de prisonniers, s'apprêtent à défendre jusqu'au bout la grande cité. A côté de moi, des "G. I." qui ont eu quelque mal à prendre possession de ces sommets cuisent tranquillement des poulets étiques dont ils viennent de se rendre acquéreurs pour quelques milliers de wons. Le long de la crête ou ils se sont installés, ils regardent paisiblement couler les eaux de la

(Suite à la page 10, col. 4)

JEAN DÉSY, À L'UNIVERSITÉ

La première impasse franchie, à l'O.N.U., grâce au Canada

Sur la proposition canadienne, l'Assemblée a soumis à un comité l'explosive question chinoise

FLUSHING MEADOW (A.F.P.) — La première tentative de remplacer la délégation nationaliste chinoise par celle du gouvernement populaire de Pékin a échoué hier, à la séance inaugurale de l'Assemblée générale de l'O.N.U.

Le problème de la représentation chinoise a été immédiatement soulevé à l'ouverture de la cinquième session, après que le président sortant, le général Carlos Romulo, eut prononcé quelques paroles.

Le délégué de l'Inde, sir Benegal Rau, a aussitôt présenté à l'Assemblée son projet de résolution qui demandait que le gouvernement central de la République populaire chinoise soit admis à l'Assemblée pour représenter la Chine.

Venant après lui, M. Andrei Vishinsky, ministre des Affaires étrangères de l'Union soviétique, a présenté deux textes visant au même but que la résolution de l'Inde: le premier demandait l'exclusion de la délégation "du Kuomintang", le deuxième, l'admission du gouvernement de Pékin.

M. Vishinsky a appuyé ses propositions avec des idées souvent exposées par la délégation soviétique à l'O.N.U., déniant le droit aux "vestiges de la clique du Kuomintang de représenter autre chose qu'elle-même".

Cependant, la délégation canadienne avait déposé sur le bureau de l'Assemblée un projet de résolution qui suggérait la création d'un comité d'étude, composé du président et de 6 délégués désignés par le président, pour examiner la question de la représentation chinoise, et faire des recommandations à l'Assemblée au cours de cette session.

C'est cette proposition qui a été finalement adoptée par l'Assemblée par 42 voix contre 9 et 6 abstentions.

M. Dean Acheson, secrétaire d'Etat des Etats-Unis, s'est opposé à la proposition de l'Inde, estimant que l'Assemblée doit mûrement réfléchir avant de prendre une décision sur la représentation chinoise.

Il a été appuyé chaleureusement par M. Percy Spender, ministre des Affaires d'Australie, et les représentants du San Salvador, du Pérou et de Cuba. M. Tsiang, délégué de la Chine nationaliste, a plaidé sa propre cause avec véhémence.

Thèse sur la libération de l'homme

Doctorat en droit à Son Excellence, ambassadeur à Rome

Par Germain BRIERE

En invitant Son Excellence M. Jean Désy, ambassadeur de notre pays auprès de la République italienne, à recevoir hier soir un doctorat honorifique en droit, l'Université d'Ottawa a fourni l'occasion à cet éminent concitoyen, qui compte maintenant 25 années dans le service diplomatique de son pays, de donner un magistral exposé, presque une thèse de philosophie en résumé, sur la "libération de l'homme".

Dans un discours de plus de 4,500 mots, débité avec chaleur et conviction en présence d'un auditoire d'élite, dont de nombreux diplomates, représentants du Gouvernement et membres du sénat académique, l'éminent diplomate s'est demandé comment on pouvait prévenir le naufrage des valeurs spirituelles et celui des vertus rédemptrices.

(Suite à la page 10, col. 1)

Les Doukhobors au pénitencier seront libérés

Ils ont promis de s'amender

M. Stuart Garson, ministre de la Justice, a annoncé aujourd'hui que 395 Doukhobors, hommes et femmes, actuellement au pénitencier pour trois ans pour avoir paradé tout nus, seront libérés du bagne.

C'est le printemps dernier que des sentences d'emprisonnement furent infligées au 278 hommes et aux 117 femmes appartenant à la secte fanatique des Fils du Soleil. Le juge les condamna à trois années de détention pour avoir enfreint les lois de la Colombie-Britannique en défilant tout nus et portant des torches dans les rues des villes et des villages des comtés de Yale et de Kootenay. La plupart des inculpés séjournent au pénitencier depuis déjà trois à six mois.

C'est à la suite d'une enquête menée par une commission extraordinaire instituée par le Gouvernement de la Colombie-Britannique que M. Garson a décidé d'élargir les 395 prisonniers doukhobors. Les membres du comité recommandèrent, en effet, la libération des détenus qui ont promis de s'amender à l'avenir et "de respecter désormais les lois du pays".

L'amiante succède à l'or dans un coin de l'Ontario-Nord

MATHESON (Ontario) (P.C.) — Le premier ministre Frost a officiellement inauguré, hier, la mine d'amiante et l'usine de la compagnie Johns-Manville, dans cette région où l'on minait jadis l'or.

Depuis un an environ, date de l'annonce du projet, les ouvriers ont déboisé les rochers du township de Munro, à 13 milles à l'est de Matheson, exploité une mine et construit une usine, un garage, un atelier d'usinage et des bureaux.

L'entreprise minière aura coûté, lorsqu'elle sera terminée, 10 millions de dollars; 2,500 hommes y travailleront.

Les projets visent à la construction de 50 ou 60 logements pour les ouvriers; ces logis seront construits près de Matheson au début de l'année. Plusieurs employés habitent actuellement le village.

Les vieux habitants de l'endroit se rappellent, par cette augmentation de population, les temps heureux de la mine d'or Croesus. Toutefois, leurs espoirs se sont évanouis. La mine fut incorporée en 1912 comme deux petites concessions du canton de Munro. Le minerai extrait des profondeurs était très riche en or, mais les dépôts étaient peu nombreux. En 1920, la mine ne produisait plus d'or.

Tout comme Matheson même, les immeubles de la mine Croesus furent rasés, en 1916, par le grand incendie de Porcupine.

L'Indochine serait le théâtre d'une grande offensive

SAIGON (Indochine) — (P.A.) — On craint de plus en plus, à la suite des attaques renouvelées des guérilleros et des mouvements de troupes dans le Nord, qu'une grande offensive communiste ne soit en voie de préparation dans cet avant-poste français d'Extrême-Orient.

Les troupes communistes de Ho Chi-Minh attaqueraient Thatkhe, près de la frontière de l'Indochine et de la Chine communiste, et Pakha, à 125 milles à l'ouest. Des troupes rebelles marcheraient tout le long de la frontière.

Hier, les Français ont annoncé la chute de Dongkhe, poste-frontière à 20 milles au nord de Thatke, tombé aux mains des unités du Viet-Min, nouvellement armées en Chine.

Les Français tentent désespérément de reprendre Dongkhe. Des parachutistes sont arrivés au poste où 200 légionnaires ont défendu le terrain pied par pied avant de le céder.

Selon les défenseurs, les rebelles se servent de mitrailleuses américaines, de pièces d'artillerie de campagne et de mortiers lourds de fabrication américaine; ces armes avaient probablement été données, en premier lieu, aux nationalistes chinois.

Ils chanteront avec les Cosaques

TROIS-RIVIERES (P.Q.) (P.C.) — Percy Fox, président de la "St. Lawrence Paper Mills Company", a remis aujourd'hui un chèque de $1,000 à la chorale des Trois-Rivières, qui se compose de 35 voix d'hommes. La chorale exécutera prochainement un programme avec le choeur des Cosaques du Don, sous la direction de Serge Jaroff.

S.E. Mgr Desranleau parle aux syndiqués

SHERBROOKE (P.C.) — Son Exc. Mgr Philippe Desranleau, évêque de Sherbrooke, a demandé hier à la Confédération des Travailleurs catholiques du Canada de continuer son travail "pour le bien de tous".

Aux quelque 400 délégués représentant 90,000 ouvriers du Québec, il a demandé de continuer de se répandre afin d'obtenir une influence de plus en plus grande sur toutes les classes de la société.

L'expansion industrielle dans le Québec, dit-il, a conduit les ouvriers à une place plus importante dans les domaines civil, social et économique.

C'est pour cette raison que les archevêques et évêques de la province ont jugé nécessaire d'exposer les opinions de l'Eglise catholique sur la doctrine sociale.

Les ouvriers doivent étudier ces opinions, publiées dans une lettre pastorale de la hiérarchie québécoise. Cette lettre demande que les ouvriers partagent les profits et l'administration de l'industrie.

Mgr Desranleau ajouta que les résolutions passées par les congrès de la C.T.C.C. soulignent de plus en plus les besoins de toute la société et non seulement du corps travaillant.

"Continuez votre bon travail, dit-il. Si vous faites des erreurs, l'Eglise sera là pour vous ramener dans le droit chemin. L'Eglise surveillera les erreurs dans les idées et non dans la conduite. L'Eglise pardonne la stupidité."

La C.T.C.C. est en faveur des loteries de bienfaisance

SHERBROOKE (P.Q.) (P.C.) — La Confédération des Travailleurs catholiques du Canada s'est prononcée hier en faveur de l'organisation de loteries provinciales pour des fins de charité.

Les quelque 400 délégués au 29e congrès annuel de la C.T.C.C. ont adopté une résolution à l'appui de loteries provinciales de charité, de santé et d'éducation. Plusieurs syndicats affiliés à la C.T.C.C. ont appuyé la résolution. Les délégués ont également dénoncé le vice et l'immoralité qui sont associés au jeu.

(A la dernière session de la Législature provinciale, le gouvernement a adopté une loi qui prévoit l'établissement d'une loterie sous la juridiction provinciale. Ce-

(Suite à la page 10, col. 4)

Deux gros avions tombent: 33 morts

PEARL HARBOR — (P.A.) — Vingt-six membres de la Marine américaine ont perdu la vie hier dans l'écrasement au sol d'un quadrimoteur de transport qui était en route pour le pont aérien de la Corée. Aujourd'hui, on poursuit des recherches dans une lagune près de Hwajalein dont la surface est recouverte de débris, en vue d'y retrouver les corps dont quatre ont déjà été repêchés.

Dans l'écrasement d'un autre avion de la marine américaine survenu hier à Seattle, un quadrimoteur de bombardement a fait un plongeon d'une altitude de 3,000 pieds dans le Puget Sound, causant la mort des sept personnes à bord. L'avion faisait une envolée d'entrainement de routine.

Fort de sa victoire d'hier, Attlee peut serrer les rênes

LONDON (P.A.) — Le gouvernement travailliste peut resserrer davantage aujourd'hui les rênes politiques en Grande-Bretagne, après avoir fait échouer une tentative quasi-réussie de l'opposition en vue de forcer l'administration à en appeler au peuple.

Cependant, le résultat du vote a donné une majorité trop mince pour assurer la sécurité du gouvernement. Au fait, ce dernier n'a remporté qu'une majorité de six voix, soit 306 à 300, sur la question de l'étatisation de l'industrie de l'acier.

Le scrutin décisif a été pris hier soir aux Communes sur une motion du chef conservateur Winston Churchill qui demandait aux Communes de s'inscrire en opposition à l'étatisation de l'acier que le gouvernement s'était engagé à mettre en vigueur le 1er janvier prochain.

(Suite à la page 10, col. 4)

Grave incendie à Moncton

MONCTON (N.-B.) (P.C.) — Un incendie a rasé ce matin une épicerie et neuf appartements et causé des dégâts à deux autres établissements d'affaires. On estime les dommages à $150,000.

Une Torontoise dit qu'elle connaît l'assassin d'Oakes

TORONTO (P.C.) — Selon le STAR, une femme de Toronto prétend connaître le nom de l'assassin de sir Harry Oakes. Il s'agit de l'épouse d'un ancien combattant canadien qui se dit avoir été l'amie de Betty Renner, femme de Washington âgée de 37 ans qui a été assassinée à Bahama cette année.

Mlle Renner connaissait, dit-on, le nom du meurtrier de sir Harry, riche magnat minier canadien, qui fut assommé à mort dans son lit à Nassau sept ans passés.

Cette femme de Toronto, qui a refusé de donner son nom pour publication, a déclaré que l'assassin d'Oakes était le fils d'un blanc et d'une mère nègre. Elle ne croit pas que le "meurtrier" ait assassiné lui-même sir Harry. Elle ajoute que "c'est un fait connu que le prétendu assassin a engagé quelqu'un pour commettre le crime."

Elle a déclaré en outre: "Tout le monde à Nassau croit que c'est lui qui a commis le crime et qu'il l'a fait parce qu'il croyait que Lady Oakes l'épouserait, mais il est si puissant que personne, pas même le gouverneur n'ose lui toucher."

Au bâton: nul autre que le maréchal Tito!

LONDRES (P.C.) — Le maréchal Tito est un fervent du baseball et connaît à fond les faits et gestes des Yankees de New-York et des Dodgers de Brooklyn; c'est un joueur de baseball lui-même.

Ces choses surprenantes furent révélées aujourd'hui par les membres d'une délégation travailliste rentrant hier d'une visite de douze jours en Yougoslavie.

Morgan Phillips, secrétaire du parti, a déclaré aux journalistes que, durant les discussions, Tito et les chefs du gouvernement firent très francs. L'atmosphère était amicale et ils n'ont jamais tenté de ne pas répondre aux questions.

Ian MacKay, déclare dans le **News Chronicle**, que Tito a fait bonne impression sur les chefs travaillistes. MacKay consacre surtout son article à Tito, fervent amateur de soccer et de baseball.

La guerre des mots continue au cocktail

Les délégués des grandes puissances à l'O.N.U. s'affrontent, la nuit tombée, le verre à la main

NEW YORK — (A.F.P.) — A peine la première séance de l'Assemblée générale des Nations Unies était-elle terminée, que les principaux délégués se retrouvaient à une réception offerte par la délégation américaine dans un des grands hôtels de New-York.

Les Etats-Unis, hôtes de l'Assemblée, inauguraient ainsi la série des cocktails, dîners et réceptions qu'offriront tour à tour les délégations des pays-membres des Nations Unies, pendant la durée de l'Assemblée.

M. Vichinsky, entouré des membres de la délégation soviétique et d'un certain nombre de gardes du corps, a fait une courte apparition à la réception américaine. Il avait le teint coloré qui lui est habituel et rien ne trahissait dans son apparence la fatigue qui l'a obligé à se tenir éloigné de Moscou pendant les deux premiers mois de l'affaire de Corée.

M. Ernest Bevin, qui avait paru abattu à son arrivée à New-York, la semaine dernière sur le QUEEN ELIZABETH, paraissait entièrement remis des fatigues du voyage et nullement éprouvé par les longues discussions entre ministres des Affaires étrangères au Waldorf Astoria, qui viennent de se terminer.

Plus anglais d'apparence que les délégués britanniques était le secrétaire d'Etat Acheson. Le teint haut en couleur, serré dans un complet-veston dont les trois boutons sont fermés, un oeillet à la boutonnière, M. Acheson se promenait de groupe en groupe expliquant à chacun la position américaine sur la représentation chinoise à l'O.N.U., appuyant sur des arguments presque tous d'ordre juridique le refus qu'opposent les Etats-Unis à l'admission de la Chine rouge.

M. Robert Schuman, ministre des Affaires étrangères français, est arrivé tard à la réception américaine. Il était en "smoking", alors que la plupart des délégués étaient en veston. Avec bonhomie, il répondait aux souhaits de bienvenue des délégués, s'expliquant en anglais lorsque nécessaire, mais plus à son aise en français pour répondre aux remerciements de M. Entezam, le représentant de l'Iran que l'Assemblée vient d'élire pour président. M. Entezam était le candidat de la France et bien que le scrutin ait été secret, ni le candidat, ni le ministre, ne feignaient d'ignorer la préférence de la France.

(Suite à la page 10, col. 8)

Un pensum pour les échevins de Hull!...

Si votre échevin se promène dans la rue, un bras en écharpe, ce n'est pas qu'il a serré les mains à la ronde en préparation de la prochaine campagne électorale mais bien qu'il s'est acquitté d'un de ses devoirs de conseiller municipal.

Lors de la célébration des fêtes de la ville, en juin dernier, M. Lucien Brault publia un volume sur l'histoire de la ville de Philémon Wright. Quelque 200 de ces volumes dûment numérotés, furent remis à la ville pour être autographiés par tous les membres du conseil. On ne peut disposer de ces volumes tant qu'ils ne porteront pas la signature du maire et des échevins.

Les échevins Achille Morin et Henri Gauthier proposèrent une résolution, hier soir, demandant aux échevins de s'acquitter de ce devoir.

"C'est un peu curieux d'avoir à adopter une résolution à cet effet, fit remarquer M. Morin, mais il faut que la chose se fasse et au plus tôt."

Esquissant un sourire, tout en se frottant le bras droit, le maire Alphonse Moussette annonça qu'il s'était bel et bien acquitté de cette tâche.

La gent estudiantine initiée

Les "naveaux" seront enchantés de voir terminée cette semaine de leur initiation à la vie universitaire — Grande parade de l'Université à l'Ovale, vendredi soir

La semaine d'initiation des "naveaux" se poursuit avec enthousiasme à l'Université d'Ottawa. Autour de l'édifice principal, rue Laurier, de la nouvelle maison des étudiants, rue Collège, et des divers édifices universitaires des environs, on entend fréquemment les chants et les bans des étudiants, on les voit circuler avec leurs insignes et on s'amuse de leurs manifestations.

Un événement quotidien retient surtout l'attention: la séance du tribunal où le président du comité d'initiation dispense les punitions aux pauvres "naveaux" trouvés coupables d'infractions à l'une ou l'autre de leurs multiples obligations.

Une heure de l'après-midi. Le contingent des 160 nouveaux étudiants de la faculté des arts se dirige, sous la garde vigilante d'un groupe d'ainés, vers la maison des étudiants, 15, rue Waller. En présence de la gent estudiantine, massée sur les trottoirs et dans la rue, Son Honneur le juge André Ferragne, président du comité d'initiation, distribue les sanctions aux "naveaux" qui ont été pris en faute par les anciens.

Les accusations ont été préalablement rapportées aux membres du comité exécutif de l'initiation, qui sont les membres du tribunal. Les sanctions sont assez originales; le comité de la Gestapo se charge de leur exécution. En voici quelques-unes, qui ont été données hier, après avoir été approuvées par le modérateur:

Pour avoir manqué de respect aux membres du comité exécutif de l'initiation, deux "naveaux" se voient condamnés à se rendre devant l'Ecole normale et d'y demander pardon, à genoux, à chacune des normaliennes qui y entrent, en ces termes touchants: "Moi, humble "naveau", je demande pardon aux miséricordieuses normaliennes d'avoir manqué de respect à mes supérieurs, les anciens."

Pour avoir omis de porter la casquette des carabins, le long ruban grenat et gris (couleurs de l'Université) et l'insigne d'identification, trois autres reçoivent l'ordre d'aller laver les escaliers de l'édifice central, de l'Ecole des infirmières et de l'Ecole normale.

Un malheureux qui a eu l'audace de refuser de se retirer du trottoir en présence des anciens, est condamné à pousser par les rues une voiturette de poupée. Dur coup à l'orgueil d'un robuste adolescent!

Deux autres, qui ont passé outre à la consigne d'aider les anciens à mettre leur paletot en toute occasion, se voient forcés de porter leurs livres dans un sac à patates. Pour avoir ignoré certains détails parmi les notes historiques

(Suite à la page 10, col. 7)

M. G. Chartrand, de Demers-Centre, meurt après un accident

DEMERS-CENTRE, Que (D.N.C.) — M. Gédéon Chartrand, 69 ans, est mort à l'Hôpital général de Pembroke, samedi matin, des suites de blessures reçues quand il fut frappé par une auto, en se rendant chez lui vendredi soir. L'accident se produisit sur la route no 8, entre Chapleau et Demers-centre. M. Chartrand, apparemment, se porta en avant de l'automobile conduite par M. Wilbert Ryan, dans l'intention probable de l'arrêter pour y monter lui-même. C'est alors qu'une seconde automobile venant en sens contraire obligea M. Ryan à dévier sa route et ainsi il frappa M. Chartrand, le blessant mortellement.

Outre son épouse, née Mary Demers, le défunt laisse quatre filles: Mme Ted Lajoie (Ann), Mme Henri Larocque (Clementine), Mme Lornie Saint-Cyr (Norah) et Mme M. Mahon (Léa) et trois fils, Salem, Alphonse et Emilien.

Va-et-vient

MM. et Mmes Alfred Comte et Raoul Comte, de Chapleau, Ont., ont visité leurs parents et amis. Ils se sont rendus à Ottawa, chez Mme Theodore Vailiancourt, ainsi qu'à Deschênes, chez M. Léonard Allard.

VANKLEEK HILL, Ont.

VANKLEEK-HILL, Ontario (D.N.C.)—M. et Mme Roger Guindon (née Thérèse Ranger) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Liliane-Louise. Parrain et marraine: M. et Mme Albert Ranger, de Montréal. Porteuse: Mme Clérina Ranger, grand'mère de l'enfant.

Va et vient

M. l'abbé Télesphore Deschamps, curé, se rendait à Ottawa, vendredi dernier.

M. l'abbé Aurèle Ouimet, professeur au Petit séminaire d'Ottawa, est retourné après avoir fait du ministère durant un mois à Saint-Philippe d'Argenteuil.

M. Roméo Sauvé enseignera cette année à Geraldton, Ont.

Mlle Annette Lalonde est présentement à Ottawa où elle étudie pour devenir garde-malade.

Plusieurs étudiants sont retournés à leurs collèges: au Grand séminaire d'Ottawa: M. Jacques Carrière; au Petit séminaire: Jean-Guy Carrière, Lucien Cusson, Roland Bélanger, Gaston Méthot, Hormidas Méthot, Jean-Noël Carrière, Yvon Ouimet et Yvon Théoret.

Mlles Jacqueline Matte et Betty Brosseau sont au couvent du Sacré-Coeur à Ottawa tandis que Mlle Jacqueline Théoret est retourné au couvent de Saint-Eugène.

M. et Mme Gérald Everett Rogers sont rentrés d'un voyage aux Bermudes.

Mlle Betty Brown assistait lundi dernier au mariage de son frère à Toronto.

M. le curé Deschamps fait actuellement la visite annuelle de la paroisse.

M. et Mme Jean-Paul Sénécal et leurs fillettes, Colette et Claire, de Hull, ont passé la fin de semaine chez Mme Paul Séguin.

Mlle Fernande Daragon et Mme Lucien Matte, de Montréal, ont rendu visite à la famille Philias Matte, en fin de semaine.

Mme Angélina Henrichon a passé deux semaines à Montréal, chez sa fille, Mme A. Benoit.

M. et Mme Irené Lacroix, M. et Mme Lucien Saint-Jean, Miles Gisèle Lacroix, Jacqueline Laganière, M. Rhéal Lacroix, de Montréal, MM. et Mmes J. Lafleur et Jean-E. Larocque, Mlle Pauline Lafleur et M. Jean-Marc Lafleur, de Buckingham, étaient des visiteurs chez M. et Mme H.-J. Labrosse, dimanche dernier.

M. François Martineau se rendait à Burlington, Vermont, durant la fin de semaine.

Mlle Muriel Burton doit partir la semaine prochaine pour aller continuer ses études à l'Université Queen's.

La 106e exposition annuelle de la société d'agriculture de Vankleek Hill a eu lieu la semaine dernière. Malgré la température pluvieuse et froide, il y avait une foule au terrain, surtout le samedi.

La garde nationale de la Norvège est peu coûteuse, chaque membre coûtant au pays moins de $17 par année.

Facilite la respiration . . .



SOULAGEMENT de la FIEVRE DES FOINS et de l'ASTHME

• Respirez les soulageantes vapeurs herbales du Soulagement de l'Asthme Kellogg — la respiration devient plus facile et naturelle.

• Il apporte un soulagement efficace même dans les cas d'asthme et de fièvre des foins chroniques. En usage depuis plus de 60 ans. Il s'obtient sous forme de cigarettes, si désiré. Demandez-le à votre plus proche marchand.

NORTHROP & LYMAN CO. LTD., TORONTO
Est. 1854 5K-IF

SOULAGEMENT DE L'ASTHME KELLOGG



ARRETEZ
REGARDEZ
EPARGNEZ

DOS DE RAT MUSQUE $295

CONDITIONS SI DESIRE

SOBCUFF'S

176, RUE RIDEAU. 3-5506

ENFIN! IL EST FACILE D'AVOIR DE BEAUX MURS D'INTÉRIEUR AVEC LA NOUVELLE "PERMA-FLAT" B-H



La nouvelle peinture à l'huile B-H pour murs d'intérieur, plafonds et boiseries.

D'application facile au pinceau ou au rouleau.

Sèche rapidement.

Garde sa ravissante couleur et son éclat même après de nombreux lavages.

Gamme complète de 10 superbes nuances modernes, ainsi que Blanc et Noir.

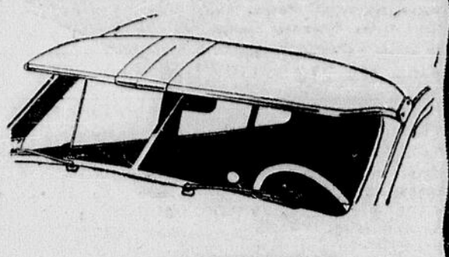
Pour les meilleurs vernis, émaux et peintures,
ACHETEZ À L'ENSEIGNE DES:
Elle identifie le marchand de confiance de votre localité.

PEINTURES B-H

BRANDRAM-HENDERSON LIMITED
Fabricants de peinture depuis 1875

ILS SONT GARANTIS • ILS SONT GARANTIS • ILS SONT GARANTIS • ILS SONT GARANTIS • ILS SONT GARANTIS • ILS SONT GARANTIS

UN AUTRE ACCESSOIRE D'ORIGINE FORD
LE PARE-SOLEIL EXTÉRIEUR SÉCURITÉ ÉLÉGANCE



Voici un accessoire de grand chic, et qui ajoutera en toute saison à l'agrément que vous procure votre automobile. Demandez à un vendeur autorisé Ford-Monarch ou Mercury-Lincoln-Meteor de vous démontrer comment ce pare-soleil extérieur sauvegarde les yeux contre l'éclat des rayons solaires . . . et aide à protéger le pare-brise contre la neige, le grésil et les insectes. C'est un accessoire Ford authentique . . . garanti . . . fabriqué avec soin . . . de prix abordable . . . et offert en diverses couleurs au choix.

Ford MONARCH
VENDEURS AUTORISÉS FORD-MONARCH
1100 DÉPOSITAIRES "FORD-CANADA" d'un littoral à l'autre
VENDEURS AUTORISÉS MERCURY-LINCOLN METEOR
MERCURY LINCOLN Meteor

ACCESSOIRES ET PIÈCES D'ORIGINE FORD


A. J. MAJOR, LL.D.


HON. J. J. McCANN, M.D., C.M., P.C.


T. H. LEGGETT, M.D.


E. L. PARENT


M. A. MAHONEY


A. GEORGE McHUGH, K.C.


CORLIS G. KEYES

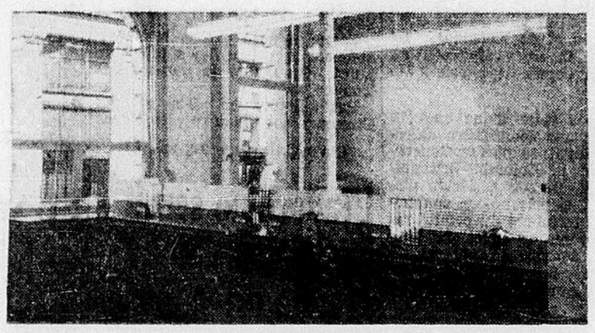

ROBERT B. MAJOR

De la part de la direction et du personnel nous vous invitons cordialement à l'ouverture d'un des bureaux de fiducie les plus modernes, les plus efficaces, à 10, rue Metcalfe, le 21 septembre, de 10 h. a.m. à 5 h. p.m.

La Commission-Conseil régionale d'Ottawa
Guaranty Trust Company of Canada

Notre NOUVEAU département d'épargnes modernes

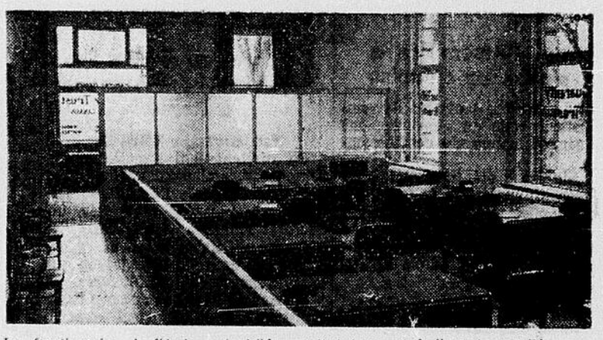
Visitez



CADEAU
Tous les visiteurs recevront un souvenir avec nos hommages.

Comme vous le voyez vous-même ceci assure le suprême en commodité et service aux clients de la Guaranty Trust. Si vous parcouriez tout le Canada vous ne trouveriez pas un endroit plus commode et plus agréable pour faire vos affaires bancaires. Les plafonds sont insonores. Les comptoirs et les compartiments des caissiers sont du genre le plus moderne — attrayants et pratiques. Et vous trouverez la lumière fluorescente spéciale très douce pour vos yeux.

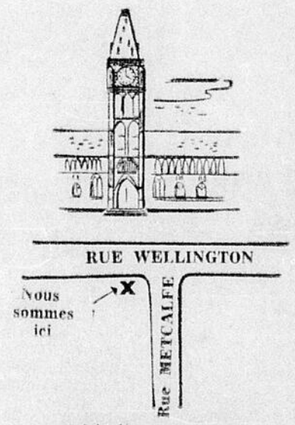
Notre NOUVEAU département attrayant pour successions et fiducies . . .



Les fonctionnaires de fiducie sont visibles en tout temps et facilement accessibles au public. La chambre de réception des clients joliment aménagée surplombant la colline du Parlement (et la chambre pour de plus petits groupes tout près) ne laissent rien à désirer: il n'y en a pas de semblables dans plusieurs grandes villes. De beaux meubles d'acier modernes dans ces pièces assurent l'harmonie et l'efficacité. Tout cela est une partie importante de notre service complet sur un étage, ce qui épargne du temps et des pas.

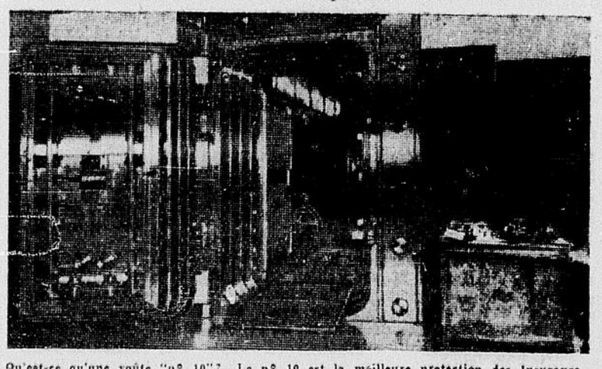
Entrée aux bureaux modernes de la Guaranty Trust Company, rue Metcalfe





Voici où nous sommes

Notre intéressante voute de dépôt de sécurité "No 10"



Qu'est-ce qu'une voûte "n° 10"? Le n° 10 est la meilleure protection des Insurance Underwriters. Elle signifie que nos boites de dépôt de sécurité assureront à vos papiers de conséquence le plus de protection que l'ingéniosité humaine et le génie peuvent inventer. Ces facilités comportent une grande dépense d'argent de notre part, mais rien n'est trop bon pour les clients de la Guaranty Trust.


J. Wilson Berry

LA GUARANTY TRUST a le privilège de présenter ses nouveaux bureaux modernes à Ottawa — et elle en est très fière.

Notre bonheur provient de la confiance évidente que les gens d'Ottawa et de la vallée de l'Outaouais nous témoignent.

Notre orgueil est justifiable — un orgueil que tout Ottawa et la région peuvent partager — l'orgueil honnête de créer quelque chose d'utile dans cette collectivité.

Nous vous invitons à venir vous rendre compte vous-même si nous avons réussi à accomplir ce que nous projetons de faire — savoir, la réalisation d'un des meilleurs, plus attrayants et plus efficaces bureaux de fiducie. Nous sommes d'avis que rien de moindre n'est digne de la capitale du Canada — pour les gens distingués qui viennent ici.

J. Wilson Berry
Président et gérant général.

SERVICES

Département d'épargne. Intérêt de 2%.
Département des successions, assurant des conseils avisés, d'hommes expérimentés dans la préparation des testaments et l'administration des successions.
Département de l'immeuble, s'occupant de la vente, de l'achat et de la gérance des immeubles.
Département de dépôt de sécurité, assurant une voûte pour vos papiers de conséquence.
Département de placement garanti, payant jusqu'à 3% d'intérêt.
Département de transferts d'actions, syndic de détenteurs d'obligations, syndic de faillite.
Heures de bureau commodes: 9h. a. m. à 5h. p. m. tous les jours; samedis: 9h. a. m. à midi.

CONSEIL DES DIRECTEURS

J. Wilson Berry
Louis B. Duff
Lieut.-Col. J. R. Gauvreau, C.E.
J. R. Morris, c.r.
L. A. Landriau, c.r.
G. C. Robinson
Robert Maisey
A. J. Major, LL.D.
W. H. Furlong, c.r.
George M. Miller, c.r.
Hector H. Racine
M. A. Mahoney
Herbert C. Nicholls
E. C. Kenning, c.r.
Hon. J. J. McCann, M.D., C.M., P.C.
Joseph McDonough
Richard W. Keeley
E. M. Proctor, B.A.Sc.
Frank H. Leslie
Wm. F. Spry
G. B. Snyder, M.D.

Guaranty Trust Company of Canada

OTTAWA TORONTO MONTREAL WINDSOR NIAGARA FALLS SUDBURY CALGARY VANCOUVER

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique,

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social 368, rue Dalhousie; téléphones: Ottawa 3-4061, CKCH 2-1701. Services télégraphiques: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse; Service CIP et Fides; Correspondants dans les principales villes et campagnes

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $8.50; 6 mois, $4.50; 3 mois, $2.50
CAMPAGNE: 1 an, $6.00; 6 mois, $3.25; 3 mois, $1.75.

Par porteur: 1 an, $12.50; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.25; la semaine, $0.25.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes Ottawa"

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens

LE MERCREDI 20 SEPTEMBRE 1950

Comment le conseil applique la démocratie

Le Conseil de ville a décidé de consulter, aux élections municipales de décembre, la population d'Ottawa, sur la réduction du nombre des échevins. Mais ne concluons pas trop vite que la population sera nécessairement consultée. Le Conseil de ville change facilement d'opinion sur le même sujet. Ne l'a-t-on pas vu lors de l'étude de l'emplacement du nouvel hôtel de ville? Aussi soyons prudents dans nos conclusions devant la versatilité du Conseil.

Il est évident que la grande majorité de la population est en faveur d'une réduction. Mais le projet de referendum, tel qu'approuvé, nous paraît fort étrange. On donne aux tenants de la réduction le choix apparent entre deux propositions: 14 quartiers représentés chacun par un échevin ou 9 quartiers représentés chacun par deux échevins. En réalité, il n'existe aucun choix.

Des deux propositions, en effet, l'une est illégale dans l'état présent de la loi municipale de la province, qui exige que, dans les municipalités possédant un bureau des commissaires, deux échevins représentent chaque quartier. La loi, nous dira-t-on, pourra être amendée. Mais il faut voir la situation telle qu'elle est en ce moment. Dans les municipalités où il existe un bureau des commissaires, chaque quartier doit être représenté par deux échevins. Ceux qui sont en faveur de la réduction du nombre des échevins n'ont donc le choix qu'entre une proposition qui est contraire à la loi actuelle et une proposition qui lui est conforme. De quelque façon qu'ils votent, une seule proposition pourra être acceptée: la réduction du nombre des quartiers à neuf représentés chacun par deux échevins.

On dirait que tout est fixé de façon à faire adopter ce plan, indépendamment de la volonté populaire. La méthode n'est pas nouvelle. Staline pratique la démocratie de la même manière.

Le Conseil de ville, d'ailleurs, n'est pas logique avec lui-même. Que veut-il par le referendum ainsi conçu? L'échevin David MacMillan, auteur de la résolution adoptée par le Conseil, l'a dit: "Il appartient au peuple de décider de la constitution de son propre conseil." D'accord. Mais comment l'échevin MacMillan et le Conseil ont-ils appliqué ce principe? Ils limitent d'eux-mêmes le nombre de propositions entre lesquelles les contribuables d'Ottawa pourront opter. Les tenants de la réduction du nombre des échevins, en effet, n'auront le choix qu'entre une proposition illégale et une proposition conforme à la loi municipale.

L'échevin MacMillan et le Conseil déclarent qu'il incombe au peuple de déterminer la constitution du Conseil, mais, en même temps, ils disent au peuple qu'il ne pourra pas se prononcer sur tout autre mode de réduction que ceux qu'ils ont fixés. La logique n'est évidemment pas le fort du Conseil. Tous les contribuables en sont convaincus depuis l'affaire de l'emplacement du nouvel hôtel de ville.

S'il appartient au peuple de déterminer la constitution de son propre Conseil, le peuple doit avoir le choix entre toutes les façons possibles de réduire le nombre des échevins. N'est-ce pas la conclusion logique qui découle du principe posé par l'échevin MacMillan et ratifié par la majorité des membres du Conseil?

Le public, enfin, aimerait savoir comment les quatorze quartiers seraient regroupés en neuf. Ce n'est pas tout de lui demander de se prononcer sur une proposition. Encore faut-il la lui expliquer. D'après ce que les journaux nous ont rapporté, le Conseil a gardé un profond silence là-dessus ou si des échevins en ont parlé lundi soir, aucun journal n'y a fait allusion. Aux yeux du public, les choses se passent comme s'ils n'avaient rien dit à ce sujet. On avouera que c'est une étrange manière de renseigner les contribuables.

Camille L'HEUREUX.

Une force d'ordre

Nouvelle manifestation de l'élan du syndicalisme chrétien, le congrès de la Confédération catholique des Travailleurs du Canada réunit environ sept cents délégués à Sherbrooke, sous la présidence de M. Gérard Picard, de Montréal. C'est la troisième fois, notet-on, que les syndicats catholiques tiennent leurs assises annuelles dans cette ville qu'on appelle la Reine des Cantons de l'Est. Après les récents événements qui ont eu cette région pour théâtre, il n'est pas difficile de découvrir pourquoi les syndiqués ont tenu à se grouper là plutôt qu'ailleurs.

Aucun doute n'est possible sur le motif qui a présidé à la fondation de ce mouvement: c'est répondre aux pressantes instances des Souverains Pontifes que les autorités religieuses lancèrent et patronnèrent le syndicalisme catholique au Canada, en particulier, dans la province de Québec. Que, dans les circonstances où il prit naissance et où il se développa, il soit devenu surtout un instrument de revendication de la classe ouvrière en matière de salaires et d'heures de travail, c'est l'évidence même. De cette orientation découle pour nos syndicats certaines tendances discutables et discutées mais qui ne changent rien à la nécessité de l'union ouvrière sur le plan chrétien.

On peut même dire que c'est là la preuve qu'un mouvement semblable est nécessaire du côté patronal. Heureusement, il est déjà en marche et progresse rapidement. Car, si les ouvriers furent ainsi forcés de réclamer surtout des augmentations de salaires, il n'est pas malin de conclure que c'est parce qu'ils étaient insuffisamment rémunérés. N'oublions pas que la C.T.C.C. compte plus de 25 ans d'existence et que les premiers syndicats catholiques remontent presque au début du siècle.

On a déjà dit qu'il fallait des syndicats catholiques parce que les syndicats neutres et internationaux se laissaient gangrener par le communisme. Les faits nous montrent aujourd'hui que ces derniers parviennent à se débarrasser des éléments douteux qui leur nuisaient. L'argument ainsi employé en faveur des syndicats catholiques était donc faible. En effet, ce n'est pas parce que d'autres peuvent commettre le mal qu'il faut être bon: il faut être bon parce que la vertu le commande, indépendamment de ce que les autres feront.

Les syndicats catholiques sont loin d'être parfaits, c'est évident. Ils ont tout de même toujours suivi une ligne de conduite chrétienne qui leur évite de tomber dans certains excès. Ainsi, jamais on n'a pu et jamais on ne pourra reprocher à un syndicat catholique ce qu'on peut reprocher à l'Union des Marins canadiens, qui a bel et bien saboté sans retour la flotte marchande canadienne. Il y a suffi d'une poignée de chefs communistes, la masse de nos marins demeurant étrangère au communisme.

Au fond, cela revient à prouver que si l'argument mentionné plus haut est faible, du moins il s'appuie sur un fait incontestable: les syndicats catholiques représentent une force d'ordre sur laquelle on peut compter de façon absolue. Ce n'est pas quand les bouleversements sociaux auront réduit le christianisme à retourner aux catacombes qu'il sera temps de s'en aviser.

Georges-Henri DAGNEAU

L'apprentissage du totalitarisme

La lutte pour l'école libre se poursuit activement en France. Ses adversaires ne veulent pas en entendre parler et tiennent à l'école laïque. Ils y voient un dogme fondamental de la République, le ferment de la réconciliation française, le facteur primordial de l'influence française à l'étranger.

"On nous permettra de ne pas être totalement d'accord, écrit le R. P. Gabel, rédacteur en chef de LA CROIX, de Paris. Il ne s'agit pas d'exciter les Français les uns contre les autres au sujet de l'école, mais si l'Etat laïque ne peut ni ne veut s'inféoder à aucune confession religieuse, il est possible au moins d'aider tous ceux qui rendent à la nation un service signalé. On se demande, d'ailleurs, pourquoi ceux qui excluent Dieu et la religion de l'éducation imposeraient leur point de vue à ceux qui ne veulent pas s'en passer. Cette attitude a beau se réclamer des grands mots de République, liberté, neutralité, elle est une oppression du faible par le plus fort, elle est l'apprentissage du totalitarisme."

C'est surtout ces derniers mots que nous voulons souligner. Appartiennent également à ce groupe d'oppresseurs et d'agents du totalitarisme, au Canada, ceux qui s'emploient à rendre la vie plus difficile à nos écoles catholiques par leur opposition à une meilleure distribution des impôts et des octrois scolaires entre les écoles publiques et les écoles séparées.

C. L'H.

AU JOUR LE JOUR

A la suite de la crise qu'a traversée la police de Windsor, une nouvelle commission s'est mise à l'oeuvre et a entrepris de remettre de l'ordre dans ce domaine et d'assainir ce milieu. Il faut souhaiter succès à ce mouvement destiné à chasser les éléments troubles qui cherchent toujours à se glisser partout.

On annonce que la police française et la police viet-namienne viennent d'arrêter une centaine de personnes impliquées dans un complot viet-minhien, c'est-à-dire communiste. Tant mieux si les autorités françaises réussissent à remettre de l'ordre dans la situation particulièrement trouble de l'Indochine!

L'aviation canadienne a effectué une parade militaire à Ottawa, dimanche, et donné ainsi une belle manifestation qui a attiré une foule considérable, sur le parcours suivi par les troupes. Environ mille aviateurs, dit-on, ont ainsi défilé dans les rues de notre ville, pour aller assister à des offices religieux.

Les mouvements ouvriers canadiens choisissent le mois de septembre pour la tenue de leur congrès. Ce fut récemment celui du Congrès des Métiers et du Travail, puis celui du Congrès canadien du Travail et enfin, de ce temps-ci, c'est la Confédération catholique des Travailleurs du Canada qui tient ses assises annuelles.

G.-H. D.

BILLET

Rosmini sera-t-il béatifié?

Né en 1797, à Rovereto (Tyrol méridional), dans un foyer profondément chrétien, il fit de solides études, pour exercer ensuite le ministère dans son pays, qui relevait alors de Vienne, et, plus tard, à Domodossola, en Lombardie. Il y passa plusieurs années dans la pauvreté et le recueillement et fonda l'Institut de la Charité. En même temps, il suivait les mouvements religieux, politiques et littéraires de son temps, entretenait des relations avec d'éminentes personnalités de la Péninsule et de l'étranger, publiait des ouvrages, était reçu en audience par Pie VII, Grégoire XVI et Pie IX, qui lui prodiguèrent leurs encouragements. Le Pape offrit même la pourpre à Rosmini.

Des épreuves de toutes sortes ne manquèrent point à cet apôtre. Il les supporta avec la patience et l'abandon d'un saint. Tout comme sa conduite, ses écrits religieux reflètent une spiritualité des plus profondes et des plus pures. Faisant oeuvre de pionnier en philosophie, Antoine Rosmini versa dans quelques erreurs. Trente ans après sa mort, Léon XIII mettait fin à une ardente controverse, en dénonçant quarante propositions tirées de ses écrits posthumes. Rosmini eut de gros déboires en politique. D'abord hautement estimé de la cour pontificale, il tomba en disgrâce après la Révolution de 1848, en raison de ses idées libérales. "Je remercie Dieu, qui ne m'a pas ôté la paix de l'âme", dit-il en quittant Gaëte.

Epuisé par ses travaux incessants, miné par les soucis et les épreuves, il mourut à Stresa, dans le nord de l'Italie, en 1855. Le grand romancier Manzoni l'assista durant les quinze derniers jours de sa vie: une amitié profonde unissait ces deux hommes.

— Que ferons-nous sans vous? disait Manzoni, tourné vers son ami dont les forces allaient déclinant.

— Adorer, se taire: tout est là. Jouir au milieu des épreuves et des déchirements, en suivant la volonté de Dieu!

L'évêque d'Ivrée alla au chevet du mourant pour le remercier de tout le bien que Rosmini avait fait par son exemple et sa parole, non seulement au clergé de son diocèse, mais au Piémont et à toute l'Eglise.

Saint Jean Bosco porta sur la personne et l'oeuvre de Rosmini ce jugement: "L'abbé Rosmini se fit connaître comme docte philosophe par ses oeuvres, mais il se révéla un philosophe profondément catholique par sa soumission au jugement de l'autorité religieuse. Il fit preuve d'une entière cohérence avec lui-même et montra que, chez lui, le respect professé envers la chaire de Pierre était une réalité profonde, et non pas seulement un mot. A la profondeur de la science, Rosmini sut joindre la fermeté et l'humilité du chrétien. Je ne me souviens pas d'avoir jamais vu un prêtre célébrer la messe avec tant de dévotion et de piété que Rosmini. On voyait qu'il avait une foi très vivante, d'où jaillissaient sa charité, sa douceur, la modestie, et la gravité de ses manières."

Aussi, rien d'étonnant si, surtout ces dernières années, un mouvement s'est créé en Italie pour faire mieux connaître la personne de Rosmini et introduire un jour en Cour de Rome, s'il plaît à Dieu, la cause de béatification de cet insigne serviteur de l'Eglise au siècle dernier.

G. H.

EPHEMERIDES DU DROIT

IL Y A VINGT ANS

LE 20 SEPTEMBRE

Une grande journée de presse catholique réunit les fidèles du diocèse d'Ottawa et leur permet de mieux approfondir le problème du journal dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la patrie.

x x x

Dans toutes les églises du nouveau diocèse de Gravelbourg, on a lu la première lettre pastorale du nouvel évêque de l'endroit, S. Exc. Mgr Villeneuve, O.M.I.

x x x

S. Exc. Mgr Forbes préside la cérémonie de graduation de trois infirmières de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

x x x

Le concours annuel de tir du régiment de Hull a lieu à South March.

Le consul du Canada à Boston, Me Paul Beaulieu

Diplomate et fin lettré

Me Paul Beaulieu, C.R., consul du Canada à Boston, assidu aux grandes réunions franco-américaines, de l'unanime verdict des Francos, est "fort sympathique" et "très bon orateur". Il plaît. Les Francos savent donc déjà qu'il parle comme un livre; savent-ils encore qu'il écrit comme un ange? En des écrits publiés dans les savantes revues canadiennes, **L'Action universitaire** et **La Revue dominicaine**, M. Beaulieu révèle une telle érudition au plus fin domaine des lettres françaises, et une telle expertise de style à se servir de son grand savoir, qu'on hésite à faire connaître ces choses si peu populaires de nature. M. Beaulieu est un fin lettré si jamais il en fût. Ce cliché de "fin lettré" peut vous donner sur les nerfs, mais de quels autres termes se servir pour décrire essayiste et critique tellement averti? Or, les Francos **aiment** M. Beaulieu qui vient si souvent réjouir leurs réunions de sa présence; au sens que donne à ce mot le verbe anglais **like**. Et quand ils sauront à quel point il est savant, peut-être en auront-ils un peu peur, de leur ami M. Beaulieu. Ce qui serait déplorable. Les Francos devront bien se dire qu'à ses connaissances littéraires exceptionnelles et son talent d'écrivain, Paul Beaulieu joint à cet égard une modestie si grande, qu'elle ne saurait le rendre que plus aimable à leurs yeux.

* * *

M. Beaulieu, qui est membre du barreau de Montréal, est né en 1913 à Outremont, quartier fashionable de la métropole canadienne, d'une famille d'avocats. Son père, deux frères, un beau-frère étant tous avocats, il gravita naturellement vers le droit, qui en apparence n'avait rien d'incompatible avec les rêves de littérature qui le hantèrent de bonne heure, même au collège. Il eut toujours, dit-il, un faible inné pour les lettres et ses premiers maîtres, les Pères Jésuites du collège Sainte-Marie, lui inculquèrent en outre un grand respect pour la vie intellectuelle. Il reçut de l'université de Montréal son grade de bachelier ès arts en 1933 et sa licence en droit en 1936. En 1937, il était admis au barreau de la province de Québec, et en 1948, créé conseiller en loi du Roi.

* * *

En 1940, Paul Beaulieu désertait le droit pour la diplomatie, qui devait par des déplacements et des contacts heureux apporter tout un nouvel essor d'une haute valeur, à sa formation intellectuelle. Il entra au ministère des Affaires Etrangères à titre de secrétaire, et de 1940 à 1944, occupa divers postes aux services du ministère à Ottawa. En 1944, il était nommé secrétaire d'ambassade à Washington, et en 1946 attaché culturel de l'ambassade du Canada à Paris, fonction qu'il remplit trois ans, jusqu'à sa nomination de consul à Boston en 1949. En 1946, il assista à titre de conseiller à la première conférence générale de l'U.N.E.S.C.O. à Paris. Son séjour de trois ans à Paris, ainsi que de fréquents voyages en France avant ce séjour prolongé furent particulièrement féconds. "C'est par les lectures et les contacts personnels que j'ai approfondi mes connaissances littéraires," dit-il. "Je n'ai jamais manqué l'occasion —— et souvent je l'ai fait naître — de rencontrer et de discuter avec les écrivains que j'admirais: Claudel, Mauriac, Gilson, Green, Camus, Montherlant, etc. J'ai plus appris auprès d'eux que je n'aurais pu le faire par des lectures nombreuses."

* * *

Paul Beaulieu prit de bonne heure sa place au soleil dans les lettres canadiennes-françaises en fondant, en 1934, avec le concours de Robert Charbonneau, Roger Duhamel, Guy Frégault, Saint-Denys Garneau, Jean LeMoyne, Robert Elie et autres jeunes écrivains de valeur, **La Nouvelle Relève**, revue qui occupa une situation toute particulière au firmament des lettres canadiennes; suivant Berthelot Brunet, qui la décrit dans son **Histoire de la littérature canadienne-française**, cette revue d'avant-garde "s'ouvrait à ce que l'ère moderne compte de meilleur . . . se souciait avec la même ferveur des idées et de l'art . . . et présida vraiment à la fondation d'une école et d'un mouvement". Conjointement avec le romancier Robert Charbonneau, Paul Beaulieu dirigea **La Nouvelle Relève** pendant dix ans et y fit ses premières armes littéraires, études critiques qui attirèrent immédiatement l'attention.

* * *

Les études de la plume de M. Beaulieu que publient **L'Action universitaire (Une grande amitié: Jacques Rivière et Alain Fournier;** livraison de janvier 1950) et la **Revue dominicaine (Jacques Rivière et Paul Claudel;** livraison de mars, 1950) se rapportent toutes deux à Jacques Rivière, auteur de **A la trace de Dieu,** qui revint à la foi de ses ancêtres et fut l'une des hautes figures du réveil catholique en France. Rivière, "d'un coeur attentif, mais rongé par le doute", fut de bonne heure attiré par la grande voix et l'appel chrétien de Claudel; après un long combat il s'y rendit, et sa fin, nous dit Paul Beaulieu, "fut illuminée par la doctrine que lui avait révélée le grand poète chrétien". **Une grande amitié** traite de la correspondance, d'une immense valeur révélatrice quant à l'activité d'esprit de deux êtres d'essence supérieure à une époque particulièrement trouble, Rivière et son ami Alain Fournier, auteur du **Grand Meaulnes.** Cette correspondance dura dix ans. "Ces lettres se présentent," dit Paul Beaulieu, "comme une somme des aspirations d'une génération plongée dans un monde d'idées en révolution . . . où le spirituel prit bientôt préséance sur l'intellectualisme." Elles sont d'une parfaite franchise, car les amis ne s'attendaient ni l'un ni l'autre à une publication éventuelle. Les deux études, d'une pénétration, d'une subtilité d'analyse, d'une érudition qui classent M. Beaulieu au rang d'écrivain de rare distinction, de rarissime culture, sont les avant-coureurs d'un ouvrage sur Rivière actuellement en préparation, qu'il "espère liquider avant 1951", dit-il, malgré les soins consulaires qui absorbent, de son temps, la part du lion.

Yvonne LE MAITRE
(Le Travailleur)

LES LETTRES

Sagesse, souplesse et finesse du curé de Saint-Tristan

Le curé de Saint-Tristan est un type à connaître. Il est original, un peu bonhomme, et il a des idées qui ne sont point d'un sot. Je ne dirai pas son nom, l'ignorant. Mais il ressemble à s'y méprendre à un Dominicain, présentement au Nouveau-Brunswick, qui répond au nom de Jean Bousquet. Le village de Saint-Tristan ne se trouve pas sur la carte de notre province, mais ce qu'en dit, ou plutôt en écrit son pasteur, l'apparente à bon nombre de nos paroisses rurales. Saint-Tristan est partout, mais ne se trouve nulle part dans la réalité physique. En face de quel mystère sommes-nous? Aucun.

Saint-Tristan est une municipalité imaginaire, créée pour les besoins d'une cause par le Père Bousquet, qui existe, lui, en chair et en os, et son curé est un personnage de son invention, qui n'est pas sans parenté avec l'excellent curé Pecquet, d'Omer Englebert. L'un est Français, l'autre Canadien, mais les deux sont des individualistes à un coefficient élevé, de saints hommes de Dieu, qui appliquent à un ministère souvent difficile des méthodes s'inspirant de vision pratique et de gros bon sens.

Tout cela pour présenter cet ouvrage amusant et sérieux, léger de ton, lourd de doctrine, susceptible de rendre service, qui s'intitule **Les Tribulations du curé de Saint-Tristan,** (1) et a pour auteur le Père Bousquet. Nous aurions voulu le faire plus tôt, mais les circonstances ne le voulurent pas. Le livre était à peine sur notre bureau qu'un ami s'en empara, pour le rapporter longtemps après. Il en est de même, chaque fois que quelqu'un découvre les **Tribulations.** C'est un livre à lire, mais à ne pas prêter, car on risque de ne pas le revoir.

Le Père Bousquet imagine un vicaire de ville, à qui son Evêque donne comme première cure une paroisse de campagne assez endormie, où il n'est ni bienvenu ni mal reçu, mais traité avec une belle indifférence, un peu de méfiance aussi, par les fidèles. Le curé est pour eux l'homme qu'on voit à la messe du dimanche, au confessionnal ou au presbytère, quand vient le temps de la dîme, d'un mariage ou de funérailles à arrêter, mais que l'on n'admet pas dans son intimité. Le prêtre s'ennuie donc dans son royaume. Il se tourne souvent les pouces, constate les insuffisances et les ignorances autour de lui, se demande comment se rapprocher de ses ouailles, dans l'intention de les mieux diriger dans les voies du Seigneur. Il y réussira peu à peu en se mettant à leur niveau, en aliant au devant d'eux, au lieu d'attendre que l'on vienne à lui.

Il raconte ses expériences dans un journal qu'il rédige sa journée faite, pour s'aider lui-même à passer les heures, faire le bilan d'échecs et réussites. Celles-ci l'emportent sur ceux-là, et le curé de Saint-Tristan peut finalement se frotter les mains d'aise, en face de progrès et réalisations.

Un exemple de sa manière: pour organiser dans son milieu de sains loisirs, il réunit un groupe de jeunes gens, leur confie qu'il s'ennuie comme eux à la campagne, qu'il serait heureux lui-même de jouer au croquet et au tennis, leur demande s'il n'y aurait pas quelque chose à faire dans ce sens. Les jeunes n'en reviennent pas de l'humanité aperçue en leur curé, mettent avec lui la main à la pâte pour doter le village des jeux qui y manquent. Plus tard, il mettra sur pied une entreprise de cinéma paroissial, vendra son automobile pour se procurer l'outillage nécesaire. Le curé de Saint-Tristan ne boude pas le progrès. Il l'invite à servir à ses fins, religieuses et morales.

Dans l'ordre du ministère proprement dit, il ne se montre pas moins ouvert, pratique, intelligent. En toutes circonstances, se mettant sur un pied d'égalité avec ses gens, se gardant de les traiter de haut, il gagne leur confiance et les invite à collaborer avec lui. L'enseignement du catéchisme y gagne jusque dans les familles, puis la pratique de la religion et des vertus. Il instruit la jeunesse comme en se jouant, profitant des réunions et les provoquant, parle à tous avec une franchise qui ne craint pas de mettre les points sur les i. Vient un jour où rien ne s'entreprend dans la paroisse sans l'avis du curé, même dans le matériel. Ceux qu'il appelle mes frères, du haut de la chaire, deviennent des amis. Ils découvrent que le prêtre est un homme, avec des qualités et des faiblesses, qu'il ne vit pas dans les régions éthérées et qu'on peut lui parler dans les yeux, comme à n'importe qui.

Entre temps, le curé se cultive lui-même, lit des livres, découvre la littérature, les bienfaits de la méditation et la dévotion à Notre-Dame de Fatima. C'est autant de bagage, intellectuel et spirituel, qu'il utilisera dans la conquête de son entourage. Tous les moyens lui sont bons, à la condition d'être honnête. Sous des apparences un peu grosses, le pasteur de Saint-Tristan n'est pas le premier venu. Il y a en lui de la psychologie et de la finesse paysanne, autant que de l'énergie et du jugement. Il ne veut donner de leçons à personne, mais des leçons se dégagent de son exemple. Le livre du Père Bousquet est plaisant à lire, amusant, sans laisser jamais d'être sérieux.

On sait que l'auteur est originaire de Saint-Dominique de Bagot et qu'il étudia au séminaire de Saint-Hyacinthe, avant d'entrer en religion. Sous son aspect physique, Saint-Tristan n'est pas sans rappeler sa paroisse natale, ce qui ne gâte rien.

L'ILLETTRE

(1) Editions du Lévrier, Montréal et Ottawa.

Croisade du rosaire



Pour répondre au désir de l'épiscopat qui lance une Croisade du rosaire dans 22 diocèses de l'est du Canada, LE DROIT publiera quotidiennement sous cette rubrique, d'ici au 15 octobre, une méditation sur l'un ou l'autre des mystères du rosaire. Cette série d'articles est présentée par le Service de Presse du diocèse d'Ottawa, avec la collaboration des Pères du Saint-Esprit du collège Saint-Alexandre et des Dominicains d'Ottawa.

LA FLAGELLATION

"ALORS PILATE FIT PRENDRE JESUS POUR LE FAIRE FLAGELLER." JE. XIX, I

Jusqu'à cette heure, la divine victime avait plus souffert en son âme qu'en son corps. Elle offre maintenant à la morsure des fouets sa chair virginale.

Pourquoi ces verges lorsque la croix eût amplement suffi à nous racheter? Pourquoi ces fouets aux plombs si cruels, ces coups interminables, ces lambeaux de chair détachés, et tout ce sang répandu?

Pourquoi Dieu le Père a-t-il inscrit cet horrible supplice au programme de la Passion du Fils? ET pourquoi ce dernier a-t-il accepté ces atroces souffrances?

Pourquoi?

Pour la dignité de l'homme.

Dieu voulut dans la personne de son Fils flagellé, présenter au monde par la bouche d'un Pilate, l'"Homme", et l'homme mortifié dans sa chair, l'homme dépouillé de sa chair.

En effet époque où tout suscite la recherche des aises, la satisfaction de la sensualité, il est bon de nous représenter le Christ perdant sa chair sous les coups redoublés des bourreaux. En cette époque où le culte de la personne est poussé si loin, il fait bon de contempler celui que nous présente Pilate: "Ecce Homo", "Voici l'homme".

La personne humaine idéale n'est pas une chair toute nue, non plus qu'un esprit pur. Elle est une chair dominée par la raison, une chair soumise aux revendications de la dignité humaine. Il en coûte pour devenir des hommes. Mortifications, renoncements, sacrifices, tel est, pour un tiers, le rosaire de toute vie. Car la dignité humaine ne consiste pas dans le boire et le manger; elle est bien davantage. Elle requiert une vie conforme à un idéal plus élevé. Même une existence d'ouvrier honnête, de patron juste, d'intellectuel sérieux, ne suffit pas. Notre dignité de personne humaine revendique une vie de chrétien, une vie toute entière modelée sur le Christ.

Soucieux donc de cette dignité, de ces exigences, mortifions notre chair non seulement pour permettre à la raison de s'épanouir, pour lui assurer une maîtrise sur tout notre être, mais encore pour aider le Christ à sculpter sa ressemblance en notre âme, et pour coopérer avec lui à la rédemption de notre chair et de toute chair. Les petits sacrifices seront des coups d'une grande efficacité dans la flagellation de cette chair, de son dépouillement. Ils témoigneront de notre désir d'être d'autres "Christ", et d'être avec lui présentés au monde comme il le fut: "Voici l'Homme".

Et si, quelque jour, des plombs s'ajoutent aux lanières, sous la forme de maladies ou d'accidents pénibles à supporter, puissions-nous être assez chrétiens, assez "hommes" pour les souffrir avec le Christ flagellé, dans l'espérance de mériter un jour cette gloire de Marie: l'Assomption de notre chair dans la béatitude éternelle.

Les Pères Dominicains d'Ottawa

L'homme qui a bousculé le soleil

Il vient de mourir. Il s'appelait André HONNORAT. C'était un brave homme qui avait eu bien des vicissitudes diverses et avait même été Ministre. C'est lui qui eut l'idée de l'"Heure d'Eté" et qui avança d'une heure nos montres ravies de jouer ce tour au soleil. L'heure Honnorat est aujourd'hui adoptée dans de nombreux pays du monde.

On lui doit aussi cette grande oeuvre magnifique qu'est la Cité Universitaire. Il fut un des promoteurs de la législation antituberculeuse en France, un des Fondateurs de l'Institut du Cancer.

Ce fut un homme simple qui se contenta de faire le bien toute sa vie.

Et c'est pourquoi sa mort est passée presque inaperçue . . .

Mais l'histoire ne l'oubliera pas.

Raoul FOLLEREAU
(Paroles de France)

Villes et villages au Canada

L'AVENIR

Ce nom à tendance idéologique désigne un village du comté de Drummond et du diocèse de Nicolet. Il fut choisi par le célèbre Eric Dorion, surnommé l'Enfant Terrible, en souvenir d'un journal dans lequel il exprimait des idées considérées alors comme audacieuses. "Ce journal, organe des esprits forts de cette époque, raconte M. H. Magnan, cessa de paraître en 1862."

Les registres de la paroisse s'ouvrent en 1850, mais les fidèles de l'endroit furent desservis par les prêtres de Nicolet et de Drummondville, de 1815 jusqu'à 1862, année où fut désigné le premier curé résidant.

L'érection canonique de la paroisse date de 1861 et l'érection civile, de 1862. C'est au cours de la même année que la municipalité fut incorporée. Le territoire de cette localité fut pris au canton de Durham.

Les religieuses de l'Assomption de la Sainte-Vierge, de Nicolet, y dirigent une école paroissiale.

La population est de 1,080 âmes.

Par le chapelet quotidien, le foyer sera plus chrétien

JEUDI le 21 SEPT. 1950
264e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 5.45 6.01
Lune 4.28 6.07

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—2-1701

JEUDI le 21 SEPT. 1950
Fête
S. Mathieu, ap. et évan.
QUARANTE-HEURES
Fournier: 21 et 22 sept.

Quatre HULL, LE MERCREDI 20 SEPTEMBRE 1950 PRONOSTICS: BEAU



LE REGIMENT DE HULL ouvrira toutes grandes les portes du manège de Salaberry, vendredi soir, de 8 heures à 10 heures, pour permettre aux citoyens de la région de se rendre compte des activités de cette unité blindée, à l'occasion de la Semaine de l'Armée. Des chars d'assaut comme celui que l'on voit ici, seront en montre, ainsi que le matériel et les armes du régiment. Le lieutenant-colonel Fernand Mousseau, commandant de l'unité, invite tous les citoyens à visiter le manège à cette occasion.

(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)

Les travaux de la ville seront bientôt entrepris

Le maire, le greffier et le trésorier de la ville de Hull se rendront bientôt dans la vieille capitale pour obtenir la certification d'obligations, au montant de $1,179,000, qui seront émises avec échéance de trente ans, pour permettre d'apporter certaines améliorations aux systèmes d'égout et d'aqueduc.

Ces travaux essentiels seront entrepris sous peu, a-t-il été révélé, nier soir, à la réunion du Conseil.

La ville a déjà obtenu du ministère des Affaires municipales, l'autorisation de lancer cet emprunt. Il s'agit maintenant d'obtenir certaines signatures légalisant l'émission des obligations. On n'a pas précisé quand M. Alphonse Moussette, accompagné du greffier Léon Leblanc et du trésorier Joseph Raymond, se rendra à Québec.

Le règlement d'emprunt mentionne une échéance de trente ans, mais il est fort possible que l'échéance soit d'abord fixée à quinze ans pour être ensuite renouvelée.

On compte que les travaux commenceront dans un avenir rapproché et qu'ils se poursuivront au cours de l'hiver, donnant de l'emploi à de nombreux ouvriers de Hull.

On décidera à la prochaine réunion du Conseil, des travaux les plus urgents.

L'éch. Alexis Maurice s'en prend au Logement de Hull

Il l'accuse de faire des profits énormes sur les terrains achetés de la ville

Le Logement de Hull incorporé a été la cible de l'échevin Alexis Maurice, à la réunion du conseil hier soir, lorsque ce dernier accusa M. Louis Bisson de faire "des profits s'élevant à deux cents, trois cents et quatre cents dollars sur les terrains qu'il achète de la ville".

"Un pauvre citoyen qui fait cent dollars de profit sur son lot, c'est mal", déclara M. Maurice dans un tourbillon de fumée de cigare. Il ajouta qu'on permettait toutefois à M. Bisson d'acheter des centaines de lots et de faire des profits beaucoup plus considérables.

Cette attaque fut déclenchée à la suite de l'adoption d'une résolution permettant à la ville de vendre au Logement de Hull certains terrains lui appartenant.

Secoués par cette première décharge, les membres du conseil ne tardèrent pas à se porter à la défense de M. Bisson et de son entreprise.

"Vous ne pouvez pas parler comme cela", déclara l'échevin Léo Labelle en sautant sur ses pieds.

L'échevin Labelle souligna alors que M. Bisson n'achetait pas ces terrains pour spéculer mais bien pour construire des logements dont la population de Hull avait amplement besoin.

"M. Bisson est un des seuls citoyens de Hull en qui les compagnies d'assurance ont eu confiance, déclara alors l'échevin Edmond Bériault. Il n'y a pas un citoyen qui ait fait plus pour Hull que M. Bisson."

"D'accord", glissa le maire.

L'échevin Maurice revint à la charge, s'en prenant cette fois au genre de maisons et surtout au fait qu'elles n'ont pas de cave.

"Je reviens d'une tournée de huit mille milles à travers les Etats-Unis, déclara M. Labelle, et des projets tels celui de M. Bisson poussent un peu partout."

Le maire fit alors remarquer que la nature des maisons dépendait des règlements de construction en vigueur dans la ville. Il souligna, toutefois, que souvent les règlements de la construction ne sont pas observés.

L'échevin Maurice déclara alors que tout le monde devait être sur un pied d'égalité et qu'il ne fallait pas s'en prendre au citoyen qui vendait son seul lot avec profit.

"M. Bisson achète pour construire, pas pour spéculer", réitéra l'échevin Labelle.

Là-dessus, le conseil passa à l'item suivant, mais non sans que le maire ait eu une certaine difficulté à rétablir l'ordre.

Voir aussi Hull page 11

Le conseil opposé à l'élargissement de la rue Montcalm

Malgré les efforts de l'échevin Edmond Laramée, le conseil s'est opposé, hier soir, par un vote de dix à trois, à l'élargissement de la rue Montcalm, de Saint-Joseph à De Montigny.

Un tel élargissement nécessiterait la destruction des trottoirs existant de même que de plusieurs arbres.

L'échevin Lionel Emond suggéra qu'il serait beaucoup plus pratique de prohiber le stationnement, sur cette artère.

"Pourquoi briser les trottoirs qu'on a, pour élargir une rue de quatre pieds, alors que bien des rues n'ont pas encore de trottoirs?" demanda le pro-maire.

L'échevin Laramée revint à la charge pour préciser que la rue serait élargie de 12 pieds, non pas de quatre. A quoi M. Emond répliqua que tant qu'on permettra aux automobilistes de stationner leurs voitures sur cette artère la circulation sera encombrée. Il suggéra, toutefois, d'arrondir certains coins.

Mise au vote, la résolution de l'échevin Laramée fut défaite alors que 10 échevins déclarèrent partager l'opinion de M. Emond.

M. Laramée, qui était appuyé par l'échevin Arthur Lavigne, déclara à l'issu du scrutin oral qu'il demandera au conseil d'étudier la chose de nouveau, étant donné que le conseil n'était pas au complet hier soir.

La chose vint sur le tapis quand M. Laramée voulut imputer à toute la ville et non pas seulement aux contribuables riverains le coût de la réfection des trottoirs. Un montant de $18,000 a déjà été voté pour l'élargissement de certaines rues et M. Laramée voulait que le coût de la réfection des trottoirs, rue Montcalm, soit pris à même cette somme.

Mandats d'amener émis contre deux automobilistes

Le tribunal a ordonné que des mandats d'amener soient émis contre Paul Louis, 61, rue Harvey, Ottawa et Anathase Tremblay, 45, rue Saint-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau, deux chauffards qui avaient été sommés de comparaître en Cour du magistral de Hull, ce matin. Le premier est accusé de n'être pas arrêté à la suite d'un accident survenu en face du numéro 379, boulevard Taché, le 13 septembre et le second est accusé d'excès de vitesse alors qu'il capota en effectuant un virage à l'angle des rues Laval et Victoria, le 26 août. Les deux accusations ont été portées par la police municipale.

Armand Labonté, domicilié à 52, Caron, qui s'est reconnu coupable de n'être pas arrêté à la suite d'un accident, a été condamné à une amende de $50 et les frais. Le magistra Jacques Boucher ordonna également que le permis de conduire de cet automobiliste soit suspendu pour une période de trois mois.

Roland Leblond, 121, rue Sainte-Marie s'est reconnu coupable à une accusation de conduite dangereuse au volant. Il fut condamné à une amende de $50 et son permis de conduire a été suspendu pour trois mois.

Nécrologie

LUCIE DUHAIME

Dans un hôpital local est décédée lundi, à l'âge de trois semaines, Lucie Duhaime, enfant bien-aimée d'Arcida Duhaime et de Thérèse Roy, domiciliés chemin de Chelsea. La cérémonie des anges a eu lieu à 3 heures, mardi après-midi, en l'église Saint-Raymond. M. le curé Damien Trudeau récita les prières. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Emond, boulevard Saint-Joseph.

Le lundi 18 septembre, est décédé, à la demeure de ses parents, à Hull-Sud, André Brazeau, enfant bien-aimé de Louis Brazeau et d'Eva Philipp. Outre ses parents, le défunt, qui était âgé de 2 mois, laisse dans le deuil, une soeur, Gisèle.

M. le curé Damien Trudeau a présidé à la cérémonie des anges qui eut lieu en l'église Saint-Raymond, à 4 heures, mardi après-midi. Les funérailles avaient été confiées à la maison Emond, boulevard Saint-Joseph.

Le manège de Salaberry ouvert au public vendredi soir

A l'occasion de la Semaine de l'Armée les citoyens de la région sont invités à voir les troupiers du Régiment de Hull à l'oeuvre

La Semaine de l'Armée, à Hull, si elle ne connait pas, cette fois, l'ampleur de celles des années passées, ne passera tout de même pas inaperçue.

Le lieutenant-colonel Fernand Mousseau, commandant du Régiment de Hull, a précisé qu'un intéressant programme a été préparé afin de faire connaître à la population de Hull les diverses activités des troupiers du manège de Salaberry.

Etant donné la vaste campagne de recrutement entreprise, tout dernièrement, par l'Armée active et par le Contingent spécial de l'Armée canadienne on a jugé que la population civile était de plus en plus au courant des activités des forces armées.

"Toutefois, a précisé le colonel Mousseau, il importe que la population canadienne-française de la région se rende bien compte des activités de son unité locale."

A cette occasion, le manège de Salaberry, à l'intersection des boulevards Taché et Saint-Joseph, sera ouvert au public, vendredi soir, de 8 heures à 10 heures, et les citoyens sont cordialement invités à voir les troupiers de leur unité blindée à l'oeuvre.

Parade à Ottawa

Dimanche après-midi, le Régiment de Hull et ses corps de cadets affiliés, soit ceux de l'Académie De-La-Salle et du Collège Notre-Dame, prendront part à une imposante parade, à Ottawa, marquée d'un service religieux.

Quelque deux mille militaires participeront à cette parade qui se mettra en marche à 2 heures. La cérémonie religieuse se déroulera sur les terrains du Musée Victoria. De là, les militaires de la garnison outaouaise se rendront, en parade, sur la colline du Parlement. C'est à 3h. 45 que le défilé devant la Tour de la Paix aura lieu.

Vendredi soir, le manège de Salaberry prendra figure d'exposition. De nombreux étalages seront montés faisant voir le matériel moderne mis à la disposition des troupiers. Le public pourra y voir les appareils de sans-fil, les armes légères, le canons et les chars d'assaut qui servent à l'entraînement du Régiment de Hull.

Des chars blindés seront à la disposition des visiteurs qui veulent les voir de près et d'autres, en arrière du manège même, sur le vaste terrain d'entraînement, seront en marche, faisant montre de leur vitesse et de leur facilité de déploiement.

Un peloton spécial, formé des membres du régiment les mieux stylés, donnera une démonstration de marche et de maniement de la carabine.

Trophée aux cadets

On profitera de l'occasion pour présenter, au corps de tambours et clairons de l'Académie De-La-Salle, le trophée Weiser qu'il a mérité, pour la deuxième année consécutive, comme le meilleur corps de tambours et clairons de l'est de l'Ontario. C'est le lieutenant-colonel Mousseau qui fera lui-même cette présentation.

La fanfare du Régiment de Hull, dans son costume de gala, donnera un concert, à l'intérieur et le corps de tambours et clairons du Collège Notre-Dame a aussi été invité à jouer à cette occasion.

Le colonel Mousseau a ajouté que le public est invité à visiter le manège, l'un des plus modernes au pays, à cette occasion.

La circulation, rue Eddy, à l'étude

Le Conseil, en bloc, s'est élevé hier soir contre le mauvais état de la rue Eddy, à l'entrée de la ville, et a laissé entendre qu'il rencontrera bientôt les directeurs de la Commission du Transport d'Ottawa pour discuter du problème de la circulation à cet endroit.

L'échevin Louis Gagnon attira d'abord l'attention du Conseil sur le mauvais état de la rue Eddy et surtout sur le fait qu'elle est très dangereuse pour les enfants.

Son confrère, l'échevin Léo Labelle, souligna alors le problème de la circulation qui étrangle cette artère aux heures d'affluence. Il suggéra de demander à la Commission du Transport d'Ottawa de placer les rails de ses tramways au centre de la rue et de paver toute l'artère. A l'heure actuelle, les rails se trouvent sur le côté et cette partie de la rue n'est pas pavée de sorte que les automobiles ne peuvent pas y circuler.

Le maire Alphonse Moussette déclara qu'il invitera les représentants de la Commission à discuter de la chose.

"La circulation y est toujours au ralenti, ajouta M. Labelle, avançant à une vitesse de cinq ou six milles à l'heure, de sorte que les automobilistes mettent un quart d'heure à pénétrer dans la ville."

Les "Lions" sont très actifs à Buckingham

BUCKINGHAM, Qué. (D.N.C.) — Les "Lions" de Buckingham ont été très actifs dernièrement. Tout d'abord, encore cette année, ils ont organisé un autre "Peanut Day" qui a remporté un franc succès; ensuite, le 11 septembre dernier, il y eut au terrain de baseball local une partie appelée "Donkey Baseball". Cette soirée fut des plus intéressantes, et elle remporta un autre bon succès. Finalement cette semaine, le club des "Lions" avec le président, M. Charles V. Clark, tenait son assemblée régulière à la cantine de l'Electric Reduction, conjointement avec le souper semi-mensuel.

Assistaient à cette assemblée, comme invités: M. P. Shaw, de Duncan, C.-B., M. L. Hird, de Thurso, ainsi que MM. R. Smith, J. Simpson et K McCaig, tous trois de Buckingham.

Un certificat d'honneur fut présenté à M. Allen MacMillan, ancien président, par M. Charles U. Clark président actuel. M. L. Hird, un directeur de la Singer Manufacturing, qui était le conférencier invité, raconta l'histoire de la compagnie Singer à partir de ses débuts jusqu'à nos jours, alors quelle connait actuellement des années de progrès.

L'orateur fut présenté par M. R.B. Walker et remercié par M. A.J. MacMillan.

Un rapport détaillé du Peanut Day fut ensuite présenté à l'assemblée; en voici quelques détails. Les recettes totales s'élèvent à $2,000. La grande parade a été un merveilleux succès cette année. Les gagnants des prix pour les plus belles décorations sont: le prix, Producers Dairy Ltd et 2e prix Ulysse Tremblay, Plusieurs autres prix furent accordés aussi pour différentes décorations tant originales que comiques. Les juges étaient M. le maire Philias Matte, la reine du jour des pistaches et M. C.U. Clark, président du club.

Le soir, la danse de rue a attiré une foule immense rue Principale. Un bon de $100, râflé par le club, fut gagné par Mlle Rosie Laflamme, d'Ottawa. Dans un concours pour la jeune fille la plus populaire, les gagnantes furent Mlle Rose Walker ($25), Mlle Florence Mallon ($25), Mlle Andréa Chénier ($15) et Jacqueline Charbonneau ($10).

Chez les vendeuses les gagnantes furent Mlle Thérèse Bastien (un radio); Mlle Anna Newton, une montre-bracelet; Mlle Marguerite Kane, un sac de voyage. Au concours pour deviner un montant de pistaches, M. R.S. McArthur (père) a deviné le plus proche, soit 254,999, le vrai total étant de 253,528.

Benjamin Custock envoyé aux Assises

Le juge Jacques Boucher, de la Cour du magistrat de Hull, a décrété que Benjamin Stanley Custock, d'Ottawa, devra subir son procès aux prochaines assises criminelles, sous l'accusation d'avoir été trouvé en possession de 116 capsules de morphine Le tribunal en est venu à cette décision à l'issue de l'enquête préliminaire du prévenu, appréhendé le 7 septembre, à Aylmer par deux limiers de la Gendarmerie royale qui ont témoigné dans cette cause.

Le constable Stevens Fontaine, de la Gendarmerie royale, a relaté que vers 11 h. 30 de l'avant-midi, le 7 septembre lui et le caporal James effectuèrent l'arrestation de l'inculpé à sa sortie du bureau du Dr Georges Lebel, d'Aylmer, où il aurait volé ces médicaments. Custock offrit de la résistance et les limiers le coffrèrent aussitôt. Malgré qu'il ait eu les deux mains liées, le prévenu réussit à sortir de la poche gauche de son veston, la médecine en question qu'il avait enveloppée dans du papier de plomb provenant d'un paquet de cigarettes. Il ne réussit pas toutefois à cacher son butin que le caporal James saisit sur le champ.

A la suite des témoignages, le tribunal décida de condamner l'inculpé à subir son procès aux assises criminelles.

Me Charles Major occupait pour la couronne et Me Roy Fournier représentait le défendant.

Dr Benoît Lambert
Spécialiste :
YEUX — NEZ — GORGE
OREILLES
Heures de bureau:
2 à 6 et 8 à 9
192, rue Principale, Hull
(Edifice du Dr Perras)
Pour rendez-vous appelez
après 2 heures p.m.
3-4144

Lepage-Raymond
Peintres - Décorateurs
ESTIMES GRATUITS
Distributeurs des
peintures "WINDSOR"
Tapisserie - Vitres - Email
Tél: 5-8747
201, rue Rideau — Ottawa

DEMANDEZ
DE NOVO
POUR MAL DE REINS
En vente à la
Pharmacie UNION

NOTRE MAGASIN SERA
FERME DEMAIN
JEUDI LE 21 SEPTEMBRE
à l'occasion de la fête Hébraïque
A. L. ACHBAR LTEE
J.-C. BONHOMME, gérant
85-95, rue Principale — Hull — 6-2323

LOTS A VENDRE
POINTE-GATINEAU
Centre du village
AQUEDUC — EGOUTS
LA SOCIETE CENTRALE
D'HYPOTHEQUES
prête à consentir prêts
pour construction
IMMEUBLES GATINEAU
LIMITEE
S'adresser sur les lieux
Ulysse COTE, 113, rue St-Louis

Tél: 5-6150
FRANCOIS GROULX
NOTAIRE
191, rue PRINCIPALE, Hull

Librairie française
LIVRES FRANÇAIS DE
TOUS GENRES
J. Petit & W. Sauvé
102, Blvd Sacré-Coeur — Hull

POUR UN PRET PERSONNEL VENEZ A LA Personal FINANCE CO.
EXEMPLES DE PRETS
REMBOURSEMENT EN 15 MOIS
Vous recevez en argent
102.79 205.58 308.38
Remboursement mensuel
$8 $16 $24
Les paiements comprennent tout! Les prêts d'autres montants ou pour d'autres périodes sont en proportion.
Prêts de $50 à $1200 sur signature, meubles ou auto
• A la Personal nous disons "oui" 4 fois sur 5. Un service cordial, rapide. Aucun étranger en cause. Vous choisissez la date et le montant des remboursements.
Plus d'un million de clients satisfaits l'an dernier. Venez, téléphonez, écrivez aujourd'hui et vous comprendrez pourquoi!
"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.
149-A rue Principale (face au bureau de poste) Hull, P. Q.,
Téléphone: 5-5559 • PAUL VILLERS, gérant.

Dr Antonio Desrochers
spécialiste des yeux, oreilles, nez et gorge
Correction de la vue
HEURES DE BUREAU: 10h. à 12h. a.m.; 2h. à 5h. p.m.; soir, de 7h. à 8h.
167, rue Principale, Hull. 4-1979

Dr Henri Pilon
Médecine générale
Anesthésie
HEURES DE BUREAU: A.M., sur appointement — P.M., 1h. 30 à 3h. 30 — Soir, 7h. à 8h.
Pas de bureau le samedi.
257, Blvd St-Joseph, Wrightville
Tél. 2-0563

Centre médical de Hull Enrg. — Medical Centre Regd
142, rue Champlain
Dr Gérard GAGNE
Médecin-chirurgien
Tél. Bureau 2-3946
Rés. 4-4008
Rés. d'été: Aylmer 273
Dr Gérard PEPIN
Médecin-chirurgien
Tél. Bureau 2-0046
Clinique d'urgence
2-0307 — 2-0046
Dr Nicolas GAGNON
Chirurgien-Dentiste
Tél. 3-9601

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 3 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, HULL, P.Q. Téléphone: 2-2802

Pour un rendez-vous signalez 5-2434
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
206, rue Principale, Hull — Gatineau, Qué. Tél. 765

JOS PILON LTEE
(MANUFACTURIERS)
TEL: 3-1116
"Asbestos Siding"
Asbestos Wallboard
Couteau à lambris d'asbeste à louer

INSULATION
TEN-TEST — GYPROC
BOIS DE CONSTRUCTION
CHARBON & COKE
BOUCHER FRERES
Visitez notre nouveau local, rue Crémazie
30, St-Jacques 5-7231 Hull, Qué.

Une adresse . . . . . seulement!
Mme A. D'AOUST
du
SALON LAVAL
désire annoncer que le nouveau local pour son salon est situé à
119, rue Eddy, Hull
(Autrefois Dupont)
Ouvert
mercredi et vendredi soirs
SIGNALEZ 5-9090

TOUTES LES FEMMES
DOIVENT SAVOIR que la plupart des maladies dont elles souffrent, proviennent de la mauvaise circulation du sang. Elles doivent aussi savoir que le
PRINTANYL
est fait expressément pour prévenir et enrayer les infirmités qui les menacent depuis l'âge de la FORMATION jusqu'au RETOUR D'AGE: Règles irrégulières ou douloureuses, VARICES, HEMORROIDES, MIGRAINES, BOUFFEES DE CHALEUR, VAPEUR.
Prix, $1.25 le flacon
A. R. FARLEY, Ph. C.
Tél. 2-7914

MANIWAKI
Soirée monstre
à l'aréna
Vendredi prochain le 22 sept.
à 8 h. 30 précises
$4,500 en prix
GRAND PRIX
Automobile METEOR 1950 ou argent comptant
20 PARTIES REGULIERES
Valeurs de $25 à $60
5 PARTIES SPECIALES
Valeurs de $125 à $450
UNE PARTIE EXTRA
AUTOMOBILE 1950 ou argent comptant
Un billet d'entrée de $1 donne droit à 20 parties régulières
Billets maintenant en vente chez les principaux marchands et restaurateurs de MANIWAKI et de MONT-LAURIER
Soirée au profit des oeuvres sociales des CHEVALIERS DE COLOMB, Conseil 3063

PARIS LONDRES ROME
la chance de votre vie de faire GRATUITEMENT
UN VOYAGE EN EUROPE
En plus de magnifiques Prix chaque mois!
Dites simplement en 25 mots ou moins
"POURQUOI VOUS PRÉFÉREZ LES PEINTURES MT-ROYAL"
N'oubliez pas que votre réponse sera jugée sur son originalité, sa sincérité, son intérêt. C'est ce que vous direz qui compte . . . et non comment vous le direz.
Demandez à votre marchand de Peintures Mt-Royal un Bon de Participation officiel au CONCOURS. Augmentez vos chances de gagner en envoyant autant de réponses que vous voudrez au
"CONCOURS PEINTURES"
Mt ROYAL
Dépositaires pour la ville de Hull
GEO MONTPETIT & FILS
57-59, RUE DUPONT TEL: 2-5197

Liste des gagnants de premiers prix à l'exposition du comté de Gatineau

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — Voici la liste des gagnants des premiers prix à l'exposition agricole du comté de Gatineau, tenue à Maniwaki, les 11, 12 et 13 septembre.

BESTIAUX (à cornes): Eugène Martineau, Albert Bernatchez, deux 1e prix, Arthur Emond, George Howard, Jos. Monette, J.-Paul Pilon, Bernard Carle, trois 1e prix, Emile Guérette, Gaston Houle, Marlyn O'Connor, deux 1e prix, Napoléon Dault, Marcel Houle, trois 1e prix, Gerald O'Connor, deux 1e prix, Noël Lafontaine, Michel Piché.

Concours inter-municipalité pour jeunes éleveurs du comté de Gatineau: le trophée fut remporté par la municipalité de Lytton.

EXPOSANTS: M. Keith O'Connor et Mlle Marlyn O'Connor.

PORCS: Albert Bernatchez (2), Paul-A. Céré, Jos Monette, Marcel Houle; PRIX SPECIAL pour animaux à boucherie, offert par les magasins J.-O. Hubert Ltée et gagné par: Mlle Marlyn O'Connor.

Vaches traites sur terrain champion individuel dans les classes des jeunes éleveurs: la coupe fut remportée par Mlle Marlyn O'Connor; les exposants étaient MM. Julien Dault, Paul-H. Dault, Gaston Houle et Marcel Houle.

VOLAILLES: Loïe Roy (3), Roméo Saint-Amour, Gerald O'Connor (2), Emile Guérette (3), Mme Daniel McConnery (5), Bernard Lacroix (3).

LAPINS: Ovide Labelle

OEUFS: Mme Dan. McConnery, Roméo Saint-Amour.

BEURRE (de fabrique): la Société agricole de Maniwaki.

BEURRE (de ferme): Mme Dan. McConnery.

SIROP (d'érable): Albert Bernatchez.

MIEL: Emile Guérette.

LEGUMES: Félix Latourelle (3), Mme Michael Whelan (2), M. Angus Seed, Albert Bernatchez (6), Robert Kelly (2), Alexandre Morin (2), Mme Elzéar Guérette (2), M. C. S. MacLean (3), Eugène Carle (2), Joseph Monette (4), Damien Martin (2), J. W. Sutherland (2), Mme Pierre Martineau.

GRAINS: David Paul, P.-A. Céré, A. Bernatchez, Roméo Saint-Amour.

FLEURS: Mlle Madeleine Montgomery (4), Mme J.-W. Sutherland (4), Mme J. Molyneux (4), M. Vernon Bratton (2), Mme K. R. Taylor (2), M. John McConnery, M. Bernard Boulais, Mlle Madeleine Chénier, M. Alexandre Morin, M. P.-A. Lyons, Mlle Berthe Pelletier (2), M. Jos. Monette, M. Russel Baker, Mme George Mulroney.

TRAVAUX DOMESTIQUES: Mmes Alexandre Morin, Pierre Martineau, Alphonse Martineau, Elzéar Guerette (3), Elisée Nadon (2), Arthur Gauthier (10), Gédéon Lacroix (3), Adolphe Martineau (2), Mmes J.-Paul Pilon, Berthe Besner (4), Salomon Vallière (3), Valmor Courcelle (5), Thomas Richard (2), Gerald O'Connor (3), Alphonse Tremblay (4), Salomon Vallière, Albert Rochon.

ECONOMIE DOMESTIQUE: Mmes Elisée Nadon (2), M. Whelan (10), G. O'Connor (3), Mlle B. Millar (3), Mmes Dan. McConnery, Valmor Courcelle, Robert Kelly, Napoléon Carrière, Joséphat Lacroix (3), Arthur Gauthier (2), Albert Rochon, Albert Bernatchez (2), Alphonse Tremblay, Gédéon Lacroix.

Concours inter-cercles des Dames fermières de la Haute-Gatineau, (neuf kiosques): 1er prix: Messines, 2e prix: Bouchette, 3e prix: Maniwaki.

Messines remporta donc la coupe annuelle.

CONCOURS DE TIRAGE AVEC CHEVAUX

CHEVAUX LEGERS (4 concurrents); rapport comme suit: propriétaire, charretier, poids, nombre de pieds, temps (minutes), prix: Mick Kearney, Maniwaki, lui-même, 4,000 lbs, 24, 3½ m., 1er; Lucien Rondeau, Wright, lui-même, 4,000, 23, 4 m., 2e.

CHEVAUX DE TOUTES PESANTEURS (4 concurrents); rapport comme suit: C.I.P. Co. Maniwaki, Edward Levesque, Maniwaki, 4,000, 22, 4 m., 1er; Irvin Brooks, Low, P. Q., A. Daly, Low, 4,000, 21.6, 4 m., 2e; Lucien Rondeau Wright, P. Q., lui-même, 4,000, 18.2, 4 m., 3e.

M. Mick Kearney fut choisi comme le meilleur conducteur de chevaux légers, et M. Alan Daly comme le meilleur conducteur de chevaux pesants. — Les juges étaient: MM. Edward McNally, Masham-Nord; C. Cnnayan, Denholm; Martin Daly, Farrellton; A. Bruyère et O. Heafy, de Maniwaki.

COURSES de chevaux sous harnais, CLASSE 2.17, BOURSE $200; rapport comme suit: nom du cheval, propriétaire, adresse, conducteur, rang: Prince Adam, J.-E. Denault, East-Templeton, R. Miville, 2e; Little Clipper, T. Dicaire, N.-D. de la Salette, T. Dicaire, 3e; Miss Royal Majesty, H. Lajeunesse, Mt-Laurier, F. Rochon, 1e; Bob Stout, J.-E. Denault, East-Templeton, C. Miville, 4e.

CLASSE 2.24 M., BOURSE $150; rapport comme suit: Cheval, propriétaire, adresse, conducteur, rang: Martin Direct, O. Poulin, Hull, R. Miville, 1er; Chenault Guy, L. Lauzon, Mont-Laurier, L. Lauzon, 2e; Chief Abbe, T. Dicaire, N.-D. de la Salette, T. Dicaire, 3e Lena Gratton, L. Lauzon, Mont-Laurier, R. Miville, 4e.

CLASSE 2.27 M., BOURSE $150; Martin Direct, O. Poulin, Hull, R. Miville, 1er; Chenault Guy, L. Lauzon, Mont-Laurier, L. Lauzon, 2e; Chief Abbe, T. Dicaire, N.-D. de la Salette, T. Dicaire, 3e; Helen Sage, O. Poulin, Hull, O. Minville, 4e.

COURSES ENTREE LIBRE (free for all); BOURSE $200; rapport comme suit: cheval, propriétaire, adresse, conducteur, rang: Miss Royal Majesty, H. Lajeunesse, Mt-Laurier, F. Rochon, 1er; Prince Adam, J.-E. Denault, Est-Templeton, R. Miville, 2e; Little Clipper, T. Dicaire, N.-D. de la Salette, T. Dicaire, 3e; Bob Stout, J.-E. Denault, Est-Templeton, C. Miville, 4e. — Les juges étaient: MM. Russel Baked et Harry Proudfoot; chroniqueurs: MM. G. Hubert et Eugène Lessard; démarreur: Dr R. Leduc; commis: M. G. Desjardins, M.A.L.

Plus de 13,000 personnes visitèrent l'exposition agricole du comté de Gatineau, tenue à Maniwaki, les 11, 12 et 13 septembre; c'est un record d'assistance puisque l'an dernier détenait le record avec 12,000 personnes. Ce fut une exposition très intéressante; les exhibits étaient nombreux et variés. le midway était plus considérable que jamais auparavant à Maniwaki. La température fut idéale pendant les trois jours que dura l'exposition de Maniwaki qui fut organisée, comme par le passé, par la Société d'Agriculture, division B.

Bénédiction d'une croix et d'écoles à Papineauville

PAPINEAUVILLE, Qué. (D.N.C.) — Une magnifique cérémonie religieuse a eu lieu dimanche, à l'occasion de la bénédiction d'une croix de chemin, de l'école de la Grande Presqu'île et de celle du rang Les Cascades.

Mgr Chartrand s'est rendu sur les lieux pour présider aux bénédictions. Un sermon de circonstance a été prononcé. Une foule nombreuse a assisté à la cérémonie.

Déplacements

M. et Mme Jean-G. Labrèche et leurs filles, Huguette, Marguerite et Carmel, de Hull, M. et Mme Alphonse Michaud, de Montréal, M. et Mme Alphonse Gauthier et leur fils, Maurice, M. et Mme Paul-E. Gauthier et leur fille, Gaétanne, de Lachute, M. et Mme Jean Bélair et leur fille, France, de Montréal, ainsi que Mlle Rose-Aimée Rochon, de Lachute, ont visité des parents à Papineauville.

Mme Augustin Duquette et son fils, Charles, ainsi que Mlle Anita Duquette, de Montréal, étaient à Papineauville, en fin de semaine.

M. et Mme Harry Kempt et leurs enfants ont quitté Montréal pour aller demeurer à Noranda; en passant, ils ont visité leurs parents, M. et Mme G. Proulx.

M. et Mme Achille Bergeron, de Kilmar, ont visité M. et Mme E. Bergeron.

Mme Hector Gauthier et ses enfants, Pierre-Yves, Richard et Louise ont passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme H. Cléroux, à Hull.

M. Léo Cléroux était de passage à Papineauville, en fin de semaine.

Pour le soin de votre vue consultez un optométriste

Un diplômé d'un collège d'optométristes reconnu de la province d'Ontario.

Examen de la vue et services ultérieurs sous la surveillance exclusive d'un professionnel.

POUR LE SOIN DE VOTRE VUE, CONSULTEZ UN OPTOMETRISTE

La Pause qui Rafraîchit

Maintenant

6¢

COMPREND LA TAXE D'ACCISE



Coca-Cola MARQUE DÉPOSÉE "Coke" MARQUE DÉPOSÉE

Demandez-le d'une façon ou de l'autre—les deux marques déposées veulent dire la même chose.

610XF

COCA-COLA LTÉE - OTTAWA

ACIDOL

POUDRE
STOMACHIQUE
ANTIACIDE
ABSORBANTE
ANTIGASTRITE

En vente dans toutes les pharmacies
Le flacon : $1.00

CREDIT



Signalez 2-2623

. . . pour un examen de la vue.

IT IS EASIER TO PAY OUR WAY.

CASH PRICES — ON-CREDIT

PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

133, RUE SPARKS

DIT



Deux bons mots réalistes
Suffisent aux nouveaux mariés!
leur nouveau code: la liste
De l'Annuaire Classifié!

YELLOW PAGES ENREGISTRÉ

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI

Jours d'aubaines chez Lefebvre

Les spéciaux anoncés plus bas ne sont qu'une faible idée de nos grandes réductions.

Rendez-vous demain matin à bonne heure pour un premier choix (quantité limitée).

LA VENTE COMMENCE DEMAIN A 9 HEURES

Attention! Si vous ne voyez pas ce portrait dans une de nos vitrines ce n'est pas un magasin Lefebvre. Défiez-vous des imitateurs.



M. J.-B. LEFEBVRE
Pionnier du commerce de chaussures à bas prix, propriétaire du marché de chaussures.

SOULIERS pour fillettes

Souliers noirs ou bruns lacés pour fillettes. Idéals pour la classe. Pointures 11 à 3.

Régulier $3. Spécial J.-B. Lefebvre,



1.99

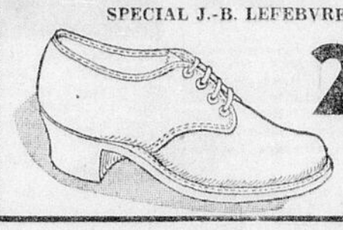
VALEURS EXCEPTIONNELLES POUR DAMES

SOULIERS BLANCS

Souliers en cuir blanc (Elk) pour gardes malades, filles de restaurants, etc. Pointures: 4 à 9.

Rég. $4.00

SPECIAL J.-B. LEFEBVRE



2.99

Pour gardes-malades
Pour filles de restaurants
Pour coiffeuses, etc.

Souliers blancs avec semelles plate-formes très confortables pour les personnes qui marchent beaucoup. Pointures: 3½ à 9.

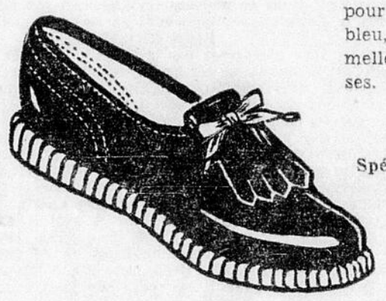
Prix régulier $5.50
Spécial
J.-B. Lefebvre



3.75

Notez bien: nous n'avons pas de magasin à Hull. Nous n'avons qu'un seul magasin à Ottawa, situé à 297, rue Dalhousie, angle Clarence.

POUR DAMES



Souliers en suèdine (Norzon) très pratiques pour l'automne. En noir, bleu, ou brun avec semelles crêpées très épaisses. Pointures 4 à 8.

Rég. $4.00
Spécial J.-B. Lefebvre

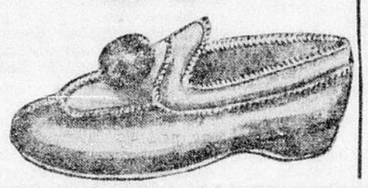
2.75

JOLIES PANTOUFLES EN FEUTRE

Couleurs assorties, semelles coussin. Pointures: 3 à 8 — Rég. 89c

SPECIAL J.-B. LEFEBVRE

69c



Bottines pr. garçons

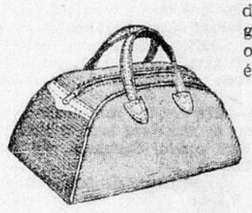
Bottines noires pour garçons. Très bonne qualité. Pointures 11 à 13. Rég. $4.00.

Spécial
J.-B. Lefebvre

2.49



SAC À MAIN



Sacs à main très commodes pour les petits voyages. En gros duck bleu ou brun avec fermeture éclair.

Rég. $4.00
Spécial J.-B. Lefebvre

2.49

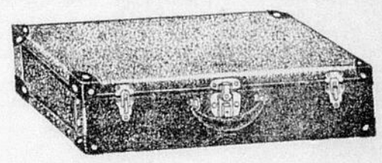
Choix complet de grosses valises -- Sacs à main -- Sacs de voyage Etc., Etc.

SUIT-CASE, 24 POUCES DE LONGUEUR

SUIT-CASES EN FIBRE — Grandeur 25 pcs — Rég. $2.50

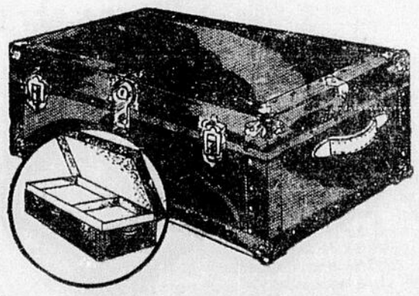
Spécial
J.-B. Lefebvre

1.99



Valise "Cabine" de Luxe

Valise en bois recouverte en métal, serrure et fermoirs en cuivre, peut se placer facilement en dessous d'un lit. Grandeur 36 pouces, hauteur 13 pouces, largeur 20 pouces.



Rég. $16.00.

Spécial
J.-B. Lefebvre

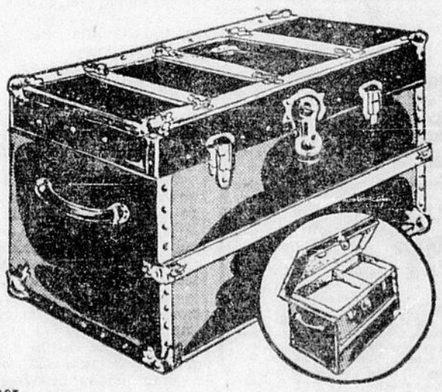
10.95

Malle de fabrication solide

Construction de bois recouverte de fibre et renforcée de lattes de bois, 5 au dessus, 1 en avant et 2 en dessous. Grandeur 36 pouces, hauteur 19½ pouces et largeur: 18 pouces.

Rég. $15.00
Spécial J.-B. Lefebvre

9.95



Si incapable de venir au magasin pour ces spéciaux, téléphonez ou écrivez et nous livrerons C.O.D.

J.B. Lefebvre PROP.

MARCHÉ DE CHAUSSURES LEFEBVRE

N'oubliez pas que la taxe fédérale de luxe est incluse dans le prix de tous nos valises et sacs de voyage.

297, rue Dalhousie angle **Clarence** **Tél. 4-1393**

Attention! Nous n'avons pas de magasin à Hull. Nous n'avons qu'un seul magasin à Ottawa, à 297, Dalhousie, angle Clarence





Mlle Ghislaine Préseault, fille de M. et Mme David Préseault, et **M. Kenneth Reid**, fils de M. et Mme Hector Reid, dont le mariage est annoncé. Il aura lieu le 14 octobre en l'église Saint-Thomas de Lefaivre, Ont.





Mlle Françoise Hurtubise dont on annonce le mariage avec **M. Aurèle Saint-Louis.** La fiancée est la fille de M. et Mme Samuel Hurtubise, tandis que M. Saint-Louis est le fils de M. et Mme Osias Saint-Louis, de Rouyn, P.Q. Le mariage prendra place le samedi 7 octobre à 9 h. 30 en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa.

FEUILLETON DU "DROIT"

Le Mystère de la rue de La Boétie

par ALIN MONJARDIN et P. HELLACHE

(Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres)

10 —

Elle garde le silence, semblant ne pas comprendre la question.

—Réfléchissez bien, mademoiselle Morin, vous pouvez certainement éclairer la justice... cherchez dans votre mémoire... quand avez-vous vu M. Maubert pour la dernière fois?...

Elle garde le silence encore. Elle se souvient soudain qu'au cours de sa dernière visite, l'employé Albert Cavet l'a vue le revolver à la main. Est-ce là la raison de cet interrogatoire où chaque mot semble non pas la soupçonner, mais l'accuser...

—Allons! mademoiselle, le premier choc vous abat... c'est compréhensible... nous allons reprendre tout à l'heure la suite des questions que nous avons à vous poser.

Un inspecteur de police va vers la porte du bureau et appelle:

—Cavet, où êtes-vous? Venez tout de suite.

Claudiquant, difforme, roulant, soufflant, le garçon borgne arrive, il ne regarde pas la jeune fille.

—Ne bougez pas d'ici. Nous allons vous lire le résumé de la déposition... que vous avez faite tout à l'heure.

—Je suis parti hier soir à 7 heures, après avoir mis les volets au magasin, j'ai tiré la porte, mais je ne l'ai pas fermée à clef, car le patron voulait demeurer dans son bureau pour faire sa correspondance personnelle, m'a-t-il dit, en attendant une cliente qui devait venir le revoir pour l'achat d'un tableau.

"Au moment où je m'apprêtais à m'en aller il me rappela. C'était pour me dire que le lendemain Mlle Morin devait venir, et que je devais l'introduire la première sans la faire attendre.

"J'avais baissé les stores pour me conformer aux règlements de police en vigueur, je n'ai pas touché évidemment au compteur électrique.

"Ce matin, je suis arrivé à 8 heures, pour mettre tout en ordre, avant l'arrivée du patron et de la clientèle. Mon étonnement a été grand en voyant que la boutique n'avait pas été fermée et que l'électricité était toujours allumée au premier étage. On pouvait voir un reflet parvenir par l'escalier intérieur. J'ai eu une première minute de frayeur. J'ai cru à un cambriolage, mais rien ne semblait avoir été touché dans la boutique où les tableaux rares sont fixés au mur avec un système de suspension de sûreté.

"J'ai constaté, alors, que la porte du cabinet coffre-fort était poussée à demi. J'ai hésité à en franchir le seuil, car M. Maubert avait des colères terribles quand on venait le déranger sans y être invité.

"J'ai pensé que mon patron avait sans doute travaillé une partie de la nuit et s'était endormi dans un fauteuil vers les premières heures du matin.

"Je me suis contenté de mettre de l'ordre, j'ai balayé tout autour du cabinet, en faisant le plus de bruit possible. Mais rien n'a remué, je n'ai pas eu le plus léger indice d'une présence non loin de moi.

"Cette chambre coffre-fort est munie d'une lourde porte en acier se fermant par une serrure compliquée assurant à M. Maubert une discrétion absolue, car on ne peut l'ouvrir que si l'on connaît la combinaison composée de dix-neuf alphabets qui la ferme.

"N'ayant pu attirer l'attention de mon patron, je me suis alors risqué à jeter un coup d'oeil par la porte blindée dans la pièce, puisque cette porte n'était pas complètement refermée et qu'il n'était pas besoin par conséquent d'avoir recours à la combinaison.

"J'ai cru que j'allais m'évanouir de terreur. Un cadavre était étendu au milieu de la pièce, avec un revolver par terre tout près de lui. Je me suis approché. C'était M. Maubert. Du sang se coagulait sur la carpette.

"J'ai appelé police-secours.

"On m'a demandé si je pouvais donner à la police des indications sur les relations du patron et sur ce qui avait pu se passer ces jours derniers, rue de La Boétie.

"La vérité m'oblige à rappeler qu'il y a deux jours, au cours d'une visite qu'elle fit à M. Maubert, Mlle Geneviève Morin a élevé la voix à plusieurs reprises et qu'à ce moment donné, entrant dans la pièce, j'ai entendu cette demoiselle dire textuellement à mon patron: "Je vous abats comme un immonde reptile." Je dois reconnaître que ce jour-là il n'est rien arrivé à M. Maubert, sans doute a-t-il pu calmer la colère de Mlle Morin."

Le commissaire termine sa lecture et ses yeux ne quittent plus la silhouette en face de lui, toute menue et comme effondrée. Alors d'une voix plus sévère, un inspecteur reprend:

—Vous voyez les charges terribles qui pèsent contre vous. Ce ne sont là que des présomptions, mais le faisceau des suspicions se resserre pour mieux vous accuser. Je vous demande une fois encore, que voulez-vous nous dire?

—Je n'ai rien à dire, prononce lentement Geneviève.

Elle est très malheureuse, très abattue, par la malignité du destin, mais son courage renaît, elle lutte encore contre le désespoir, elle veut vivre, sauver son père. Elle est prête à combattre les apparences trompeuses qui peuvent étayer les soupçons.

—Je n'ai rien à dire... rien qui puisse être utile à votre enquête, néanmoins, je veux vous faire une déclaration et je veux qu'elle demeure dans mon dossier car je ne varierai pas et, plus tard, il faudra que vous rendiez hommage à sa franchise.

(à suivre)



DWORKIN

DWORKIN
Fermé
jeudi
le 21 septembre
en observance du
JOUR DE PENITENCE
DES JUIFS

THE HOUSE THAT FUR BUILT
Dworkin Furs
256 RIDEAU ST.
WITH FACTORY TO WEARER SAVINGS

Pour vous mesdames

Carnet mondain

Corps diplomatique

Mme Philippe Cantave, épouse du consul général de la République d'Haïti à Ottawa, est partie pour Port-au-Prince où elle séjournera quelques mois.

* * *

Mme S. K. Kirpalani et sa fille, Mlle Léila, qui ont passé plusieurs semaines dans l'Inde, sont attendues à Ottawa vers le 4 octobre. Mlle Kirpalani retournera ensuite au Collège Bryn Mawr où elle poursuivra ses études.

* * *

Déplacements

A leur arrivée de Régina, Sask., le très hon. et Mme J. G. Gardiner se rendront à Guelph où ils passeront quelque temps.

* * *

Au nombre des invités d'Ottawa et de Hull qui assistaient dernièrement à Québec, au mariage du Dr Jean Mercier à Mlle Denyse Blais, on mentionne: Son Exc. Mgr Lionel Scheffer, O.M.I., le R. P. Ernest Renaud, O.M.I., le Dr et Mme Georges Laframboise, le Dr et Mme Richard Lemieux, Mme Cécile O'Regan, Mlles Alice et Anita Mercier, Lucienne Bissonnette, Gilberte Gauthier, Rita Laflamme, Thérèse Woods et M. Pierre Valin.

* * *

Mme Edouard Smith et son jeune fils, Edouard, sont en ville, les invités des parents de Mme Smith, M. et Mme A. Rice, à l'occasion du mariage de Mlle Drucie Rice à M. Rene-Georges Lapierre, samedi prochain.

* * *

M. M. Zafarulla, sous-secrétaire du ministère des Finances du Pakistan, passe une semaine dans la Capitale.

* * *

M. et Mme Léo Tremblay ont passé la fin de semaine à Montréal, les invités de M. le député et Mme J.-A. Bonnier, de MM. et Mmes Achille Malette et Rosaire Clouthier, ainsi que de Mlle Laurette Bailly, pianiste, et M. Jean-Paul Filion, ténor de l'Opéra de Paris.

* * *

M. et Mme Euclide Racine (Jacqueline Gauthier, autrefois de Hull), de Crysler, Ont., sont de retour d'un voyage d'une semaine aux Etats-Unis, où ils ont été les invités de M. et Mme Emile Racine, de Brandon, Vermont, et de M. et Mme Wilfrid Sigouin, de Suncook, N.-H.

* * *

Réception

Un groupe d'employées du ministère des Postes recevaient dernièrement Mlle Yvette Sigouin, à un dîner intime au Copacabana, à l'occasion de son prochain mariage à M. Paul-Emile Ménard.

* * *

Prochains mariages

M. et Mme Samuel Hurtubise font part du mariage de leur fille, Françoise, avec M. Aurèle Saint-Louis, fils de M. et Mme Osias Saint-Louis, de Rouyn, P.Q. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 7 octobre, à 9 h. 30, en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa.

* * *

On annonce le mariage de Mlle Ghislaine Préseault, fille de M. et Mme David Préseault, avec M. Kenneth Reid. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 14 octobre en l'église Saint-Thomas de Lefaivre, Ont.

* * *

Naissances

M.et Mme Raymond Boyle, née Marcelle Bazinet, sont les heureux parents d'une fille née à l'Hôpital Général d'Ottawa, le 17 septembre; une petite soeur pour André et Pierre.

* * *

M. et Mme Maurice Chénier, née Margot Gervais, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille le 4 septembre, et baptisée le 17, sous les prénoms de Marie-Yvonne-Aurore-Manon. Parrain et marraine, M. et Mme Aldoria Chénier, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Roland Bissonnette, cousine.

* * *

M. et Mme Maurice-R. Archambault, née Laurette Dorval, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, le 18 septembre, à l'Hôpital Général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien.

* * *

Mariages

Saumure - Campeau

MESSINES, P.Q.—(Spécial) — Le mariage de Mlle Jeannine Campeau, fille de M. et Mme Rhéal Campeau, avec M. Donald Saumure, fils de M. et Mme Mathias Saumure, était bénit dernièrement en l'église Saint-Raphaël. Pour l'occasion, on avait placé dans l'église et dans le sanctuaire, des bouquets de glaïeuls et de reines-marguerites. Pendant la messe, la chorale des Enfants de Marie a chanté. La mariée portait pour son mariage une robe de satin blanc et de dentelle dont la jupe formait un léger mouvement de traîne. Son voile était court et elle tenait un bouquet de roses "American Beauty". La réception qui suivit la cérémonie religieuse fut donnée en l'Hôtel Commercial. M. et Mme Saumure sont partis par la suite pour Québec. La mariée portait alors un costume beige avec accessoires bourgogne. A leur retour, ils habiteront Messines.

* * *

Séguin - Gauthier

MANIWAKI, P.Q. — (Spécial) —En l'église de l'Assomption, le R. P. Lucien Lajeunesse bénissait récemment le mariage de Lorraine, fille de M. et Mme Joseph Gauthier, avec M. Gaston Séguin, fils de M. et Mme Adélard Séguin. La mariée, au bras de son père, portait une toilette de nylon bleu clair soulignée à la taille par une jolie dentelle de même ton. Son voile court était retenu par une petite passe et elle tenait une gerbe de roses. Elle portait comme bijoux, un collier et un bracelet de perles. M. et Mme Gauthier ont offert une réception à leur demeure en l'honneur des nouveaux mariés. M. et Mme Séguin sont ensuite partis pour un voyage dans le nord de la province. La mariée avait alors revêtu une robe rose cendré sous un manteau marine. Des accessoires roses complétaient sa toilette. M. et Mme Séguin demeureront à Maniwaki.



M. Yvon Scott et son épouse, photographiés à l'issue de leur récent mariage en l'église Sainte-Anne. La mariée, née Pierrette Parker, est la fille de M. et Mme Ernest Parker. Le marié est le fils de M. et Mme Alexandre Scott, de Hull.

(Photo par Langlois)



M. et Mme Bernard Rochon, Janine Sanscartier, à la sortie de l'église de Sainte-Rose-de-Lima, où eut lieu leur mariage, lundi. La mariée est la fille de M. et Mme Vital Sanscartier, et le marié, le fils de M. et Mme Joseph Rochon, de Hull.

(Photo par Potvin)

Le Courrier de Jeanne

Q. Notre garçonnet, qui n'a que 13 ans, s'intéresse aux fillettes. Nous avons découvert que dans sa classe comme dans deux autres où les élèves ont à peu près le même âge, c'est la même histoire: presque tous les garçonnets ont leur petite amie au couvent voisin. Ils vont les rencontrer après la classe, sortent en semble le samedi et le dimanche après-midi. Ils agissent comme leurs aînés, les élèves de leur école qui ont 16, 17 et 18 ans. Naturellement, notre fils ne progresse pas comme d'ordinaire dans ses études à cause de ces distractions. Mais son père et moi ne savons réellement pas quoi faire pour remédier à cet état de choses. Nous ne pouvons certainement pas lui défendre de sortir après la classe ou les après-midi en fin de semaine!

BIEN EMBARRASSES

R. Je me demande si vous n'exagérez pas un peu la situation. Il est assez naturel que des garçonnets de cet âge ne soient pas aussi appliqués à leurs études qu'ils devraient l'être: et les fillettes ne sont pas, croyez-moi, leur seule distraction! A cet âge ils sont d'ordinaire intéressés à tout ou à rien! Ils deviennent des enthousiastes de balle, des grands admirateurs de Roy Rogers, des fervents du hockey, et souvent même, les chevaliers servants de toutes les jolies fillettes du voisinage... quand ils ne sont pas leurs tourmenteurs! Et quand ils ne sont pas en vie, comme le sont les garçonnets dont vous parlez, c'est qu'ils sont malades! Tout de même il se peut fort bien que la situation soit plus grave que je ne le pense. Dans ce cas, il serait peut-être bon de parler au directeur de l'école fréquentée par votre garçon. Il sera plus en mesure que moi de juger de ce qui se passe. Mais, s'il ne s'agit, comme je le pense, que d'une fièvre passagère, vous verrez que votre garçonnet reprendra son goût pour l'étude. Naturellement, il ne faut pas négliger de le surveiller.

Réponse à "Mauve Violette": Vous me demandez de ne pas publier votre lettre? Mais alors, je me dois forcée d'abréger ma réponse, car de ce fait, elle perd tout son intérêt, et l'espace dont je dispose est dû à tous les lecteurs, non à un seul. Donc, je vous conseille de faire tout en votre possible pour garder votre mari auprès de vous. Tâchez de trouver des gardiennes pour vos enfants et sortez avec lui autant qu'il se pourra. C'est ainsi qu'il oubliera les autres femmes et se rapprochera de vous. La séparation n'est pas à être envisagée; il faut penser à vos enfants.

* * *

Q.—Comment faire disparaître une tache de transpiration sur une blouse rouge clair et sur une autre bleu marine?

Merci

R.—Ces taches auraient dû être enlevées aussitôt faites. Sans cela l'étoffe risque d'être brûlée à tout jamais. On enlève ces taches avec une solution d'ammoniaque.

* * *

Q.—Mes coudes sont toujours sales, et mes bras sont brunis jusqu'au coude. Comment me faire blanchir?

Brunette de Saint-Albert

R.—Le citron est encore la meilleure façon de blanchir et d'affiner l'épiderme. Employez un demi citron pour frotter vos coudes, lavez à l'eau savonneuse, puis mettez de la vaseline. Quant à vos bras, je crois bien qu'il va vous falloir laisser le temps faire son action.

* * *

Q.—Existe-t-il un traité sur les bonnes manières?

Jean-Claude

R.—Il y en a plusieurs. Adressez-vous à un libraire qui vous indiquera le meilleur et le plus complet.

Séguin-Carrière

NOELVILLE, Ont. (D.N.C.) — Le R.P. Leclerc bénissait récemment le mariage de Mlle Lucille Carrière, fille de M. et Mme Eudore Carrière, à M. Doris Séguin, fils de M. et Mme Georges Séguin. L'église était décorée de roses blanches et rouges et d'autres fleurs.

Mlle Jeannine Pitre a interprété le programme musical. La R.S. Joseph Hector touchait l'orgue. La mariée, au bras de son père, portait une robe de satin blanc et un long voile; elle tenait un livre d'heures piqué de roses. M. Georges Séguin servait de témoin à son fils. Mlle Lévina Carrière, demoiselle d'honneur, portait une longue robe en nylon bleu pâle avec voile court; Mlle Réjeanne Séguin portait une longue robe en nylon jaune pâle et un voile. MM. Raymond Carrière et René Huot étaient garçons d'honneur.

Après la cérémonie religieuse, le dîner a été servi chez les parents de la mariée et le souper, chez les parents du marié. Une réception a eu lieu le soir.

Pour recevoir les invités, Mme Georges Séguin avait choisi une robe en sheer bleu marine avec accessoires bleus. Mme Eudore Carrière portait un tailleur marine avec accessoires rouge vin. M. et Mme Doris Séguin habiteront Noëlville.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait M. et Mme Léo Vendette, de Sudbury; M. et Mme Euclide Bertrand, M. et Mme Georges Dussault, Evelyne et Roger Dussault, tous de Sturgeon Falls; MM. et Mmes Tancrède Séguin et Fernand Séguin, de Sudbury; Mme Arthur Tremblay, d'Espanola; M. et Mme Joséphat Cloutier, de Rouyn; M. et Mme Ernest Roy, Gaston Roy, Rosette Roy, Thérèse Bertrand, ainsi que d'autres de la Rivière-de-la-Prairie, Qué.

LaRocque-Malette

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, Qué. (D.N.C.) — Mlle Constance Malette, fille de M. et Mme Adéonat Malette, de La-Salette, épousait récemment en l'église paroissiale, M. David LaRocque, fils de M. et Mme Isidore LaRocque, de Val-des-Bois.

M. l'abbé Léon Miller leur a donné la bénédiction nuptiale. Accompagnée de son père, la mariée portait une longue robe de satin blanc avec légère traîne; son voile long était retenu par un diadème de pierres du Rhin. Son bouquet se composait de roses American Beauty et de lys. Elle portait un collier en perles de satin, cadeau du marié.

La demoiselle d'honneur, Mlle Marquise Malette, soeur de la mariée, portait une longue robe de nylon rose pâle et un bouquet colonial composé de fleurs multicolores. Le garçon d'honneur était M. Bruno LaRocque, frère du marié. M. Isidore LaRocque servait de témoin à son fils. La mariée a reçu les honneurs de la congrégation des Enfants de Marie.

Après la cérémonie, les parents de la mariée ont donné un dîner-buffet à leur demeure. Les nouveaux mariés sont ensuite partis en voyage pour les Laurentides. Pour voyager, Mme LaRocque avait choisi un costume en gabardine brun et des accessoires verts.

A leur retour, ils éliront domicile à Sainte-Thérèse-de-Blainville.



M. et Mme Emile Beauchamp, née Gisèle Norman, dont le mariage a eu lieu le 16 septembre en l'église Notre-Dame de Hull. La mariée est la fille de M. et Mme Alphonse Norman, tandis que le marié est le fils de M. et Mme Henri Beauchamp.

(Photo par Richard)

Charron-Marion

MARIONVILLE, Ont. (D.N.C.) —M. le curé E. Preseault bénissait récemment le mariage de M. Adrien Charron, fils de M. Osias Charron, de Sainte-Thérèse-de-Blainville, à Mlle Fleurette Marion, fille de M. Domina Marion, de Marionville. La mariée, au bras de son père, portait une toilette de tulle blanc et un long voile; son bouquet colonial se composait de roses et de muguet. Sa petite nièce était bouquetière.

La mariée a reçu les honneurs de la congrégation des Enfants de Marie. Au début de la messe, elle s'est rendue à l'autel de la sainte Vierge, pour lire l'acte de consécration. Elle était accompagnée de Mlle Alice Thibault. Les Enfants de Marie ont interprété le chant; Mme Ovila Dagenais était à l'orgue.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée. Durant l'après-midi, les mariés sont partis en voyage. A leur retour, ils éliront domicile à Sainte-Thérèse-de-Blainville.

Annonces du Carnet

Pour avis de fiançailles, mariages, naissances, veuillez signaler 3-4066 ou écrire au DROIT, 368, rue Dalhousie, Ottawa, ayant bien soin de signer chaque communication. Prix d'une insertion: $1.

Les autres annonces du Carnet Mondain (3-4061, local 23) sont publiées gratuitement, de même que les compte rendus et photos de mariage.

Marie Mutine DIT:
Pour un BIFTECK très succulent
Mettez HP — c'est excellent



D'UNE SAVEUR SANS ÉGALE
HP
VRAIMENT EST IDÉALE!

Que goûte-t-il? C'est ce qui compte, après tout!
LES SACS DE THÉ "SALADA"
donnent une saveur parfaite.

On a maintenant la Preuve que
LE BROSSAGE DES DENTS IMMÉDIATEMENT APRÈS LES REPAS AVEC LA CRÈME DENTIFRICE COLGATE AIDE À EMPÊCHER LA CARIE DES DENTS!



2 ans de recherches dans les PRINCIPALES UNIVERSITÉS prouvent que les groupes à l'épreuve se brossant les dents immédiatement après les repas avec la Crème Dentifrice Colgate accusèrent une diminution étonnante de carie dentaire!

Les recherches démontrent que la carie des dents est causée par des acides de la bouche qui sont le plus funestes après les repas. Quand vous vous brossez les dents avec Colgate immédiatement après les repas, vous aidez à éliminer les acides avant qu'ils affectent l'émail des dents.

Sous la direction d'éminentes autorités en art dentaire, un groupe d'étudiants et d'étudiantes se brossa toujours les dents avec la Crème Dentifrice Colgate immédiatement après les repas—pendant qu'un autre groupe s'en remit au soin habituel. Dans le groupe d'adeptes de Colgate, qui employaient *exclusivement* Colgate, suivant les directions, la moyenne accusa une diminution étonnante des nouvelles cavités —et *beaucoup moins de carie dentaire!* On releva dans l'autre groupe, un développement beaucoup plus considérable de nouvelles cavités.

Une Preuve Supplémentaire Offerte par les Écoliers

Les principaux dentistes canadiens ont examiné plus de 8,000 écoliers et leur ont enseigné à corriger leur hygiène dentaire. En plus de prescrire un changement de diète, en certains cas, on demanda aux enfants de *se brosser les dents après chaque repas.* Les résultats! 16% moins d'enfants souffrant de la carie des dents! . . . La moyenne des cavités a diminué de 5 à un peu plus de 3 par enfant! . . . 55% plus d'enfants ont reçu les soins dentaires qui ont prévenu la perte des dents ou des ennuis sérieux. Le nombre des dentures *parfaites* chez les enfants—*a augmenté* de 200%!



Aidez vos Enfants à Éviter la Carie des Dents!

Insistez auprès de vos enfants pour qu'ils se brossent les dents immédiatement après les repas avec la Crème Dentifrice Colgate. Ils aimeront la saveur de Colgate—il sera donc facile de leur apprendre à employer Colgate correctement.

Elle purifie votre Haleine en vous Nettoyant les Dents!

Les épreuves scientifiques établissent que dans 7 cas sur 10 Colgate enraye instantanément la mauvaise haleine buccale! La mousse active et pénétrante de Colgate atteint tous les interstices entre les dents—aide à déloger les parcelles d'aliments qui causent la carie—supprime l'odeur de salive stagnante—dissipe une cause fréquente de mauvaise haleine!



27c 49c 79c

EMPLOYEZ TOUJOURS LA CRÈME DENTIFRICE COLGATE immédiatement après les repas
Pour aider à Empêcher la Carie des Dents

Seule, la Toni ose se comparer à une permanente de $20



POUVEZ-VOUS DIRE LAQUELLE DES JUMELLES A LA TONI?

Comparez les résultats sur la photo ci-dessus. Vous admettrez ne pouvoir dire laquelle des jumelles a la Toni—ou laquelle a la permanente d'un salon de beauté à $20.

De toutes les permanentes chez soi, seule, la Toni ose subir cette comparaison. C'est que la lotion ondulante Toni est une formule adoucissante exclusive qui assure une ondulation sans rude crêpelure . . . une ondulation qui *semble être*, et qui *se comporte* comme les cheveux frisés naturels. Seule, la Toni contient cette splendide lotion ondulante!

A gauche, Nancy Fletcher, la jumelle avec une Toni. Genre de coiffure par Don Rito, Los Angeles.

Pour votre prochaine permanente demandez le

RECHANGE TONI $1.25 SEULEMENT

A tout comptoir de cosmétiques



NULLE ONDULATION PLUS BELLE QUEL QUE SOIT LE PRIX

Pourquoi attendre! Il est *maintenant* temps DE FAIRE REMODELER VOTRE MANTEAU DE FOURRURE
Modifications à des prix aussi bas que $15
LES FOURRURES ONT ÉDIFIÉ CETTE MAISON
Dworkin Furs
256 RUE RIDEAU
ÉPARGNES DE L'ATELIER A LA PORTEUSE

Ce soir...pour lui devenez une adepte de Lustre-Creme
LE SHAMPOOING LUSTRE-CREME À LA LANOLINE DONNE À VOS CHEVEUX
• Une propreté parfumée
• Des reflets veloutés
• Une souplesse docile



Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE
Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge,
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

984--A-280

TOUTES LES COULEURS

Au cours des séances de bridge duplicata, on voit parfois des enchères de toutes les couleurs, et des résultats surprenants sont obtenus. Les enchères de la main suivante ne peuvent être données en exemple à suivre, mais malgré que les adversaires détenaient trois as, le déclarant réussit cependant son contrat de petit chelem.

Donneur Sud
Personne vulnérable

N: ♠ — ♥ V-7-6-3-2 — ♦ D-10-4 — ♣ D-9-8-7-2

O: ♠ 2-6-3 — ♥ 10 — ♦ A-V-6-2 — ♣ A-R-10-4-3

E: ♠ A-V-8-7-4-2 — ♥ 5 — ♦ 9-8-5 — ♣ V-6-5

S: ♠ R-D-10-5 — ♥ A-R-D-9-8-4 — ♦ R-7-3 — ♣

SUD	OUEST	NORD	EST
1-coeur	2-trèfles	contre (1)	2-piques
contre	3-carreaux (2)	contre	3-piques
contre	passe	4-coeurs	passe
6-coeurs (3)	passe	passe	passe

(1) Lorsque la vulnérabilité est égale et que le joueur est en état de renchérir une suite majeure de son partenaire, cette enchère doit être préférée à un contre de pénalité. Nord possédant cinq trèfles, alors que l'adversaire a déclaré cette suite, ne pouvant craindre la présence de plusieurs trèfles perdants dans la main de son partenaire. Il devait plutôt porter le contrat à 2-coeurs, car une manche pouvait être espérée si Sud était en état de reparler. Défensivement, la présence de cinq cartes de coeur dans la main de Nord affaiblit sensiblement la valeur des mains Nord-Sud.

(2) Ouest devait simplement passer parole, car chose certaine, la suite pique était bien supérieure à la faible suite de quatre carreaux.

(3) Sud était plus ou moins content de voir son partenaire lui ravir le contre de pénalité, et espérant que Nord lui apporterait au moins l'as de carreau et afin de ratrapper les points qu'il espérait obtenir par le contre de pénalité, il poussa à 6-coeurs.

Entame: roi de trèfle.

Sud, après avoir coupé, demanda une ronde d'atout, ce qui était suffisant pour épuiser les adversaires. Comme aucune levée ne pouvait être affranchie à pique, sans en céder une à l'adversaire, le valet de carreau fut espéré chez Ouest, et le déclarant s'attaqua à cette suite par le trois; Ouest n'ayant joué que son deux, le dix de Nord gagna la levée. Une levée fut cédée à l'as de carreau et les adversaires n'obtinrent rien de plus, les quatre coeurs de Nord coupant les quatre piques de Sud.

Quoique le déclarant réalisa un petit chelem, il n'obtint pas la meilleure marque pour cette main, car un joueur en Sud fut contré à un contrat de 4-coeurs et ayant surcontré, lui aussi réalisa douze levées et inscrivit un total de 1230 points alors que le joueur qui avait réussi et gagé le petit chelem ne marquait que 980 points.

FATIGUE
NERVOSITÉ
CONSTIPATION



Combattez la constipation et l'indigestion! FRUIT-A-TIVES a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

EMBRUN, Ont.

EMBRUN, Ont (D.N.C.) — M. et Mme Laurent Lamoureux (Annette Sigouin) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Marcelle-Diane. Parrain et Marraine: M. et Mme Maurice Lamoureux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Agathe Lamoureux.

Les SWEET CAPS
VOUS SONT OFFERTES EN PAQUETS DE
25



"LA FORME LA PLUS PURE SOUS LAQUELLE LE TABAC PEUT ÊTRE FUMÉ."

HEURES d'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., DE LUNDI A SAMEDI.

Bryson Graham Company Limited

LE PLUS ANCIEN MAGASIN A RAYONS D'OTTAWA

(Etabli depuis 1870)

JOUR A $1

VALEURS
AUBAINES
ÉPARGNES

Bas nylon, première qualité
Valeurs jusqu'à 1.65 — 1.00
Une occasion pour les personnes économes! Bas nylon de première qualité, textures 42-45. Entièrement diminués, avec coutures foncées opposition. Plusieurs ravissantes teintes, pointures 8½ à 11. Achetez-en plusieurs paires.

Blouses exquises
Valeurs jusqu'à 6.98 — 1.00
Vente extraordinaire! Solde de blouses pour dames, tailles 12 à 42. Splendides modèles en blouses unies et garnies dentelle, de coton, spun, jersey, crêpe et piqué, dans une variété de couleurs.

Bijoux, rég. jusqu'à 3.95
Solde des fabricants — 1.00
Aubaines extraordinaires! Un bel assortiment de bijouterie pour solder, jeudi. Métal blanc uni et jaune avec garniture de couleur et pierres du Rhin. Boucles d'oreilles, fascinantes épingles, etc.

1888 pelotes de laine
Rég. jusqu'à 43c l'once — 5 pelotes — 1.00
A un prix spécial pour cette VENTE: Laine à tricoter à trois et quatre brins, splendides pour chaussettes, chandails, écharpes, etc. Une excellente qualité, une vaste série de couleurs.

Groupe de lingerie
1.00
Extraordinaire aubaine! Un groupe spécial pour les acheteuses matinales! Jupons de crêpe, robes de nuit de crêpe, gilets de lit piqués, et pyjamas de coton de choix. Limite de deux vêtements à chaque client.

Tissus à robes
Valeurs de 1.29 à 2.25 La verge — 1.00
Solde de tissus à robes. Maillé de 36 pcs, spuns fleuris de 36 pcs, spuns à rayures fines de 38 pcs et jersey rayé de 44 pcs. Un splendide assortiment de teintes en vogue.

Bas de 1.50 pour hommes
1.00
Bas brogue tout laine pour hommes et jeunes gens, en longueurs régulières. Tous garantis préalablement refoulé, dessins noirs de fantaisie, divers coloris, talons et bouts doubles.

Savon de toilette
1.00
Un autre spécial en savons! Savon, "crème de perfection" rose, blanc ou vert, enveloppé de cellophane pour votre avantage. Achetez-en un paquet deg.5uu144.Rés votre avantage.

1000 serviettes de bain
Valeurs jusqu'à 1.69 Chacune — 1.00
Solde de fins de séries de serviettes de bonne qualité, 21 x 42, 22 x 44" etc. Blanches avec bordures de fantaisie jacquard et rayures. Spéciaux de la manufacture.

NON ANNONCÉS

Parcourez tout le magasin Bryson-Graham pour les étiquettes de prix vous annonçant en vives couleurs rouges et noires des aubaines extraordinaires. Chaque article étiqueté à un dollar signifie que vous obtenez plus pour votre argent.

Chapeaux pour dames — $1
Valeurs jusqu'à 3.95. Bérets angora de toutes couleurs, feutres fourrure de tous genres et couleurs, tous assortis à ce bas prix spécial, chacun, ...

Sacs à main — $1
Venez récolter de merveilleuses épargnes dans cet assortiment! Cuir de veau plastique, pailles et bengaline en rouge ou noir. Se vendraient régulièrement pour beaucoup plus. Chacun, ...

Carrés de chiffon — $1
Régulier jusqu'à $1.98! Assortiment extraordinaire de foulards de vrai chiffon de soie pour dames. Plusieurs beaux motifs de couleurs vives. Ajoutez du charme à votre costume d'automne. Chacun, ...

Soutien-gorge — $1
Auparavant 1.25 à 1.50! Séries désassorties de tailles 32 à 36. De teintes rose-thé, genre soutien, en broadcloth, genre bandeau, en satin. 2 pour

Gaines de 1.25-1.69 — $1
Gaines élastiques, s'étirant en un sens, grandes réductions. Tailles petites, moyennes, et fortes. Aubaine spéciale jeudi . . . chacune, ...

Tasses et soucoupes — $1
Tasses et soucoupes de semi-porcelaine tout blanc. Bon format, pour l'usage de tous les jours. A un prix spécial, jeudi, 4 pour

Couvre-plats — $1
Auparavant 49c chacun! Couvre-plats de plastique venylite, 4, 5 ou 6 par paquet. Vous en avez besoin pour garder fraîche la nourriture. Grandeurs différentes dans chaque paquet. 4 paquets pour

Coussins de chaise, 35c — $1
Coussins de chaise pratiques, bien finis, couverts de toile cirée. Contour bien bordé. Différents, gais motifs à prédominance de rouge. 4 pour

Gilets d'enfants — $1
Régulier $1 chacun! Gilets pullovers de tricot de coton dans les tailles de 2 à 6 ans. Bleu, brun, et vert, manches longues, encolures rondes et dessins rayés. 2 pour

Camisoles d'enfants, de $1 — $1
Quelques-unes légèrement sous-types. Camisoles pullovers dans les tailles 4 et 5 seulement. Epais tricot coton, sans manche, genre à brides doubles. 2 pour

Salopettes pour enfants — $1
Régulier $1.98! Salopettes de tricot tout laine pour enfants, pieds à même et attaches à la taille. Tailles 1 à 3 dans le blanc seulement. Aubaine splendide de jeudi. Chacune, ...

Verres de 9 oz. — $1
Achetez-en pour la saison des fêtes! Contenance de neuf onces, verres (tumblers) cristal, attrayante décoration, couleurs émaillées. Idéaux pour cadeaux. 10 pour

Chaussettes pour hommes, 59c — $1
100 paires seulement! Chaussettes de laine et coton dans les pointures 10½ et 11½ seulement. Epaisseur moyenne, quelques paires imparfaites, autres sans défauts. 2 paires

Cravates de $1 — $1
Régulièrement $1.00 chacune! Cravates tailleur du genre sobre faites de barathéa avec doublure hymo. Toutes parfaites! Toutes les ventes définitives — nous regrettons — pas de commandes C.R. (C.O.D.) ..... 3 pour

Sous-vêtements pour hommes — $1
Sous-vêtements de fin tricot, dans les tailles 38 à 44. Légères défectuosités, shorts du genre brief avec bande "Lastex" à la taille et chemises athlétiques. Spécial, ... 2 morceaux

Ceintures de $2 et $2.50 — $1
A la moitié du prix ou moins! Parfaites, toutes de ceintures de cuir dans les tailles 28 à 40 seulement. Couleurs variées, chaque ceinture est finie avec une boucle de métal inoxydable. Epargnes du jeudi, chacune, ...

Chemises "T" pour hommes — $1
Régulier $1.98! Chemises "T" de coton de haute qualité pour hommes. Toutes parfaites, et en couleurs variées. Manches ¼, et tailles petites, moyennes et fortes. Chacune, ...

Chemises de 1.79 pour garçon — $1
Grandement réduites — Chemises de broadcloth de chic confection pour garçonnets, manches ¼, et collet deux façons à même. Plusieurs couleurs unies dans le groupe. Chacune,

Rexoleum de 60c — $1
Groupe spécial de Rexoleum De-Deluxe, 2 verges de largeur. Légères défectuosités dans les dessins qui les classent comme "seconds". Dessins à quadrillés brisés, géométriques et fleuris. Plusieurs couleurs. 2 verges carrées pour

Carpettes de Rexoleum — $1
Carpettes pratiques en Rexoleum, 18 x 36 pouces de dimension. Robuste base feutrée et en dessins quadrillés de couleurs variées. Splendides pour la cuisine, la salle de bain et les planchers du sous-sol. 5 pour

Serviettes d'épinglé (terry) — $1
Limite: six seulement à un client! Serviettes de bain blanches en épinglé, 18" x 36". Rayures de couleurs. Epaisseur idéale, splendides pour l'usage de tous les jours. 3 pour

Taies d'oreillers — $1
Pour solder tant qu'il y en aura. Taies d'oreillers de coton semi-blanchi avec ourlet ordinaire. Populaire grandeur de 42 pouces, bien faites. 2 pour

Tissu à draps de 66 pouces — $1
Régulier 1.20 la verge! Tissu à draps semi-blanchi de 66 pouces. Texture résistante, de fil rond dans les deux sens. Blanchira en quelques lavages. La verge, ...

Nappes à déjeuner — $1
Antérieurement $1.35! Attrayant dessin plaid, nappes de rayonne à déjeuner, 50 x 50 pouces. Fonds blancs, diverses teintes. Chacune, ...

Marquisette de 45 pouces — $1
Vente spéciale de marquisette rayonne de 45 pouces. Teintes: blanc, coquille d'oeuf, bleu, vert, pêche et jaune. Magasinez de bonne heure, jeudi. La verge, ...

Tissu à rideaux — $1
Marquisette de qualité de choix, dessins à pois en pareil, 36 pouces de largeur. Teintes: ivoire, bleu ou jaune. Aubaine exceptionnelle à ..... 3 verges pour

Monkscloth — $1
Régulier 1.39 la verge! Monkscloth de qualité résistante, 47 pouces de largeur. Dessins quadrillés, dans les teintes de bleu et brun. Pour draperies de côté, couvertures de coussins, etc. La verge, ...

Tissus à draperies — $1
Valant jusqu'à $3.25! Fins de séries de tissus à draperies de 48 pouces. Dans l'assortiment se trouvent les tissus suivants: damas, cretonne imprimée, homespun, chintz, plusieurs attrayants coloris dans le lot. La verge,

Peinture de 1.25 la pinte — $1
Alléchantes épargnes! Pour intérieur et extérieur, blanc lustré ou blanc mat. Peinture à bas prix spécial pour cette vente. La pinte, ...

Vernis, 1.45 la pinte — $1
Vernis à plancher quatre heures. Laisse les planchers richement vernis, les protège contre l'usure et les égratignures. La pinte, ...

Cire et nettoyeur — $1
Régulier $1.47! Une pinte de cire à plancher sans frottage Old English et 1 chopine de nettoyeur Wizard Glass. Les deux pour, ...

Egouttoirs à vaisselle, 1.49 — $1
Egouttoirs à vaisselle, fil de fer couvert de caoutchouc, dans les teintes de rouge ou ivoire. Format pratique, une alléchante occasion. Magasinez de bonne heure, chacun, ...

Radio-Cinéma-Musique

PROGRAMMES DE RADIO

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
975 Kilocycles

6.00—Menu musical.
6.15—Radio-journal.
6.20—Intermède.
6.35—Variétés instrumentales.
6.45—Musical.
7.00—Un homme et son péché.
7.15—Album de la chansonnette.
7.30—Variétés musicales.
7.45—Chansons de Jean Lalonde.
8.00—Musique.
8.30—Théâtre des nouveautés.
9.00—Radio-Carabin.
10.00—Radio-journal.
10.15—Causerie.
10.30—Nocturnes.
11.00—Bonsoir les sportifs.
11.15—Paris-soir.
12.00—Nouvelles et résultats sportifs.
12.05—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA

6.00—News.
6.05—Sports by Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.55—News.
7.00—Beulah
7.15—Jack Smith
7.30—Club 15
7.45—Award Show
8.00—Remember When?
8.30—Great Gildersleeve
9.00—Army Show
9.30—Dixieland Jazz Band
10.00—Home and School Ass.
10.15—Bruce Webb Show
10.30—Dance Orchestra
11.00—News
11.10—Sportscast
11.15—Midnight Express
12.00—News (On the hour all night)
12.05—Say It With Music (till 7 a.m.)

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles

6.00—Sports at Six.
6.15—Silver & Crystal
7.00—Newest in News.
7.15—Silver & Crystal
7.30—Cisco Kid
8.00—Story of Dr. Kildare
8.30—Studio 88
8.45—Stardust
9.00—News.
9.05—Rideau Capers.
9.15—The Lyric Quarter
9.30—Mac Horner's Orch.
10.00—South of the Border
10.30—Lean Back & Listen
11.00—News.
11.15—Off the Record
1.30—Sign Off

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles

6.00—Programme Summary
6.15—CBC News and Farm Markets.
6.30—Int. Commentary
6.40—Divertimento
7.00—Jimmy Shields
7.15—Intro. to Wednesday Night
7.30—Cdn. Contemporary Music
8.00—The White Mustang
8.30—The Wind Our Enemy
9.00—Confessions of An Immigrant's Daughter
10.00—CBC National News
10.15—News Roundup
10.30—Récital
11.00—London Studio Melodies
11.30—Especially for You
12.00—CBC News

CBF-MONTREAL
940 Kilocycles

6.00—Yvan l'Intrépide.
6.15—Radio journal
6.25—Chronique sportive
6.50—Revue de l'actualité
6.45—En dinant.
7.00—Un homme et son péché
7.15—Métropole
7.30—Contes de chez nous.
7.45—Dans la coulisse
8.00—Images musicales — Dir.: Jack Bristowe
8.30—Coup de clairon
9.00—Théâtre de Radio-Canada
9.30—Glover's Lane
10.00—Radio-journal
10.15—La politique provinciale
10.30—Récital conjoint: Roland Gosselin, basse, et Françoise Gauthier, soprano
11.00—Adagio
11.30—Musique légère
12.00—FIN DES EMISSIONS

JEUDI

CKCH-OTTAWA-HULL
975 Kilocycles
A.M.

7.00—Radio Sacré-Coeur
7.15—Nouvelles à l'aube.
7.20—Réveil au chant du coq
7.45—Horloge musicale
8.00—Nouvelles et Pronostics
8.05—Rapports du baseball
8.15—Elévations matutinales.
8.30—Sifflez en travaillant
9.00—Radio-journal
9.05—Un peu de tout
9.45—Bulletin de nouvelles.
10.00—Concert léger
10.30—Casino de la chanson
10.45—Sur les îles d'Hawaï.
11.00—Francine Louvain
11.15—Vogue et variétés
11.30—Les succès London
11.45—Cavalcade musicale.
P.M.
12.00—Nouvelles.
12.05—Musique en dînant.
12.30—Réveil Rural
1.00—Mélodies populaires
1.15—Radio-journal.
1.25—Intermède.
1.30—Tante Lucie
1.45—Le quart d'heure de détente.
2.00—Récital de violoncelle
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage.
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Musique classique
3.55—Nouvelles
4.00—Madeleine reçoit
4.15—Nécrologie.
4.30—L'heure du thé
5.00—On chante dans mon quartier
5.30—Croisade du Rosaire
5.45—Intermède

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
A.M.

7.00—News.
7.05—Musical Clock.
7.30—News.
7.35—Musical Clock.
8.00—News.
8.10—Sports by Ted Root
8.15—Musical Clock.
8.30—Weather Strip
8.35—Musical Clock
9.00—News.
9.05—All Time Hit Parade
10.00—News.
10.05—Make Believe Ballroom.
11.00—News.
11.05—Make Believe Ball.
11.30—CKOY Party Line
P.M.
12.00—News.
12.05—Pick the Hits.
12.20—Music Box.
12.30—Around the World in News
12.45—The Stars Sing.
1.00—News.
1.05—Barry & Betty
1.10—Tops In Pops
2.00—News.
2.05—Music Hall.

CKCH-OTTAWA-HULL
975 Kilocycles

8.00—Menu musical.
8.15—Radio-journal.
8.20—Intermède musical.
8.30—Ginette et ses chansons.
8.45—La valse des fleurs
9.00—Un homme et son péché
9.15—Maîtres chanteurs
9.45—Musique
9.45—Connaisez-vous la musique?
8.50—Coups de clairon
8.30—Journalistes au micro
9.00—Théâtre de Radio-Canada
10.00—Radio-journal
10.15—Politique provinciale
10.30—Nos modernes
10.55—Bulletin de nouvelles
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
12.00—Nouvelles et résultats sportifs
12.05—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

8.00—News.
8.05—Sports by Ted Root
8.10—Make Believe Ballroom.
8.55—News
9.00—Beulah
9.15—Jack Smith
9.30—Club 15
9.45—Award Show
10.00—Remember When?
10.30—Great Gildersleeve
11.00—Army Show
11.30—Dancing Fest
11.45—Laura Ltd
P.M.
12.00—BBC News and Comm.
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Bdcst.
12.59—Dom. Obs. Time Sigs.
1.00—CBC News and
1.15—The Happy Gang
1.45—Invitation to the Waltz
3.00—Brave Voyage.
2.15—A Book I Like
2.27—Women's News.
2.30—Encores.
3.00—Life Can Be Beautiful.
3.15—Ma Perkins.
3.30—Pepper Young's Fam.
3.45—Right to Happiness.
4.00—Concert Corner
4.15—From the Classics
4.30—Bernie Braden Tells a Story
4.45—Strike Up the Band.
5.00—Piano Contrasts.
5.15—Family Favourites
5.30—Treasure Island
5.45—Wester Five.

CBF-MONTREAL
940 Kilocycles
A.M.

7.00—Radio-journal
7.05—Opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—Opéra de quat'sous
7.55—Musique choisie.
8.00—Radio-journal.
8.10—Chronique sportive.
8.15—Elévations matutinales.
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Bulletin de nouvelles.
9.05—Chansonnettes
9.30—Le p'tit train du matin
10.00—Sur nos ondes.
10.15—Chansonnettes
10.45—Entre nous.
11.00—Fraîche Louvain.
11.30—Les joyeux troubadours
P.M.
12.00—Jeunesse dorée.
12.15—Rue principale.
12.30—Le Réveil rural.
12.59—Signal-horaire de l'Observatoire d'Ottawa.
1.00—Quelles nouvelles ?
1.15—Radio-tournal.
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Le quart d'heure de détente
2.00—Grande soeur.
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'Ardent Voyage.
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Les Chefs-d'oeuvre de la musique.
4.00—Pensée aux malades
4.30—L'heure du thé
5.00—Faire-part
5.15—Ixigane
5.30—Le 5h. 30
7.15—Ed McCurdy
7.30—The Scotch Preacher
7.45—Radio Cartoon
8.00—Musicale
8.30—Arthur Godfrey
9.00—John and Judy
10.00—CBC News
10.15—News Roundup.
10.30—Eventide.
11.00—Sportman's Show
11.30—Winnipeg Drama
12.00—CBC News.

CBF-MONTREAL
940 Kilocycles

6.00—Yvan l'Intrépide
6.15—Radio-journal.
6.25—Chronique sportive.
6.30—Revue de l'actualité
6.45—En dinant
7.00—Un homme et son péché
7.15—Métropole
7.30—Contes de chez nous.
7.45—Dans la coulisse
8.00—Images musicales — Dir.: Jack Bristowe
8.30—Coup de clairon
9.00—Théâtre de Radio-Canada
9.30—Glover's Lane
10.00—Radio-journal
10.15—La politique provinciale
10.30—Récital conjoint: Roland Gosselin, basse, et Françoise Gauthier, soprano
11.00—Adagio
11.30—Musique légère
12.00—FIN DES EMISSIONS

CKCH, ce soir . . .

6 h. 15—NOUVELLES... troisième édition du radio-journal.
7 h. 00—UN HOMME ET SON PECHE... une autre des belles histoires des pays d'en-haut.
7 h. 30—CONNAISSEZ-VOUS LA MUSIQUE... une populaire émission-concours qui vous permet de gagner $50 chaque semaine, en plus de vous offrir de la musique que vous aimez.
9 h. 00—RADIO-CARABIN... une heure de divertissement avec le comique Roger Garand et sa troupe ainsi que des invités de marque.
10 h. 30—NOS MODERNES... vingt-cinq minutes de musique moderne présentée au moyen de disques.
11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zotique Lespérance et Gérald Renaud.
11 h. 15—PARIS-SOIR... une émission consacrée à la chansonnette française et aux artistes qui l'interprètent.
12 h. 00—BULLETIN DE NOUVELLES... le dernier de la soirée avec résultats sportifs de dernière heure.

. . . et demain

7 h. 00—RADIO SACRE-COEUR... émission de caractère religieux.
7 h. 15—NOUVELLES A L'AUBE... premiers bulletins de nouvelles sur les événements de la nuit.
8 h. 30—SIFFLEZ EN TRAVAILLANT... un programme varié conçu dans le but de vous faire bien commencer la journée.
9 h. 05—UN PEU DE TOUT... une émission de chansonnettes françaises avec le concours de la chansonnette présenté chaque matin par Georges Huard.
10 h. 00—CONCERT LEGER... une émission de musique légère et variée.
10 h. 30—LE CASINO DE LA CHANSON... participez à la devinette concours. Vous pouvez gagner le gros lot ou un prix de consolation.
11 h. 15—VOGUE ET VARIETES... une émission de nouvelles et de musique variée avec Henri Bergeron.
12 h. 05—CAFE-CONCERT... de la musique qui convient parfaitement à l'heure du repas du midi.
2 h. 00—RECITAL... avec les grands artistes de renommée mondiale
3 h. 00—STUDIO 3 P.M. ... du lundi au vendredi, Yvon Dufour vous invite à ce programme au cours duquel on fait tourner les disques de votre choix.
4 h. 00—MADELEINE REÇOIT... et vous invite, Madame, à un programme préparé à votre intention et qui vous apporte des nouvelles variées.
5 h. 00—ON CHANTE DANS MON QUARTIER... des chansonnettes gaies et légères, quelques rythmes légers.

Jimmy Dorsey terminera sa tournée à Hull

L'orchestre de Jimmy Dorsey, que l'on peut entendre cette semaine à l'hôtel Standish Hall, terminera à Hull une tournée de quelques mois à travers le Canada et les Etats-Unis. Après leur passage à Hull, les musiciens prendront des vacances bien méritées aux Etats-Unis.

L'orchestre de Jimmy Dorsey se compose de dix-huit instruments, dont quatre trompettes, trois trombones et cinq saxophones. Deux solistes font partie de la troupe, Pat O'Connor et Kenney Martin.

Une des particularités de l'orchestre est le fameux "Groupe Dixieland", un petit orchestre au sein du grand. Cet ensemble de sept musiciens se spécialise dans les airs de jazz et les mélodies de "Dixie". Pour ce qui est de l'orchestre lui-même, il puise ses morceaux dans son vaste répertoire et joue très souvent de la musique sur demande.

Les enregistrements de Jimmy Dorsey sont bien connus au pays et jouissent d'une grande popularité.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.

HORAIRE DU CINÉMA

AUTO-SKY — "Hell-Ship Morgan" (2) et "Seal Island" (1).
CINEMA DE PARIS — "Le mystère Barton" (2) 1.10-4.11-7.06-10.07. "Les casse-pieds" (1) 2.55-5.46-8.51. Dern. représentation à 8h. 31.
CAPITOL — "Annie Get Your Gun" (2) 12.58-4.03-5.08-7.13-9.18. Dern. représentation à 9h.
CARTIER — "The Secret Fury" (2) 12.45-3.47-6.51-9.55. "A Girl in a Million" (2) 2.15-5.17-8.21. Dern. représentation à 8h. 21.
CENTRE — "It's in the Air" (1) ainsi que "The Shanghai Gesture" (3).
FRANÇAIS — "Guilty of Treason" (1) et "Five Graves to Cairo" (2).
GLEBE — "The Golden Salamander" (1) 1.50-3.45-5.45-7.40-9.35. Dern. représentation à 9h. 15.
MAIN ELGIN — "My Blue Heaven" (2) 1.00-3.05-5.15-7.25-9.35. Dern. représentation à 9.10.
LITTLE ELGIN — "A Song to Remember" (2) 1.10-3.15-5.20-7.25-9.35. Dern. représentation à 9.20.
IMPERIAL — "Young Widow" (2) ainsi que "The Strange Woman" (2).
LAURIER — "Aux yeux du souvenir" (2) 1.00-3.51-6.42-9.33. "Les jeux Olympiques" (1) 3.18-6.09-9.00.
LINDEN — "Song of My Heart" (1) 1.15-3.55-7.50. "The Red Shoes" (5) 1.30-5.20-9.15. Dern. représentation à 7h. 35.
MONTCALM — "Fighting Men of the Plains" (1) 6.46 - 9.41. "Black Midnight" (1) 8.35. Dern. représentation à 8h. 35.
NELSON — "South Sea Sinner" (3) ainsi que "The Inspector General" (1).
ODEON — "They Were Not Divided" (?) 1.05-3.05-5.10-7.15-9.25. Dern. représentation à 9h.
RIDEAU — "Johnny One-Eye" (3) 2.25-5.05-7.45-10.30. "David Harding, Counterspy" (1) 1.05-3.45-6.30-9.15. Dern. représentation à 9h.
SOMERSET — "Die Fledermaus" (3) 12.45-2.35-4.55-7.20-9.45. Dern. représentation à 9h.

Chronique de Hollywood

Les films sont-ils meilleurs dans la cité du film? — Jack Benny entre à la télévision — Walt Disney présente une nouvelle série de "personnages"

Par Bob THOMAS

HOLLYWOOD (P.A.) — Les films sont-ils meilleurs que jamais? Alors que les cinéphiles se le demandent, les metteurs en scène et les directeurs de l'industrie cinématographique en général lancent une grande campagne pour attirer l'attention des gens sur une nouvelle série de films; ils mettent à l'avant le slogan: "Les films sont meilleurs que jamais".

Voyons si ce slogan est vrai. Le champ ouvert à l'enquête est vaste, certes! Il est certain que les films récents sont meilleurs que ceux d'il y a 20 ans ou plus. Sauf quelques exceptions, les grandes comédies en particulier, les films tournés il y a 20 ans seraient hués par les auditoires d'aujourd'hui.

Nous pouvons aussi affirmer que les films sont meilleurs actuellement qu'ils ne l'étaient il y a cinq ans. A cette époque de la "pin-up girl", tout film qui comportait des acteurs, une mise en scène et des dialogues, pouvait obtenir un certain succès; les reliquats du temps ont presque ruiné l'industrie cinématographique.

Si nous remontons à l'année 1930, nous trouvons de bons films, comme "Gone With the Wind", "Goodbye Mr. Chips", "Mr. Smith Goes to Washington", "Pygmalion", "The Wizard of Oz", "The Women", "Dark Victory", "Juarez", et "Stanley and Livingstone". Si on les compare avec ceux d'aujourd'hui, on les trouve plus fondamentaux et plus importants.

Les films actuels sont bons; en fait, ce sont les meilleurs qu'Hollywood ait produits depuis plusieurs années; ils sont plus compliqués, plus vitaux, et ils explorent plus d'aspects de notre civilisation. A la défense d'Hollywood, on peut dire qu'en général, la qualité de ses films dépasse celle de 1939, même si certains films de cette année-là ont une valeur supérieure.

En somme, il faudrait reviser le slogan et dire: 'Les films, en général, sont meilleurs que jamais".

HOLLYWOOD (P.A.) — Jack Benny vient d'annoncer qu'il allait faire le "grand saut" dans la télévision. Le comédien y fera son entrée définitive le 29 octobre; il prendra part à 4 représentations durant la saison, à intervalles de 8 semaines.

Benny a déclaré, lorsqu'il a débuté à la télévision l'an dernier: "Je ne dis pas que je vais faire mieux que les autres dans le domaine de la télévision; d'autre part, je ne vois aucune raison pour laquelle je puisse faire pire." Ses programmes seront d'une heure chacun; comme il opine que la télévision n'est pas un moyen d'expression totalement nouveau, il se propose d'y présenter des spectacles qui ont déjà passé au théâtre. Ce sera dur pour lui de faire de la radio et de la télévision en même temps, mais il veut faire bien dans les deux domaines.

HOLLYWOOD (P.A.) — Walt Disney a ajouté à ses vétérans du film une nouvelle série d'acteurs. Il a commencé une série, qu'il intitule "True-Life Adventures" et qui met en relief la vie sauvage en Amérique du Nord. Par exemple, il a exposé la vie des phoques aux îles Aléoutiennes, ce qui lui a valu une récompense académique.

Un autre film, montrant le castor à l'oeuvre, lui attire beaucoup d'éloges. "Le castor, dit Disney, est un animal bizarre; il ne fait que manger, dormir et travailler; il ne semble jamais jouer; le travail qu'il exécute est de première importance pour la conservation de la terre."

Disney a placé en compagnie du "constructeur de digues" un groupe de loutres, qui croient fermement dans le jeu, mais aucunement dans le travail. Voilà une troupe de comédiens amusants, sous la baguette magique du célèbre metteur en scène! La distribution comprend aussi un coyote, des orignaux, des grillons, des grenouilles, des ours, des canards, jusqu'au saumon.

Montréal est la deuxième plus grande ville de langue française dans le monde.

(Quick Canadian Facts)

Abramo Carfagnini et Rex Battle à Radio-Carabin

REX BATTLE, pianiste canadien, et ABRAMO CARFAGNINI, ténor montréalais, seront les invités d'honneur à Radio-Carabin, ce soir à 9 h. sur les ondes de CKCH.

REX BATTLE est un brillant pianiste canadien qui a habité pendant de nombreuses années à Montréal et qui est maintenant fixé à Toronto. Il a donné de très nombreux récitals à travers tout le Canada et sur tous nos réseaux radiophoniques anglais et français. De plus, il est chef d'orchestre et dirige le fameux programme "Singing Stars of To-Morrow" au cours duquel plusieurs chanteuses et chanteurs montréalais ont remporté des premiers prix, tels que Claire Gagné, Simone Flibotte, José Forgues, Gilles Lamontagne et l'an dernier, Abramo Cartagnini, premier prix pour la section masculine.

ABRAMO CARFIGNINI, ténor montréalais, vainqueur des "Singing Stars of To-Morrow" a fait ses études musicales à New-York, pendant trois années, sous la direction de Cesare Sturani ainsi qu'au Conservatoire de New-York. Il a étudié la mise en scène sous la direction de Maestro Alfredo Gandolfi, ancien baryton du Metropolitan. L'an dernier, il était le gagnant du programme "Opportunity Knocks" et il a participé à plusieurs émissions radiophoniques d'envergure dont "Les Concerts Promenade" avec l'orchestre Symphonique de Toronto, Concert Estival de la Société Radio-Canada, "Les Soirées de Chez-Nous", "Les Radio-Festivals de la Société Saint-Jean-Baptiste", etc.

Les comédiens nous promettent des surprises pour ce programme d'envergure: avis aux intéressés! Radio-Carabins, à 9h. ce soir, sur les ondes de CKCH.

Georges Guétary rentre à Paris

NEW-YORK (A.F.P.) — Le comédien français Georges Guétary a quitté New-York hier par avion pour rentrer à Paris, après onze mois passés aux Etats-Unis pendant lesquels il s'est produit sur la scène et a tourné un film à Hollywood. Il a déclaré avant de s'embarquer à bord de son avion qu'il avait été engagé pour jouer au Théâtre du Châtelet à Paris.

FERME
toute la journée
JEUDI
21 SEPTEMBRE
à l'occasion de
l'observance du
JOUR D'EXPIATION
DES JUIFS
Caplan's
C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU

ECZÉMA
ÉRUPTIONS Pour aider à soulager rapidement la démangeaison et l'irritation pénibles que causent l'Eczéma et autres Eruptions Cutanées, essayez l'Onguent Dr. Chase médicamenté et antiseptique. Un traitement sûr pour chez soi depuis plus de 50 ans.
ONGUENT Antiseptique DR. CHASE 867

EPARGNEZ sur vos VERRES

Notre prix antérieur — Le moderne
$12.50 MAINTENANT SEULEMENT
$6.95 COMPLETS
Genre populaire, verres résistants Zylonite, garantis contre le bris, verres d'assortiment TORIC polis avec précision POUR VOIR DE LOIN OU DE PRES.
DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
Nos prix sont bas parce que nous fabriquons les verres dans notre vaste atelier.
EPARGNEZ LE PROFIT DE L'INTERMEDIAIRE
Vous épargnez les profits du fabricant et du grossiste en achetant vos verres directement de nous.
ESSAYEZ-LES GRATUITEMENT DURANT 10 JOURS
C'est tout ce que nous demandons; c'est notre seul argument. Portez-les durant 10 jours et soirs. Convainquez-vous qu'il vous permettront d'enfiler l'aiguille la plus fine, de lire le caractère le plus petit; agrez-vous-en pour voir de près ou de loin. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, et vous serez le seul juge, retournez-les et vous ne perdrez rien. Aucune offre ne saurait être plus équitable.
PAIEMENTS BUDGETAIRES
Payez un peu à compte, un peu chaque semaine. Pas d'intérêt, pas de frais de crédit, pas de charge quelconque pour cette commodité. Nous avons foi en vous.
REPARATIONS
Nous remplaçons les verres brisés. Nous reparons et remplaçons les montures. Nous exécutons les ordonnances des oculistes. Les plus bas prix.
APPELEZ POUR EXAMEN DE LA VUE. PAS D'ENGAGEMENT D'ACHETER.
Satisfaction entière garantie ou l'on vous remboursera.
RITHOLZ OPTICAL COMPANY
181, RUE SPARKS
Téléphone: 3-1295
FONDE EN 1897

REPAREZ
REMODELEZ
Votre manteau de fourrures MAINTENANT
. . . tandis que nous n'avons pas augmenté nos prix sur notre assortiment.
Renfrew Furs Limited
SEULEMENT UN MAGASIN
à 156 rue Rideau 2-4207

Suivez ce conseil de grand-maman

"Quand un des vôtres a besoin d'un laxatif, donnez-lui du SAL HEPATICA . . . moi, je m'en sers depuis 50 ans!"
Grand-maman s'y connaît en fait de laxatif! Elle sait que SAL HEPATICA est un laxatif familial fiable . . . efficace . . . et voici pourquoi:
1 SAL HEPATICA soulage intégralement, rapidement . . . et il est facile d'en régler la dose.
2 Contrairement à certains laxatifs ordinaires, il ne provoque pas de crampes ni de douleurs. Son action est PLUS DOUCE!
3 Il soulage l'aigreur d'estomac — c'est un ANTIACIDE.

Voilà pourquoi VOUS devriez, vous aussi, employer SAL HEPATICA pour soulager la constipation ou vous remettre d'aplomb au réveil.

George FORMBY dans IT'S IN THE AIR — Gracie FIELDS dans "LOOKING ON THE BRIGHT SIDE"
Prix au balcon 25c jusqu'à 5 h. p.m.
Aussi dernières nouvelles
CENTRE
Spectacle continu tous les jours à partir de midi

DRIVE-IN Theatre BRITANNIA ON ROUTE 17
Ce soir
"COPACABANA"
Carmen Miranda, Groucho Marx
— AUSSI —
"BIRTH OF A STAR"
Danny Kaye
PHONE 72-2817

CONCERTS TREMBLAY
22ème série
7 GALAS ARTISTIQUES 7
OUVERTURE, Merc. 8 nov.
JAN PEERCE
Viendront ensuite:
WILLIAM KAPELL
TOSSY SPIVAKOVSKY
ARTHUR RUBINSTEIN
ORCHESTRE SAIDENBERG
LEOPOLD STOKOWSKI dirigeant L'Orchestre des Concerts Symphoniques
COMMANDES PAR LETTRES ou TELEPHONEZ POUR ABONNEMENTS SEULEMENT.
A. Tremblay, 214 Cobourg. (Tél.: 4-3176) — Heures de tél.: 11 a.m. à 1 p.m. ou 7 à 9 p.m.
PRIX (taxe comp.), 7 CONCERTS $6.75 — $9.60 — 12.50 — $15.00 — $18.20.

Toute cette semaine
JIMMY DORSEY
son saxophone
et son orchestre
Ecoutez son orchestre dans un orchestre
Le fameux "Groupe Dixieland"
Durant le souper, de 7 h. à 9 h.
ENTREE GRATUITE
De 9 h. 30 p.m. jusqu'à 1 h. a.m.
ORCHESTRE
Pas de taxe — Pas de minimum
ENTREE 50c
LE NOUVEAU
STANDISH HALL
HULL, P.Q.

CARTIER Air Conditioned
A l'affiche
"SECRET FURY"
Claudette Colbert, Robert Ryan
EN PLUS
"GIRL IN A MILLION"
Hugh Williams, Joan Crawford

IMPERIAL CONTINUOUS FROM 12.30 P.M.
"YOUNG WIDOW"
Jane Russell
— AUSSI —
"THE STRANGE WOMAN"
Hedy Lamarr
BANK AT GILMOUR 2-0833

LAURIER SALLE CLIMATISEE
Ce soir et jeudi
en français
"AUX YEUX DU SOUVENIR"
avec Michele Morgan, Jean Marais
— EN PLUS —
En technicolor
"LES JEUX OLYMPIQUES"
avec Barbara Ann Scott
et actualités

Cinéma Paris HULL
Jusqu'à vendredi inclusivement
MADELEINE ROBINSON, FRANÇOISE ROSAY, FERNAND LEDOUX dans Le mystère BARTON
En programme double
NOEL NOEL dans CASSE PIEDS
LA PARADE DE TOUS LES "EMBETANTS"
JEUDI - VENDREDI, 21 - 22 SEPT.
REPRISE, A 9H. 26:
Fernandel, Raimu, dans
"LA FILLE DU PUISATIER"
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

FRANÇAIS 4-3129 OTTAWA
Dernière fois ce soir
"GUILTY OF TREASON"
avec Charles Bickford
— EN PLUS —
"FIVE GRAVES TO CAIRO"
avec Eric Von Stroheim
Sur la scène ce soir:
"Foto-Nite" $445.00 pour votre photo

NELSON
Les portes s'ouvrent à 1.30 p.m.
Aujourd'hui
"SOUTH SEA SINNERS"
avec Shelley Winters
— AUSSI —
"INSPECTOR GENERAL"
Danny Kaye
SMOKE if you wish in the LODGE! RIDEAU AT NELSON ST. 3-8801

Tous les jours à partir de 12h. (midi)
Une captivante histoire de la Division Armée des Gardes... filmée presque entièrement en Angleterre et l'Europe Continentale...

THEY WERE NOT DIVIDED
... des scènes de guerre les plus réalistes jamais filmées, une mise en scène composée seulement d'hommes faisant partie de l'armée active ou d'anciens combattants.
ODEON

AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
BASELINE ROAD PRESCOTT HIGHWAY PHONE 6-6321
Ce soir
"DARING DESPERADOES"
Ida Lupino, Leo Carillo
— AUSSI —
5 DESSINS ANIMES
• Toujours un dessin animé en couleurs
• Kiosque de rafraîchissements
• Enfants de moins de 12 ans, à litre gratuit
• 2 spectacles chaque soir — beau temps, mauvais temps
Dernière représentation à 10 h. 15

H.R. relèvent le défi . . .
Le style, la qualité et la valeur à des prix imbattables, malgré la hausse du marché de fourrures.
HOLT RENFREW

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Ventes	Stock	Haut	Bas	11.30
255	Abitibi	39½	39¼	39½
600	Do P.	24¾	24¾	24¾
209	Algoma	23	23	23
373	Aluminum	88	87½	88
100	Asbestos	34	34	34
175	Bath	33⅛	33	33⅛
2769	Bell	40	39⅞	39⅞
1	Bralorne	6.85	6.85	6.85
630	Brazil	23¼	23¼	23¼
55	Ba Oil	30	30	30
125	Bulolo	6.75	6.75	6.75
50	Can Cem	41½	41½	41½
50	Can SS	25	25	25
30	Do P	41	41	41
80	C Brew	21⅝	21⅝	21⅝
60	Cdn Can	20¼	20¼	20¼
100	Cdn Cer	13¼	13¼	13¼
125	Cel	42	42	42
10	Do $1P	23	23	23
20	Cf Inv	56	56	56
1	Cdn Oil	16	16	16
2040	CPR	21¼	21¼	21¼
60	Cockshutt	18¾	18¾	18¾
350	C Smelt	118	117½	118
125	Corbys A	10⅞	10⅞	10⅞
225	Seagram	26¼	26¼	26¼
100	Dom Bridge	47	47	47
625	Dom S Cb	23	23	23
830	Dom Stores	10¼	10¼	10¼
50	Dom Tar	26	26	26
135	Fam Play	15¾	15¾	15¾
745	Fraser	33¼	33	33⅛
25	Do P	101	101	101
8	Gatineau	17½	17½	17½
10	Gs Ware	18¼	18¼	18¼
150	H Smith	49¾	49½	49¾
550	Hudson Bay	56	55¾	55¾
175	Imp Oil	28⅝	28⅝	28⅝
65	Imp Tob	12¾	12¾	12¾
250	Do 4P	25⅛	25½	25½
100	Ind Accp	29¾	29¾	29¾
25	Do $5P	98	98	98
395	Int Nickel	39	38⅝	38⅝
400	Ins Pap	51¼	51¼	51¼
105	Int Pete	13¼	13¼	13¼
8	Labatt	19	19	19
25	L Woods	23¾	23¾	23¾
275	MacMillan A	14	14	14
150	Do B	14	14	14
725	Massey	34⅝	34⅝	34⅝
325	McColl	16¼	16¼	16¼
50	R Mitchell	27	27	27
225	Mtl Loco	19¾	19¼	19¼
1025	N Brew	23	22	23
35	N Drug	11⅜	11⅜	11⅜
50	N Stl Car	24¼	24¼	24¼
880	Noranda	71¾	71⅝	71¾
75	Ogilvie	22	22	22
100	Placer	17½	17½	17½
10	Pow Riv	60	60	60
120	Price	98¾	98½	98¾
100	Royalite	14	14	14
255	Prov Trans	15¼	15	15¼
40	Sag Pow	103½	103½	103½
641	Stl Pap	99¾	99¾	99¾
15	Do 2P	58¾	58⅝	58⅝
275	Shawinigan	27	27	27
125	Do 4P	48	48	48
35	Sherwin	21	21	21
25	Sicks	20¼	20½	20½
25	Do Vt	20½	20½	20½
110	Stan Chem	9½	9½	9½
10	Do P	94	94	94
50	Steel	27⅜	27⅜	27⅜
125	Thrift	19¾	19¾	19⅝
260	Walker	50¾	50¾	50¾
525	Winnipeg E	36⅝	36½	36½
75	Zellers	14	14	14
	BANQUES			
200	Commerce	28⅛	28	28⅛
2	Montreal	29	29	29
225	Royal	28½	28½	28½
1575	Anglo So	23½	23½	23½
1375	Anglo N R	23⅞	23⅞	23¾
35	Atlas	11½	11¼	11¼
200	Brown	57⅛	57⅛	57⅛
10	Do P	114¾	114¾	114¾
100	Burnett	3.00	3.0	3.00
55	Butterfly	9½	9½	9½
125	Can Sug	29¾	29¾	29¾
75	Cdn Ind	27	27	27
325	Cdn Marc	4.15	4.15	4.15
100	Cdn Vick	13	13	13
3475	Cw Lumb	7	6¾	6¾
200	Com Al	3.25	3.25	3.25
735	Con Pap	27	26⅝	27
50	Con Tex	13½	13½	13½
225	Crain	9½	9½	9½
25	Dom Eng	61	61	61
100	E Stl	5⅜	5¼	5⅜
20	Esmond	18	18	18
20	Fleet	1.65	1.65	1.65
200	Ford A	54½	54½	54½
275	Gt Lakes	21⅞	21⅞	21⅞
10	McLaren	45	45	45
80	Massey P	34.50	34.50	34.50
75	Melch P	11	11	11
120	Mica	1.00	1.00	1.00
200	Minn Ont	23⅝	23½	23⅝
10	Pow Corp	110¼	110¼	110¼
5	S Can Pow	118	118	118
600	Trans Vt	25	25	25
206	Un Gas	17	16¾	17
25	Westeel	18½	18½	18½
	MINES			
3800	Anacon	2.17	2.12	2.12
2900	Ascot	1.74	1.65	1.65
100	E Sull	7.55	7.35	7.35
5000	Base Met	.56	.52	.52
1500	Belle Chib	.41	.41	.41
100	Dome	.15⅝	.15⅝	.15⅝
100	Fontana	.02½	.02½	.02½
5500	Kayrand	.25	.25	.25
200	Kerr Add	.16½	.16½	.16½
130	Labrad	6.00	6.00	6.00
1000	L Dufault	1.10	1.10	1.10
1300	New Cal	2.15	2.15	2.15
1500	N Goldvue	.22	.21	.22
500	N Hugh M	.12½	.12½	.12½
4000	Formaq	.42	.41	.41
200	Pandora	.02	.02	.02
500	Porcupine	.90	.90	.90
11800	Que Smelt	.35	.34	.34¾
800	Que Labra	.22	.22	.22
3000	Que Chib	.45	.44	.44
1500	Royran	.20	.20	.20
200	Sherritt	2.35	2.35	2.35
9000	Un Ashes	.50¾	.50	.50¾
4500	Wendell	.34½	.34	.34
500	W Ashley	.37	.37	.37
	CURB			
800	Anglo Cdn	5.25	5.25	5.25
300	Atlantic	2.85	2.85	2.85
2300	Calmont	1.29	1.29	1.29
100	Cent Leduc	3.00	3.00	3.00
500	Del Zn	1.28	1.28	1.28
100	Gaspe	1.50	1.50	1.50
1500	L Island	.50	.50	.50
2	W Homest	.24	.24	.24

Ventes approximatives — 11 h. 30 a.m. Industrielles, 35,700; Mines, 82,700

Bourse de Toronto

Ventes		Haut	Bas	A midi
55	Abitibi	39½	39½	39½
125	Abitibi P.	24¾	24¾	24¾
2330	Akaitcho	1.44	1.39	1.44
5	Algoma	23½	23½	23½
190	Aluminium	87½	87	87
20	Alum. of Can. P.	26¼	26¼	26¼
2400	Anacon	2.16	2.12	2.12
1825	Anglo Cdn.	5.40	5.30	5.40
1000	Aquarius	.28	.28	.28
1100	Area	.19	.19	.19
7000	Ascot	1.75	1.65	1.65
500	Athona	.08¾	.08¼	.08¼
2100	Atlantic Oil	2.90	2.84	2.85
150	Atlas Steel	11¾	11¼	11¼
2500	Atlas Yknife.	.20	.18	.20
3500	Aubelle	.11	.10	.11
100	Aunor	2.98	2.98	2.98
4000	Bagamac	.25	.25	.25
145	Bank of N. S.	42	42	42
9	Bank of Tor.	42	42	42
8400	Base Metals	.57	.53	.53¼
75	Bathurst A	34	33	34
6195	Bell	40⅛	39⅞	40
850	Bevcourt	.41	.41	.41
500	Bordulac	.08	.08	.08
420	Bralorne	6.90	6.75	6.90
305	Brazilian	23⅝	23¼	23¼
5000	Brit. Empire	66½	66	66½
285	B-A Oil	30	29⅞	30
5	B. C. Elec. P.	90	90	90
5050	B.C. Forest	5	5	5
25	B.C. Pack. A	14¾	14¾	14¾
25	B.C. Pow. A	29⅞	29⅞	29⅞
800	Broulan	.67¼	.67¼	.67¼
1000	Buffadison	.12	.12	.12
500	Bupff. Ank.	1.45	1.41	1.45
1000	Bupff. Rl.	.06	.06	.06
15	Bldg. Pro.	30	30	30
2500	Bunker Hill	.05	.05	.05
25	Burns B	27½	27½	27½
75315	Calmont	1.35	1.17	1.31
8000	Calnorth	.31	.29	.30
100	Campbell	2.09	2.09	2.09
150	Can. Cement	41½	41½	41½
75	C. Pacers B	30¼	30¼	30¼
50	Can. S. S.	24¾	24¾	24¾
5	Can. Wire A	102	102	102
10	Can. Wire B	51⅝	51⅝	51⅝
230	Bk. of Com.	26¼	26	26¼
400	C. Breweries	21¾	21½	21¾
65	Cdn. Cel.	42½	42½	42½
10	Cdn. Cel. 4P.	23½	23½	23½
100	Cdn. Food A	10	10	10
885	C. P. R.	21⅝	21¼	21⅝
50	Cdn. Vickers	13	13	13
2800	Cent. Leduc	2.95	2.95	2.95
1500	Cent. Pat.	.70	.70	.70
3000	Cent. Por.	.22	.21	.22
500	Chem. Res.	1.67	1.00	1.05
5000	Cheskirk	.09½	.09½	.09½
4000	Chesterville	.79	.79	.79
500	Chimo	.19¾	.19¾	.19¾
2925	Citralam	.18	.17	.17
475	Cockshutt	19	18¾	18¾
1000	Coniarum	.69	.69	.69
8500	Con. Ansley	.09	.08½	.09
50	Con. Bakeries	9⅛	9⅛	9⅛
500	Con. Beattie	.45	.45	.45
1500	Cobalt	.77	.77	.77
215	Con. Smelters	117	116½	117
35	Con. Gas	169¾	169¾	169¾
720	Conwest	1.85	1.83	1.83
4000	Daragon	.13½	.13½	.13½
500	Decalta	.17	.17	.17
1500	Dehlsi	.33	.32	.32
3900	Del Rio	1.28	1.24	1.28
1000	Discovery	.41	.41	.41
60	Dist. Seag.	26¼	26¼	26¼
800	Dome	15¼	15⅛	15⅛
60	Dom. Foundry	36½	36½	36½
50	D. Foundry P.	101¾	101¼	101½
200	Dom. Steel B	23¼	23	23
60	Dom. Stores	10¼	10¼	10¼
500	Donalda	.52	.52	.52
1100	E. Malartic	1.55	1.51	1.55
1700	E. Sullivan	7.40	7.30	7.35
800	Elder	.56	.56	.56
2300	Eldona	.23	.22¼	.23
800	El. Pen. Rey.	.12	.12	.12
50	Equit .Life	10	10	10
1600	Falconbridge	6.85	6.80	6.80
415	Famous Play.	16	15¾	15¾
100	Fleet	1.65	1.65	1.65
78	Ford A	54½	54½	54½
10	Fraser P.	101½	101½	101½
600	Frobisher	2.99	2.99	2.99
100	Garnat	1.65	1.65	1.65
1000	Garrison	1.90	1.88	1.88
350	Gatineau Pow.	17½	17½	17½
800	Globe	.64	.64	.64
1000	Gold Eagle	.13	.13	.13
1000	Goldhawk	.04¼	.04¼	.04¼
50	Gl. Paper	21⅞	21⅞	21⅞
75	Gl. Paper P.	46½	46½	46½
50	Hahn P.	29	29	29
10	Hardg. Carpet	10	10	10
4000	Hard Rock	.32½	.32½	.32½
50	Hendershot	12	12	12
1300	Highridge	.04	.04	.04
100	Hinde	20¾	20¾	20¾
400	Hollinger	9.75	9.70	9.70
20	Home	16	16	16
50	Hosco	.06¼	.06½	.06¼
115	Hud. Bay	56¼	56¼	56¼
845	Imp. Oil	28⅝	28½	28⅝
150	Imp. Tob.	13	13	13
15	Imp. Tob. 4P.	25½	25½	25½
1000	Indian Lake	.04	.04	.04
100	Indust. Accep. Corp.	29⅞	29⅞	29⅞
20	Indust. Accep. Corp. 5P.	99	99	99
100	Inglis	14	14½	14½
20	Int. Metals	38	38	38
2275	Int. Nickel	39	38½	38⅝
140	Int. Pete.	13¼	13¼	13¼
8600	Jupiter	.83	.80	.83
500	Joburke	.08	.08	.08
1500	Jollet	.49½	.48	.49½
1000	Kayrand	.25	.25	.25
5	Kelvinator	18	18	18
5000	Kenville	.15¼	.15½	.15½
475	Kerr. Add.	16⅝	16⅝	16⅝
7250	Keyboycon	.20	.19	.19¾
100	Kirk. Lake	.92	.92	.92
4300	Labrador	6.10	6.00	6.05
2500	Ladulama	.70	.66	.66
1500	L. Dufault	1.13	1.12	1.12
8100	L. Osu	.32	.30	.32
2500	L. Rowan	.07	.07	.07
2000	L. Wasa	.71	.71	.71
1000	Larder U.	.03	.03	.03
400	Leduc	1.06	1.06	1.06
1000	Leitch	1.05	1.05	1.05
500	Little Ll.	.38	.38	.38
1833	Lomega	.18	.17½	.17½
2000	Lynx	.20	.20	.20
175	Macassa	2.30	2.30	2.30
500	Macfie	.07½	.07½	.07½
2400	MacLeod	2.39	2.35	2.39
175	MacMillan A	14	13¾	13¾
50	MacMillan B	13⅞	13⅞	13⅞
500	Madsen	2.15	2.15	2.15
500	Magnet	.24	.24	.24
800	Mal. G. F.	2.30	2.26	2.30
116	Mc. Milling	10½	10½	10½
1000	Marcus	.20	.19	.19
1000	Martin	.06½	.06½	.06½
175	Massey	34⅞	34⅜	34⅞
85	MacCabe A	9⅝	9½	9½
15	McColl	16	16	16
1000	McDoug.	.22	.22	.22
210	McIntyre	.58	.57⅞	.58
500	McMarmac	.12	.12	.12
500	Mtd. Cont.	.06½	.05½	.05½
1100	Milton	1.50	1.50	1.50
810	Mining Corp.	15⅝	15½	15⅝
1500	Model	.55	.55	.55
100	Mtl. Loco.	19¼	19¼	19¼
5	Moore	81	81	81
27200	Mylamaque	.22	.20	.20
25	Nat. Drug	8	8	8
100	Nat. Hose. B	23	23	23
1900	Nat. Pete.	2.44	2.40	2.40
210	N. Steel Car	24	24	24
25	Nat. Trust	28¾	28¾	28¾
3700	New Calumet	2.20	2.10	2.12
500	New Dicken.	1.05	1.05	1.05
500	New Lund	2.35	2.35	2.35
3400	Nicholson	.39	.38	.38
400	Noranda	71¾	71⅝	71¾
500	Norlartic	.40	.40	.40
1800	Normetal	4.40	4.35	4.35
3900	Nubar	.39	.38	.39
100	North Star.	10⅞	10¾	10⅞
600	Okalta	1.85	1.85	1.85
3000	Omnitrans	.04	.04	.04
600	Osisko	1.25	1.20	1.25
700	Pac. Pete.	7.35	7.30	7.30
15	Page Hersey	47	47	47
1000	Pamour	.96	.96	.96
500	Pandora	.03½	.03½	.03½
1000	Paramaq.	.03½	.03½	.03½
26900	Paymaster	.78	.73	.74½
1000	Petrol	.21	.21	.21
100	Pickle Crow.	1.80	1.80	1.80
500	Polarsi	3.25	3.20	3.25
11600	Porc. Pen.	.11	.10	.10
3600	Porc. Reef.	.94	.92	.92
2000	Power Corp.	20	20	20
1150	Preston	1.60	1.60	1.60
500	Que. Lab.	.23	.23	.23
500	Queenston	.93½	.93½	.93½
1000	Quemont	24	24	24
2200	Reef. Petc.	.45	.45	.45
1500	Regcuort	.05	.05	.05
100	Renfrew	6	6	6
3000	Redwater	.71	.69	.69
253	Royal Bank	28⅝	28½	28½
100	St. Law. Corp. 2P.	19	19	19
50	St. Law. Pap. 1P.	100	99¾	99¾
10	St. Law. Pap. 2P.	58¾	58¾	58¾
1000	San Antonio	2.50	2.50	2.50
25	Shawinigan	27	27	27
10	Shawinigan P.	48	48	48
6500	Shawkey	.21	.20	.20
2600	Sherritt	2.35	2.33	2.33
500	Silanco	.17	.17	.17
5500	Silver Miller.	.95½	.93	.95½
100	Silv. Dai. A	10¾	10¾	10¾
10	Simpsons P.	99¾	99¾	99¾
3600	Siscoe	.41	.40	.40
25	Slater	.38	.38	.38
1000	South Braz.	.14¼	.14¼	.14¼
1000	Stadacona	.39	.39	.39
100	Stand. Chem.	9½	9½	9½
25	Stand. Pav.	14½	14½	14½
20	Stand. Radio	4.50	4.50	4.50
100	Stedman	17½	17½	17½
475	Steel of Can.	27¾	27¾	27¾
2200	Steep. Rock.	4.00	3.95	4.00
500	Sullivan	2.88	2.88	2.88
800	Superior Oil	.90	.90	.90
500	Surf. Inlet	.11	.11	.11
10	Tamblyn P.	51	51	51
500	Teck Hughes	2.60	2.60	2.60
500	Tombil	.23½	.23½	.23½
2600	Tower Petc.	.57	.55	.55
100	Trad. Fin. A	28⅞	28⅞	28⅞
1125	nUion Gas	17	17	17
900	Union Mining	.11	.11	.11
1000	Un. Keno	9.00	8.95	8.95
2400	United Oil	.49	.49	.49
100	Upper Canada	1.95	1.95	1.95
30	Ventures	8.00	8.00	8.00
1200	Violamac	.44	.4	.44
730	Waite	10¼	10	10
130	Walker	50¾	50⅝	50⅝
1000	Wekusko	.05	.05	.05
10	Westeel	18½	18½	18½
1000	West Ashley	.37	.36½	.36½
125	W. C. Brew	16¼	16	16
3000	Wingait	.07	.07	.07
3200	Yale	.45	.44	.44
500	Yellorex	.13	.13	.13
1800	Yknife. Bear.	.87	.87	.87
	CURB			
500	Anglo Nfld.	23⅝	23½	23⅝
25	Brown Co. P.	114¾	114¾	114¾
100	CIL	27¼	27¼	27¼
2400	C. W. Lumber	7	6⅞	6⅞
40	C. Westingh.	65	65	65
275	Con. Paper	27	26⅞	27
50	Hayes	32	32	32
40	Int. Paper	51½	51½	51½
225	M. & O. Papé	23½	23⅝	23⅝
1000	Yukon	.50	.50	.50

Total des ventes: 576,000.

Prix des produits

OEUFS

Caisses gratuites, A-larges, 61c; moyens, 52c; A-poulettes, 38-40c; B, 40c; C, 31c. Arrivages, 1,714 caisses.

BEURRE

Arrivages courants Qué. no 1, pasteurisé, frais, 54½c; Québec no 2, 53½c; prix de gros Québec, pasteurisé, no 1, frais, 55½c.

FROMAGE

Arrivages courants, blanc d'Ontario, 26 11/16c 26 15/16c; blanc du Québec, 27 9/16c; prix de gros, blanc d'Ontario, 28c; blanc du Québec, 28c. Arrivages 3,412 caisses.

PATATES

Nouvelles du Québec, no 1, sac de 75 livres $1.10-$1.15; nouvelles du Nouvau-Brunswick, sac de 75 livres, $1.35-$1.40.

Le monde financier

Les grains

CHICAGO — (P.A.) — Les cotations à terme de blé se sont ouvertes d'une fraction plus bas, au Board of Trade de Chicago, cet avant-midi, mais les grains d'alimentation étaient en général fermes.

Le blé s'est ouvert de ¼-⅜ cent plus bas qu'a la fermeture, septembre $2.19 ⅝; le maïs était de ¼ plus haut à ⅛ plus bas, septembre $1.51 ⅛-¼, et l'avoine était d'inchangée à ⅛ plus haute, décembre 81. La fève soya était de ¼ plus basse à une cent plus haute, novembre $2.36 — $2.36¾.

Les bestiaux

TORONTO — (P.C.) — Les ventes étaient stables sur le marché de bestiaux de Toronto aujourd'hui.

Les arrivages comprenaient: 320 bovins, 40 veaux, 16 0ports, 110 agneaux et moutons. On a reporté 1,900 bovins du marché d'hier.

Les bonnes vaches se sont vendues à $21 — $23. Les bêtes de boucherie de qualité moyenne à bonne ont rapporté $25 — $29.

Les veaux étaient stables à $31 — $32 pour les sujets bons à choix, avec quelques-uns de qualité exceptionnelle à $33.

Les porcs de catégorie "A" se sont vendus à $30.25 et les truies apprêtées, à $23.50.

Les agneaux étaient aussi stables à $28 et les béliers à $27. On n'a rapporté aucune vente de moutons.

Sommaire de la Bourse

MONTREAL

MONTREAL — (P.C.) — Les transactions étaient comparativement lentes et les titres ont affiché une tendance hésitante et plus basse, à l'ouverture de la Bourse de Montréal aujourd'hui.

Une longue liste de titres sont demeurés sans changement, alors que nombre d'autres ont enregistré de légers changements. Les pertes dépassaient le nombre des gains.

Les pertes comprennent: Abitibi, Bell, Consolidated Smelters, International Paper, Massey-Harris et Walker. B. C. Forest, Hudson Bay Mining et McColl étaient plus fermes.

TORONTO

TORONTO — (P.C.) — Les prix étaient mélangés, sur un marche monotone, à l'ouverture de la Bourse de Toronto aujourd'hui, continuant le déclin d'hier.

Quelques industriels semblaient vouloir se rétablir et les pétroles de l'Ouest se sont également améliorés. Les mines d'or étaient actives, mais les producteurs séniors et juniors étaient à la baisse.

Gatineau Power, Union Gas et Power Corp. ont gagné des fractions. Atlantic Oil et Pacific Petroleum ont affiché des gains de cinq cents.

WALL STREET

NEW-YORK — (P.A.) — Les prix étaient mélangés à l'ouverture de la Bourse de Wall Street, ce matin.

Les gains et les pertes étaient éparpillés dans la plupart des principaux groupes de valeurs. Les changements variaient jusqu'à 50 cents l'action.

Le marché s'est ouvert à une bonne allure, mais il a ralenti après l'exécution des commandes de la veille.

L'absence d'une tendance bien définie suit le lent déclin d'hier qui s'est terminé, vers la fin de la journée, par un faible ralliement.

Le prix des alcools haussé dès demain

TORONTO — (P.C.) — La Commission des Liqueurs d'Ontario a annoncé hier soir que le prix des spiritueux augmenteront, à dater de demain, de 15 à 35 cents la bouteille.

Le whisky canadien, qui se vend aujourd'hui à $4.00 la bouteille de 26 onces, se détaillera à $4.25; les prix fixés à $3.40 sont augmentés de 35 cents; le prix des bouteilles se détaillant jusqu'ici à $3.20, $2.95 et $2.85 est augmenté de 25 cents la bouteille.

Ces augmentations résultent de la hausse des prix de la part des distilleurs canadiens, ainsi que de la récente augmentation de la taxe d'accise par le gouvernement fédéral. C'est l'explication qu'en donne le général de brigade J. C. Spragge, régisseur de la Commission des Liqueurs d'Ontario, dans un communiqué.

Le whisky canadien Highland, le scotch et l'Irish whisky importés, ainsi que le cognac, le gin, le rum et les liqueurs importées, se vendront 20 cents plus cher la bouteille. Dans la plupart des cas, le prix de la bouteille de 12 onces est augmenté de la moitié de l'augmentation de celui de la bouteille de 26 onces, soit environ 15 cents.

Revenu des cultivateurs canadiens durant le premier semestre de 1950

Le revenu monétaire des cultivateurs canadiens, provenant de la vente des produits agricoles, durant les six premiers mois cette année, sans Terre-Neuve, est estimé à $870,516,000, annonce le Bureau fédéral de la statistique. Il s'établit à 18.6 p. 100 de moins que celui de $1,069,405,000 durant la période correspondante de 1949 et à 5.9 p. 100 de moins que celui du chiffre revisé de $925,008,000 au cours des six premiers mois de 1948.

Outre les recettes mentionnées ci-haut, des paiements supplémentaires s'élevant à plus de 13 millions de dollars ont été versés durant le semestre cette année, subordonnement aux termes de la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies, aux fermiers résidant dans les régions des Prairies frappées de la sécheresse. Ce chiffre se compare avec 9 millions et 15 millions de dollars payés durant les périodes respectives de 1949 et de 1948.

La baisse considérable du revenu monétaire sur les fermes en 1950 découle en grande partie de ce que seulement $6,303,000 ont été déboursés en janvier-juin cette année, bien que les paiements de participation et de péréquation aux cultivateurs des Prairies durant le premier semestre cette année ait atteint $213,300,000. Les paiements en 1949 et en 1950 ont été pour la plupart sous forme de paiements de péréquation effectués sur le blé livré par les cultivateurs de l'Ouest durant la période du 1er août 1945 au 21 mars 1949; ils résultent de la décision du gouvernement tôt en 1949 à l'effet que les paiements initiaux aux producteurs de l'Ouest canadien pour le blé à la tête des lacs seraient accrus de 20 cents par boisseau, rétroactifs au 1er août 1945.

Le revenu monétaire provenant de la vente du olé en 1950 augmente en raison de al hausse du prix initial et de l'augmentation des ventes. Par ailleurs, la diminution des ventes et le paiement des prix initiaux seulement durant le premier semestre cette année ont abouti à une baisse du revenu provenant de la vente des céréales secondaires, en comparaison de la période correspondante il y a un an.

La hausse des prix moyens pour tous les bestiaux, sauf les porcs, et l'augmentation des ventes de toutes les classes moutons et agneaux exceptés, rapportent de cette source, durant le premier semestre, un revenu monétaire de $389,400,000 soit 10.4 p. 100 de plus que le total de $352,800,000 en 1949. Ce gain provient en grande partie de la vente accrue, par 35 millions de dollars, des bêtes à cornes et des veaux.

Le revenu provenant de la vente des produits laitiers, estimé à $153,700,000, est inférieur de 7 p. 100 au total correspondant de 1949: $165,200,000. La baisse de 13 p. 100 du revenu monétaire provenant de la vente des oeufs, à la fin de juin, découle des prix réduits que ne compense pas le volume plus élevé des ventes.

La diminution des argents versés aux fermiers des Prairies sous forme de paiements de participation et de péréquation se manifeste par une baisse très marquée du revenu monétaire dans cette région agricole. Pour la Saskatchewan, la baisse s'établit à près de 50 p. 100; pour le Manitoba et l'Alberta, elle atteint respectivement 44 et 33 p. 100. Dans les autres provinces, les changements sont moins sensibles, variant d'un niveau presque stationnaire en Nouvelle-Ecosse à une augmentation de 8 p. 100 dans l'Ile du Prince-Edouard.

Parmi les provinces, l'Ontario enregistre le plus gros total: $324,224,000, comparativement à $3131,172,000 en 1949, suivi par le Québec avec $159,022,000 ($157,437,000), l'Alberta, $139,463,000 ($207,988,000); et la Saskatchewan, $114,322,000 ($221,240,000).

Suivent dans cet ordre, le Manitoba: $51,055,000 ($90,981,000); la Colombie-Britannique, $35,826,000 ($35,103,000); le Nouveau-Brunswick, $20,456,000 ($20,012,000); la Nouvelle-Ecosse, $15,636,000 ($16,659,000) et l'Ile du Prince-Edouard, $9,502,000 ($8,813,000).

Le chômage dans le monde

LAKE SUCCESS, New-York — Selon un rapport récemment publié par les Nations Unies, qui expose les mesures prises en divers pays en vue d'enrayer le chômage, deux des pays les plus industrialisés du monde, la Belgique et les Etats-Unis, ont encore vu augmenter le nombre de leurs chômeurs pendant le second semestre de 1949.

On constate que, dans le même temps, des pays d'économies aussi différentes que l'Australie, la Bulgarie, la Biéforussie, le Luxembourg, la Nouvelle-Zélande, la Suède, l'URSS et le Royaume-Uni ont réussi à éviter le chômage.

Au cours de la période que couvre ce rapport, le chômage déjà important auparavant, a sensiblement augmenté en Belgique et aux Etats-Unis. En Belgique, par exemple, le nombre des chômeurs est passé de 4.9 pour cent de la population inscrite aux assurances pendant le second semestre 1948 à 9.1 pour cent un an plus tard.

En vue de freiner cet accroissement du chômage, le Gouvernement belge a augmenté les dépenses publiques en 1949. Cette seule mesure a permis de maintenir le taux du chômage au niveau actuel. En out

Thèse . . .

(Suite de la première page)

Après avoir fait le procès des régimes politiques et démasqué les faux progrès de la technique, il a répondu à la question fort importante qu'il s'était posée, en **réclamant un élargissement de la culture générale.**

"Nous ne voulons pas, dit-il, de l'instruction à la carte, de l'éducation en comprimés, de cet enseignement strictement spécialisé qui n'a eu pour résultat que de mettre en circulation des pseudo-savants, des ignoranis encyclopédiques, des primaires affublés de diplômes, de licences, de doctorats, qui ne seront jamais que des gamins costumés en pédants, des esprits voués à la puérilité perpétuelle.

"Il est plus que jamais urgent de rechercher le juste équilibre des humanités et des sciences, de former par la culture générale le caractère et le jugement, de mettre les nôtres en mesure de comprendre et de remplir leur mission dans une société qui doit, pour demeurer humaine, rapprendre à vivre le principe chrétien.

"Le conflit, plus dramatique qu'il ne l'a jamais été, entre l'autorité et la liberté, ne peut se résoudre par l'aménagement ou la revision des systèmes politiques ou des institutions. Il est au centre de l'homme. Pour en sortir victorieux, l'homme doit fixer, plus haut que lui, sa fin et son destin . . . Il doit ressaisir son âme prête à lui échapper. Je souhaite que l'Université d'Ottawa, que les universités canadiennes, dispensatrices de lumières, éclairent notre volonté d'édifier un avenir meilleur sur ce qui mérite de survivre."

Il nous est impossible de publier **in extenso** le substantiel exposé de M. Désy; la **Revue de l'Université d'Ottawa** le fera sous peu. Sans même prétendre résumer la haute pensée du diplomate-philosophe, signalons quelques-unes des grandes idées qu'il a énoncées; elles sont tout à fait à l'ordre du jour.

Régimes de force et démocraties

"Sur le plan théorique, il est loisible aux philosophes de soutenir que tous les systèmes de gouvernement se valent. A l'heure actuelle, cependant, entre les régimes de force et les régimes de liberté, l'écart est si grand qu'une telle indifférence devient impossible. Les premiers ont englouti les peuples dans la masse, dont ils ont fait un troupeau, ou plutôt un magma. Les seconds s'appliquent à sauvegarder des acquêts de civilisation."

Malgré leurs doutes, leurs tâtonnements, ajouta-t-il en substance, ceux-ci sont les seuls, sinon à garantir pleinement, du moins à reconnaître les droits inaliénables de l'homme et de la famille.

"Les idéologies qui s'affrontent au-dessus du choc des armées, se révèlent impuissantes et vides . . . A ces succédanés d'absolu, notre tâche consiste à substituer un réalisme qui tienne compte de l'homme total et qui lui offre la possibilité de s'accomplir . . . Replaçons l'homme en face de lui-même et de sa vocation réelle. C'est par l'action de l'intelligence et de la volonté disciplinées, non sous l'empire de l'émotion ou de la violence, que se réalise tout progrès véritable . . .

"Devant la menace que font peser sur nous ceux qui se sont faits les champions d'une doctrine dissolvante, il est nécessaire que nous ayons des raisons positives de combattre. A l'unanimité tout extérieure des Etats totalitaires, les nations libres doivent opposer l'unanimité morale . . . Il s'agit pour elles de renouer avec le christianisme."

Primauté du spirituel

"A compter de l'instant, poursuivit M. Désy, où les principautés d'Europe ont commencé à contester le magistère spirituel de l'Eglise, les liens qui avaient uni l'Occident se sont graduellement relâchés. Au morcellement des Empires et des Etats a succédé l'émiettement de l'armature sociale . . .

"D'un côté comme de l'autre du rideau de fer, on trahit, à des degrés différents, l'obligation qu'a la société de fournir à chacun l'obligation de se dépasser. C'est par l'emploi irrationnel de la machine que les Etats démocratiques jouxtent les Etats totalitaires. Des régimes ennemis par la pensée se rejoignent par la technique.

"En s'appropriant les secrets des conquêtes matérielles, les nations avaient cru s'affranchir de l'encombrant appareil religieux que la chrétienté leur a légué. Elles ont perdu la maîtrise des démons qu'elles ont déchaînés et qui les ont asservies. L'avancement technique ne s'est pas accompagné d'un avancement moral correspondant . . . Ce n'est pourtant pas en se rapprochant du marxisme que les démocraties préviendront le retour des crises de l'individualisme. On ne corrige pas un abus par un autre."

L'excès de la technique

Par un tableau réaliste, éclairé par des citations saisissantes, l'éminent diplomate démontra ensuite que la machine assumait une puissance démesurée et que, dans le vaste engrenage de la production où le profit est le critère de toute appréciation, l'homme se voyait diminué et converti en automate.

"La technique, cette jeune et nouvelle divinité, dit-il après Siegfried, l'emporte sur la culture, cette déesse en déclin. On est en droit de se demander si tant de secours, tant de puissants auxiliaires, ne risquent pas de réduire peu à peu notre puissance d'attention et notre aptitude pour le travail mental soutenu ou ordonné . . . Le machinisme est le véritable gouvernant de notre époque . . . En devenant cellule, l'employé abdique sa personnalité."

Après avoir lancé un cri d'alarme au sujet d'une telle déshumanisation de l'homme, plus inquiétante que la menace militaire du dehors, le nouveau docteur cita le Saint-Père pour refuser aux techniciens de l'organisation le dernier mot dans les affaires de l'Etat, l'accordant plutôt à ceux qui voient dans l'Etat une entité vivante, une émanation normale de la nature humaine.

"Aux négations du communisme, comme aux hésitations des démocraties, ajouta-t-il, il faut substituer les certitudes du christianisme. L'homme, en tant qu'individu, est encadré dans l'Etat. En tant que personne, il dépasse l'Etat. C'est sur cette distinction que repose l'humanisme chrétien."

Tâche des universités

"On est forcé de constater que l'abandon du christianisme conduit à la servitude, conclut M. Désy. Seul un humanisme intégral, qui considère l'homme dans l'intégralité de son être naturel et surnaturel, peut contribuer effectivement à sa libération. Pour cette tâche de délivrance et de restauration, c'est à des institutions comme la vôtre qu'il revient de donner l'impulsion."

Au début de son discours, l'ambassadeur avait par ailleurs remercié l'Université d'Ottawa de lui avoir accordé un parchemin et il avait déclaré: "N'est-ce pas un symbole rassurant, pour notre vie nationale, que, sur les bords du canal Rideau, la cité universitaire fasse pendant à la Cité parlementaire et administrative? Il nous paraîtrait vain de confier à la politique et à la diplomatie la défense de notre patrimoine, s'il n'y avait, pour en assurer la conservation et la mise en valeur, des écoles de haut savoir."

Discours du recteur

Avant que le chancelier de l'Université d'Ottawa, S. Exc. Mgr Alexandre Vachon, remît au distingué diplômé le parchemin de docteur honorifique en droit, le T.R.P. J.-C. Laframboise, O.M.I., recteur de l'institution, s'est dit heureux d'accueillir dans une compagnie aussi distinguée, notre brillant et sympathique compatriote ainsi que son épouse.

Le recteur rendit hommage à "ces généreux et grands serviteurs de nos patries menacées que sont les diplomates, ce que la civilisation a imaginé de mieux pour empêcher la force de présider seule aux rapports internationaux". Il en a fait ressortir les mérites et souligné que l'Université d'Ottawa, par son Ecole des sciences politiques et sociales ainsi que par son baccalauréat spécialisé en sciences diplomatiques, offrait aux jeunes les moyens de se préparer intellectuellement au service diplomatique du pays.

"La carrière de M. Désy, déclara-t-il, peut servir d'inspiration à nos étudiants, surtout ceux des Sciences politiques, puisqu'il peut peut-être revendiquer le titre de pionnier canadien-français du service diplomatique canadien". Il traça enfin, dans ses grandes lignes, la carrière sans cesse ascendante du diplomate.

Brillante assistance

Les plus hautes personnalités, tant ecclésiastiques que laïques, de la Capitale avaient été invitées à assister à cette imposante manifestation académique, la première de la nouvelle année.

Sur la tribune, aux côtés du chancelier, du distingué récipiendaire et du recteur, on remarquait: S. Exc. M. Mario di Stefano, ambassadeur d'Italie; M. le chanoine Arthur Carrière, curé du Très-Saint-Rédempteur de Hull; le très honorable F. M. Forde, haut commissaire d'Australie, et Mgr A. Chaloux, C.S., supérieur du Séminaire diocésain, deux docteurs honorifiques de la collation des grades de juin dernier; les membres du sénat académique et les principaux professeurs de l'Université, tous revêtus de la toge et du béret.

Aux premiers rangs de la salle, se trouvaient: l'hon. James J. McCann, ministre du Revenu national, et Mme McCann; Mme Jean Désy, épouse de l'ambassadeur du Canada en Italie; S. Exc. M. Acyr do Nascimento Paes, ambassadeur du Brésil; S. Exc. M. Hubert Guérin, ambassadeur de France, et Mme Guérin; S. Exc. M. Sean Murphy, ambassadeur d'Irlande, et Mme Murphy; S. Exc. M. A. H. J. Lovinck, ambassadeur des Pays-Bas, et Mme Lovinck; M. Hislop, haut commissaire de Nouvelle-Zélande, et Mme Hislop; S. Exc. M. Daniel Steen, ministre de Norvège, et Mme Steen; S. Exc. M. Urho Toivola, ministre de Finlande; S. Exc. M. César Montero de Bustamante, ministre d'Uruguay; M. Della Rosa, de l'ambassade d'Italie; M. Pietro Migone, attaché commercial à la même ambassade; M. Jean Basdevant, conseiller à l'ambassade de France.

On remarquait aussi: M. Howard Measures, chef du protocole; l'hon. Alexandre Taché, président de l'Assemblée législative de Québec; MM. les députés J.-O. Gour, Aurèle Chartrand et Jean Richard; M. Paul Leduc, greffier de la Cour suprême; Mgr P.-E. Brunet, P.D., procureur diocésain; M. le chanoine Rodrigue Glaude, curé de Saint-Joseph de Hull; de nombreux présidents d'associations, membres du clergé séculier et régulier, et autres.

Deux jeunes filles, revêtues de la toge et du béret académiques, présentèrent des fleurs à l'épouse de l'ambassadeur du Canada en Italie. Le jeune pianiste Karl DuPlessis joua l'O Canada et le "God Save the King" pour inaugurer et clore la cérémonie.

Une réception suivit, à l'Université d'Ottawa.



M. et Mme D.-J. Léger (née Cécile Lepage), demeurant à 143, rue Saint-André, ont célébré ces jours derniers, le 25e anniversaire de leur mariage. Au cours de la fête qui a eu lieu à cette occasion, M. et Mme Léger ont été photographiés entourés de leurs neuf enfants. Ce sont: en première rangée, de gauche à droite: Lionel, 11 ans, M. Léger tenant le petit Jean-Claude, trois ans, Mme Léger et la benjamine, Lise, deux ans, Claudette, sept ans; en deuxième rangée: Jean-Paul, 15 ans, Lorraine, 19 ans, Mme Guy de Niverville (Jeannine), 21 ans, Normand, 23 ans et Noëlla, 18 ans.

En cuisant . . .

(Suite de la première page)

Han qu'ils auront à traverser incessamment.

Suivant immédiatement les troupes, les techniciens américains, avec leur maîtrise habituelle, se préparent eux aussi pour le grand assaut. A 2h. 45 p.m. (mardi, heure d'Asie), le premier transport de troupes a atterri à Kimpo; c'était un C-TR chargé d'équipement pour l'aérodrome ainsi qu'une équipe de "rampants" qui se sont mis aussitôt au travail. Peu après, les silhouettes de hannetons des C-19 se posaient aussi avec témérité sur la petite piste de l'aérodrome, la grande piste se trouvant momentanément hors d'usage à la suite des bombardements de ces derniers jours. Des jeeps et des camions sortaient des barges de fuselage entre les ailerons de ces peu élégants rois de l'air. La "Combat Cargo Command" est entrée en action. Trent-cinq transports ont atterri hier après-midi sur la piste centrale, dont les réparations ont été achevées au cours de la nuit. Au rythme d'un avion toutes les huit, puis toutes les six minutes, un pont aérien avec le Japon sera établi. A Séoul, le terrain d'aviation coréen construit en "dur" par les Japonais va être immédiatement utilisé à plein rendement.

Cette nuit, il y aura pourtant interruption mais, dès demain, l'installation du G.C.A. (radar) permettra un atterrissage sans visibilité. Le major-général William-K. Tunner dirige cette opération. C'est un spécialiste. En effet, il commanda le pont aérien de Berlin et il est aujourd'hui entouré de la même équipe qu'en Allemagne. Nul doute qu'un rythme infernal soit maintenu. Dans les ruines, des bâtiments de l'aéroport qui n'ont pas, comme le champ d'atterrissage, été épargnés par les forces aériennes américaines, se sont déjà installés les principaux services "au sol".

Le soir commence à tomber. Le vrombissement des moteurs résonne encore mais bientôt l'on n'entend plus que le fracas de la canonnade. Pourtant, l'atmosphère au cours des quelques heures qui viendront ne sera pas celle de n'importe quelle nuit au front. Quelle que puisse être la résistance des défenseurs de Séoul, il est clair que la cité est investie. Elle va tomber demain peut-être. Le général Almond, commandant du 10e corps, est venu aujourd'hui sur les lignes. Il est allé jusque dans les compagnies les plus avancées. Il n'a rien dit aux troupes mais sa visite est interprétée par tous les soldats comme un ordre du jour. Il est venu parce que l'on est à la veille d'une bataille décisive. Demain sera un nouveau jour.

La C.T.C.C. . . .

(Suite de la première page)

pendant, il faudra amender le code criminel avant de légaliser ces loteries.)

Le congrès qui se termine demain a également adopté des résolutions en faveur de la semaine de travail de 40 heures et le salaire minimum de 75 cents l'heure.

D'autres résolutions adoptées favorisent l'assurance-automobile obligatoire dans la province; demandent une loi stipulant que le 24 juin, jour de la Saint-Jean-Baptiste, soit déclaré congé officiel dans la province; ainsi que le paiement aux jurés d'une rémunération égale à leurs salaires à titre de travailleurs, et la proscription de toutes les publications amusantes immorales.

Fort . . .

(Suite de la première page)

Selon des observateurs politiques, le régime du premier ministre Attlee fera tout en son pouvoir pour se maintenir jusqu'au printemps, et cela en dépit de la majorité amenuisée contre l'opposition conservatrice-libérale. Ces observateurs qui ne parlent plus d'élections générales à l'automne en fixent aujourd'hui la tenue au printemps prochain.

MM. Smith et Benoît . . .

(Suite de la première page)

ter Harris, dépêche en Europe le directeur de l'immigration, M. C. E. S. Smith, et son adjoint, M. Georges Benoît, afin d'étudier sur place le problème des immigrants de France et de Belgique. Il va sans dire que M. Smith et M. Benoît n'iront pas qu'à Paris et à Bruxelles, mais feront aussi des séjours à Londres, à Rome et à La Haye pour étudier en même temps les questions d'immigration britannique, italienne et hollandaise.

C'est du sous-ministre même de l'Immigration, M. Laval Fortier, que LE DROIT a appris que le directeur de l'immigration et son adjoint s'embarquent jeudi pour l'Europe. M. Smith et M. Benoît feront le trajet en avion. M. Fortier, qui nous a fourni les statistiques les plus récentes sur l'immigration franco-belge, admit que les règlements modifiés depuis septembre 1948 ont beaucoup fait pour accentuer l'admission des Français au Canada. Cependant, les derniers obstacles ne sont pas levés: d'où la raison du voyage de M. Smith et de M. Benoît. On peut se demander néanmoins si le premier ministre ne songerait à subventionner indirectement l'immigration de France au Canada afin de doter Québec de nouveaux citoyens qui, au lieu de grossir sans cesse l'élément majoritaire au pays, resteront entièrement nôtres par la langue.

Les "Marines" . . .

(Suite de la première page)

de communications dans un rayon de 150 milles, cherchant à isoler Séoul. La libération de Séoul, tombée il y a près de trois mois, ne semble maintenant qu'une question d'heures. Cependant, les Rouges n'abandonneront pas la ville sans lutter jusqu'au bout.

Des colonnes blindées communistes se dirigent vers Séoul depuis la tête de plage du Sud-Est. Les Rouges occupèrent cette ville, qui compte un million d'habitants, le 28 juin, soit trois jours après l'invasion nord-coréenne.

Sur le front de la Naktong, les fantassins américains ont attaqué dans le corridor Waegwan-Kumchon-Taejon. La 24e division effectue un grand mouvement de flanc. On s'attend que cette division entre dans Waegwan à la tombée de la nuit; à l'heure actuelle, elle se trouve à un mille et demi des ponts routiers de la ville. Son avance est ralentie par les mines semées par l'ennemi.

Au sud des positions de la 24e, la 2e division yankie a avancé à la jonction des rivières Naktong et Han, où elle a établi une tête de plage.

Dans le secteur sud-ouest, la 25e division a attaqué à l'aide de lance-flamme les troupes communistes qui résistent. Les Américains cherchent à chasser les Rouges du secteur ouest de Mansan.



Mlle Yvette Emond, 66, rue Jogues, Hull, P.Q., élève du COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE, diplômée en sténographie "ULTRA-RAPIDE" qui est maintenant à l'emploi de la Banque Royale du Canada, division de Hull.

La guerre . . .

(Suite de la première page)

M. Schuman se disait satisfait de la première journée de l'assemblée. Outre la présidence, qui revient à un délégué de langue française, le chef de la délégation française se félicitait de la tournure des débats. Certes, disait M. Schuman, la longue discussion sur la représentation chinoise était en dehors de l'ordre du jour, mais elle avait permis aux passions de trouver dans le débat une soupape de sûreté. La discussion reprendra donc, espère M. Schuman, dans une atmosphère rassérénée.

La France s'est abstenue sur la proposition indienne demandant l'admission immédiate de la Chine aux Nations Unies. Elle aurait voté contre si sa voix avait été nécessaire pour faire échec à cette proposition, confiait le ministre, pour qui la grave question de la représentation chinoise à l'O.N.U. ne peut être réglée dès le premier jour de l'assemblée, sans plus amples réflexions.

Ainsi les propos s'échangeaient "sous les lambris dorés". Ils préparaient les réunions ardues auxquelles les délégués auront à faire face à Flushing Meadow, durant les prochains jours.

L'EXCUSE DE LISETTE

—Comment! Lisette, encore la dernière? et dire que tu es la plus âgée de la classe!

—Oh! non, maman, l'institutrice est bien plus vieille que moi.

La gent . . .

(Suite de la première page)

de l'Université, deux "naveaux" doivent porter leur pantalon et leur gilet à l'envers durant 24 heures.

Si, enfin, vous rencontrez un carabin, une jambe de pantalon roulée au genou, c'est qu'il n'a pas daigné se servir du vocable "Monsieur" pour interpeller les anciens.

Le tribunal est levé. A la Gestapo de faire exécuter les sentences judiciaires. Le défilé se reconstitue pour se diriger vers les endroits désignés pour l'exécution. Sous les yeux plus amusés qu'horrifiés de leurs confrères, les "laveurs de plancher" improvisés s'acquittèrent de leur sanction, aussi consciencieusement que possible, car les membres de la Gestapo exercent une redoutable vigilance et profèrent la menace d'une autre séance de "lavage" pour le lendemain.

Deux "naveaux" lavent les escaliers précités à la brosse, munis d'un tablier blanc qu'ils devront porter 24 heures; un autre "vadrouille" de son mieux. Et les témoins risquent des commentaires sur l'efficacité de l'opération, sur l'opportunité d'aller laver l'entrée de la gare Union ou les rails de la rue Nicolas, etc.

Paraît-il, en effet, que les sanctions deviendront de plus en plus sévères, si les délits se multiplient. Attention, les nouveaux! Surtout, pas trop d'audace en présence de vos "supérieurs", messieurs les anciens, qui se rappellent l'autorité que d'autres ont exercé sur eux au cours des précédentes périodes d'initiation, et qui prétendent bien en conserver la noble tradition.

Parade vendredi soir

Le comité d'initiation projette pour vendredi soir une grande parade des "naveaux", qui doit partir de l'édifice central pour se rendre à l'Ovale. La manifestation débutera à 7 h. 30, alors que les équipes de football et de rame de l'Université recevront un accueil vibrant et chaleureux.

A l'Ovale, les carabins exécuteront un programme de chants, de discours, de rondes et de bans. Le président de la Fédération des étudiants de l'Université, M. Macdonald Caza, sera le principal orateur du ralliement. Les couleurs et insignes des carabins seront à l'ordre du jour, de même que le bruit le plus assourdissant possible.

La manifestation sera toutefois probablement terminée quand l'équipe de football de l'Université de Toronto descendra du train, à 11 heures, pour se mesurer le lendemain avec l'équipe de l'Université d'Ottawa.

Décès du père de MM. les abbés S. et M. L'Allier

GRAND-REMOUS, P.Q. (Spécial) — Un vénérable citoyen de Mont-Laurier, M. Noe L'Allier, est décédé hier à l'âge de 79 ans. Il était le père de MM. les abbés Simon L'Allier, curé de Saint-Jean-Baptiste-Vianney de Grand-Remous (Gatineau), et Marcel L'Allier, curé de Notre-Dame-de-Lourdes de Lac-du-Cerf (Labelle).

Le défunt, qui a succombé à une longue maladie, était bien connu dans la région de Mont-Laurier où il demeurait depuis 47 ans et où il avait longtemps distribué la poste rurale.

Ses funérailles auront lieu le vendredi 22 septembre, à 9 heures, en la cathédrale Notre-Dame-de-Fourvières de Mont-Laurier. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Le défunt laisse dans le deuil, outre ses deux fils prêtres: son épouse, née Marie-Louise Desjardins; une fille religieuse, la R. S. Louise-Marcel, des Soeurs de la Charité de la Providence, de l'Hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville; une autre fille, institutrice; et un autre fils Laurent, de Mont-Laurier.

La première . . .

(suite de la 1ère page)

MM. Edouard Kardelj, ministre des Affaires étrangères de Yougoslavie, Wierblowski, délégué de Pologne, et Viliam Siroky, ministre des Affaires étrangères adjoint de Tchécoslovaquie, se sont faits les avocats du gouvernement de Pékin.

Après que les diverses résolutions eurent été mises aux voix, l'Assemblée a élu pour président M. Nasrollah Entezam, délégué de l'Iran, un comité de vérification des pouvoirs, composé des représentants de la Belgique, du Chili, de la Grande-Bretagne, de l'Inde, du Mexique, du Siam, de la Turquie, de l'Union soviétique et des Etats-Unis, et s'est ajournée à ce matin, 10 h. 30.

MONTCALM
A FAMOUS-PLAYERS THEATRE

Ce soir

"IT HAD TO BE YOU"
Ginger Rogers Cornell Wilde

AUSSI

"IRON CURTAIN"
Dana Andrews, Gene Tierney

Cartoon — Dernière représentation à 8 h. 30

Matinée les mercredi et samedi
Procurez-vous un service de table complet

COURS DE DROIT
à l'Université d'Ottawa

Conduisant à la Licence (M.A.) ès Sciences Politiques avec spécialisation en Droit.

Philosophie du droit, droit romain, droit civil (en particulier le droit de Québec), droit criminel, Common Law, droit constitutionnel, droit international, législation industrielle.

Ces cours sont offerts aux étudiants qui se préparent aux carrières publiques et juridiques. Ils seront d'un grand profit aux fonctionnaires désireux d'accroître leur compétence.

Ouverture des cours le 25 septembre.

Tous les cours se donnent le soir, trois fois la semaine, à raison de deux heures chaque soir. Inscription tous les soirs de 5 à 6 heures et de 7 heures à neuf heures et demie.

S'adresser au Directeur de l'Ecole des Sciences Politiques,
90, rue Wilbrod.

A l'occasion de l'observance du

Jour d'Expiation judaïque

LE MAGASIN FREIMAN

ET LE CENTRE DE LA FERME
ET DU FOYER FREIMAN

(McCoy Service Limited)

SERONT FERMES TOUTE LA JOURNEE, JEUDI, 21 SEPTEMBRE

C'est CROUSTILLANT!
SI CROUSTILLANT QUE CELA FAIT CRIC! CRAC! CROC! DANS LE LAIT!
EN 2 FORMATS COMMODES: ORDINAIRE ET GRAND
Kellogg's RICE KRISPIES
CRACKLE! POP!
C'est NOURRISSANT!
UN VRAI RÉGAL . . . AVEC DE PRÉCIEUSES VITAMINES, DES MINÉRAUX ET DES PROTÉINES AUSSI!
C'est DÉLICIEUX!
DES ENFANTS INTERROGÉS, 10 CONTRE 1 LES PRÉFÈRENT À TOUTE AUTRE CÉRÉALE AU RIZ!



Votre nouvel annuaire du téléphone sera
BIENTÔT SOUS PRESSE!

VOTRE INSCRIPTION EST-ELLE EXACTE?

Le nouvel annuaire téléphonique d'Ottawa-Hull sera bientôt sous presse, et renfermera tous les nouveaux numéros nécessités par l'inauguration du nouveau central, à Hull. Si vous désirez effectuer d'autres changements à votre inscription, et si vous n'en avez pas encore prévenu notre bureau d'affaires, vous êtes prié de le faire au plus tôt.

Il nous est encore possible d'ajouter aux listes du nouveau livre, soit dans **la section classifiée**, soit dans **la section alphabétique.** Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements au sujet des prix, etc., notre bureau d'affaires dans votre localité demeure à votre entière disposition.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

CKCH OTTAWA - HULL

Le Droit

Page 11

OTTAWA, LE MERCREDI 20 SEPTEMBRE 1950

M. Salomon Brunet décédé subitement

M. Salomon Brunet, époux de Georgiana Taillefer, 34, rue Daly, est mort subitement, ce matin, à la suite d'une visite chez le dentiste. Il était âgé de 48 ans.

M. Brunet aurait succombé à une crise cardiaque, à sa demeure, peu de temps après s'être fait extraire quatre dents, chez le dentiste Harry A. Roodman, 172, rue Rideau. Il souffrait de troubles cardiaques depuis quelques années.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre enfants: Guy, 19 ans, Georges-Edouard, 14 ans, Marie-Paul, 12 ans, et Jean, 6 ans, tous d'Ottawa.

La dépouille mortelle sera exposée aux salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice. L'avis des funérailles sera annoncé plus tard.

Guerre sans pitié de la magistrature au chauffeur ivre

Un autre automobiliste, M. Norman McLelland, 32 ans, domicilié à 64, avenue Ivy, a été condamné ce matin, en Cour de police, à un mois d'emprisonnement, sans alternative d'amende, pour ivresse au volant.

De plus, le magistrat Glenn Strike a suspendu son permis pour un an et ordonné la saisie de l'auto du prévenu pour une période de trois mois.

L'agent de moralité Roland Beauchamp, de la Sûreté municipale, raconta qu'à 1 heure, ce matin, l'agent Joseph L. Cullen aperçut McLelland au volant d'une voiture qui roulait en zigzaguant, chemin Echo Drive. Il le suivit jusqu'à l'avenue Hawthorne, l'arrêta et lui ordonna de descendre; c'est à peine si McLelland pouvait se tenir debout.

Il fut conduit au poste de police et avoua sa culpabilité, ce matin, devant le magistrat Strike.

Le feu cerne un village

NEWBROOK, Alberta (P.C.) — Un immense feu de fondrière, qui fait rage de trois côtés de ce village du nord de l'Alberta, enveloppe la localité et les environs d'un épais manteau de fumée étouffante.

Toute la nuit dernière, des volontaires ont veillé sans cesse pendant que le feu rageur atteignait un point à cinquante verges de ce village de 200 personnes qui est situé au nord d'Edmonton.

Etat d'urgence en Nouvelle-Zélande

LONDRES (A.F.P.) — Selon des informations parvenues ce matin à Londres, l'état d'urgence aurait été proclamé aujourd'hui en Nouvelle-Zélande pour remédier aux effets d'une grève de débardeurs qui paralyse depuis vendredi dernier l'activité de tous les ports néo-zélandais.

Soldat acquitté

Un militaire de 25 ans, membre de la brigade speciale dressée en vue de combattre en Corée, a bénéficié d'un acquittement, ce matin, en Cour de police, après avoir nié sa culpabilité à l'accusation d'avoir volé l'automobile de M. Hubert R. Studer, pilote du C.A.R.C., durant la nuit de dimanche à lundi.

Chauffard recherché

La Sûreté d'Ottawa recherche le chauffard qui a pris la fuite, vers 1 heures cet après-midi, après avoir brisé la base d'un poteau téléphonique, devant la maison situé à 166, rue Gladstone. Comme la police ignore tout de l'affaire, elle demande aux témoins de communiquer avec elle le plus tôt possible, en signalant 2-3711.

Fillette blessée gravement près de 213, rue Clarence

Une fillette d'environ trois ans a été grièvement blessée, vers 2 heures cet après-midi, dans un accident d'automobile survenu devant la maison située à 213, rue Clarence. Au moment de mettre sous presse, on n'avait pas encore réussi à retracer ses parents, de sorte qu'on ignorait le nom de l'enfant.

L'accident s'est produit vers 1 h. 40, après que la petite se fut élancée devant une auto. Mme Constance Constantineau, domiciliée à 220, rue Clarence, la tira du dessous de l'automobile, aidée de Mme Yvette Fortin, domiciliée au no 213, qui la transporta chez elle et appela la police. On alerta ensuite l'ambulance "Exclusive" qui la transporta à l'Hôpital général.

Selon Mme Fortin, l'enfant, à demi-évanouie, déclara qu'elle s'appelait "Louise Phillip", mais au moment de mettre sous presse, ni la police, ni l'hôpital n'avaient encore confirmé la chose.

L'enfant souffre d'une grave blessure à la tête.

"Life With Father" avec le C.R.T.

Une délicieuse comédie de Clarence Day, "Life With Father", a inauguré hier soir une nouvelle saison d'activité dramatique au Canadian Repertory Theatre. L'excellente troupe d'Ottawa pouvait difficilement mieux choisir pour impressionner favorablement les habitués de l'an dernier et se faire de nouveaux amis.

Le C.R.T. a voulu marquer comme il convenait sa première réalisation dramatique de la nouvelle saison en invitant Son Honneur le maire d'Ottawa et Mme Bourque à assister à la soirée d'ouverture. Après les quelques mots de bienvenue de M. Bruce Raymond, agent d'affaires du C.R.T., M. Bourque a remercie les directeurs de la troupe d'avoir pensé à inviter deux des plus fervents admirateurs du C.R.T., son épouse et lui.

La salle de l'Académie avait fait toilette neuve pour la circonstance. On avait réparé les murs et on y avait disposé avec goût de magnifiques peintures La scène, avec ses rideaux bleus et gris, avait meilleure apparence.

Mais c'est encore "Life With Father", avec son humour, sa brillante distribution et ses riches décors, qui a contribué le plus à faire de cette soirée d'ouverture une belle réussite.

Le père (Sam Payne) dominait la distribution et ses sautes d'humeur provoquaient les rires les plus spontanés. Ses idées sur la religion et ses manières envers le pauvre pasteur, le Dr Lloyd (John Howe), auraient pu choquer, mais l'assistance savait ce qu'il fallait en penser.

Pour ce qui est de la mère (Betty Leighton) sa patience et sa stratégie avec son époux nous ont fait vivre quelques-uns des bons moments de la soirée. C'était d'ailleurs un spectacle du plus grand comique lorsque, devant la famille réunie ou devant les visiteurs, s'engageaient les duels oratoires entre monsieur et madame.

Silvio Narizanno, un nouveau-venu au C.R.T., campait avec sûreté le fils aîné Clarence. Les airs de pantin qu'il affichait convenaient parfaitement au rôle de l'amoureux timide.

Le jeu du pasteur (John Howe) aurait pu être plus subtil.

Le décor donnait un air d'élégance qui n'était pas désagréable. L'assistance a passé une soirée très agréable en compagnie d'une troupe d'excellents acteurs.

L.M.



Le très honorable Thibaudeau Rinfret, juge en chef de la Cour suprême du Canada et Mme Rinfret, sont arrivés à Québec hier, à bord du paquebot "Empress of Scotland" du Pacifique-Canadien. Ils venaient de la Grande-Bretagne. Le juge a assisté à des réunions du comité judiciaire du Conseil privé, pendant son séjour en Angleterre, en plus de visiter beaucoup de pays européens, avant son retour au Canada pour la session d'automne de la Cour suprême du Canada qui s'ouvrira le 3 octobre prochain.
(Photo Pacifique-Canadien)

Enfants au théâtre, samedi, avec leurs vieux jouets

Le travail de réfection sera confié aux pompiers qui les rendront resplendissants, à temps pour les Fêtes

La campagne de réfection de vieux jouets, organisée conjointement par les pompiers d'Ottawa et les membres des clubs Kiwanis d'Ottawa, d'Ottawa-Sud et de Westboro, coïncidera samedi avec la semaine nationale des enfants. Les jouets, une fois remis en ordre par les membres du service des incendies, seront distribués aux enfants infortunés de la Capitale, au temps de Noël.

Onze théâtres de la ville marqueront aussi l'ouverture de la semaine nationale des jeunes. Le samedi, 23 septembre, ces théâtres présenteront un programme spécial de vues animées pour les enfants. Le prix d'admission, un jouet, brisé ou autrement!

Le pompier Phil Larkin, président du comité d'amusement de l'Association des Pompiers d'Ottawa, avait commencé par conclure une entente avec cinq gérants de théâtre au sujet d'une représentation gratuite pour les enfants. Les clubs Kiwanis se joignirent alors aux sapeurs pour donner plus d'envergure à la fête des enfants.

Un groupe d'enfants infortunés, en plus d'assister à la représentation de vues gratuitement, seront les invités des clubs Kiwanis au parc Lansdowne. Le soir, ces enfants assisteront à une soirée récréative.

L'ouverture des cinq théâtres 20th Centure, samedi matin, fut obtenue par M. Larkin et M. Don Watts, gérant du Rideau. Cependant, les autres gérants manifestèrent aussitôt leur désir de participer à la cueillette des vieux jouets.

Les pompiers s'attendent à ce que la cueillette rapporte environ deux tonnes de jouets. Trente-cinq camions transporteront les jouets dans un vaste local du parc Lansdowne après quoi, les pompiers des postes 2 et 10 s'occuperont de réparer ceux qui en ont besoin et de les recouvrir d'une couche de peinture.

Voici les théâtres qui ouvriront leurs portes samedi matin et qui accepteront, comme prix d'admission, un jouet: Linden, Somerset, Elmdale, Nelson, Rideau, Elgin, Imperial, Glebe, Century, Rexy et Westboro, chemin Richmond.

Le Pape cite en exemple la Passion d'Oberammergau

CASTELGANDOLFO (Italie) — (P.A.) — Le Pape Pie XII a déclaré hier soir que les représentations théâtrales immorales sont une insulte au bon goût, au jugement et aux coutumes du public.

Le Souverain Pontife adressait la parole aux membres de l'Union des Théâtres catholiques français à qui il avait accordé une audience privée.

Malgré les prédictions selon lesquelles le théâtre purement chrétien est appelé à disparaître, dit le Pape, on est témoin d'un "triomphe resplendissant". Le Souverain Pontife a rappelé à ce sujet la représentation de la Passion d'Oberammergau, "dans un coin perdu de Bavière", qui attire les gens de toutes les parties du monde pour applaudir le drame sacré.

D'autres drames naîtront, dit-il, par suite de l'encouragement que le public accorde à la renaissance du théâtre religieux. Mais, ajouta-t-il, il faut être imbu d'un "préjugé tenace" pour présenter "des drames immoraux, irréligieux et vulgaires", sous le prétexte de répondre aux besoins du public. "C'est de la calomnie et une insulte au bon goût, au jugement et aux coutumes du public", commenta-t-il.

La radio de Séoul s'est tue

TOKIO (P.A.) — La radio communiste a quitté les ondes à Séoul à 2 heures cet après-midi (1 heure, ce matin, heure d'Ottawa). L'annonceur déclara alors que les émissions reprendraient à 5 heures ce soir, mais, à 5 h. 30, Tokio n'avait capté aucun programme encore.

Décès

BERGEVIN-CLUSIAU — A Québec, le 20 sept. 1950, est décédée dame Berthe Bergevin, épouse de M. Adélard Clusiau. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures. Départ des salons funéraires Adélard & Gustave Lépine, 42, Chemin Sainte-Foye à 8h. 40, pour la basilique et de là au cimetière Saint-Charles.
70-218

Assurance-maladie bientôt en vente au Service civil

Les cours de vente du plan d'assurance-maladie du Service civil ont débuté à 9 h. 30, hier matin. Quelque 150 fonctionnaires fédéraux se sont réunis en cinq classes dans différents édifices de l'administration et au Château Laurier. Les instituteurs étaient cinq représentants des quatre compagnies d'assurance-vie qui ont accepté de financer l'entreprise.

Le but de ces cours est de mettre ces vendeurs au courant des avantages découlant de l'institution du système d'assurance-maladie au sein du Service civil.

M. R. B. Bryce, président du Conseil national conjoint, a brièvement adressé la parole aux groupes réunis au Château Laurier.

On expliqua aux futurs solliciteurs que le système a obtenu l'entier appui du premier ministre et de son Cabinet.

La plus grande partie des cours consiste en des questions que posent les élèves à leurs professeurs.

Les cours se poursuivront jusqu'à vendredi inclusivement. La campagne de recrutement commencera le lundi 25 septembre, pour se terminer le 14 octobre.

Programme de l'U.C.C. à Montébello

Les préparatifs pour le congrès général de la Fédération outaouaise de l'Union catholique des cultivateurs, qui aura lieu à Montébello, le 26 septembre, vont bon train.

Une forte délégation de l'extérieur, dont plusieurs représentants du bureau central, se joindra aux délégués de la région pour cet important congrès.

Voici l'intéressant programme qui a été préparé à cette occasion:

9 h. 30 — Messe en l'église Notre-Dame. Sermon par Mgr Hector-David Brosseau, P.D., curé de Montebello.

10 h 30 — Inscription des délégués.

10 h. 45 — Ouverture officielle du congrès par M. Léon Alarie, président de la Fédération outaouaise de l'U.C.C. Bienvenue par le maire de Montebello.

11 h. 00 — Présentation du rapport du secrétaire de la Fédération: a) rapport de l'assemblée générale de 1949, b) rapport des activités de l'année, c) rapport financier, d) discussion.

12 h. 00 — Dîner.

1 h. 30 — Résolutions et discussions.

2 h. 15 — "Les marchés", conférence de M. Roger Cloutier.

3 h. 00 — "L'U.C.C. et ses services", conférence de M. L. Paquin, représentant du secrétariat général.

4 h. 00 — Elections.

4 h. 30 — Conclusions, tirées par Mgr Victorien Croteau, aumônier diocésain.

Une fête du retour pour les élèves de Saint-Jean-Baptiste

La "fête du Retour" a eu lieu récemment à l'ecole Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa. Pour la circonstance, on s'est inspiré du programme de la J.E.C. pour l'année qui commence, programme dont le thème est "Bâtir notre vie".

A 3 heures de l'après-midi, les "brigadiers" ont pris la charge des classes, alors que les professeurs se retiraient à la maison de la communauté, 5, Primrose Crescent. Une parade groupant tous les élèves de l'école, se rendit alors à la maison des religieux; les écoliers portaient des pancartes aux slogans significatifs: "Rire", "Bonjour", "L'Année sainte", "Vive la joie", etc., et scandaient leur marche de leurs cris de classe et de chants entraînants.

Ils se massèrent dans la cour de la maison, face à la véranda, où avaient pris place le R. P. J. LeHouillier, O.P., vicaire à la paroisse Saint-Jean-Baptiste, ainsi que tous les professeurs, de la congrégation des Frères des écoles chrétiennes.

Le R. F. Gaétan, F.E.C., qui avait la charge de la manifestation, annonça le programme et un élève présenta les divers numéros. Le R. F. Gilles, F.E.C., directeur de l'école, présenta son personnel et reçut une ovation consistant en un ban retentissant.

Les élèves interprétèrent deux sketches: "Enterrez les vacances" et "Bâtir notre vie" La manifestation écolière se termina par le chant de l'école suivi de plusieurs acclamations.

Paul Crépeau, boursier Rhodes, s'est embarqué

MONTREAL (P.C.)—Les Canadiens détenteurs des bourses Rhodes, qui leur permettront d'étudier à Oxford, Angleterre, et d'autres bourses d'études, sont partis aujourd'hui pour le Royaume-Uni à bord de l'Ascania.

Sept des dix gagnants des bourses Rhodes étaient à bord. On remarquait entre autres M. Paul-A. Crépeau, d'Ottawa.

On a découvert les ruines de Jéricho

NEW-YORK (A.F.P.) — Des ruines récemment découvertes dans la région de Jérusalem ont été identifiées comme étant celles de la ville de Jéricho.

C'est ce qu'a déclaré hier à son arrivée à New-York, le révérend James Kelso, professeur d'archéologie biblique du séminaire de Pittsburgh-Zenia et directeur de l'Ecole américaine de recherches orientales.

La Croisade, à la radio

Au cours de la Croisade du chapelet en famille, lancée dans 22 diocèses par les évêques du Québec, de l'est de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, le poste CKCH diffusera des émissions régulièrement, chaque jour de la semaine, **du 10 septembre au 7 octobre inclusivement.**

En plus des programmes habituels "Radio Sacré-Coeur" et "Elévations matutinales", au cours desquels on parlera de la croisade, le poste local diffusera une émission spéciale à l'heure du souper. Voici l'horaire à ce sujet:

DU LUNDI AU VENDREDI, de 5h 30 à 5h.45 p.m.: "La Croisade du chapelet".

LE SAMEDI, de 6 heures à 6h.15 p.m.: "La Croisade du chapelet"; causerie spéciale par un évêque. (Cette émission passera aussi à CBF.)

DU LUNDI AU VENDREDI, de 7 heures à 7h.15 a.m.: "Radio Sacré-Coeur"; et de 8h.15 à 8h.30 a.m.: "Elévation matutinales".



TIMBRES DE PREVENTION DES INCENDIES — Son Honneur le maire Alphonse Moussette a acheté, hier après-midi, au cours d'une émission radiodiffusée sur les ondes du poste CKCH, la première feuille de timbres de la Prévention des Incendies. Cette initiative est lancée par le département des incendies de Hull et coïncide avec la Semaine de la Prévention qui aura lieu, cette année, du 8 au 14 octobre. Nous voyons ici, de gauche à droite, l'échevin Emile Dompierre, président du département; le directeur Adélard Audette et M. Moussette, au moment où ce dernier achète, en son nom personnel, la première feuille de cent timbres.
(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)

Pèlerinage diocésain des malades

Sous le patronage paternel de Son Excellence Monseigneur Alexandre Vachon, il y aura, jeudi prochain, 21 septembre, à 3 heures, le pèlerinage diocésain des malades à la grotte Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview.

Le pèlerinage a été organisé en marge de la Croisade du Chapelet. Déjà on prévoit la participation de plus de 200 malades, venant de l'hôpital Saint-Vincent, de l'hospice Saint-Charles et du Sanatorium Saint-Laurent. Il y en aura d'ailleurs sans doute.

Voici le programme: 3 heures, bienvenue du directeur du pèlerinage, chapelet médité, sermon du R.P. Gaucher, O.M.I., bénédiction des malades. A 4 heures, tout sera fini.

Le Service de presse,
Paul Gay, C.S.Sp.

Le grand congrès des dentistes, à Ottawa, en 1951

Le prochain congrès de la Société canadienne des dentistes se tiendra à Ottawa à la fin de septembre 1951, a-t-il été annoncé hier à l'issue du congrès régional annuel des dentistes de l'est de l'Ontario.

On s'attend à la présence d'environ 500 dentistes venant de toutes les parties du Canada au congrès de l'an prochain.

A l'issue du congrès régional, trois dentistes d'Ottawa furent nommés au comité exécutif de l'organisation régionale. Ce sont le Dr Paul Côté, président; Dr E. S. Macartney, vice-président, et Dr H. M. Beach, secrétaire-trésorier.

Les membres du comité consultatif sont les docteurs J.-A. Gauthier, W. S. Flora, L. E. MacLachlan, le col. E. M. Wansborough, T. Provost, C. E. Woods, et W. H. Pritchard, tous d'Ottawa; D. S. McPhee, de Vankleek Hill; H. A. Stewart, de Kingston; Ed. Murphy, de Cobden; I. F. Calder, de Brockville; E. E. Johns, de Kingston, et F. Kemp, de Richmond.

Dans une causerie, le Dr R. P. Lowery, président de la Société canadienne des dentistes, demanda à ses confrères d'accorder leur appui au programme d'hygiène publique de la Société. Il leur demanda aussi de suivre les cours destinés à assurer de meilleurs soins dentaires.

M. Pierre Michaud décédé aujourd'hui

M. Pierre Michaud, époux de Salomé Laflèche, est décédé mercredi, 20 septembre, à sa demeure au numéro 8, rue Booth, Hull, à l'âge de 71 ans. Né à Buckingham, il s'était marié à Ottawa, il y a 46 ans.

Le défunt était le fils de feu Pierre Michaud et d'Exclésianne David. Il fut employé de la maison Girard et Girard pendant une dizaine d'années et travailla également à l'hôtel Russell et à l'hôtel Bank.

Il laisse pour pleurer sa perte, en plus de son épouse, trois fils, Henri, de Hull, Laurent et Yvon, de Windsor; trois filles, Mme Eugène Rochon, née Laura, de Brennans Hill; Mme Edouard Chartrand, née Aurore, de Hull, et Mlle Yvonne Michaud, à la maison; ainsi que 26 petits-enfants et six arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 271, boulevard Saint-Joseph, à Hull. Le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 30, vendredi matin, pour se rendre en l'église Saint-Jean-Bosco où le service sera chanté à 7 h. 45.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Réunion générale à Sudbury, vendredi

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — La Société Saint-Jean-Baptiste de Sudbury tiendra sa réunion générale le vendredi 22 septembre. Cette réunion aura surtout pour but d'organiser la quête annuelle de l'Association d'éducation. Les membres devront aussi élire un nouvel exécutif pour l'année 1950-1951. Les membres sont instamment priés d'assister à cette importante assemblée qui sera sous la présidence de Me Osias-J. Godin.

Timbres de Prévention des Incendies en vente à Hull

M. le maire achète la première feuille — Cette campagne coïncide avec la semaine de la prévention du 8 au 14 octobre

Le maire Alphonse Moussette a acheté, hier après-midi, la première feuille de timbres de Prévention des incendies, une initiative lancée par le département des incendies de Hull.

C'est l'échevin Emile Dompierre, président du Département de Feu, Lumière et Alarme, qui vendit lui-même la première feuille de timbres à M. Moussette au cours d'une émission radiodiffusée sur les ondes du poste CKCH.

Ce timbre, du genre des timbres de Noël, est bleu et porte une inscription, en français et en anglais, invitant les citoyens à prévenir les incendies. Au centre, une hache, du genre dont se servent nos sapeurs, se détache sur une maison en flamme.

Cette campagne est lancée pour coïncider avec la semaine de la Prévention des incendies qui se tiendra, cette année, du 8 au 14 octobre. Les recettes de la vente de ces timbres serviront à défrayer les dépenses encourues pour inciter la prévention des incendies.

Chaque feuille compte cent timbres et se vend un dollar. M. Moussette a acheté la première feuille en son nom personnel.

Le comité chargé de la vente de ces timbres se compose de M. Adélard Audette, directeur du département des incendies; de M. Joseph Giroux, directeur-adjoint; de M. Arthur Durocher, secrétaire et de M. René Chénier, inspecteur des incendies.

En offrant en vente la première feuille, M. Dompierre souligna que c'était la première fois qu'une telle campagne était lancée à Hull. "C'est une nouvelle initiative de votre département des incendies pour prévenir les incendies et, par le fait même, sauvegarder la sécurité des citoyens de cette ville."

M. Dompierre invita alors les citoyens de Hull à encourager cette initiative. "Nous pourrons, en émettant ces timbres, dit-il, attirer l'attention du public sur le danger des incendies, sur les menaces toujours constantes de voir répéter des sinistres comme celui qui est venu il y a cinquante ans dans notre ville et comme ceux de Rimouski et de Cabano."

M. Moussette déclara que les citoyens de Hull, en participant activement à la vente de ces timbres de prévention et en les achetant, peuvent poser un acte de civisme et faire preuve de leur intention de sauvegarder le bien-être de leurs concitoyens.

Lors du concours de la prévention des incendies, l'an dernier, la ville de Hull se classa cinquième au Canada et deuxième dans la province de Québec, derrière la ville d'Arvida.

L'inspecteur Chénier a déclaré qu'il comptait voir la ville de Hull se classer au premier rang, cette année, et que cette campagne du timbre aiderait beaucoup la cause de la prévention.

Correction

A la liste des survivants de Mme Hercule Groulx (Onésime Taillefer), dont les funérailles ont eu lieu lundi matin, à Orléans, il faut ajouter les noms de sa fille, Mme Honoré Boursier (Amanda) d'Orléans, et de sa soeur, Mme Hector Bazinet, d'Eastview.

Bénédiction papale aux conseillers

Le conseil a adressé ses remerciements au chanoine Rodrigue Glaude, hier soir, pour leur avoir obtenu, lors de son récent pèlerinage à Rome, à l'occasion de l'Année sainte, la bénédiction apostolique.

Avant l'assemblée, le greffier Léon Leblanc distribua au maire et aux échevins, une copie de cette bénédiction apostolique, magnifiquement enluminée.

C'est l'échevin Lionel Emond, appuyé par l'échevin Edmond Laramée, qui proposa cette résolution de remerciements.

Nécrologie

M. L.-S. COTE

M. Léon-Saxon Côté, surveillant à la section des colis postaux du bureau de Postes, est décédé mardi, dans un hôpital local, à l'âge de 50 ans.

Paroissien de l'église du Sacré-Coeur, il demeurait à 75, avenue Blackburn. Né à Ottawa, en 1899, il était le fils de feu Alfred Côté et Marie-Louise Laframboise. Il avait fait ses études à l'Académie-De-La-Salle. Depuis 34 ans, il était employé au bureau de Postes d'Ottawa.

Il laise dans le deuil une soeur, Mme Berthe Kelso, de Montréal et plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu vendredi matin, à 7 h. 40, de la demeure du défunt, pour l'église du Sacré-Coeur, où le service sera chanté à 8 heures. La direction funéraire a été confiée à la maison W.-J. Landreville.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame.

La grand'mère assassine est coupable

MONTREAL (P.C.) — Mme Joseph Lacas, âgée de 52 ans, qui était accusée d'avoir noyé ses deux petits-enfants en poussant leur voiturette dans le Saint-Laurent, en janvier dernier, a été reconnue coupable d'homicide par suite de la mort de l'un des deux enfants.

Un jury de la Cour du banc du roi, après avoir délibéré quinze minutes, s'est dit convaincu que "la stabilité mentale de la femme est douteuse."

Le juge Wilfrid Lazure a déclaré ensuite qu'il fera connaître la sentence à la fin du présent termes des assises.

Le conseil cherche à faire décorer trois de nos héros

S'il n'en tient qu'au conseil, trois citoyens de Hull, M. Georges Remillard, un tavernier, et les constables Jacques Labonté et Jean-Louis Lacroix, recevront des médailles pour la bravoure dont ils ont fait preuve, le 22 juillet dernier, en arrêtant Graham Lapierre, d'Ottawa, qui doit bientôt subir son procès sous l'accusation d'avoir tué son père.

L'échevin David Joanisse, appuyé par l'échevin Arthur Lavigne et tout le conseil proposa une résolution demandant à M. Alphonse Fournier, ministre des Travaux publics, et à M. Alexandre Taché, Président de l'Assemblée législative, de faire des démarches pour obtenir la médaille du Roi pour ces trois héros.

"Il faut reconnaître la bravoure de ces trois citoyens qui ont risqué leur vie", déclara M. Joanisse.

En se lançant à la poursuite de Lapierre, M. Rémillard fut grièvement blessé d'une balle à l'abdomen, blessure dont il n'est pas encore complètement remis.

Nouveau règlement blvd Sacré-Coeur

Une résolution a été adoptée au conseil, hier soir, pour faire du boulevard Sacré-Coeur une artère résidentielle. Le boulevard est actuellement semi-commercial.

Cette résolution a été proposée par l'échevin Alexis Maurice, appuyé par l'échevin David Joanisse. On souligna que le gouvernement fédéral est à dépenser une forte somme pour la construction de l'Imprimerie Nationale, immeuble qui fera honneur à la ville, et qu'on ne devrait pas avoir dans ce district de petits établissements commerciaux.

Le maire Alphonse Moussette souligna de plus, à l'appui de la résolution, que cette partie de la ville tombe sous le plan d'aménagement de la Capitale.

Il n'est pas question de fermer les établissements commerciaux en existence. Toutefois, on n'accordera plus de permis pour de nouvelles maisons d'affaires, restaurants, etc.

Au début de la semaine LE DROIT annonçait que le gouvernement fédéral faisait pression auprès des autorités municipales pour l'adoption d'une telle ordonnance.

M. Jacques Gréber

M. Jacques Gréber, urbaniste français chargé par le gouvernement fédéral de l'embellissement de la Capitale nationale, reviendra à Ottawa vers la fi ndu mois, avons-nous appris aujourd'hui.

M. Gréber doit quitter la France samedi prochain, pour poursuivre son travail à Ottawa.



INITIATION DES "NAVEAUX" — Avec le début de l'année académique à la faculté des arts, de l'Université d'Ottawa, quelque 160 nouveaux ont à traverser la semaine périlleuse de l'initiation. Des sanctions les attendent s'ils ne se conforment pas à leurs obligations, que leur ont tracées les anciens. En voici trois qui ont écopé d'une sentence originale, lors de la séance du "tribunal" qui a eu lieu hier; deux ont été condamnés à porter un tablier blanc et à brosser l'escalier de l'édifice central de l'Université, de l'Ecole des infirmières et de l'Ecole normale, cependant qu'un troisième a dû vadrouiller sous les regards "attendris" des autres nouveaux, tous munis — c'est le règlement — de la casquette des carabins, ainsi que du ruban grenat et gris.
(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)



Faits et Gestes

par

Gérald Renaud

(Rédacteur sportif)

BRYANT BARRE LA ROUTE

Comme contre Kingston, le National a perdu la première joute de sa série éliminatoire. Il leur reste à l'emporter, ce soir. Faisant allusion à la série de Kingston, les conditions qui existent contre Ogdensburg ne sont pas les mêmes. Les Ponies l'avaient emporté sur Don Bryant lors de l'ouverture, tandis que les Maples défirent les recrues Brick Dorosky et Al Johnson. Donc, Ogdensburg devra vaincre l'excellent Bryant, ce soir, au parc Lansdowne, avant de pouvoir respirer un peu plus librement dans cette série. Bryant peut tirer avec force, étant surtout reconnu comme très difficile à atteindre aux moments critiques. C'est ce Bryant que devront vaincre les Maples. D'un autre côté, Russ Wein, le loquace mais rusé stratégiste d'Ogdensburg, peut se fier sur l'as du retrait au bâton, Joe Greco. Ce brillant et rapide gaucher, ne pouvant contrôler ses balles avec précision, représente peut-être le lanceur le plus redouté de la Ligue des Frontières justement à cause de son manque de contrôle. Wein, un artiste de la déception, pourrait bien envoyer un autre lanceur gaucher, Bob Smith, au monticule. Smith n'est pas le premier venu, car contre les Athlétiques de Watertown en semi-finale, il a lancé une partie sans accorder de point, ni de coup sûr. Quoiqu'il survienne, Bil Metzig et ses protégés devront vaincre un excellent artilleur, que ce soit Greco ou Smith. Il reste maintenant à Moose Shetler et à Willard Brown de régler le compte des Maples. Ou encore Carl Hodson qui a cogné trois des sept coups sûrs d'Ottawa, hier.

D'UN PONT A L'AUTRE — Les Costello, copain de Fleming Mackell aux meilleurs temps du club junior St. Michael's de Toronto, ainsi qu'avec les Maple Leafs de Toronto et les Hornets de Pittsburgh, a décidé d'abandonner le hockey et d'embrasser le sacerdoce... le cas de Costello nous rappelle un peu celui de Johnny McCormack qui s'aligne présentement avec les Leafs... le cas de Costello est entièrement différent à celui de McCormack, cependant, car Johnny, après avoir quitté les rangs juniors du St. Mike's, entra au séminaire pour en sortir trois ans plus tard et s'aligner avec les Marlboros de Toronto de la Ligue senior de l'Ontario... éventuellement, soit l'an dernier, McCormack allait passer aux Leafs de la Ligue nationale... le club Saint-Jean-Baptiste de la Ligue junior de la cité, commencera à pratiquer dès vendredi... chez les Sénateurs, tout marche rondement... comme d'habitude, ce sont les recrues qui impressionnent le plus dans les périodes d'entraînement... une ligne a été formée, qui n'a peut-être pas d'égale dans le monde du hockey en fait de rapidité... il s'agit du trio réunissant Billy Robinson, Raymond Mayer et Hughie Riopelle... l'on rapporte que Nils Tremblay a quitté Québec afin de se rendre dans la Capitale... le petit joueur de centre québécois, qui semble ne pas avoir le sens de direction très développé, passera probablement par Vancouver avant de venir serrer la main de Tommy Gorman et de Bill Durnan... Eddie Emberg, Jack Irvine, Jack Leclair et Teddy Hogdson, en plus de Barbara Ann Tremblay demeurent les seuls absents des pratiques... Leclair et Hogdson s'entraînent avec les Maple Leafs de Toronto, et ils n'arriveront pas avant la semaine prochaine...

Wally Masters, le paisible instructeur des Rough Riders, a placé de l'emphase sur le "tackling" lors de l'entrainement quotidien du club hier... se rendant parfaitement compte de la rapidité et de la deception des Argonauts de Toronto, Masters ne veut pas que son club subisse le même sort que les Tiger-Cats de Hamilton... les Argos, toutefois, s'apercevront peut-être que les Riders alignent certains joueurs qui peuvent courir rapidement... il est étonnant d'apprendre que les observateurs de football qualifient le club de Toronto d'excessivement rapide... en général, les Riders ne sont pas loués pour leur vitesse sur le terrain, quoiqu'ils alignent des marchands de vitesse dans le genre de Bill Larochelle, Howie Turner, Ted McLarty, Bruce Cummings, Paul Gibson, Bob Simpson, Bill Stanton et Steve Karrys... sans tenter de prévoir le résultat de l'engagement de samedi dans la Ville-Reine, il serait bon de remarquer que des joueurs comme Ulysses (Crazy Legs) Curtis, Billy Bass et Ted Toogood ne se sauveront peut-être pas des joueurs mentionnés ci-haut...

Bob Guertin, songeant, rêvant et même mangeant de l'Aréna tous les jours, est porté à oublier la balle molle...

ARENASCOPE — Arrive-t-il qu'une autre lettre parvenant des Etats-Unis, de Cleveland, Ohio, pour être plus exact, a été adressée à l'Aréna de Hull... après avoir passé par l'Association Hull-Volant, la missive est arrivée à nos bureaux, ce matin. La lettre offre un compteur spécial pour les billets vendus aux diverses attractions... A cause des foules nombreuses qui affluent régulièrement à l'Aréna, nous recommanderions aux propriétaires de se renseigner sur ce merveilleux appareil.

Ogdensburg saisit une avance d'une partie

Un circuit de Kollevol permet aux Maples de remporter un gain de 5-1

★ ★ ★

OGDENSBURG — Un ralliement de quatre points à la troisième manche, grâce à un circuit de trois points d'Ollie Kollevol a permis aux Maples d'Ogdensburg de saisir une avance d'une joute contre le National d'Ottawa en finale de la Ligue des Frontières. C'était la première joute de la série; les deuxième et troisième parties seront disputées au parc Lansdowne ce soir et jeudi soir. Une petite foule de 1,600 partisans assista à cette joute. Frank Saul accorda un point aux Nats durant la première manche, mais il fut solide au monticule et il maîtrisa les champions de la Ligue des Frontières durant les dernières manches.

Les Maples réussirent un point à la première manche, contre Zustin (Brick) Dorosky et à la troisième manche, Dorosky fut remplacé par Al Johnston, alors que les Maples réussirent trois points. Johnston termina la joute pour les visiteurs tout en arrêtant les Maples et ne leur permettant que trois coups sûrs durant les six dernières manches.

Ici ce soir

La deuxième joute de cette série sera disputée au parc Lansdowne ce soir à 8 heures 30.

Saul donna deux buts sur balles, pendant la première manche, et ensuite il fut solide, alors qu'il fit mordre la poussière à huit coqueurs. Après cette première manche, Saul fut superbe au monticule, alors qu'il ne permit à aucun National de passer le deuxième but. Cependant, il reçut un puissant appui de ses coéquipiers, tout particulièrement du joueur de deuxième but Connie Taylor, qui participa à deux doubles-jeux et qui enregistra deux des cinq points des Maples. Les Nats ne parvenaient pas à frapper de solides coups, en effet, les voltigeurs des Maples n'attrapèrent qu'un long ballon. Moose Shetler réussit le seul long coup des visiteurs, un double à la première manche.

Carl Hodson fut le meilleur frappeur des Nats et le joueur qui donna le plus de difficultés à Frank Saul. Il frappa des simples dans ses trois premières apparitions au bâton. Cependant, à la neuvième manche, il frappa dans un double-jeu pour terminer la partie. En plus d'être solide au bâton, Hodson se distingua aussi au champ. A la huitième manche, il brilla lorsqu'il attrapa un solide ballon de Connie Taylor.

Dès la fin de la première manche, les Maples se montrèrent puissants au bâton et seul le solide appui de ses coéquipiers sauva Brick Dorosky d'une situation fort précaire. En effet, il y avait trois coureurs sur les sentiers et aucun homme était retiré, lorsque Howie Weeks frappa à Bill Metzig; ce dernier retira Sosh au deuxième et ensuite lança rapidement au premier but pour retirer Howie Weeks. Pendant ce temps, Taylor, qui avait reçu un but sur balles fila au marbre pour compter le premier point de son équipe.

Au début de la première manche, Saul retira Pete Karpuk et Mike Pontarelli, mais il accorda un but sur balles à Bill Metzig et Moose Shetler frappa un long double et Bill Metzig fila au marbre pour donner une avance de 1 à 0 à son équipe. Le voltigeur Willard Brown reçut un but sur balles, mais Johnny Russian frappa un faible roulant pour mettre fin à cette première manche.

Troisième manche

De nouveau à la deuxième manche, les Maples placèrent trois coureurs sur les buts, lorsque Taylor et Irv Schupp reçurent chacun un but sur balles et que John Sosh frappa un simple. Cependant, Weeks frappa dans un double-jeu et Kollevol cogna un long ballon pour mettre fin à la manche. La deuxième manche se termina sans point, mais à la troisième manche, Taylor reçut un but sur balles. Schupp frappa un autre simple et Taylor croisa le marbre. Weeks frappa un long ballon et les deux coureurs se rendirent aux deuxième et troisième buts. Kollevol suivit avec un long circuit par-dessus la clôture du champ gauche. Charlie Moore frappa un autre simple et Joe Camacho reçut un but sur balles et à ce moment de la joute, Al Johnston remplaça Dorosky. Johnston retira Harper sur un faible roulant, mais Saul se rendit au premier but grâce à une erreur pour placer trois coureurs sur les buts. Cependant, Taylor frappa un long ballon pour mettre fin à la manche.

Johnston donna deux coups sûrs aux Maples jusqu'à la fin de la joute, dont des doubles par Kollevol et Joe Camacho et il ne donna qu'un but sur balles et fit mordre la poussière à deux frappeurs.

OTTAWA

	AB	P	C	R	A
Karpuk, cc	4	0	0	4	0
Pontarelli, a-c	4	0	0	1	5
Metzig, 2b	5	1	1	3	4
Shetler, 1b	4	0	2	7	0
Brown, cd	3	0	0	0	0
Russian, 3b	4	0	1	0	2
Hodson, cg	4	0	3	7	0
Stehlin, r	3	0	0	2	0
Dorosky, l	1	0	0	0	0
a—Johnston, l	2	0	0	0	0
Totaux	32	1	7	23	11

a—Remplaça Dorosky comme lanceur dans la première partie de la troisième manche, deux joueurs sur les buts, un joueur retiré.

OGDENSBURG

	AB	P	C	R	A
Taylor, 2b	2	2	0	3	3
Schupp, 1b	1	1	2	14	0
Sosh, r	4	1	2	8	0
Weeks, cd	4	0	0	1	0
Kollevol, cg	4	1	2	0	0
Moore, 3b	4	0	1	0	2
Camacho, a-c	3	0	1	1	4
Harper, cc	3	0	0	0	0
Saul, l	4	0	0	0	3
Totaux	32	5	8	27	17

Par manche:	P	C	E
Ottawa 100 000 000	1	7	1
Ogdensburg 104 000 000	5	8	1

SOMMAIRE: — Erreurs: Russian, Moore. Points produits: Shetler, Sosh, Kollevol (3). Deux buts: Shetler, Kollevol, Camacho. Circuits: Kollevol. Passes: de Saul, 2, (Metzig, Brown); de Dorosky, 5, (Taylor 2, Schupp, Camacho, Harper); de Johnston, 1, (Taylor). Retirés par: Saul 8, Johnston 2. Coups sûrs: par Dorosky, 5 en 2 1/3 manches; de Johnston, 3 en 5 2/3 manches. Doubles-jeux: (1) Camacho-Taylor-Schupp, (2) Moore-Taylor-Schupp, (3) Metzig-Shetler. Lanceur perdant: Dorosky. Mauvais lancer: Saul. Balle passée: Stehlin. Arbitres: Billingsley, Boileau, Blandford, McDonald. Durée: 1 heures, 46 minutes.

Les meneurs

Par la P. A.

LIGUE NATIONALE

Au bâton — Musial, Saint-Louis, .348.
Points — Stanky, New-York, 109.
Points produits — Ennis, Philadelphie, 117.
Coups sûrs — Musial, Saint-Louis, 184.
Doubles — Musial et Schoendienst, Saint-Louis, 41.
Triples — Ashburn, Philadelphie, 14.
Circuits — Kiner, Pittsburgh, 45.
Buts volés — Jethroe, Boston, 35.
Retraits — Spahn, Boston, 185.
Lanceurs — Maglie, New-York, 16-5, .842; Konstanty, Philadelphie, 15-5, et Hearn, New-York, 9-3, .750.

LIGUE AMERICAINE

Au bâton — Goodman, Boston, .360.
Points — DiMaggio, Boston, 125.
Points produits — Dropo, Boston, 141.
Coups sûrs — Kell, Détroit, 206.
Doubles — Kell, Détroit, 51.
Triples — Evers, Détroit, 11.
Circuits — Rosen, Cleveland, 36.
Buts volés — DiMaggio, Boston, 15.
Retraits — Lemon, Cleveland, 153.
Lanceurs — Trout, Détroit, 13-5, .722; Raschi, New-York, 20-8, .714.

Gatineau gagne à la dixième manche

Un long coup au champ droit à la dixième manche, alors qu'il y avait un homme sur le troisième but, a permis au club Gatineau de remporter un gain de 7 à 6 sur le Hull-Bradings d'Emile Fréchette, au cours de la première d'une série de deux parties dans trois pour le titre provincial. Yvon Poulin donna en effet la victoire à son club en frappant en direction de Maurice Berniquez qui effectua le retrait. Hervé Parent compta du troisième but.

La partie a été durement disputée; Hull-Bradings comptait sur Georges Berniquez qui débuta très bien au monticule, mais faiblit par la suite pour accorder en tout douze coups sûrs. Gaston Galipeau commença la partie pour les vainqueurs, mais se retira à la 4e manche pour être remplacé par Bill Kasepchuk. Ce dernier n'accorda que quatre coups aux Hullois en 6 manches et 1/3.

Hull-Bradings prit les devants dans la première moitié de la deuxième manche en enfilant deux points grâce à des simples de Charlie Charron ,R. Giroux et Maurice Vallée.

Cette avance fut réduite à un point dans la dernière demie de la deuxième manche lorsque Hervé Parent tapa un deux-buts et compta sur une erreur de Charlie Charron. Gatineau porte le compte 3 à 2 dans la troisième manche: Guy Lalonde se rendit au 1er sur une erreur de Charlie Charron, Noël Lafleur fut frappé par Berniquez et Bill Kasepchuk frappa un double.

Le compte fut de 5 à 3 à la fin de la première demie de la quatrième: Giroux fut frappé par le lanceur et Georges Berniquez reçut un but sur balles; ils comptèrent sur le double de Maurice Berniquez. Ce dernier croisa le marbre sur un autre double de J.-P. Charron. Galipeau fut envoyé aux douches et remplacé par Kasepchuk. Gatineau compta un point en sixième sur un deux-buts de Parent et un long coup de Poulin. Hull ajouta un autre point, et le dernier, à la septième manche: J.-P. Goulet reçut un but sur balles et compta sur un simple de Maurice Lépine.

Le compte fut égalé par Gatineau dans la deuxième moitié de la septième, grâce à un double et deux simples consécutifs.

Aucun point n'a été compté en neuvième manche. L'égalité fut brisée à la dixième et Gatineau remporta la victoire avec un double de Parent, un simple de Roger Lafleur et le long coup de Poulin au champ droit.

Tennis hullois

J.-J. Sarra-Bournet et Bernard Laflèche jouent la finale à Saint-Rédempteur ce soir

★ ★ ★

Jean-Jacques Sarra-Bournet et Bernard Laflèche se disputeront la possession du trophée Nap Legris, emblème du championnat de tennis, en simple masculin, de la ville de Hull, sur les "courts" du club de tennis Saint-Rédempteur, ce soir, à 7 h. 30

Les deux excellents joueurs hullois ont tout éliminé dans le tournoi qui conduisait au championnat. Au début des concours, l'on avait prévu une finale Sarra-Bournet-Laflèche et cette finale aura lieu, ce soir, au club Saint-Rédempteur.

Sarra-Bournet, un mince gaucher, qui pratique un jeu défensif très serré, contiendra-t-il les attaques et les "smashes" de Laflèche. C'est ce que se demandent les nombreux fervents de tennis de Hull, aujourd'hui.

Hier soir, Laflèche était en grande forme, déclassant Paul Laflamme 6-1, 6-1, en semi-finale. Laflèche commit peu d'erreurs en triomphant de Laflamme.

Toutefois, ce soir, Lafleche devra rencontrer un vétéran qui a déjà remporté plusieurs titres régionaux. Sarra-Bournet, bien qu'il soit encore jeune, a beaucoup d'expérience au tennis local et régional, et il est considéré à juste titre comme l'un des meilleurs joueurs défensifs des deux villes.

Le match de ce soir sera de trois sets dans cinq, de sorte que si un des deux joueurs faiblit au début, il aura amplement le temps d'effectuer un ralliement. C'est pourquoi une foule nombreuse se rendra au club Saint-Rédempteur, ce soir, car un long marathon est anticipé.

L'an passé, les deux mêmes joueurs s'étaient rencontrés dans la finale pour le championnat de tennis intermédiaire d'Ottawa et Sarra-Bournet l'avait emporté après maintes difficultés. Les partisans de Laflèche croient toutefois que Bernard renversera les rôles, ce soir.

LES IMPRIMEURS

Le Droit écrase le B.A.B.N. et saisit une avance d'une partie

L'équipe de balle molle du journal Le Droit possède une avance d'une joute en finale de la Ligue des Imprimeurs après avoir remporté une victoire facile de 27 à 6 contre le B.A.B.N., qui termina la saison régulière en première position. Cette série finale est de deux joutes de trois et la prochaine partie sera disputée ce soir au terrain de la B.A.B.N. à cinq heures 45.

Roger Dénommé fut brillant au monticule pour Le Droit, alors qu'il ne permit que trois coups sûrs à ses adversaires tout en faisant mordre la poussière à cinq frappeurs. Pendant ce temps, ses coéquipiers réussirent 21 coups sûrs contre Finnigan et Beardsley. Marcel Fortin, Roger Dénommé, Gerry Champagne et Léo Cyr frappèrent chacun un coup de circuit pour les vainqueurs.

C'est à la sixième manche que Le Droit s'assura de la victoire, alors qu'il enregistra 12 points, grâce à cinq coups sûrs, deux buts sur balles et deux erreurs. Gerry Champagne frappa trois coups en trois apparitions au marbre et Marcel Fortin cogna cinq fois en lieu sûr en sept voyages au marbre.

Points par manche:

									P	C
B.A.B.N.	1	0	2	3	0	0	0	—	6	3
Le Droit	2	7	0	2	1	12	3	—	27	21

La Boxe

Par la P. A.

JACKSONVILLE, Fla. — Danny Nardico, 169, Tampa, arrête Danny Ruggerio, 169, New-York, (9).

SAN-JOSE, Calif. — Eddie Chavez, 137, San-Jose, bat par les points Maxie Ducusen, 136, Nouvelle-Orléans, (10).

NEW-BEDFORD, Mass. — George Arajo, 129, Providence, bat par les points Charlie Debow, 124, New-York, (10).

MAHONOY CITY, Pa. — Frank Fodano, 126, Philadelphie, met hors de combat Manuel Batista, 127, New-York, (4).

HALIFAX — Dick (Kid) Howard, 130, Halifax, bat par les points Jean Richard, 136½, Montréal, (10).

Bryant lancera contre les Maples

Après un premier revers contre les Maples d'Ogdensburg, le National d'Ottawa tentera d'égaliser les chances dans la finale de la Ligue des Frontières, alors qu'il recevra la visite des Maples, pour y disputer la deuxième joute de la finale de quatre joutes de sept. Présentement, les Maples possèdent une avance d'une partie. La joute de ce soir débutera à 8 heures 30.

Le grand lanceur droitier Don Bryant sera au monticule pour les Nationaux ce soir et il sera tout probablement opposé à Bob Smith, un excellent lanceur gaucher des Maples, qui a enregistré une partie sans point ni coup sûr contre les Athlétiques de Watertown, durant la semi-finale. Bryant devait affronter Joe Greco, mais le rapide lanceur gaucher doit se joindre à l'armée et tout semble indiquer qu'il ne sera pas avec les Maples pour terminer la saison régulière. Bryant, qui a aussi enregistré une partie parfaite cette saison, contre les Robins de Geneva, a remporté une victoire et subi un revers dans les éliminatoires. En effet, il a triomphé des Ponies de Kingston 2 à 1 et il fut défait dans la première joute des éliminatoires 5 à 3.

Smith est l'un des meilleurs lanceurs des Maples, mais à chaque occasion qu'il a fait face aux Nats, ces derniers ont presque toujours remporté la victoire. Demain soir, dans la troisième joute de la série finale, qui sera disputée au parc Lansdowne, l'instructeur Bill Metzig a l'intention de se servir du droitier Ed Flanagan contre les Maples. Après les deux joutes à Ottawa, les équipes se rendront à Ogdensburg vendredi, reviendront à Ottawa samedi soir et si nécessaire, la dernière joute sera disputée à Ogdensburg, lundi soir.

HONOLULU — Philip Kim, 142½, Honolulu, met hors de combat Baby Ike, 144, Los-Angeles, (3).



Artistes, Gravure, Photographes, Bleus et Photostats, Photogravure

Signalez 2-1587

CRABTREE Gravure Limited

317, rue Queen

Brading remporte un verdict de 6-5 et saisit une avance d'une partie

★ ★ ★

Le Brading a remporté une victoire de 6 à 5 pour saisir une avance d'une joute dans la série finale de la Ligue de balle molle senior de la Cité. C'était le deuxième triomphe consécutif du Brading. Le vétéran Chummy Frobel fut le lanceur gagnant, bien qu'il fut remplacé par Nooky Pilon à la fin de la huitième manche, alors que les Volants se rallièrent pour enregistrer trois points.

Pilon brilla au monticule et durant les deux dernières manches, il ne permit aucun point aux perdants. A la fin de la huitième manche, alors qu'un coureur était au troisième but, Lortie frappa un faible ballon pour terminer le ralliement. A la fin de la neuvième manche, Nooky Pilon fit mordre la poussière à Marcel Fortin et Roger Léger et alors qu'un homme était sur les buts, Marcel Legris frappa un long ballon à Percy Jodoin pour mettre fin à la manche.

Le Hull-Volant saisit une avance d'un point à la deuxième manche, lorsque Bernard Limoges frappa un double à gauche pour ensuite croiser le marbre grâce à un simple de Laframboise. Cependant, le Brading se rallia durant les quatrième et cinquième manches pour prendre une avance de 6 à 1. A la quatrième manche, un but sûr balles, deux simples et une erreur permirent aux Brasseurs d'enregistrer deux points et à la cinquième manche, le Brading réussit quatre points, grâce à quatre coups sûrs, deux choix à l'intérieur et une erreur. Un simple de Neil Brown durant cette manche permit à deux joueurs du Brading de croiser le marbre. Le Hull-Volant se rallia et durant les septième et huitième manches, il enregistra quatre points.

Huitième manche

A la fin de la huitième manche, Marcel Legris reçut un but sur balles, Jacques Champagne commit une erreur sur un solide roulant de Bernard Limoges et Legris fila au marbre. Edgar Laframboise frappa un double pour permettre à Limoges de compter. Lucien Caron frappa un long triple dans le centre pour faire compter Laframboise et porter le compte à 6 à 5. Pilon remplaça alors Frobel et il retira les deux derniers frappeurs.

Paul Charron, Chummy Frobel et Charles Desmarais frappèrent chacun deux coups sûrs pour les vainqueurs. Lucien Caron et Ed Laframboise furent les meilleurs frappeurs des Volants. La prochaine joute de cette série aura lieu demain soir à huit heures.

Les champions de la Ligue senior de la cité affronteront le club Canadair champion de la Ligue Snowdon de Montréal dans les éliminatoires seniors de balle molle. La première joute de cette série aura lieu au stadium de balle molle samedi soir.

Les équipes:
BRADINGS:— Jodoin, cg; Barbeau, r; Frobel, 1; Pilon, 1; Champagne, a-c; Charron, 1b; Blondin, cc; Pranschke, 2b; Desmarais, 3b; Brown, cd.
HULL-VOLANT:— Reg Legris, 2b; Léger cg; M. Legris, 3b; B. Limoges, 1b; Bob Fortin, r; Ed. Laframboise, a-c; Gilles Laframboise, l; Caron, l; Lortie, cd; Berniques, cc; M. Fortin, cc; Bob Guertin frappa pour Berniquez en 7e.
ARBITRES: Ladouceur, au marbre; Larabie et MacDonald, pour les buts.

Par manche:									P	C	E
Bradings	0	0	0	2	4	0	0	0	6	10	3
Volants	0	1	0	0	0	1	3	0	5	8	4

CE SOIR

Hull-Volant vs Bradings. (Bradings est en tête de la série, par 2 à 1.)

CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS

En vigueur

le dimanche,

24 septembre 1950



Tous renseignements des agents

CANADIEN NATIONAL | PACIFIQUE CANADIEN

FOOTBALL INTERCOLLEGIAL

Université de TORONTO vs Université d'OTTAWA

PARC LANSDOWNE

à 3 h. p.m. Le Samedi, 23 septembre

Billets réservés: $1.25 — $1.00

Entrée générale, 50c — Etudiants 25c

En vente chez LINDSAY, jeudi et vendredi

LE MEILLEUR POUR VOTRE CONFORT ET VOTRE COMMODITÉ!

le RASOIR MONOPIÈCE ROCKET Gillette

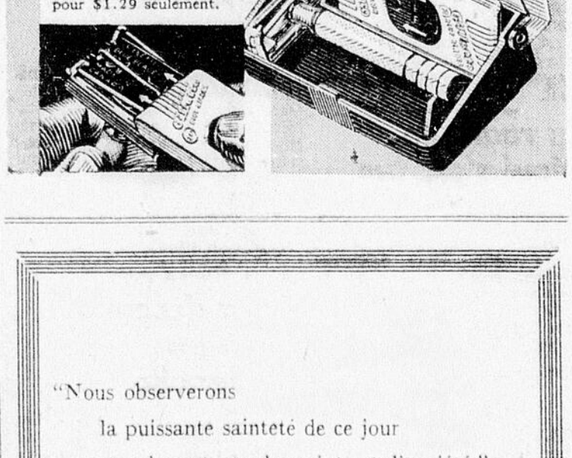
et 10 lames Bleues Gillette dans un porte-lames

VALEUR DE $2.00

POUR $1.29 SEULEMENT

Avec le rasoir Rocket Gillette, vous changez la lame instantanément—tout en vous rasant avec confort. L'ensemble Rocket Gillette, comprend le rasoir, 10 lames Bleues dans un porte-lames, et le nouvel écrin en Styrene pour $1.29 seulement.

MAINTENANT VENDU DANS UN ÉCRIN EN STYRÈNE



"Nous observerons
la puissante sainteté de ce jour
car c'en est une de crainte et d'anxiété."

—Livre de prière des grandes fêtes.

FERME,
JEUDI, 21 SEPTEMBRE

à l'occasion de l'observance du
JOUR D'EXPIATION JUDAIQUE

Shaffers Ltd.

Le magasin amical

Rideau Ottawa

Protégeons
nos foyers
et nos droits...



Aujourd'hui comme hier...

Le Canada, terre de nos aïeux, pays sacré par le sacrifice et l'héroïsme, entend rester libre. Avec les autres nations libres du monde, il doit préparer sa défense contre un danger grave, grandissant.

C'est tout de suite — aujourd'hui même — que le Canada a besoin de jeunes gens robustes, éveillés et patriotes, pour son Armée de réserve.

Prenez sans tarder la décision de consacrer une partie de vos loisirs à servir la patrie. Pour le temps que vous passerez aux exercices et aux camps d'été, vous toucherez la pleine solde des soldats de l'Active.

Le citoyen-soldat de la Réserve acquiert un sens civique plus profond. Et le pays jouit d'une plus grande sécurité quand il a une solide Réserve.

Toutes les unités de la Réserve ont besoin d'hommes. Passez aujourd'hui à votre régiment préféré et l'on vous dira comment vous pouvez servir dans la Réserve de votre propre localité.

Prêtez de vos loisirs au Canada

ENTREZ DANS LA RÉSERVE AUJOURD'HUI *MÊME*

et le spectacle continue...



par CHARLIE DAOUST

(Collaboration spéciale au "Droit")

C'EST UNE SEMAINE SPORTIVE INOUBLIABLE POUR NOS GENS

Ce soir, à 8 heures 30, au parc Lansdowne, Don Bryant, gros droitier du National, livrera un duel de lanceurs avec Bob Smith, as gaucher des Maples d'Ogdensburg, dans la 2e joute de la classique annuelle de baseball offerte par la ligue des Frontières. Chaque lanceur a réussi une partie sans point, ni coup sûr cette année. Les Américains de Russ Wein ont pris les devants hier en gagnant 5 à 1 grâce surtout au circuit d'Ollie Kollevol pour 3 points dans la 3e manche. Justin (Brick) Dorosky fut ensuite remplacé par Alvin Johnston mais le sort d'Ottawa avait été scellé. Le gérant Bill Meztig compte sur Bryant ce soir et Ed Flanagan, demain, pour donner un avantage au National durant son stage à Ottawa.

Mais la série finale de quatre dans sept pour les honneurs de la ligue John Ward n'est qu'un des importants événements dans un programme peu banal de sports dans nos parages. Les fervents du hockey se faufilent à l'Auditorium chaque soir pour voir les candidats de Bill Durnan s'entrainer dans l'espoir de faire partie des Sénateurs. Le tennis interscolastique vient de terminer sa classique annuelle: l'Université chez les étudiants et Lisgar Collegiate chez les étudiantes, ont pris les honneurs. Les quilleurs se sont mis à rouler sur les nombreuses allées du district fédéral. Wally Masters met ses Rough Riders à point pour l'invasion de Toronto.

A la balle molle, l'équipe Brading de Wilfrid D'Amour tente de détrôner le Hull-Volant de Bob Guertin comme champion senior d'Ottawa, dans l'espoir d'ouvrir la série contre Canadair de Montréal dès samedi soir prochain au stade de la rue Booth. Les brasseurs mènent 2-1 grâce à leur victoire 6-5 d'hier avec le génial concours de "Nooky" Filon. Ce soir même à 8 h. 30 les mêmes équipes se rencontrent pour la 4e fois. Au Glebe Collegiate, Tiny Herman préside la séance hebdomadaire du "Quarter-back Club". Demain, les rameurs de l'Université McMaster arriveront afin de terminer leur entrainement sur la rivière Ottawa pour la classique de samedi après-midi contre nos carabins. Le trophée P. D. Ross sera l'enjeu dnas cette épreuve de trois milles et demi entre l'Université d'Ottawa sous Dan Boal et McMaster sous Paddy Cline des Leanders.

POUR LA PREMIERE FOIS DEPUIS 1912, LE GRENAT ET GRIS RENCONTRE TORONTO VARSITY

A 3 h. samedi après-midi, au parc Lansdowne, le "clou" de la semaine athlétique par excellence sera, pour les amateurs de football du moins, le match hors-concours entre l'Université d'Ottawa et l'Université de Toronto, sous les auspices du club Grenat et Gris.

En effet, ce sera la première fois depuis le 12 octobre 1912 que les équipes de football des deux grandes universités se mesureront sur un "gridiron". Des milliers d'anciens élèves et de carabins actuels afflueront au parc Lansdowne pour voir la formidable équipe de Toronto, sous Bob Masterson aux prises avec les rapides collégiens d'Ottawa sous Ted Edwards. La constellation des "Blues" compte sept joueurs de six pieds 4 pouces et pas moins de 12 joueurs de 6 pieds un pouce ou plus. Mentionnons Bob Bazos, brillant demi.

Chez les Carabins d'Ottawa, Marc Rochon, Don McElligott (qui ramera aussi contre McMaster) et Jack Brennan sont des vétérans de l'an dernier. Le directeur athlétique Denis Harbic se croise les doigts mais le pilote Edwards a confiance dans ses jeunes savants d'Ottawa.

Le comité a eu le bonheur d'obtenir les services d'Enée Bardeleau du Forum sportif de CKCH comme annonceur de la classique intercollégiale du football au parc Lansdowne.

Une joute enlevante est prévue entre les Argonauts et les Rough Riders

Les Rough Riders d'Ottawa qui pratiquèrent longuement au parc Lansdowne, hier soir, pourront peut-être surveiller les commentaires de Tommy Moore sur la joute entre les Argonauts de Toronto et les Tiger-Cats de Hamilton.

Les prochains adversaires des Argonauts seront les Rough Riders d'Ottawa et cette joute aura lieu à Toronto. Moore, qui est rédacteur sportif pour le "Hamilton Spectator" explique que les Argos possèdent un rapide champ-arrière. La vitesse des joueurs de champ-arrière fut la principale cause de la défaite des Tiger-Cats.

Moore explique aussi que les Tiger-Cats ne parvenaient pas à arrêter ces rapides coureurs, qui se sauvaient toujours des Tiger-Cats et les Argos possèdent réellement de la vitesse.

Les Riders devront donc se préparer pour rencontrer les Argos et durant les dernières pratiques l'instructeur Wally Masters surveillent étroitement ses "tacklers". On se souvient que les Riders démontrèrent aussi qu'ils possédaient de la vitesse en remportant une victoire contre les Tiger-Cats durant la troisième joute de la saison. Cette victoire contre les Tiger-Cats était la première de la saison pour les Riders. A Toronto, l'on s'attend à ce qu'une foule de 25,000 personnes envahisse le stadium Varsity pour cette première joute de la saison entre les Riders et les Argonauts. Les rédacteurs sportifs déclarent que cette joute sera la plus difficile pour les Argos. Les Riders débutèrent lentement, mais, présentement, ils possèdent une équipe qui pourra offrir une vive résistance aux Argonauts.

Gerry Lefebvre est le seul joueur qui ne participera pas à la joute de samedi contre les Argos. Lefebvre s'est blessé à un genou dans la joute de samedi contre les Alouettes. Benny Steck et Lefebvre furent les deux seuls joueurs, qui n'assistèrent pas à la pratique d'hier soir. Steck souffre d'une blessure à un genou et il est demeuré à Spencerville, mais il espère être en parfaite condition pour la partie de samedi. Ted McLarty, qui n'a pas participé aux deux dernières joutes, sera de retour avec l'équipe pour la partie de samedi. Ed Smith, anciennement avec le Regina, sera en uniforme, samedi après-midi, et il remplacera Gerry Lefebvre, sur la ligne.

Yankees, Red Sox, Tigres presque égaux

Il reste encore 12 jours de jeu seulement dans l'Américaine

★ ★ ★

Par Murray ROSE de la P.A.

Dans 12 jours seulement, la course aux honneurs de la Ligue américaine sera terminée. Aujourd'hui, seulement une demi-partie sépare les trois premières équipes dans le classement, soit les Yankees, les Red Sox et les Tigres.

Les Yanks, qui sont au premier rang, succombèrent par le score de 4 à 3, hier, contre les White Sox de Chicago.

Détroit dérouta Philadelphie, hier après-midi, tandis que Boston ne put jouer à Cleveland à cause de la pluie, ce qui permit à Détroit de monter sur un pied d'égalité en deuxième position.

Aujourd'hui, New-York joue à Chicago, Philadelphie à Détroit et Boston à Cleveland. Deux parties seront jouées à ce dernier endroit. Les joueurs des deux équipes porteront peut-être plus attention aux tableaux indicateurs qu'aux lanceurs des lanceurs rivaux.

New-York se fiera au gaucher Ed Ford (7-0), la recrue de 21 ans qui lance de façon merveilleuse. Ford est devenu le lanceur le plus efficace du personnel de Casey Stengel. Le jeune homme sera opposé à Ray Scarborough (13-16), l'ex-étoile de Washington.

A Détroit, Dizzy Trout (13-5) lancera pour les Tigres contre Alex Kellner de Philadelphie.

Les dangereux Red Sox pourront compter sur Chuck Stobbs (11-6) et Joe Dobson (15-8) contre les deux premiers lanceurs de Cleveland, Bob Lemon (20-11) et Eearly Wynn (16-8).

Hier, New-York vint près de connaitre le désastre, Détroit reprit espoir, tandis que le brillant lanceur de relève bostonnais, Ellis Kinder, put se reposer.

En plus de perdre une partie qu'ils vinrent près de gagner, les Yanks perdirent temporairement les services de Vic Raschi, leur gagnant de 20 parties, cette saison. Le puissant lanceur droitier, qui lança une manche en relève, dimanche passé, afin d'assurer une victoire à son équipe contre les Browns, possédaient une avance de 3-2 après six manches, lorsqu'il se plaignit d'un mal de bras.

Tom Ferrick, brillant en relève jusqu'à récemment, faillit encore à la tâche. Chico Carrasquel l'atteignit pour un simple, et l'ex-Yankee, Gus Niarhos le fit passer au troisième grâce à un double. Comme deux hommes étaient retirés, Nelson Fox claqua un triple au centre, faisant ainsi compter les points égalisateurs et victorieux.

Les Yanks avaient pris les devants sur le 31e circuit de Joe DiMaggio et le 24e circuit de Yogi Berra avec un hommes sur les buts.

A Détroit, où Red Rolfe refit son alignement presqu'au complet, les Tigres triomphèrent. Rolfe envoya Charlie Keller, Paul Mullin et Dick Kryhoski au jeu à la place de Vic Wertz, Hoot Evers et Don Kolloway.

Keller, un autre ex-Yankee, faisant sa première apparition dans l'alignement, après avoir frappé en relève souvent cette saison, claqua deux circuits, deux simples et il fit compter cinq points. Mullin frappa un circuit et un double, tandis que Kryhoski frappa deux fois en lieu sûr.

Les Tigres frappèrent leur deuxième plus grand nombre de coups sûrs au cours d'une joute, cette année, soit 19. Art Houtteman n'éprouva donc pas de difficulté à remporter sa 19e victoire de la saison.

Washington battit Saint-Louis, 5-3, dans la seule autre joute de la Ligue américaine.

Dans la paisible course de la Ligue nationale, Boston gagna une partie sur les Phillies en l'emportant par 7 à 6 sur Saint-Louis, tandis que les Phils étaient blanchis, 1-0, par Chicago. Les Dodgers de Brooklyn gagnèrent aussi du terrain en déclassant Pittsburgh à deux reprises, 14-3 et 3-2. La joute Cincinnati à New-York fut remise cause de la pluie.

Le simple de Tommy Holmes avec les buts remplis après que deux hommes eurent été retirés fit compter le point victorieux de Boston contre Saint-Louis. Les Braves comptèrent deux fois la neuvième manche, Sammy Jethroe enfilant le point égalisateur sur le mauvais lancer de Red Schoendienst.

Le 30e circuit de Hank Sauer à la cinquième manche, ainsi que la brillante performance de Frank Hiller qui n'alloua que deux coups sûrs à ses rivaux, en furent trop pour les Phils et Robin Roberts. Roberts n'alloua que 4 coups sûrs en tentant de remporter sa 20e victoire. Cependant, Hiller fut superbe, ne permettant que deux simples et ne faisant face qu'à 27 rivaux.

Les circuits firent triompher les Dodgers. Gil Hodges et Duke Snider en cognèrent chacun deux dans l'engagement initial, de même que Ralph Kiner de Pittsburgh. Ce furent les 44e et 45e pour Kinger. Dans le deuxième engagement, Eddie Miksis et Tommy Brown tapèrent chacun un circuit à la première manche. Les coups furent bons pour trois points. Wally Westlake frappa aussi un circuit pour les Pirates.

	P	C	E
Philadelphie — 000 002 020—	4	8	0
Détroit — 131 330 10x—12	19	0	

Wyse, Coleman (3), Kucab (5) et Guerra; Houtteman et Ginsberg.

	P	C	E
New-York — 000 102 000—3	4	1	
Chicago — 001 001 20x—4	9	0	

Raschi, Ferrick (7), Porterfield (7), Ostrowski (8) et Berra; Cain et Niarhos.

	P	C	E
Washington — 102 001 010—5	15	1	
Saint-Louis — 001 000 200—3	7	1	

Haynes, Harris (8) et Keller; Garver et Lollar.

LA NATIONALE

	P	C	E
Saint-Louis — 003 102 100—7	14	2	
Boston — 000 311 102—8	12	5	

Brecheen, Wilks (5), Brazle (9) et Rice, Garagiola; Sain, Chipman (6), Surkont (9) et Cooper, Crandall (5).

	P	C	E
Chicago — 000 010 000—1	4	0	
Philadelphie — 000 000 000—0	2	1	

Hiller et Sawatski; Roberts et Seminick.

Première joute:

	P	C	E
Pittsburgh — 100 101 000—	3	10	1
Brooklyn — 550 103 00x—14	13	1	

Law, Pierro (2), Lombardi (5) et McCullough; Newcombe et Campanella, Lembo (8).

Deuxième joute:

	P	C	E
Pittsburgh — 000 000 011—2	10	2	
Brooklyn — 300 000 00x—3	7	0	

Dickson et Walsh (6) et Mueller; Palica et Edwards.

Le baseball

HIER

LIGUE AMERICAINE

Détroit, 12; Philadelphie, 4.
Chicago, 4; New-York, 3.
Washington, 5; Saint-Louis, 3.
Boston à Cleveland, remise.

LIGUE NATIONALE

Chicago, 1; Philadelphie, 0.
Brooklyn, 14; Pittsburgh, 3.
Brooklyn, 3; Pittsburgh, 2.
Boston, 8; Saint-Louis, 7.
Cincinnati à New-York, remise.

AUJOURD'HUI

LIGUE AMERICAINE

New-York à Chicago.
Philadelphie à Détroit.
Boston à Cleveland (2).
Washington à St-Louis (soir).

LIGUE NATIONALE

Cincinati à New-York (2).
Pittsburgh à Brooklyn.
Chicago à Philadelphie.
Saint-Louis à Boston (soir).

CLASSEMENT

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy	JEA
New-York	90	53	.629	
Boston	89	53	.627	½
Détroit	89	53	.627	½
Cleveland	83	61	.576	7½
Washington	62	80	.437	27½
Chicago	57	88	.393	34
Saint-Louis	54	89	.378	36
Philadelphie	49	96	.338	42

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy	JEA
Philadelphie	87	55	.613	
Boston	79	60	.568	6½
Brooklyn	78	61	.561	7½
New-York	77	63	.550	9
Saint-Louis	71	70	.504	15½
Chicago	61	83	.424	27
Cincinnati	59	81	.421	27
Pittsburgh	52	91	.364	35½

McMASTER ARRIVE AUJOURD'HUI

Les Sénateurs se préparent ardemment pour la première joute de la saison

Un groupe de 25 joueurs participèrent à la pratique des Sénateurs, hier soir, et l'instructeur Bill Durnan, surveilla étroitement ses joueurs. L'ancien cerbère des Canadiens de Montréal, qui remporta le trophée Vézina à cinq reprises, est désireux d'avoir une équipe en parfaite condition le plus rapidement possible.

Aucun nouveau joueur ne s'est rapporté pour la pratique d'hier soir. On s'attend à ce que Eddie Emberg arrive à Ottawa aujourd'hui et le diminutif Nils Tremblay a présentement quitté Québec. Eddie Dartnell arrivera probablement au début de la semaine prochaine, tandis que Ted Hodgson et Jackie Leclair sont présentement au camp d'entrainement des Maple Leafs de Toronto.

Hier soir, l'équipe fut partagée en deux camps. Sur une équipe, l'on voyait John Bourada dans les buts avec Frank (Butch) Stahan et Connie Tudin à la défense, tandis que Legs Fraser gardait les filets de l'autre équipe, avec Bobby Copp et Ray Trainor à la défense. Allan Kunts, George Robinson et Gordie Bruce formèrent une ligne d'attaque, tandis que Hugh Riopelle, Ray Mayer et Bill Robinson formèrent un autre trio offensif. Les alternants étaient Lude Check, Buddy Hellyer et Emile Dagenais, et Jean-Paul Lafortune, Bob Diguer et Skippy Frezell.

Don Thompson, anciennement des Rockets d'Inkerman et qui, l'année dernière s'aligna avec le Wembley, et Léo Boivin, qui l'année dernière, joua avec le Port-Arthur junior formèrent un brillant duo défensif. Pat Wilson, anciennement des Flyers de St-Louis, s'aligna aussi à la défense. Bert Feltham et John McCaughney agissaient comme cerbères substituts.

Léo Boivin et Thompson formèrent un mur infranchissable à la ligne bleue. Les Sénateurs inaugureront leur saison contre les Braves de Valleyfield. Cependant, ils recevront les Eperviers de Chicago pour une joute amicale le 7 octobre prochain.

Dernière partie Royaux-Orioles

Par la Presse associée

Les Orioles de Baltimore et les Royaux de Montréal joueront à Montréal ce soir et les vainqueurs affronteront les Red Wings de Rochester en finale de la Ligue internationale. Hier soir, les Orioles égalisèrent leur série de quatre joutes de sept en remportant une victoire de 6 à 3 contre les Royaux de Montréal devant une foule de 7,934 personnes.

Jim Hughes ou Joe Landrum lancera pour les Royaux ce soir, tandis que Karl Drews sera au monticule pour le Baltimore.

Les Red Wings de Rochester sont passés en finale en remportant une victoire de 7 à 3 contre les Giants de Jersey-City. Les Wings remportent cette série par quatre victoires contre deux revers.

Un circuit d'Anse Moore avec deux coureurs sur les sentiers à la sixième manche permit à Bill Kennedy de remporter la victoire contre trois lanceurs des Royaux. Durant cette manche, les Orioles se rallièrent pour enregistrer quatre points. Kennedy remportait sa deuxième victoire de la série et il fit mordre la poussière à cinq frappeurs, tout en donnant trois buts sur balles et en espaçant 10 coups sûrs. Clyde King débuta au monticule pour les Royaux et il fut le lanceur perdant.

Début des juniors le 11 octobre

La Ligue junior de la Cité débutera le 11 octobre, alors que le collège St-Patrice affrontera le Saint-Charles durant la première joute d'un programme double Dans le deuxième engagement, le Hull-Volant jouera contre le Saint-Jean-Baptiste. Dans le deuxième programme double, qui aura lieu le 17 octobre, Burghs jouera contre le Montagnard et l'Université d'Ottawa affrontera le collège Saint-Patrice.

Les équipes commenceront à pratiquer jeudi soir prochains et voici les heures durant lesquelles les différentes équipes pratiqueront. Jeudi soir, Saint-Charles de 8 à 9; 9 à 10 Hull-Volant; Montagnard de 10 à 11. Vendredi soir, collège Saint-Patrice de 8 à 9; Burghs de 9 à 10 et Saint-Jean-Baptiste de 10 à 11. Samedi matin, Montagnard de 9 à 10; collège Saint-Patrice de 10 à 11; Burghs de 11 à 12.

Voici les officiers, qui étaient présents à l'assemblée d'hier soir:

Len Leclair, président; R.P. Peake, O.M.I., vice-président; George Botterwell, secrétaire; A. Jarry et L. Limoges, Hull; J. C. Leblanc, A. Leblanc, Saint-Charles; George Maguire, Montagnard; A. Legris, C. Charron, Saint-Jean-Baptiste; Louis Saint-Denis, Burghs; Denis Harbic, Université d'Ottawa, et le R.P. Peake, O.M.I., Collège Saint-Patrice.

Les rameurs rivaux de l'U. d'O. ont pratiqué sur la rivière dès cet après-midi

Les rameurs de l'Université McMaster arriveront dans la Capitale, aujourd'hui.

L'équipe, qui doit rencontrer l'Université d'Ottawa dans la première grande classique annuelle sur la rivière des Outaouais, samedi après-midi, a l'intention de se familiariser avec le parcours d'ici la tenue de la course. Les étudiants de Hamilton seront logés au manège militaire du régiment de Hull, grâce à l'amabilité du lieutenant-colonel Fernand Mousseau, officier commandant du Régiment. La troupe, si elle en a le temps, mouillera sa coquille de rameurs pour la première fois, cet après-midi.

Une réception sera offerte, ce soir, à l'équipe de visiteurs par le club Grenat et Gris. A cette occasion, les membres des deux clans rivaux se rencontreront et auront la chance de fraterniser.

Cette semaine, les Carabins, habilement instruits par l'expert Danny Boal, ont pratiqué rigoureusement malgré la température plutôt froide. L'équipe semble en excellente condition et elle n'attend que le moment d'entrer en compétition contre les envahisseurs de Hamilton. L'équipe victorieuse recevra le trophée P. D. Ross, qui est offert pour le premier concours de rames entre deux maisons d'enseignement au Canada. L'épreuve deviendra probablement une affaire annuelle, tout comme celle de Grande-Bretagne entre Oxford et Cambridge et celle des Etats-Unis entre Yale et Harvard.

Voici la liste des dignitaires qui officieront à la course samedi après-midi à l'Ottawa Rowing Club: Starter, le député ministre de la Défense nationale, C. M. Drury; arbitres, T. M. Saunder, d'Ottawa, et Claude Saunders, président du Hamilton Leander Club; officiers, le commandant S. Clemens et le capitaine L. Pilon; juges de la fin du parcours, Ivor Wynne, McMaster et Denis Harbic, Université d'Ottawa, directeurs de l'athlétisme aux deux universités.

Au football

L'équipe de football de l'Université d'Ottawa pratique ardemment tous les jours à l'Ovale et il semble qu'elle sera en bonne condition pour son match amical contre la puissante équipe senior de l'Université de Toronto. Cette partie sera jouée à peu près une demi-heure après la fin de la course de rames afin de ne pas venir en conflit avec celle-ci.

Les anciens coéquipiers de Bruce Cummings, des Rough Riders d'Ottawa, pratiquent depuis déjà trois semaines. Les fervents locaux de football auront la chance de voir une équipe senior intercollégiale à l'oeuvre pour la première fois depuis de nombreuses années.

Voir nouvelles sportives page 14

Débarrassez-vous de vos hémorroïdes

Si les grandes douleurs hémorroïdales ou les picotements du rectum vous réduisent aux abois, n'attendez pas, achetez la panacée CHINAROID, chez votre pharmacien dès maintenant. Un remède merveilleux, calmant, qui soulage des hémorroïdes enflammées, et opère la contraction et le rétrécissement des tissus enflés, diminuant la tension nerveuse qu'occasionnent les hémorroïdes. Demandez CHINAROID. Exigez ce remède... nul autre ne peut le remplacer. No 3

VACANCES

PAYEES!

Pour jouir de vacances sans soucis... faites partie aujourd'hui du Club des Vacances. De petits versements hebdomadaires de 50c à $5.00 les rendront possibles.

Téléphonez, venez ou écrivez.

GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA
10, rue Metcalfe
Téléphone: 2-2691
OTTAWA

Brûleurs à l'huile
VENTES ET SERVICE
Estimée gratuite
Huile à fournaise et poêle
BOURQUE FRERES
339, St-André. Tél: 3-6484

* NATURE PRIMITIVE



A VOUS DE LA PROTEGER
Le FAUCON DES MARAIS est très commun dans les prés, marais et plaines verdoyantes. Avec de longues ailes et une grande queue il a de plus une large tache blanche au bas du dos qui est très évidente lorsqu'il vole très bas au-dessus des bocages. Il mange des souris et des reptiles, et il devrait par ce fait être entièrement protégé.

A vous d'en bénéficier
CARLING'S
THE CARLING BREWERIES LIMITED
WATERLOO, ONTARIO
© 1949 CARLING'S D110C

Factory Surplus Store
Bas nylon entièrement diminués pour dames
88c
Angle GEORGE et WILLIAM



LE BON VIEUX
PEG TOP de Grothé
ENCORE LE MEILLEUR!
UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE



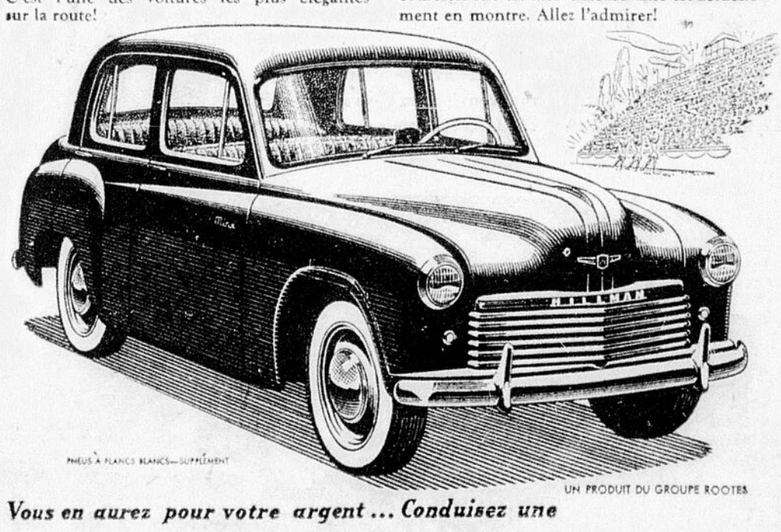
Voyagez sans ennuis... à plus bas prix!

Si vous achetez une voiture, pourquoi payer le gros prix pour de l'espace que vous n'utilisez que rarement? Pourquoi acheter de l'essence pour trainer un poids mort inutile?

Achetez une HILLMAN Minx. Voici une élégante voiture, de construction supérieure, qui vous offre tout le confort, la sécurité et la commodité que peut souhaiter la famille moyenne. Et il n'est pas besoin de sacrifier qualité, beauté ou rendement à l'économie. C'est l'une des voitures les plus élégantes sur la route!

La HILLMAN Minx file comme un charme, au milieu de la circulation la plus dense comme sur la grand'route... son nouveau moteur "EXTRA PUISSANT" permet les démarrages rapides, grimpe les pentes avec facilité, et donne *jusqu'à 35 milles au gallon.*

Tant que vous n'aurez pas vu la nouvelle HILLMAN Minx, vous ne pourrez savoir combien elle est merveilleuse! Elle est actuellement en montre. Allez l'admirer!



PNEUS À FLANCS BLANCS—SUPPLÉMENT

UN PRODUIT DU GROUPE ROOTES

Vous en aurez pour votre argent... Conduisez une

HILLMAN minx

Ni trop GROSSE... ni trop PETITE... juste PARFAITE

ROOTES MOTORS (CANADA) LIMITED
Dépositaires des Produits Rover et du Groupe Rootes
Siège social: 170 Bay Street, Toronto ... Bureau est: Aérodrome de Dorval, Montréal, Que. ... Bureau ouest: 1736 East Hastings Street, Vancouver, B.C.

PIÈCES DE RECHANGE ET SERVICE D'ENTRETIEN D'UN OCÉAN À L'AUTRE AU CANADA

CANADA MOTOR SALES
308, RUE SPARKS OTTAWA TEL.: 2-7355
CONCESSIONNAIRE
Marchands:

Wakefield	CROSS BROS.
Smith's Falls	FRAZER'S SERVICE STATION
Perth	WOOLAM'S MOTOR SALES
Pembroke	MOORE'S B.A. STATION
L'Orignal	BERTRAND & FRERE GARAGE CIE
Buckingham, P.Q.	BERNDT BROS.
Arnprior	ARNPRIOR DAIRY

BASEBALL CE SOIR
FINALE DE LA LIGUE DES FRONTIERES, 4 DANS 7
MAPLES D'OGDENSBURG
vs.
NATIONAL D'OTTAWA
PRIX: Réservés: $1.20
Entrée générale, .60
Etudiants, .25
PARC LANSDOWNE. Tél. 3-6292



Slater ...une meilleure valeur
Faites un placement qui rapporte en confort... élégance... contentement!
Achetez vos SLATER dès maintenant.
Slater Pour HOMMES ET FEMMES
THE Slater SHOE
Sans l'ardoise, nulle chaussure n'est SLATER
6A-81

Quilles

Lundi soir dernier se faisait, à Orléans, l'ouverture de la ligue de quilles des hommes. Plusieurs joueurs ont causé des surprises. Aldège Martin fut le coq de la soirée, en roulant des cordes de 288, 258 et 251, pour un haut total de 797. J.-P. Turgeon fut le suivant avec des cordes de 294, 216 et 272 pour un total de 782. T. Bender roula 775, Léo McNeeley 740, Roger Sauvé 715, et L. Leblanc 712.

Le comité de la ligue est formé de Jack McNeely, président; Maurice Racette, sec.-trés.; Ls-Emile Racette, statisticien.

LE CONSEIL

Voici les membres du Conseil pour la saison 1950-1951:

Président: M. Thomas Gauvreau; vice-président: M. Gérard Poirier; secrétaire: Mme Claire Poirier; trésorier: M. C. A. Ouellette; conseillers: les Capitaines d'équipes.

LIGUE DE QUILLES MIXTE "OUTAOUAIS"

Parties de dimanche, le 17 septembre 1950.

Vaudreuil gagne 2 parties et le total sur Montcalm.

Champlain gagne 2 parties et le total sur Richelieu.

Champlain gagne 2 parties et le total sur Dollard.

HAUT-TOTAL: chez les dames: Fernande Guitard, 553; chez les hommes: Claude Fournier, 671; chez les équipes: Vaudreuil, 2363.

HAUT-SIMPLE: chez les dames: Claire Barrette, 208; chez les hommes: Claude Fournier, 248; chez les équipes: Richelieu, 846.

MOYENNES: Gros 5:

Chez les hommes:

Claude Fournier	223.7
Julien Audette	215.7
Henri Barrette	210.0
Gilles Bélanger	179.0
Alfred Audette	177.3

Chez les dames:

Fernande Guitard	184.3
Reine Dubuc	168.6
Rita Picard	154.0
Claire Barrette	149.0
Marcelle Monette	140.0

Défi

Les joueurs de tennis du Droit lancent un défi au club de tennis Saint-Rédempteur. On disputerait cinq tournois, soit deux simples masculins, un simple féminin et deux doubles masculins. Cette rencontre devrait avoir lieu dimanche après-midi à deux heures. Pour informations téléphonez à Henri Bernier 2-6502.

LIGUE POIRIER FRERES

Ce soir, la ligue de quille "Poirier Frères" se met à l'oeuvre.

Six équipes se feront la lutte sur les allées de la salle Sainte-Anne.

L'ouverture officielle de la ligue de quilles "Poirier Frères" aura lieu mercredi soir à 7 h. 30 précises sur les allées de la salle Sainte-Anne, où l'excellent et populaire groupe de la basse ville entreprendra sa quatrième campagne annuelle.

M. Thomas Gauvreau, distingué président de la ligue, fera les honneurs de la soirée avec l'appui du conseil que les membres lui ont donné pour l'année courante.

La ligue de quilles "Poirier Frères" a raison d'envisager l'avenir avec confiance. En vérité, elle devrait connaître cette année une saison des plus fructueuse.

Favoris victorieux à la piste Gatineau

Voici les résultats des courses sous harnais, qui eurent lieu dimanche dernier à la piste du Cheval Blanc. Les favoris remportèrent des victoires dans les classes des 228 et 221.

Classe 228: première épreuve, une distance de ¾ de mille, Quick Silver remporta une victoire et paya $3.00. Pour le quinella, Quick Silver et Guy Grattan payèrent $2.50. Dans la deuxième épreuve, une distance d'un mille, Quick Silver remporta encore la victoire et paya $3.15 et le quinella fut remporté par Quick Silver et Guy Grattan, qui payèrent $3.00. Quick Silver était conduit par M. Lawson et R. Lamoureux conduisit Guy Grattan.

Classe 221: première épreuve, une distance de ¾ de mille, Guy Grattan remporta la victoire et paya $14.80. Le quinella fut remporté par Guy Grattan et Volo Star, qui payèrent $15.35. Pour la deuxième épreuve d'une distance d'un mille, Banner Boy, conduit par G. Timmins, remporta la victoire et paya $94.80, tandis que Banner Boy et Guy Grattan se combinèrent pour remporter le quinella et payer $98.50.

Classe 221: première épreuve, d'une distance de ¾ de mille, Pine Ridge Van conduit par C. Cameron paya $3.15 et le quinella fut remporté par Pine Ridge Van et Black Feather, qui payèrent $12.10. Dans la deuxième épreuve d'une distance d'un mille, Pine Ridge Van fut encore victorieux et il paya $2.75, tandis qu'avec Major Habbord il paya un quinella de $3.15.

Classe Free For All: première épreuve, d'une distance de ¾ de mille, Symbol Allen, conduit par W. King, de Smith Falls, paya $2.35 et le quinella remporté par Symbol Allen et Grattan Cooper payèrent $15.65. Pour la deuxième épreuve, Symbol Allen fut de nouveau victorieux et il paya $2.50, tandis qu'avec Grattan Cooper, il paya un quinella de $4.50.

Malaise après les repas!

Ne laissez pas la flatulence, l'ardeur de coeur ou l'estomac acide gâter l'agrément d'un bon repas. Prenez une Digestif Rennie Tablet après le repas — voyez comme vous êtes promptement soulagé. Les RENNIES contiennent des ingrédients antiacides qui aident à soulager promptement de l'indigestion. Avez toujours quelques RENNIES sur vous. 25c aux pharmacies. 1

PRENEZ UNE RENNIE

RÉVEILLEZ VOTRE BILE

Sans Calomel — Et Vous Sauterez du Lit le Matin Plein d'Entrain

Le foie devrait déverser environ 2 chopines de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Ils peuvent se décomposer dans vos intestins. Des gaz gonflent alors votre estomac. Vous devenez constipé. Vous vous sentez aigri, affaibli et tout vous paraît ennuyeux.

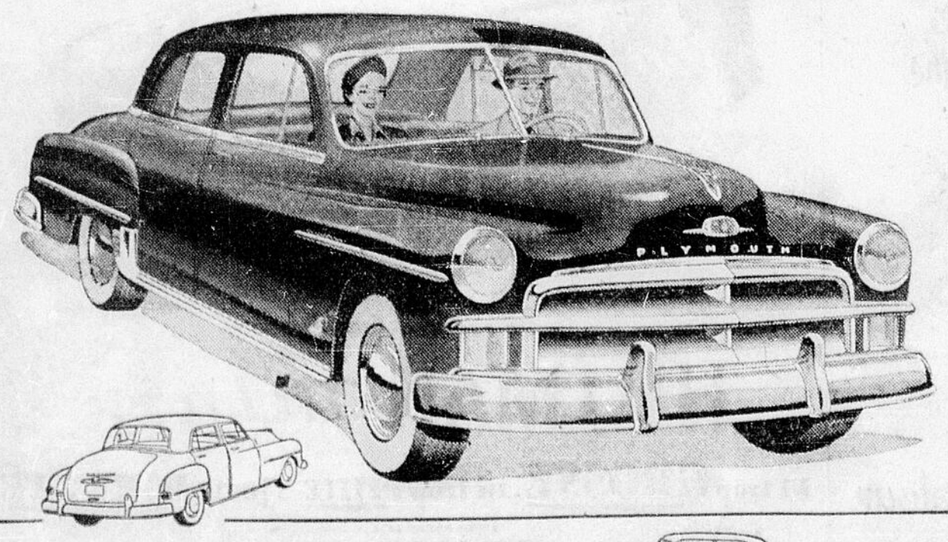
Il vous faut ces douces petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces deux livres de bile circulent librement et que vous vous sentiez "à merveille." Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie dans n'importe quelle pharmacie. 35c.



Prime par ses avantages et le prouve constamment!

Interrogez un propriétaire de Plymouth au sujet des AVANTAGES de cette voiture. Avec enthousiasme, il vous parlera des nombreuses caractéristiques de la Plymouth qui lui donnent davantage pour son argent, comme les roues à jante de sécurité qui protègent mieux contre les éclatements, l'allumage qui, à un simple tour de clé, vous met en marche en quelques secondes, l'étrangleur électrique automatique qui économise le carburant et fonctionne avec précision, et beaucoup d'autres caractéristiques Chrysler. Il vous dira à quel point la Plymouth joint l'élégance à la commodité, avec beaucoup d'espace pour la tête et les jambes. Et vous conviendrez vous aussi que la Plymouth prime par ses AVANTAGES et le prouve constamment.

LA PLYMOUTH 1950



LA PLYMOUTH AIME QU'ON LA COMPARE! VOYEZ-LA AUJOURD'HUI

CONDUISEZ-LA! COMPAREZ-LA!

CONSTATEZ QUE LA SPACIEUSE PLYMOUTH, AU ROULEMENT DOUX, EST ENCORE LA PLUS AVANTAGEUSE DE TOUTES!

PATTERSON MOTORS LTD., 245, RUE RIDEAU, OTTAWA

WILLIS AUTO SERVICE	North Gower, Ont.	ANKA MOTOR SALES	Gatineau, Qué.
MONTGOMERY MOTORS	Carleton Place, Ont.	A. D. McCREDIE	Shawville, Qué.
GAMBLE MOTORS	Carp, Ont.	S. D. SMITH Jr.	Quyon, Qué.
YORK'S GARAGE	Metcalfe, Ont.	BESNER'S GARAGE	Maniwaki, Qué.
A. T. BROOM MOTOR SALES	Wakefield, Qué.	BLAIS GARAGE	Thurso, Qué.

WESTBORO MOTORS and APPLIANCES LTD. — Westboro, Ont.

WOODHOUSE

194, RUE RIDEAU

ELLE SE CONTINUE SUR DEMANDE POPULAIRE

DERNIER JOUR SAMEDI

VENTE DE COMPLETS FAITS SUR MESURES

Mettant en vedette beaux tissus dans toutes les teintes populaires—Tweed importé de fil teint tout laine. Un choix de 125 patrons — Gabardines Worsted à fil teint — Diagonaux — Pic n' Pic — Carreaux — Sharkskins — Serges



CONFECTIONNES SOIGNEUSEMENT A VOS PROPRES MESURES INDIVIDUELLES

Jamais dans notre histoire avons nous eu une telle réaction à notre dernière vente de valeur extraordinaire de complets faits sur mesure! Dû aux demandes répétées pour une autre opportunité de participer à cette offre économique, nous vous présentons, sans réservation, les mêmes complets faits sur mesure, expertement taillés, à un prix ridiculement bas, considérant la qualité supérieure de ces vêtements.

Faits entièrement à vos propres mesures et confectionnés parfaitement. Nous avons une grande variété de laines dans les plus nouvelles teintes en vogue. Cet événement, spécialement préparé, vous fera économiser. Qualité superlative à prix les plus bas.

$49.95

$5.00 DE DEPOT

BALANCE EN 40 PAIEMENTS HEBDOMADAIRES DE $1.15 OU 10 MENSUALITES DE $4.59

FIERTÉ (INITIATIVE) DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER S'INSTRUIRE S'AMUSER

Chanter, c'est vivre deux fois

Youpe ! Youpe ! sur la rivière !

1 Par un dimanche au soir, m'en allant promener
Et moi et puis François, tous deux de compagnée,
Chez le bonhomm' Gauthier, nous avons'té veiller,
Je vais vous raconter l'tout qui m'est arrivé
Youpe ! Youpe ! sur la rivièr' vous ne m'entendez guère,
Youpe ! Youpe ! sur la rivièr' vous ne m'entendez pas.

2 J'y allumai ma pipe comme c'était la façon,
Disant quelques parol's aux gens de la maison.
Je dis à Délima: "Me permettriez-vous
De m'éloigner, des autr's pour m'approcher de vous ?"

3 "Ah ! oui, vraiment, dit-elle, avec grand plaisir.
Tu es venu ce soir c'est seul'ment pour en rire;
Tu es trop infidèle pour me parler d'amour;
T'as la p'tit Jérémie que tu aimes toujours."

4 Revenons au bonhomme qu'est dans son lit couché,
Criant à haute voix: "Lima, va te coucher !
Les gens de la campagne, des villes, et des faubourgs,
Retirez-vous d'ici, car il fait bientôt jour !"

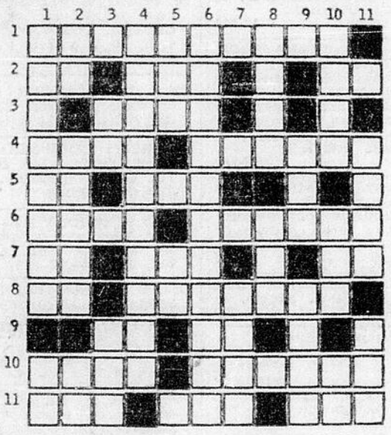
5 J'n'attends pas qu'on me l'dise pour la seconde fois,
Et je dis à François: "T'en viens-tu quand et moi?
Bonsoir, ma Délima, je file mon chemin !
Je m'en allais nu-tête, mon chapeau à la main.

Conseil à l'enfant

Dès l'heure où ta jeunesse en son rayonnement
S'assombrit au contact de la vie âpre et rude,
Enfant que j'ai bercé de ma sollicitude
Sois celui qui console et donne aveuglément.
Donne pour le plaisir égoïste et puissant
De créer de la joie en toute certitude,
Donne pour la beauté simple de l'attitude
Et garde aux oublieux un coeur reconnaissant.
Car l'oubli, seul constant dans un monde où tout change,
Sans qui le don de soi ne serait qu'un échange,
Apporte à la bonté plus de grâce et d'attraits.
Et, grandissant un jour les passants que nous sommes,
Permet de mesurer l'ombre auguste des hommes
A la sérénité des ingrats qu'ils ont faits.

Ernest PREVOST.

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT
1 — État permanent d'indigence.
2 — Avant-midi — Saison — Equerre.
3 — Romance.
4 — Suc que produisent les abeilles — Tailler la tête des arbres.
5 — Dialecte du langage provençal — Fatigué.
6 — Embarcation étroite, légère et rapide — Ajouter foi.
7 — Préposition — Chemin bordé de maisons — Usages, coutumes.
8 — Note — Assemblage de neuf choses semblables ou de neuf personnes.
9 — Possessif — Abréviation de docteur.
10 — Petit morceau de métal, à tête et à pointe, que l'on enfonce pour fixer — Exploit sportif officiellement constaté et surpassant tout ce qui a été fait précédemment dans le même genre.
11 — Posséda — Possessif — Sent mauvais.

VERTICALEMENT
1 — Haler un câble avec la main — Démonstratif.
2 — Avant-midi — Se dit des images peintes représentantt la Vierge et les saints — Parcouru des yeux.
3 — Article simple — De bonne heure.
4 — Chiffonnier rural.
5 — Saison — Adjectif numéral.
6 — Porter de nouveau en bas.
7 — Epoques.
8 — Peur subite — Enleva.
9 — Pronom personnel — Appareil pour le chargement des navires.
10 — Exister — Chemin bordé de maisons — Petit ruisseau.
11 — Chemins bordés de maisons — Petit poème lyrique.

Solution du problème d'hier

M	A	L	A	D	R	E	S	S	E	■
A	M	E	R	E	■	U	T	■	D	U
L	E	S	E	■	A	T	E	L	E	S
A	■	■	■	■	A	H	■	A	N	E
G	R	O	U	P	■	A	I	N	■	R
U	■	T	R	I	E	N	N	A	L	■
E	T	I	E	R	■	A	■	I	T	■
T	O	T	■	E	S	S	O	R	E	R
T	R	E	S	■	I	I	■	I	S	O
E	S	■	T	E	T	E	S	■	S	I
■	E	T	E	T	E	■	T	U	E	S

Aux éducateurs

LE CASSEUR DE VITRES.

Pour dire toute la vérité, mon casseur de vitres était un casseur de g . . . Hélas!

Oui, hélas! Car ces frasques ne guérissaient rien.

La colère, qui est mauvaise, ne peut produire de bons fruits. Nous nous faisions casser quelque chose, mais les défauts tenaient bon .

Et comment aimer un pareil bourreau?

Même après cinquante et quelques années?

Dites-moi si les casseurs de vitres se croient bons éducateurs ?

La génération des casseurs de vitres ne mourra jamais. Mais ce n'est pas ce qu'elle fait de mieux.

L'école est autre chose qu'un champ de domptage; un éducateur ne saurait être un éleveur de poulains plus ou moins rétifs. Est-ce parler assez clairement?

En terminant, j'avoue que j'aurais dû choisir un autre titre, celui qui s'imposait. Mais j'en ai eu honte, et qui ne me donnera raison?

Bienheureux les doux, parce qu'ils posséderont les coeurs!

Oncle JEAN

Pour les jeunes

La preuve la plus vraie de la jalousie, ce peut être l'esprit de critique, mais surtout le silence sur le mérite du prochain.

Oncle JEAN.

Section Notre-Dame de l'Assomption

Alfred, Ontario.

Cher Oncle Jean,

Le 11 septembre, sur la demande de notre institutrice, Mère Berthe-Eugénie, notre classe, c'est-à-dire les 15 garçons et les 12 filles de 9e et 10e années de l'école Saint-Victor d'Alfred, avons formé une Section juvénile qui a pour nom Section "Notre-Dame de l'Assomption" et comme devise: "A Jésus par Marie". Nous avons élu un conseil composé des membres suivants;

Président: Marcel Cadieux.
Vice-président: Maurice Lalande.
Secrétaire: Madeleine Lamarche.
Conseillers: Hélène Bourbonnais, Raymonde Malette, René Simard.

A l'occasion de la proclamation du dogme de l'Assomption, le premier novembre, nous avons décidé de tenir notre première réunion appelée "Réunion mariale", le 31 octobre.

Marcel Cadieux, prés.
Madeleine Lamarche, sec.

Quel nom pouvait être choisi avec tant d'intelligence et de piété! Ainsi, chaque jour, vous penserez à la glorieuse entrée au ciel de la sainte Vierge et à la proclamation solennelle de cet événement extraordinaire. Puissiez-vous en garder le souvenir toute votre vie!

Les petits enfants de Mère Bruyère doivent être de vrais fils de Marie, la toute belle de grâce et de pureté.

De petits Canadiens français savent que la sainte Vierge est venue souvent au secours de la colonie. Faites-vous raconter l'histoire de Notre-Dame des Victoires.

C'est un ancien d'Alfred, le saint Père Michel Cadieux, C.S.V., qui m'a donné les premières leçons sur l'Ave Maria.

Vous avez donc plusieurs raisons d'être fiers de vous-mêmes comme je le suis de vous-mêmes. Cette année, Alfred va donner le grand exemple.

ONCLE JEAN

Bonne Fête

20 SEPTEMBRE 1950
Baskin, Patricia, 15 ans, Masson.
Benoit, Jean-Jacques, 13 ans, Navan.
Beaudin, Ghislaine, 3 ans, Cornwall.
Carrière, Denise, 11 ans, Alfred.
Clément, Robert, 12 ans, Embrun.
Desrochers, Jacqueline, 14 ans, Val-Gagné.
Doucet, Lucile, 6 ans, Hull.
Ladouceur, Rémi, 12 ans, Cumberland.
Lalonde, Pierre, 8 ans, Plantagenet.
Patry, Nicole, 12 ans, Maniwaki.
Robinson, D'Assise, 10 ans, Glen-Robertson.
Roy, Jean-Louis, 7 ans, Embrun.
Soulière, Lucille, 5 ans, Ottawa.

21 SEPTEMBRE 1950
Aubin, Marcel, 12 ans, Gateway.
Benoit, Gérald, 8 ans, Crysler.
Brazeau, Bertrand, 4 ans, Papineauville.
Carrière, Raymond, 13 ans, Cyrville.
Carrière, Lise, 15 ans, Ottawa.
Charlebois, Raymond, 4 ans, Lemieux.
Chevrier, Gérard, 8 ans, Rigaud.
Cloutier, Jean-Claude, 12 ans, Pte-Gatineau.
Gélineau, Jean-Rhéal, 15 ans, Sudbury.
Ladouceur, Marcel, 8 ans, Cumberland.
Lepage, Gabriel, 13 ans, Harty.
Marceau, Blanche, 15 ans, Windsor.

22 SEPTEMBRE 1950
Boivin, Pierre, 15 ans, Ottawa.
Charlebois, Marcel, 14 ans, L'Orignal.
Collin, Lionel, 7 ans, Hearst.
Godin, Solange, 9 ans, Clarence-Creek.
Guindon, René, 6 ans, Deschênes.
Proulx, Jean, 10 ans, Templeton-Est.
Ladouceur, Jeannette, 14 ans, Windsor.
Racette, Albert, 12 ans, Ansonville.
Roy, Christine, 14 ans, Maniwaki.

Pour les grands

La seule attention active à la présence de Dieu suffit pour faire un saint... Elle a été un des principaux secrets de la vie intérieure des saints, des oeuvres inouïes de leur vie extérieure.

Mgr GAY.

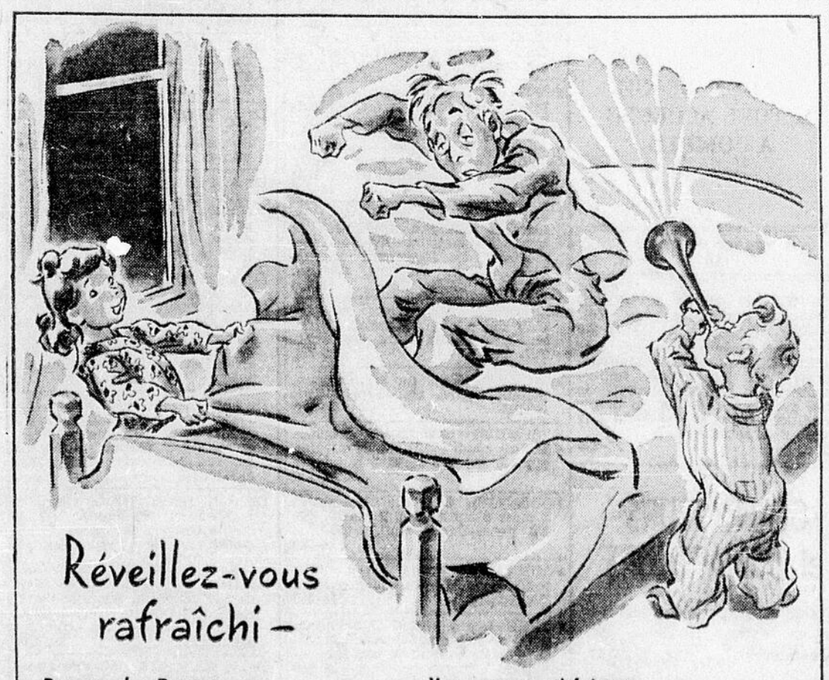
Pour les Bonnes Fêtes

Prière de m'envoyer immédiatement les Bonnes fêtes pour les mois de septembre et d'octobre.

S.v.p., un nom par feuillet.

Toute demande doit être signée par le père ou la mère, ou bien par le principal de l'école.

Oncle JEAN.



Buvez du Postum

Profitez de *toutes vos secondes* de sommeil. Buvez du Postum — évitez le thé et le café. Le thé et le café contiennent de la caféine — une drogue qui cause à beaucoup de gens un sommeil agité, de la nervosité et de l'irritabilité. Postum ne *contient pas de caféine* — ne peut pas troubler le sommeil, les nerfs ou la digestion.

Une saveur satisfaisante

Vous obtenez une grande satisfaction de la saveur corsée et riche du Postum. Les enfants en raffolent aussi — Postum est le breuvage des "grands" qu'ils aiment — et ils peuvent boire *sans danger* autant de Postum qu'ils veulent, n'importe quand!

Epargnez jusqu'à 60% du prix de vos breuvages chauds

Postum vous fait épargner jusqu'à 1¢ par tasse comparativement à d'autres breuvages chauds!

NE CONTIENT PAS DE CAFÉINE



Adoptez Postum *aujourd'hui*

P-160F

Un produit de General Foods

BRICK BRADFORD — par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



LOUISE et LOUIS — par SEEG



MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE



MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV



LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH



LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER



LE FANTOME — par LEE FALK et PHIL DAVIS



Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

ARCHAMBAULT — M. et Mme Maurice R. Archambault, née Laurette Dorval, sont heureux d'annoncer la naissance d'un garçon, le 18 septembre 1950, à l'Hôpital général. La mère et l'enfant se portent bien. 1-218

CHENIER — M. et Mme Maurice Chénier, née Margot Gervais, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille le 4 septembre 1950 et baptisée le 17, sous les prenoms de Marie, Yvonne, Aurore, Manon. Parrain et marraine: M. et Mme Aldoria Chénier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Roland Bissonnette, cousine. 1-218

Perdu-Trouvé (4)

LA PERSONNE qui a pris un porte-monnaie brun coin Dollard, Saint-Jean-Baptiste, a été vue. Prière de le retourner à 129 Kent, 2-0742. 4-218

PERDUE: Boucle d'oreille en or jaune, de la rue Sparks au terminus autobus "Hull". Récompense. — 253, Boul. Saint-Joseph, Wrightville, 2-2925. 4-219

PERDUE: paire de lunettes, rue Waller ou Wilbrod. Signaler 8-1810. 4-220

On demande (agents) (5)

AVENIR ASSURE — Profits intéressants, territoire personnel. Expérience ou non. Ventes et profits assurés avec l'agence de 250 nécessités domestiques. Ecrivez: E. O. WEST, 1600 Delorimier, Montréal, Qué. 5-16, 18, 20 sept.

AGENTS DEMANDES pour vendre à domicile 225 produits Jito connus, garantis, comprenant thé, café, etc. Bons territoires vacants. Commerce intéressant et lucratif pour personne qualifiée. $15.00 vous procurent valise et produits. Argent remis si vous ne réussissez pas dès votre premier mois d'affaires. JITO: 5130 St-Hubert, Montréal. 5-5,8, 12, 16, 20, 25 sept.

C'EST MERVEILLEUX — Produits de beauté exclusifs. Valise-étalage unique en son genre. Travail propre, agréable et rémunérateur. Ecrivez à Doraldina, 1600 Delorimier, Montréal, Qué. 5-16, 18, 20, 22, 23 sept

DEMANDE: Homme compétent comme détaillant dans Ottawa. Expérience pas nécessaire. Excellente occasion de s'assurer un vieux commerce profitable où les produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Ecrivez: Rawleigh's Dept ML-1-314-163, Montréal. 5-2, 6, 9, 13, 16, 20, 23, 27, 30 sept

On demande (hommes) (6)

4 VENDEURS possédant automobiles, pour comtés Gatineau, Pontiac; possibilité $20 à $30 profit par jour. 143 Hôtel-de-Ville, Hull, après 6 heures. 6-220

CHASSEUR "Bell boy" bilingue demandé. — S'adresser: Hôtel Windsor, Hull. 6-218

LA COMPAGNIE "Fuller Brush" a besoin d'un homme de bonne apparence pour gérer ses affaires à Hull. Rémunération spéciale au début; emploi constant. Pour rendez-vous, 2-6570. 6-218

Deux camionneurs

pour magasin de meubles.

Doivent posséder expérience.

Salaire maximum pour des hommes qualifiés.

Faire demande à

M. DAIGNEAULT

47, RUE YOUNG

6-218

Annonces Classées Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu-Trouvé (4)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (logements) (10)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
A vendre (propriétés) (14)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre ou à louer (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer ou à échanger (25)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasions d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Transfert-camionnage (30)
Radios et accessoires (31)
Combustibles (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurance (36)
Argent à prêter (37)
Auvents (38)
Personnel (39)
Cours privé (40)
Cartes d'affaires (41)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Peintres-décorateurs (51)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réparations (63)
Tue-Vermine (64)
Poussins (65)
Avis divers (66)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messes anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)
Médecine (78)

On demande (hommes) (6)

PLOMBIER

avec certificat de compagnon.

S'adresser au bureau du personnel

A. J. FREIMAN

LIMITED

6-220

COMMIS DE CHAUSSURES

COMMIS supplémentaire, avec expérience dans la vente de chaussures au détail, pour les samedis, toute la journée. S'adresser en personne, immédiatement, à 297 Dalhousie. Pas d'appels téléphoniques, s.v.p. 6-220

GARÇON pour apprendre métier de boucher et faire livraison. 47 Laval, Hull, 2-9081. 6-220

JEUNE HOMME pour travail dans boucherie, avec ou sans expérience. 60 Lyndale, 8-4271. 6-219

JOURNALIER demandé. — Ideal Concrete Product, 44 rue Tracy, Wrightville. 6-220

HOMME, pour gérer commerce épicerie-boucherie; références. — 69 Saint-Hyacinthe Hull. 6-219

RELEVEURS de quilles demandés. S'adresser: Karry's bowling, 158 Sparks, Ottawa. 6-220

VENDEUR bilingue expérimenté, pour magasin de fruits dans le gros et épicerie; travail permanent. Notre personnel est au courant de cette annonce. S'adresser dans sa propre écriture donnant expérience et références. Ecrire: Case 27, Le Droit. 6-218

3 habiles mécaniciens

dans la réparation et l'entretien.

Tous genres d'appareils à gazoline et Diezel.

En répondant mentionnez expérience et gages demandés.

Répondre à case 28 LE DROIT

6-300

On demande (femmes) (7)

COIFFEUSE d'expérience seulement; bilingue. S'adresser en personne au salon Meloche, 277, rue Dalhousie. 7-222

OPERATRICES DEMANDEES

NOUS avons besoin d'opératrices expérimentées pour le posage des manches, collets doublures, et aussi de bonnes couturières pour poser les poches. Bon salaire, bonnes conditions de travail. Inutile de se présenter sans expérience. S'adresser à Woods Mfg. Co., 200 Laurier, Hull, Qué. 7-220

OPERATRICES de machine à coudre électrique. Travers Aprons Ltd., 346 Queen. 7-223

On demande (servantes) (8)

BONNE D'ENFANT, bon salaire, maison moderne, Rockcliffe, un coin des tramways; références; parlant anglais. 3-8106. 8-220

FILLE de campagne pour ouvrage de maison. 5-1261. 8-218

FILLE DE CAMPAGNE, références, couchera ici, bon salaire, travaux légers. 317 Saint-Patrice, 3-0448. 8-221

FILLE de campagne aimant les enfants; couchera ici; en santé et possédant bonnes références. S'adresser: 260 Laurier-est, app. 2. 3-8880. 8-219

FILLE fiable, pour aider aux travaux de la maison; aimant les enfants; parlant anglais de préférence. 8-1582-J. 8-219

SERVANTE générale, parlant anglais; famille de 3 adultes; petite maison; couchera en dehors; expérience requise. 100 Acacia. 8-218

SERVANTE fiable, ouvrage général, bon salaire. 109 Beechwood. 5-7046. 8-220

SERVANTE, pas de lavage, pas d'enfant; soirées libres. 219 Daly, Ottawa. 8-223

SERVANTE, pour prendre soin d'un enfant de 5 ans. Signaler 3-8073. 8-218

SERVANTE pour ouvrage de maison; chambre et pension; références. 8-3103. 8-220

SERVANTE expérimentée pour travail de maison; pas de cuisson; chambre privée avec radio. Bendix; petite famille. 217 Goulburn, 5-2896. 8-218

On demande (instituteurs) (9)

INSTITUTRICE bilingue, possédant diplôme, demandée immédiatement. S'adresser à Eddie Noël, secrétaire - trésorier, Luskville, Québec. 9-223

INSTITUTRICE bilingue pour enseigner les cours 3 et 4. Salaire de l'association, plus boni de vie chère. En faisant demande, donner références et nom du dernier inspecteur. Commission scolaire de l'Ecole Séparée no 1, O'Brien, Kapuskasing, A. Falardeau, sec. 9-20, 22, 25, 27, 29, 2

INSTITUTRICES diplômées demandées par la commission scolaire de Sainte-Cécile-de-Masham. Mentionner expérience. S'adresser à M. Emile A. Legros, sec.-trés., Sainte-Cécile-de-Masham, comté Gatineau, Qué. 9-220

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue demandé pour les écoles no 1 et no 2, Cantley, Qué. Bon salaire. Fonctions commençant 2 octobre 1950. S'adresser au secrétaire - trésorier, Commission scolaire catholique, Cantley, Qué. 9-219

On demande (logements) (10)

APPARTEMENT demandé, avec entrée privée, à Gatineau Mills. Tél: 3-8101. 10-219

BANLIEUE, rayon 20 milles d'Ottawa, 4 à 7 pièces, sur route d'hiver; commodités de ville. Tél: 5-2376. 10-218

COUPLE sans enfant demande logis de 4 ou 5 pièces; paierait jusqu'à $50 par mois. 5-7644. 10-220

LOGIS de 3 ou 4 pièces pour couple sans enfant, avec bonnes références. 3-3761. 10-219

On demande (divers) (13A)

ACHETONS, vendons, échangeons meubles et poêles. Georges Brousseau, 118 Parent. Tél: 4-1562. 13A-300

NOLAN'S FURNITURE

ACHETERA tous vos meubles, bibelots et nécessaires de maison. Service courtois. 60, rue York. 4-8086. 13A-300

COUTURIERE ira chercher travail à domicile. Réparations de robes, bords de pantalons, etc. 2-1605. 13A-220

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. 4-4788. 13A-300

SURPLUS de matériaux de construction. Fer, acier plomberie et vieux édifices, comptant immédiat. 5-4153. Ajax Wrecking System, 93 York. 13A-227

VOYAGE A QUEBEC — Prendrais 3 passagers pour Québec. Départ samedi matin. Tél: 3-4062 après 5 h. p.m. seulement. 13A-219

A vendre (propriétés) (14)

AVEZ-VOUS pris la décision de vendre ou d'acheter une propriété? Consultez Eugène Picard, vendeur pour Roméo Pigeon, courtier, 127, rue Georges. Tél: 2-1221 le soir, 2-5863. 14-300

AUCUNE OFFRE raisonnable refusée pour maison neuve, face à l'école Bruyère, Pointe-Gatineau. 12 Bruyère, Pointe-Gatineau. 14-220

BUNGALOW bien fini, cuisine moderne. 83 Chauveau, Wrightville. 2-3611. 14-218

DUPLEX, 2 logis libres, conditions faciles. S'adresser: 50 Lois, à Wrightville. 14-219

GATINEAU: Bungalow, 1½ étage, 5 grandes pièces; possession immédiate à 591 Notre-Dame. S'adresser: 90 Racicot, Gatineau. Tél: 758. 14-219

LOGIS 3 pièces, construction neuve; libre en achetant. 147 Thomas, Gatineau, tél: 656. 14-219

LOT avantageux, rue Saint-Jacques, Hull. Cave creusée. Signaler: Gatineau 421. 14-230

LOT à vendre, bon marché. S'adresser: 41 Delanaudière, Val-Tétreau. 6-1632. 14-220

BUNGALOW A VENDRE

Semi-bungalow 24 x 30, 6 pièces comprenant 2 grandes chambres à coucher — Fini plâtre glacé et émaillé — "Insulbrick". Garage chauffé au sous-sol. Occupation immédiate $8,000. — $4,000 comptant. Balance par termes.

14 PILON, anciennement TACHE, HULL

Entre 6 et 8 h. p.m.

Tél: 4-5169

14-221

LOTS dans Wrightville, 3-5982. — 51 Joffres, Wrightville. 14-219

LOT 33 x 100, Eastview. Signaler: 3-5071 après 6 h. p.m. 14-220

LOUIS TITLEY

3-1168 18 Rideau 3-1547

RUE SHAKESPEARE, Eastview — Maison en blocs de cendre, 22 x 28, 6 pièces, bon sous-sol, garage double. $8,000 — $3,000 comptant.

BASSE VILLE — Excellente maison de 6 pièces dont 5 chambres à coucher, chauffée air chaud avec huile, garage; une aubaine, $14,700.

EASTVIEW — Superbe maison à 2 étages, très moderne; prête à être occupée. $9,300.

14-300

10 MAISONS sur plan du gouvernement, place résidentielle, à Wrightville, près autobus. Prix: $9,500, $1,500 comptant, balance $50 par mois. Pichard et Frères, 2-6085. 14-300

MAISON, un logis; aussi une à 2 logis; eau courante, électricité. Possession immédiate; à Deschênes. Informations: 3-5432 ou 3-2076. 14-218

A vendre (propriétés) (14)

2 MAISONS de rapport à vendre à Gatineau Mills. Tél: 6-1533. 14-220

PROPRIETE à vendre ou à acheter? Appelez Val Chénier, 2-1221 entre 9h. a.m. et 5h. p.m., agent pour Roméo Pigeon, courtier, 127 Georges. 14-300

A vendre (commerces) (15)

Commerce de meubles à vendre

Affaire bien établie

Termes accordés

Ecrire

Casier 139, Le Droit

15-mer.

MOULIN à farine (Feed Store) avec machinerie moderne, comprenant malaxeur à mouée Diesel de 100 c.v., moulange à marteau, vessots, crible pour nettoyer le grain; camion 3 tonnes. Le tout dans un entrepôt en ciment; aussi bonne maison. Pres fromagerie et magasin général; conditions faciles. Ecrire case 6, Le Droit. 15-231

BOUCHERIE - EPICERIE complètement équipée, stock entier. S'adresser: Mandoza Legault, Chénéville, cté Papineau, Qué. Tél: 23. 15-218

A VENDRE

GARAGE et Poste d'essence, logis moderne au-dessus. Nouvellement construits en 1947, sur la Grande route 34, rue Main, à Alexandria, Ont. Très belle localité. Cause de vente: maladie. S'adresser: Case postale 414, Alexandria. 15-218

SALON DE BEAUTE dans Hull. Bonne clientèle. Bons revenus. Signaler 6-1316. 15-220

A vendre (fermes) (16)

100 ARPENTS de terre à vendre ou à échanger, chemin Metcalfe, 16 milles d'Ottawa. S'adresser: 18 Saint-Etienne, Hull. 16-218

A LEFAIVRE, Ont., dans la 4e concession, terre de 100 acres, bonne maison, électricité, téléphone, eau douce dans la maison, chemin ouvert à l'année. André Kingsbury, L'Orignal ou R.R. 2, C.P. 19. 16-218

LOT DE BOIS de 100 acres, quelques billes; 60 milles au nord d'Ottawa; avec ou sans bâtisses. 73 Glinn, Overbrook. 16-218

TERRE 120 arpents et fosse (pit) de gravois, 5 milles de Hull. S'adresser: 34 Carillon, Hull. 16-218

A vendre (automobiles) (17)

1929 CHEVROLET, bonne condition, $125. — 121 Sainte-Marie, Wrightville. 17-218

1930 FORD coach, modèle A, moteur reconditionné, propre comme neuf; à vendre à bon marché. 151 Kent, Hull, en tout temps. 17-218

BUICK super sedan, apparence de neuf. 342 Clifton, Westboro, 72-1064. 17-219

1930 OLDSMOBILE coupé, bonne condition, licence Québec 1950, $125. 4-2977 le jour. 17-219

1931 CHEVROLET, bonne condition. S'adresser: 26 Falardeau, Hull. 17-219

1936 BUICK sedan, bas millage, comme neuve, radio chaufferette, visière, allume-cigares et 6 bons pneus; le tout $550. 144 Wright, Hull. 17-218

1937 FORD coach, bonne condition. 3-1425. 17-220

1938 PLYMOUTH, bonne condition, très bon marché. 185 Clarence. 17-228

1939 HUDSON, bonne condition. S'adresser: 128 Wright, Hull. 17-223

AUBAINES SPECIALES



17—Mer.-Sam.

A vendre (automobiles) (17)

1940 BUICK, capote automatique, radio, chaufferette. Entre 6 et 9 h., 5-9803 — 60, Saint-Laurent, Hull, app. 1. 17-221

1941 CHEVROLET sedan, 4 portes, 5 pneus neufs, visière, radio et chaufferette; parfaite condition; prix raisonnable. Tél: Bureau: 6-2369; soir: 2-0261. 17-221

1947 FORD, sedan, à livraison, comme neuf. Maurice Motors, 832 Bank. 5-9567. 17-300

1947 BUICK "roadmaster" en très bon ordre; conditions faciles. — 2-4553. 17-219

SPECIAL D'AUJOURD'HUI, 1942 PLYMOUTH SEDAN $595

1950—PLYMOUTH, 6 places, club coupé, spécial de luxe, équipé, nouvelle plaque immatriculé ..... $995 à compte

1948 — PLYMOUTH, coach, t.s.f., chaufferette, impeccable à l'intérieur et extérieur. $625 à compte

1948—PLYMOUTH, sedan, chaufferette, très bon état. $625 à compte

1948—DE SOTO, convertible, équipé, une voiture que vous serez fier de posséder. $1,175 à compte

1948—MORRIS, sedan, tan voiture très propre ..... $400 à compte

1946—PONTIAC, 5 places, fleetline, sedanette, radio, chaufferette, licence Québec 1950. $525 à compte

1942—PONTIAC sedan, 21,000 milles, véritable millage original; peinture et capitonnage; licence Québec 1950. $700 à compte

1941 — DODGE, sedan, excellent état ..... $360 à compte

1940 — CHEVROLET, coachs et sedan, telles que neuves, choix de 2 autos à partir de $320 à compte

1937 — PLYMOUTH, sedan, t.s.f., chaufferette une véritable aubaine ..... $225 à compte

L'offre d'un prix satisfaisant vous permettra de vous procurer une de ces quatre dernières voitures à un prix d'aubaine.

1937—OLDSMOBILE sedan, $295 plein prix

1930—DODGE, sedan, $50

CES AUTOS ont presque toutes des licences de Québec 1950. Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30

REUBEN'S AUTO SALES

450½, rue Rideau — Tél. 5-2055

Comptant — Echange

Facilité de paiement

17-300

MAURICE MOTORS

832, rue Bank 5-9567

ALLEZ-VOUS à la chasse cette année? Nous avons l'auto qui vous convient.

1947 CHEVROLET sedan, très peu roulé, état de salle d'étalage.

1947 CHEVROLET coach, sans tache, équipement complet — $1375

1946 CHEVROLET coach, très propre, 24,000 milles.

1941 FORD transformable, moteur neuf, 5 nouveaux pneus "super caution" et chambres à air "Lifeguard". Un véritable genre Hollywood.

1941 DODGE sedan, radio, chaufferette, $795.

1939 PLYMOUTH sedan, carrosserie entière, moteur et intérieur comme neufs. Il n'existe pas d'autos de 1939 plus propres, très bas millage, 2 en entrepôt.

1938 CHEVROLET sedan, garanti parfait sous tous rapports — $625.

1937 DODGE sedan, état de salle d'étalage. Garanti sous tous rapports. Nous ne refusons pas d'offres raisonnables. Ces autos sont dans un état mécanique parfait.

1936 CHEVROLET coach régulier.

1937 FORD coach.

1936 GRAHAM, sedan.

1936 PACKARD sedan.

1931 CHRYSLER, livreuse légère, ½ tonne.

TOUTES nos autos sont garanties. Comptant, échange et conditions. Ouvert le soir. 17-300

OTTAWA CAR MARKET

570, rue Rideau 3-0905

1949 CHEVROLET sedan, comme neuf.

1948 HILLMAN sedan, radio et chaufferette.

1948 CHEVROLET fleetline, radio et chaufferette.

1947 CHEVROLET sedan, deux couleurs gris.

1947 CHEVROLET coach, chaufferette.

1946 PONTIAC sedan.

1942 CHEVROLET club coupe (2).

1941 CHEVROLET sedan.

1939 CHEVROLET coach.

1938 FORD coach

1937 PONTIAC coach, remis à neuf

1936 CHEVROLET sedan.

1934 CHEVROLET sedan.

1931 FORD.

Ouvert le soir jusqu'à 9h. 17-300

6 AUTOS RECOUVREES

pour montant dû, à moins de $100 chacune. S'adresser 450½, rue Rideau. 17-300

A vendre (automobiles) (17)

1947 CHEVROLET, 19,000 milles, très bonne condition. 79 Laval, Hull. 17-222

1950 MONARCH neuf, prix liste. Cliff Poulin, Campbell Motors, 2-9441. 17-300

METEOR 1950, tout comme neuf; Mercury 1941, en bonne condition. 81 Frontenac, Hull. 3-5356. 17-219

CHEVROLET neuve, 1950, modèle "Sedan delivery", bleu pâle. — E. Bouchard, 5-3112. 17-221

POUR PROFITER de la meilleure occasion en camions en ville, voyez André Laviolette ou téléphonez à Campbell Motors, 2-9441; le soir, 6-2183. 17-300

AUTOBUS - AUTOBUS

AUTOBUS 1940 Superior de 25 places, équipé de 3 chaufferettes, freins à air, portes automatiques, mécanisme ne pouvant être amélioré; juste ce qu'il faut pour petite ville ou route scolaire. Auriez-vous cru possible d'acheter un autobus au prix d'une "station wagon"? Seulement $800 comme premier versement. Percy Carrière Automobiles, angle Rideau et Charlotte, 3-8609. 17-300

FINANCES et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON, 127, rue Georges, 2-1221. 17-300

BLONDIN MOTORS

198, rue Montcalm, Hull. 3-6297

OUVERT LE SOIR

SPECIAL DE LA VENTE D'AUTOMNE

1949, DODGE, coach, comme neuf	$1,925
1947, MERCURY, coach	$1,295
1937, LA SALLE, sedan	$445
1949, VAUXHALL, sedan	$1,465
1938, CHEVROLET, coach. Roulant bien	$495
1936, PLYMOUTH, sedan	$425

Aussi une grande variété

d'AUTOS USAGEES à MOINS DE $300

CAMIONS

1948, MERCURY, 2 tonnes, ridelles, comme neuf	$1,195
1940, INTERNATIONAL, panneaux	$595
1940, INTERNATIONAL K5, avec bacsule, prêt à rouler	$695
1946, MERCURY, panneaux	$875
1947, MERCURY, 1 tonne, panneaux	$995
1946, GMC 2½ tonnes, ridelles	$875
1948, CHEVROLET, 2 tonnes, ridelles, état de camion neuf	$1,195
1948, MERCURY, 1 tonne, "express"	$1,145
1941, MAPLE LEAF, 2 tonnes, ridelles	$595
1948, REO, 4 tonnes, ridelels, bon état, peu roulé	$1,295
1947, MERCURY, 3 tonnes, avec bascule, bon état, prêt à rouler	$1,295
1941, INTERNATIONAL, panneaux	$395
1948, FORD, ½ tonne, livreuse légère	$1,195

Aussi une grande variété

d'AUTRES CAMIONS à des prix MOINS QUE $300

VOTRE AUTO OU CAMION USAGE ACTUEL ACCEPTE A COMPTE

17

A vendre (divers) (18)

ACCORDEON double à boutons "Hohner", leçons gratuites. Tél: 2-1288. 18-220

A TRES BON MARCHE: Manteau sport, brun, très chaud; imperméable bleu marine, jupes; le tout grandeur 16-18 et en bonne condition. Signaler 6-4680 le soir après 6 h. seulement. 18-229

GENERATEURS et DEMARREURS

pour la plupart des autos

Générateurs	$7.50
Démarreurs	$10.00
Démarreurs de Ford	$7.75

"Ne payez pas plus cher"

CANADIAN TIRE CORPORATION

MAGASIN AFFILIE

680, RUE BANK

Tél: 6-3608

18-222

A vendre (divers) (18)

Si vous construisez, consultez

A. Amyot & Fils

MANUFACTURIERS

MARCHANDS DE BOIS

Spécialités:

- Portes et châssis
- Escaliers
- Armoires de cuisine
- Fixtures modernes
- Planchers de bois franc
- Planche murale
- Insulation

275, boul. St-Joseph, Hull

Tél. 2-8637

18-lun., mer., sam.

AUBAINE: — Mandoline, marque "Kay" en parfaite condition, avec étui, $25. Roger Blanchette, 5-4737. 18-219

AUVENTS, toile, drapeaux, grosse toile. Lawrence Mfg., 12, rue York Tél: 4-2081. 18-300

A VENDRE ou à louer: 3 carabines 303, 2 fusils 12. — 71 Delorimier, Wrightville. 18-219

LES PLUS HAUTS PRIX alloués pour vos vieux meubles. Vos meubles usagés seront acceptés comme paiement partiel sur des nouveaux. Johnson Furniture Store, 381, rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank): bas loyer, bas prix. 5-5115. 18-300

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BASCULES hydrauliques, treuils marque Wood, Beauchamp Auto Bodies, Hurdman's Bridge, Ottawa, 3-6024. 18-300

2 BARILS pour l'huile, 45 gallons chacun. Supports si désirés. Tél: 6-4795. 18-220

BOIS de construction, portes, châssis, solives de planchers en bouleau de ⅝—bois d'oeuvre jusqu'à 30 pieds. 29 Marengère, Pointe-Gatineau. 18-232

BICYCLETTE de dame, bonne condition. S'adresser après 5 h., 44 Queen Mary, Overbrook. 18-219

BOUCHERS, RESTAURATEURS, HOTELIERS, voyez notre assortiment complet d'accessoires, tels que trancheurs et hache-viande, balances, coutellerie peleuses à patates; machines à patates frites. York Butchers' Supply, 349 rue Dalhousie, 4-4517. 18-300

BRIQUE, notre meilleure $15. le mille, glace polie (plate glass), tuyauterie-plomberie pour 3 chambres de bain $100. Echelle de sauvetage. Ajax Wrecking System, 93, York. 18-227

CABINET d'argenterie très bonne condition, $35. H.-R. Paquin, 80 Dupont, Hull. 18-300

CAISSES ENREGISTREUSES reconditionnées, balances, peleuses à patates, trancheurs de viande, hacheurs de viande, refrigérateurs, coutellerie, vaisselle. Ottawa Store Equipment, 240, rue Bank, 2-0121. 18-300

CARABINE .22 à répétition, 25 coups, neuve, $30. 2-6021 18-219

CARABINES 30.06 et 38.55 — 66, Boul. Sacré-Coeur, Hull. 18-221

CARROSSE rouge vin, très propre, $20. — 35 Chapleau, Wrightville. Signaler 5-7644. 18-220

CHAISES DE CUISINE DESASSORTIES

CHAISES capitonnées, chrome et bois.

JUSQU'A TROIS de chaque sorte, rouges, vertes, bleues ou noires.

TANT QU'IL Y EN AURA, moitié prix.

CECIL LEACH & CO. LTD., 712 Somerset-ouest, 809, rue Bank. 3-8482. 18-218

CHESTERFIELD 3 morceaux, $75, parfaite condition; mobilier de cuisine, 6 morceaux, $30. Tél: 4-1825 entre 5 et 7 h. 18-220

CHESTERFIELD en velours, 3 morceaux, neuf, $134.50. Ensemble de chrome, magnifique modèle, $69.50. 278 Dalhousie. Tél: 5-8641. 18-300

CHESTERFIELD, table à café, machine à laver et tapis. 3-6648 entre 6 et 8 h. 18-220

CHESTERFIELD rouge vin et mobilier de cuisine vernis, en bois naturel, bonne condition. 82 Nicolet, Wrightville. 18-220

CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier, terre à remplissage. Tél: 2-3105. 18-300

COURROIES-V et poulies-V simples ou multiples fabriquées de toutes les largeurs: livraison immédiate. M. Zagerman et Cie Ltée, chemin Bayview, Ottawa. 8-5204. 18-300

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Allocation libérale. Saslove's Furniture, 590 Bank. Tél: 2-0897. 18-300

ENCYCLOPEDIE de la Jeunesse, comme neuve, moitié prix. Tél: 5-0891. 18-218

ENSEMBLE chambre à coucher. Bonne condition. 124 Montcalm, app. 3, entre 9 h. et 5 h. 18-219

FOURNAISE à l'huile "Coleman", 2 mois d'usure, avec 2 barils, $50. 291 Notre-Dame, Hull, 2-0520. 18-219

FOURNAISE "tortue" avec deux ronds pour charbon. 36 Richelieu, Wrightville. 18-219

FOURNAISE à l'huile Duo-Therm, poêle à bois émaillé vert, parfaite condition; autres meubles. — 4-0810. 18-219

FOURNAISE à l'huile "Norge", en bonne condition $60. 6-2949. 18-219

FOURNAISE à l'huile "Norge", en très bon état. 90 Garneau, Hull. 18-220

FOURNAISE à charbon, genre cabinet. Signaler 5-9570. 18-219

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers, 2-9407. 18-300

FOURNAISE à l'huile "Coleman", 5-8957 après 6 h.; 2-9618 local 3, de 8 à 6 h. 18-220

FOURNAISE à bois et au charbon en bonne condition. 2-8449. 18-220

A vendre (divers) (18)

FOURNAISES de caves "Beach", air chaud ou sans tuyau (pipeless) 276, blvd Saint-Joseph, 2-6609; après 6 hres, 2-9358. 18-300

FOURNAISE à l'huile "Roy Thermo", bonne condition; réservoir 150 gallons. S'adresser: 119, Boul. Saint-Joseph. 2-1213. 18-218

FUSIL 20, et carabine Winchester 351. Parfaite condition. S'adresser: 69 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 18-219

FUSIL neuf, Winchester, calibre 12, un coup, $25. Tél: après 6 h., 5-0377. 18-219

FUSIL, calibre 12, double baril, bonne condition. 4-6852 après 6 h. 18-220

IMPERMEABLE fauve pour fillette, grandeur 14, très propre. Tél. après 6 h., 5-3705. 18-

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. — Tél: 8-0301.

Dentiste (78)

DR P. D. BRUNET dentiste. 294, Chemin Montréal, Eastview. Tél: 3-8610. 78-220

Cartes professionnelles (79)

PAUL RAYMOND, avocat, 129, rue Principale, Hull. Tél: 2-3563. Gatineau: 320. 79-300

GEORGES LESSARD, notaire, Edifice Farley, 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 6-5238.

Médecin (80)

Dr PIERRE BEGIN, 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité: Poumons, coeur, rayons-X. Tél. 3-3043.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74, rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél. 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang. 200 Metcalfe. Tél. 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe. Medico-Dental Bld. Tél: 5-4407.

Dr De HAITRE, 161, Stewart. Spécialités: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4, 7-8. 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE. Spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél. 5-1284.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél. 2-2802.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48 rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations: 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél. 3-9162.

Dr ROLLAND GAGNE, M.D., L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

Dr P.-E. LABELLE, 4 Montclair. Médecine générale, chirurgie, maternité. Rayons-X. Bureau: 2 à 4 h.; 7 à 8½ h. Tél: 3-8236

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialités: yeux, nez, gorge, oreilles. Bureau: 2 à 6, 8 à 9. Pour rendez-vous appeler 3-4144 après 2h — 192 Principale. Edifice Dr Perras, Hull.

Dr J.-L. LAMY, 211, rue Stewart. Spécialité: chirurgie générale. Consultations sur rendez-vous: 2 à 4 h. Tél. 3-7026.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. ANTONIO LECOURS, 538, King Edward — Tél: 4-1622. Spécialité.... chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél. 2-6754. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS médecine générale. Spécialités: maladies pulmonaires et radiographie. 11, rue Front, Hull. Pour rendez-vous, tél. 3-3614 à Ottawa, 135, Gloucester de 2h. à 4h. et de 7h. à 8h. Tél. 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M., O.C. Médecine, maternité et coeur. 10-12 a.m sur rendez-vous; 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél. 5-2414.

Dr J.-L. ROSSIGNOL, 178, ave Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous — Tél. 4-0705.

Dr ROGER ROULEAU — Médecine générale. Bureau: 10-11 a.m., 2-4, 7-8 p.m. Tél: 3-1322. Rés. 3-7875 — 294 chemin Montréal. 80-200

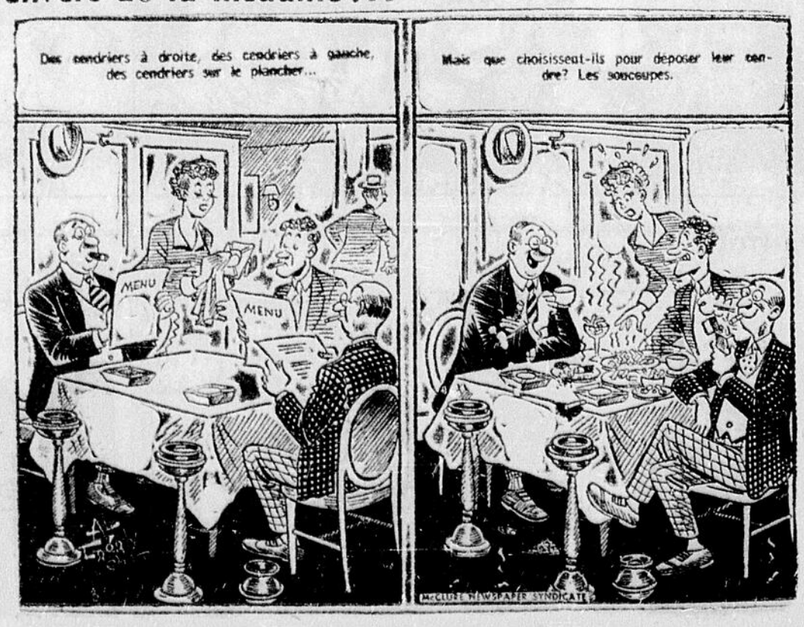
Dr V. SABETTA 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél. 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Médecine - Physiothérapie - Sur rendez-vous. Tél. 3-4101.

Dr R.-E. VALIN 165, ave Laurier-est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél. 4-0337.

Dr HORACE VIAU 467 rue Rideau. Spécialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél. 4-2240

L'envers de la médaille...





Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (divers) (18)

Radiateurs à eau chaude

USAGES

Gros assortiment de TUYAUTERIE et RACCORDS

Matériaux de plomberie et accessoires

M. ZAGERMAN
COMPANY LTD.
CHEMIN BAYVIEW
8-5204

18

GLACIERES "Frost King" $49 et plus. Colonial Furniture Co., le plus grand magasin de meubles à Ottawa, 403 Bank (angle Waverly). 6-2371. 18-300

2 LITS DOUBLES avec sommiers "Simmons" et matelats "Marshall". 8-7537-W 18-219

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer; toutes marques Eug. Roy, 149 Principale, Hull. Tél: 2-0809 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture, Modern Farm Supply, 23, rue Murray, tel: 2-3943. 18-300

MACHINES V-Master pour faire cigarettes et papier chez Irvine's, angle Rideau et Sussex 18-300

MALLE, fabrication canadienne, à $8.95. Max Feller, 262 Dalhousie, Ottawa 18-220

TEN-TEST

M. ZAGERMAN & CO., LTD.
Chemin Bayview 8-5205

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	0.25	0.60	0.90
11	0.28	0.66	0.99
12	0.30	0.72	1.08
13	0.33	0.78	1.17
14	0.35	0.84	1.26
15	0.38	0.90	1.35
16	0.40	0.96	1.44
17	0.43	1.02	1.53
18	0.45	1.08	1.62
19	0.48	1.14	1.71
20	0.50	1.20	1.80

Pour obtenir le tarif "comptant", il faut que l'argent accompagne la commande, excepté dans le cas d'un client qui renouvelle une annonce dont le prix a été soldé au moment de la commande originale, ce client peut alors jouir du même tarif si remise est faite dans les neuf jours.

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c. %, Occasionnelle ..... la ligne 7c etc. comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBITE

Deux fois le tarif comptant sujet à un escompte de 50% pour paiement dans les neuf jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion 1.00
Insertions subséquentes 0.75
In memoriam, 50 mots 1.00
Le mot additionnel 3
Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c
Classées en caractère étalage minimum 20 lignes,
25 insertions ..... la ligne 6c
Titre spécial hors liste 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser, sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

HEURES DE FERMETURE

pour les annonces classées

Edition du jour — 10.30 a.m. tous les jours excepté le samedi, à 9 heures a.m.

TELEPHONE
3-4061
entre 5 h. et 6 h. p.m.
appelez
3-4066

A vendre (divers) (18)

MANTEAU fourrure, seal brun, en bonne condition, 14 ans. 6-1358. 18-218

MOBILIER de salle à manger, 9 pièces, valeur $250 pour $100. S'adresser à 172 Boul. du Sacré-Coeur, Hull, après 7 h. p.m. seulement. 18-219

MOTEURS Diesel à gazoline, 291 St-Rédempteur, Hull. Tél 2-5269. 18-300

PEINTURE SPECIALE $2.95 GAL. FLAT GLOSS et peinture pour planchers, toutes les couleurs, pour extérieur et intérieur — M. Zagerman et Co Ltee., chemin Bayview, Ottawa 8-5204 ou 8-5205 18-lun. mer. ven.

POELE démonstrateur, reduit de $50. Tél: 4-4540. 18-300

POELES usagés de toutes sortes; escompte spécial. S'adresser 339 Montcalm. Tél. 2-9358. 18-300

POELE à bois et charbon, en bonne condition. 402 Chemin Montréal (face au cimetière) Ottawa-Forbes. 18-218

POUR ESTIMATIONS gratuites de réparations sur toute machine à coudre, signalez votre centre de couture Singer, 195 Rideau, tél: 4-0392. 18-218

POELE de cuisine avec réservoir, en bonne condition. S'adresser 36 Laval, Hull. 6-1237. 18-219

POELE "Bélanger" bois et charbon, très bonne condition; mobilier de salle à manger, 9 pièces, de grande valeur vendrais le tout bon marché; cause de déménagement. S'adresser: 30 Wright, 5-0553. 18-219

POELE à l'huile, bois ou charbon, presque neuf; bon marché. 15 Wright Hull, 6-2856. 18-218

POELE blanc "Bélanger", 6 ronds, bois et charbon; "water front". Bonne condition 60 Saint-Etienne, Hull, 2-2529. 18-220

POELE combiné, huile ou charbon-bois; autres articles de ménage. 141 Broad, Ottawa. 18-221

POUR vos gâteaux de noces, gâteaux d'anniversaire voyez Mme Castonguay; ouvrage avec goût et expérience. 4-4027 — 136 Glenora. 18-237

PRELARTS, couleurs et patrons variés; spécial à 39c la verge. Aussi carpettes de prélart, $3.50 en montant. 273 Dalhousie. Tél: 5-8641. 18-300

QUEBEC HEATERS, neufs et usagés, bon marché; parties réparations, poêles. 374 Clarence. 18-218

RADIO à batteries, très bonne condition; foyer comme neuf; vendrais à sacrifice. 239 Maisonneuve, Hull. 18-218

RADIO, bonne condition. S'adresser: 102 Dollard, Hull. 18-218

RANGETTE électrique et carrosse de bébé, parfaite condition. 49 Saint-André, Ottawa, 4-3078. 18-219

RANGETTE, 2 ronds et fourneau; bonne condition. — 105 Jeanne d'Arc, Wrightville. 18-220

RANGETTE électrique et moulin à laver. Bonne condition. Bon marché. 147 Fontaine, Wrightville, 6-3211. 18-219

REFRIGERATEUR "WINDSOR" — 7 pieds cubes, $349; livraison immédiate; garantie 5 ans. Lessiveuse "Connor" usagée, moteur comme neuf, $90 — Léo Lavigne et Cie Ltée, 278, rue Dalhousie. 18-300

REFRIGERATEURS électriques, fournaises et poêles de tous genres; aussi poêles à gaz, radios. A termes. J. A. Cholette. 3-2854. 18-300

REFRIGERATEUR "Norge", 6 pds cubes; livraison immédiate. H. R. Paquin, 80 Dupont. 18-300

STORES vénitiens, bois blanc choisi ou tringle d'acier faites sur mesures. Prompte livraison. Estimé gratuit. Tél. 5-4339. 18-300

TRICOTEUSE, bonne condition, $40. — 176 Brian, Gatineau. Tél: 415. 18-221

VENTE DE BRIC-A-BRAC à 9 h. a.m., samedi, le 23 septembre, au Rosemount Hall, ave Rosemount, Ottawa. 18-220

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. Johnson Furniture Store, 381, rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank) 5-5115. 18-300

A vendre ou à louer (20)

ROBES DE MARIEES et de soirée à louer ou à vendre. Tél. 4-7016 20-300

A louer (logements) (22)

DUPLEX 6 pièces, 2 chambres à coucher, planchers bois franc, eau chaude, central; $60 par mois. 2-4390. 22-220

FEMME seule, prendrait 2 jeunes filles pour partager logis dans Hull. 8-6199M après 6 h. 22-220

LOGIS chauffé, éclairé, eau chaude, $40. — 226 Laval, Hull. 22-220

LOGIS 2 pièces, entrée privée. 38 Scott, Wrightville. 2-9935 22-220

2 LOGIS 3 et 4 pièces, chambre de bain; chauffés, éclairés. 59 Saint-Jean-Baptiste Pointe-Gatineau. 22-223

LOGEMENT. S'adresser. 137, rue Champlain, Pointe-Gatineau, entre 5 h. et 6 h. 22-222

PLAIN-PIED 5 pièces, non chauffé; planchers de bois franc; 2 minutes d'autobus, $55 par mois. 100 Mariecourt, Val-Tétreau. 22-218

A louer (chambres) (23)

2 CHAMBRES, privilèges, 1 ou 2 personnes. — 70 Hôtel-de-Ville, Hull. 23-218

2 CHAMBRES, dont une meublée; personne tranquille. Côte-de-Sable. 6-1176. 23-220

GRANDE CHAMBRE et cuisine chauffées, éclairées. 77 Chauveau, Wrightville. 5-0929. 23-219

A louer (chambres) (22)

CHAMBRE à louer. 33 Murray, app. 2. 23-220

2 GRANDES CHAMBRES chauffées, éclairées, dans Wrightville; pas d'enfant. 5-6045. 23-219

2 GRANDES CHAMBRES meublées 5-5558. 23-218

2 CHAMBRES meublées dans Hull; pas de cuisson, 3-4129. 23-218

2 CHAMBRES, entrée privée, 267 Saint-André, Gatineau. 23-220

CHAMBRE, bien fournie de tout; centrale, pour homme ou femme. 5-1263. 23-219

CHAMBRE avec privilège de cuisine. 150 Stewart, Ottawa 23-218

CHAMBRE-SALON pour 2 jeunes filles. 3-3215. 23-218

CHAMBRE meublée, pour monsieur sobre et distingué; eau chaude, usage du téléphone. 123 York, Ottawa. 23-219

CHAMBRE, pour homme de préférence. 6-1895. 23-219

CHAMBRE meublée, très propre, centrale, Hull. Signaler 6-1742. 23-219

CHAMBRE moderne eau chaude, 249 Champlain, Hull, 2-5135. 23-218

CHAMBRE et cuisinette dans Hull. 4-1945. 23-218

2 GRANDES CHAMBRES séparées nouvellement décorées, usage du téléphone, eau chaude, pension si désirée. S'adresser au concierge, édifice "Le Droit", tél: 6-3896 23-219

CHAMBRE-BOUDOIR privilège de cuisine, fille seulement; références; libre 1er octobre. 346 Wilbrod. 23-220

CHAMBRE meublée pour monsieur, maison privée. 253 Saint-Patrice, app. 1. 23-220

GRANDE CHAMBRE et cuisinette. 169 Clarence, Ottawa. 23-219

GRANDE chambre vivoir, cuisinette, pour 2 personnes eau chaude, téléphone, 648 Rideau. 23-220

CHAMBRE, eau chaude. Signaler: 4-2495. 23-219

CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes. Privilèges. Signaler après 6 h., 5-9698. 23-219

GRANDE CHAMBRE meublée pour 2 personnes. 155 Clarence. 2-2073. 23-219

A louer (divers) (24)

ROBES, mantes, voiles, sandales de mariées, filles d'honneur, soirées; aussi Tuxedos à louer. 163 Bolton. Tél: 5-3505. 24-300

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension pour jeune fille, avec privilèges. 169 Cumberland, 4-2309. 26-219

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 personnes. S'adresser 160 Jumonville, Wrightville, dans l'avant-midi ou après 5 heures. 26-219

CHAMBRE et pension pour 2 messieurs, 15 Wright, Hull. 6-2859. 26-219

CHAMBRE et pension pour hommes. Près d'autobus. 6-5185. 26-222

Occasions d'affaires (27)

EQUIPEMENT de garage pour 6 à 8 autos à vendre, comprenant une grue amovible à chaîne, rôdeur de soupapes meule de tour, équipement de soudure, fusil vaporisateur Binks outils électriques, outils à carrosserie etc. On pourra louer le garage en achetant l'équipement mentionné. Une pompe à gazoline. 393 Chemin Aylmer, Val Tétreau, entre 7 et 9 h. p.m. 27-218

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété — L. Titley, tél. 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

Pièces et Service d'Autos Ford

POUR TOUS LES MODELES
Nous avons un assortiment complet de véritables
PIECES
pour tous les produits Ford
Marchands Ford - Monarch
DEPUIS 28 ANS

Campbell Motors
OTTAWA LIMITED
180, rue Slater 2-9443
(29)

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pieces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus accessoires etc. 2 magasins, 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuve et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814 rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

VENTE SERVICE
Dépositaires autorisés
MERCURY LINCOLN "METEOR"
BLONDIN MOTORS
198, rue Montcalm, Hull
3-6297
(29)

Automobiles et accessoires (29)

Nous utilisons dans notre atelier de carrosseries

1. L'énergie Porto
2. Les marteaux pneumatiques
3. L'équipement le plus récent pour carrosserie, garde-boue.

Cela vous épargnera du temps et de l'argent.

CABELDU MOTORS LTD.
5-3321
Angle des rues Sparks et Lyon

GENERAL BEARING SERVICE
ROULEMENT Timken et F-K-F. 96 Queen-ouest, 8-1342. 29-300

Motocyclettes (29A)

V. CLOST, Indian BSA Sales-Service, 392 Chemin Richmond, 72-4940. 29A-300

Transfert-camionnage (30)

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 5-7101. 30-300

DANIS le déménageur — Transport local et longue distance; déménagement, entrepot chauffé et à l'épreuve du feu, empaquetage et expédition de meubles ou autres articles. — 129 Montcalm, Hull. 3-0070; soir 6-5389. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC 432, rue Rideau, 5-4044. Service très moderne, ouvrage garanti. 31-300

RADIOS rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

REPARATIONS DE RADIO à domicile par expert C. Tremblay, 4-3840. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. Monarch Radio, 59 Mosgrove, 5-4113. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. — Sciure de bois. Tél: 5-6118 32-300

A.B.C. — Slabs de bois franc, $13; coupées, $15; gros voyage, $4.50. Tél: 5-6118. 32-300

A.B.C. WOODYARD
SLABS mélangés, corde $7.50; coupés $9; ½ corde coupée, $4.75; gros voyage, $2.75. Tél: 5-6118. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou, 258, Maisonneuve, Hull. Tél: 2-8334. 32-300

RENE BRAZEAU
SCIEUR de bois. 3, rue Brébeuf, Hull, Qué. Tél: 2-8761. 32-219

J.-P. LAFONTAINE
113, Saint-Laurent — Hull
SLABS de bois mou, $7 la corde, coupés, $9. Voyage coupé, $3. Voyage 4 cordes $24. Tél: 5-4848 32-300

M. Albert Charette
MARCHAND DE GLACE DE POINTE-GATINEAU

désire annoncer qu'il a maintenant entrepris le commerce du bois de chauffage.

BOIS FRANC, SLABS DE BOIS FRANC, BOIS MOU, SLABS DE BOIS MOU.

TEL: 2-4553

32—16, 20, 23 sept.

LAMBERT: Tél: 2-6965. Bois sec, coupé le voyage $3 $4.50, $5.50. Bois franc, 4 pieds, bois mou. 32-300

MAURICE ALARY
6, rue Leduc, Hull — Tél. 3-6934
Bois de toutes sortes, en quantités désirées 32-300

MONETTE: scieur de bois, 66 boul. Sacré-Coeur. Tél. 2-9814 32-224

SLABS de bois franc, $13 la corde; slabs de bois mou, $6.50. C. Lévesque, 347 Montcalm. Tél. 2-3223 32-223

Brûleurs à l'huile (33)

AVEZ-VOUS BESOIN de réservoirs à l'huile? Signalez 3-9765 ou 3-5816. Alle Machine Shop. 33-300

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS à l'huile "mèche" silent glow automatic — aussi fournaises. Servic garanti R. Henri, 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti. 2-5219 33-300

Fourrures (34)

L. CARDASH, 358, rue Rideau, téléphone, 4-1123 l'ailleur, marchand de fourrure, qui fait la réparation et la remise à neuf de manteaux de fourrure. Les prix sont modérés. 34-226

Matériaux de construction (35)

BLOCS DE CHEMINEES
EMPLOYEZ les blocs "inter-locking" pour vos cheminees. Moins coûteux, moins d'ouvrage. Consultez-nous pour vos blocs à murs. Nous avons aussi des blocs de 8 po. et 10 po., imitation de pierre. Tél: 5-8797. 35 300

Argent à prêter (37)

ACHETEZ CETTE AUTO OU CE CAMION AVEC UN PRET D'ARGENT DE

TRANS CANADA CORP'N CREDIT LIMITED

Chambre 101, édifice Plaza
45, rue Rideau — Ottawa
Téléphone: 5-7180
C-29

Personnel (39)

SATISFACTION GARANTIE. Travail de luxe à la Buanderie Domestic. Tél: 8-7780. 39-300

Cours privé (40)

LEÇONS de piano, musique classique et populaire. Mlle Florence Castonguay, 136 Glenora 4-4027. 40-218

Cartes d'affaires (41)

MOUSTIQUAIRES
MOUSTIQUAIRES sur mesures. Châssis, montures, armoires de cuisine. — The Mike Ozarko Co. Tél: 4-2008. 41-277

ED. WEINER, prêteur sur gages: aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et
Ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
COMPAGNIE — COUVREURS
575, rue McLEOD. Tél. 8-3125
(41)

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner. Sunstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen 2-3531. 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton tél: 6-2569. 42-300

STUDIO RICHARD
MARIAGES, banquets portraits enfants photographiés à domicile. 76 Dupont. Tél: 2-5491. 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS: — faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël. — 248, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-296

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, electrogravures, flan par pression directe et stereotypie, 118, rue Slater, 6-2355. 44-300

Chirurgiens-pédicures (46)

JOSEPH LADELPHA, D. S. C. — Rayons-X, orthopédie physiothérapie, toutes maladies des pieds. 150 Metcalfe, 5-6904. 46-300

Peintres-decorateurs (51)

PRIX RAISONNABLE pour posage de tapisserie et peinture. Tél: 2-5693. 51-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC, entrepreneur, électricien. Reparations électriques de tous genres, 5, rue Fontaine et 56, rue Dupont. Hull. Tél: 5-5252. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien. Installation et réparations de tous genres. 81 rue Wright. Tél: 5-3280. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien 55 rue Papineau, Hull. Tél: 5-2663. 55-300

R. G. MENARD
Entrepreneur électricien
INSTALLATION, réparations, estimation gratuite. 57 Champlain. Tél. 4-5194. 55-300

GEORGE MAYO & Co., entrepreneurs électriciens. Nous faisons tous genres de filage électrique. Service de réparations rapide. Tout travail garanti. 229 Hawthorne, Ottawa-Est, tél: 5-4512. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques industriels ou domestiques. C.C.B. Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706 55-300

TECHNO ELECTRIQUE — Entrepreneurs électriciens — Ontario-Québec. Ouvrage garanti. 5-8592 ou 2-3248. 55-272

Entrepreneurs (61)

BASTIEN ELECTRIC — entrepreneurs électriciens — réparations d'appareils électriques spécialistes radios et moteurs. Nos prix sont très modérés. — 295 Champlain Hull. Tél: 4-7096. 61-300

Couvreurs (62)

BARDEAUX d'asphalte, goudron, réparations, imitation de brique J.-O. Gervais, 5-1261. 62-300

Réparations (63)

ATTENTION: Réparations de moulins à laver de tous genres; 28 ans d'expérience et ouvrage garanti. — D. Bélair, 86 Delorimier 4-1401. 63-J.N.O.

DACTYLOTYPES à vendre, réparées et louées. Prix spécial d'étudiants, louées pour trois mois $10.50 — W. B. Dymond, 24 ave Stevens, Eastview. Tél: 3-6412. 63-J.N.O.

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield, Easy Simplicity. Ouvrage garanti — Hammond's Service. 184 Murray, 4-3379. 63-300

BEATTY WASHER STORE
NOTRE NOUVEAU MAGASIN est prêt à vous servir à 205 RIDEAU, Lessiveuses Beatty à l'electricité et à la gazoline; — repasseuses Beatty et notre réputé aspiro-nettoyeur Beatty; radios, etc. Tél: 3-6234. 63-J.N.O.

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritables pièces Singer. Estimations gratuites, 126 Sparks, 3-1129. 63-300

REPARATIONS DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Préposés habiles, véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connor & Son Limited, 119 Queen-ouest. — Tél: 5-1826 - 7. 63-J.N.O.

Tue-Vermine (64)

PESTROY — L'exterminateur qui tue tout. Sûr et efficace. Garanti réussir en tout temps, en tout endroit 288 Booth D. Leblanc, représentant. 8-2568. 64-300

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION! — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Ottawa. 65A-228

4 PONEYS, bon marché; selle de poney western; harnais pour boghei. Le tout doit être vendu. 257 Clarence, après 6 h. p.m. 65A-227

Chiens — Animaux choyés (65B)

CHIENS races populaires à vendre. Service complet de vétérinaire. Radmores Animal Clinic, 531 Rideau. 5-7341. 65B-300

Monuments (69)

BANCHINI - ST-MARTIN Enr. — Le plus beau choix de monuments religieux avec statuez telles que de saint Joseph, Sacré-Coeur, sainte Thérèse, sainte Madeleine et petits anges. Réductions spéciales. 359 Maisonneuve coin Reboul, Hull. 5-4931 69-300

J. P. LAURIN vous offre le plus grand choix de monuments faits de matériaux supérieurs et à prix reconnus les moins élevés. Demandez notre catalogue. 103, rue Georges, Ottawa. Tél: 4-0417 69-300



Tu vas faire une bonne ménagère si tu continues à marchander ainsi sur les prix des bonbons à la cent!

Nombreux témoignages de condoléances à la famille de feu M. Louis Valade

CLARENCE-CREEK, Ont. (D.-N.C.) — A l'occasion de la mort de M. Louis Valade un grand nombre de parents et d'amis ont témoigné des marques de condoléances dont voici la liste:

OFFRANDES DE FLEURS: Mme L. Valade, MM. et Mmes René Beaulieu, Donat Lefebvre et famille, Roméo Vaillancourt et famille, les familles Lionel Butler et Poitras.

TRENTAIN: Mme Louis Valade, MM. et Mmes Donat Lefebvre et Roméo Vaillancourt.

GRAND-MESSES: les religieuses du Couvent de Maniwaki, les Servantes de Jésus-Marie, les Soeurs Grises de la Croix de l'Hôpital Saint-Joseph, Maniwaki, MM. et Mmes L. Butler, J.-P. Valade, P. Beaulieu, A. Cousineau, G. Sarrasin, MM. M. Beaulieu, Anselme Lacroix, MM. et Mmes L. Valade, René Beaulieu, l'abbé C. Landry.

BASSES-MESSES: l'abbé J.-D. Rouleau, le curé D. Rollin, R. S. Marie-Alban, les religieuses du Couvent de Buckingham, R. S. Thérèse-des-Anges, l'abbé G. Charette, la famille C.-A. Laframboise, le Dr et Mme M. Gamble, MM. et Mmes J.-A. Martin, W. Leclair, Paul Antoine, O. Servais, Joseph Martel, Mme D. Beauchamp, la famille Z. Legault, Mme Léon Lavigne, M. Gilles Vaillancourt, M. et Mme E. Prévost, la famille Joseph Vincent, MM. et Mmes J.-C. Leduc, Georges Renault, Nick Powers, Mlle Annette David, M. et Mme Martin Shane, M. Ubald David, Mlles B. Martel, C. Beaulieu, M. et Mme A. Bourbonnais, Mlles Anna Thibault, Berthe Farley, Chrislaine et Nicole Valade, MM. et Mmes E. Prieur, C. McKinley, René Lacombe, Laurent Lavigne, J.-H. Major, Roland Beaulieu, Mlles Myrtle Butler, Violet Lynch, M. Hector Saint-Denis, M. et Mme Emile Pigeon, Mlle Edna Retty, Mme Léon Vincent, M. et Mme R.-L. L'Heureux, Mlle Jeanne Vincent.

BOUQUETS SPIRITUELS: R. S. Marcel-de-Rome, M. et Mme René Lacombe, les Servantes de Jésus-Marie.

AFFILIATION A L'OEUVRE DU NOVICIAT DES PERES DOMINICAINS: Mme Antoine Denis.

TRESORS SPIRITUELS DE L'ORDRE DE SAINT DOMINIQUE: M. Denis Valade.

L'OEUVRE DES SEMAINES EUCHARISTIQUES: M. Hubert Charbonneau.

CONDOLEANCES: Mlle Alexina Landry, les Jécistes de Maniwaki, Mlle Nicole Taché, les Soeurs Grises de la Croix, Montébello, les RR. SS. Gabriel-de-la-Passion, Marie-Julienne, Jean-Claude, Joseph-Eugène, Anne-Emilie, Marie-Hermann, Saint-Jean-Baptiste, Paul-Auguste, Marie-Imilda, Catherine-Aurélie, Rachel-de-Jésus, Saint-Adolphe, Claire-du-Sauveur, Joseph-Arthur, la Rév. Mère Saint-André-Corsini, les RR. SS. AndréAvellin, Saint-Stanislas-de-Kostka, Jacqueline-Marie, Denise-Marie, Louis-Bernard, les Soeurs Grises de la Croix de Bourget, les RR. SS. Gabriel-de-Nazareth, Thérèse-Marguerite, les Soeurs Grises de la Croix de Clarence Creek, les religieuses de l'Hôpital Saint-Joseph de Sudbury, les RR. SS. Madeleine-de-Galilée, Sainte-Rose, Claire-de-l'Eucharistie, Saint-Arthur, Mère Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle, supérieure, Sr Sainte-Germaine, Sr Sainte-Olivier, Mère Alice-de-Caire, Sr Jean-Paul, les religieuses de l'Hôpital Saint-Vincent, Mlle Denise Beliale, M. et Mme Jean Delisle, la famille Timothée Séguin, MM. et Mmes Bill Duperron, Fred Boisvenu, H. Bicoum, Peter McInnes, le "Hunting Club" de Masville, MM. et Mmes E. Touchette, Eustache Perrier, Zotique Poupart, J.-A. Beauchamp, le R. F. J.-M. Cheff, Mme D.-M. Viau, M. et Mme Athanase Lavoie, Mme Joseph Lalonde, J. Lalonde et Fils, M. et Mme J.-M. Vaillancourt, la famille Wilfrid Tassé, M. et Mme Joseph Laframboise, M. Joseph Ladouceur, MM. et Mmes René Drouin, Raymond Rochon, J. Carrière, Mme Andrée Merville, M. Lucien Tassé, M. et Mme Horace Lafortune, la famille Bruno Cheff, Mlles Rita Wolfe, Yvonne Beauchamp, Rachel, Marguerite et Murielle Auger, MM. et Mmes Aurèle Guindon, Lucien Lafleur, Désithée Tessier, Roger Thivierge, la Corporation de Clarence Creek, MM. et Mmes Omer Servais, Léo-Paul Patrice, Bruno Gendron, Roland Butler, la famille Oscar Labelle, Mme Adrien Vaillancourt, Mlle Clémentine Longtin, MM. et Mmes Procule Duchesne, Lionel Major, Dore Major, Irène Butler, Lionel Butler, Madeleine et Marguerite Butler, Gaston Vaillancourt, Normand Richard, Denis Vaillancourt, la famille Adrien Vaillancourt, Aline Vaillancourt, M. et Mme O. David (Hull).

TELEGRAMMES: M. et Mme James Rose, Mme Damien Marleau.

Décès (70)

BOUCHER — Noyé accidentellement, vendredi, le 15 septembre 1950, J.-Georges Boucher, fils de feu Alphège Boucher et de Sara Desjardins, à l'âge de 42 ans. Il repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame. Funérailles jeudi, le 21 septembre; départ du cortège funèbre à 7 h. 45 a.m., pour service en l'église Sainte-Bernadette à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-218

BRAZEAU — Lundi, le 18 septembre 1950, à la demeure de ses parents, rue Georges, Hull-Sud, est décédé André Brazeau, à l'âge de 2 mois, enfant bien-aimé de Louis Brazeau et d'Eva Philippe. La cérémonie des Anges a eu lieu mardi, en l'église Saint-Raymond. Inhumation au cimetière Saint-Rédempteur. 70-218

CLUSIAU — A Québec, le 20 septembre 1950, est décédée Berthe Bergevin, épouse de M. Adélard Clusiau. Funérailles samedi, le 23 septembre, à 9 h. a.m. Départ des salons funéraires Adélard et Gustave Lépine Incorporé, 42, Chemin Sainte-Foye, à 8 h. 40, pour la Basilique et de là au cimetière Saint-Charles. 70-218

COTE — Dans un hôpital local, le mardi, 19 septembre 1950, est décédé Léo Saxton Côté, de 75, rue Blackburn, fils de feu M. et Mme Alfred Côté, à l'âge de 50 ans. La dépouille mortelle repose à l'adresse ci-haut mentionnée d'où aura lieu le départ du cortège funèbre vendredi, le 22 septembre, à 7 h. 40 a.m., pour service à l'église du Sacré-Coeur à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction W. J. Landreville, 578 Somerset-ouest. 70-219

LEMIRE — Décédée à sa demeure, 31, rue Maisonneuve, Eastview, lundi, le 18 septembre 1950, à l'âge de 84 ans, Malvina Bérubé, épouse de Joseph Lemire. Funérailles jeudi, le 21 septembre, à 7 h. 45 a.m., des salons funéraires Gauthier, 359, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Saint-Charles à 8 h., et de là, pour l'église Saint-Laurent de Carlsbad Springs, Ont., où un libera sera célébré à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-218

MICHAUD — Mercredi, le 20 septembre 1950, à sa demeure, 8, rue Booth, Hull, est décédé Pierre Michaud, à l'âge de 71 ans, époux de Salomé LaFleche. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, Boul. Saint-Joseph. Funérailles vendredi, le 22 septembre. Départ à 7 h. 30 a.m. pour l'église Saint-Jean-Bosco où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-219

Souvenirs mortuaires (70A)

CARTES avec ou sans portraits. Cartes de remerciements. Cartes imprimées ou gravées pour toute occasion. — Aussi vaste choix de monuments livrés partout au Canada. Demandez mon catalogue. J.-P. Laurin, 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à 3 heures p.m., le MERCREDI 11 OCTOBRE 1950, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour centrale électrique, projet "Tunney's Pasture", Ottawa (Ont.)".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto (Ont.), et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal (P. Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur cette formule et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, ou des obligations au porteur, comme il est spécifié à la formule de soumission et représentant 10 p. 100 du montant soumissionné, doivent accompagner chaque soumission.

REMARQUE — Sur réception d'un dépôt au montant de $100, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et des bureaux de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto (Ont.), et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal (P. Q.). Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

ROBERT FORTIER,
secrétaire intérimaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 septembre 1950.

ROCKLAND, Ont.

ROCKLAND, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Léo Gaumond (Carmelle Provost) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'une fille, baptisée récemment sous les prénoms de Marie-Marjolaine-Monique. Parrain et marraine, M. Kenneth Clost et Mlle Marjolaine Provost, tante de l'enfant. La porteuse fut Mme Jean-Marc Fairfield, également tante de l'enfant.

M. et Mme Emile Provost, de Rockland, sont maintenant de retour de Toronto, où ils ont visité leur gendre et leur fille, M. et Mme Eddy Richard. Ils sont ensuite passés par les chutes Niagara et la ville de Rochester, N.-Y.

VAL-COTE, Ont.

VAL-COTE, Ont. — (D.N.C.) — Mme F. Saulnier et ses enfants, Rita et J.-Claude, sont arrivés de la province de Québec pour passer l'hiver avec leur famille, à Val-Côté.

M. et Mme Georges Lévesque, ainsi que Mme J. Valcourt et son fils Miville ont visité des parents et amis à Macamic, Qué.

Une partie de cartes au profit de l'église a eu lieu dimanche.

L'exportation canadienne des autos, camions et autres véhicules commerciaux fut de 290,634 unités en 1949, un chiffre qu'elle n'avait jamais encore atteint. (Quick Canadian Facts).



##

Concours littéraire des jeunes sur la protection des arbres

Suggéré par l'échevin Charles Saint-Germain, il s'ouvrira le 16 octobre — Essais à être remis avant le 31 octobre

Le comité des parcs et des arbres organise un grand concours pour les jeunes. Celui-ci consiste en un essai littéraire de 200 - 500 mots sur les arbres et les moyens de les protéger. Trois magnifique prix iront aux trois gagnants.

A la suggestion de l'échevin Saint-Germain, président du comité, le concours s'étendra aux garçons et filles des écoles séparées et publiques, actuellement en 8e année ou en la classe "Entrance", dans les écoles intermédiaires.

Le concours s'ouvrira le 16 octobre. Tous les essais devront être remis dans les mains du secrétaire du comité des arbres et des parcs, M. Edmond Lemieux, au plus tard le 31 octobre, à l'édifice Transportation, rue Rideau.

Les concurrents ne pourront pas soumettre plus qu'une composition. Les juges seront choisis parmi les membres: 1 — des sociétés d'horticulture; 2 — du ministère de l'Agriculture; 3 — de la Commission du district fédéral; 4 — des journaux d'Ottawa, et 5 — du comité des parcs et arbres. Leur décision sera finale.

Trois sujets sont offerts au choix du concurrent: 1 — Les arbres dans nos parcs; 2 — Les arbres dans nos terrains de jeux; 3 — Comment protéger nos arbres sur les rues.

Ce concours, organisé par le comité, ne causera aucune dépense à la ville d'Ottawa. Il vise à attirer l'attention des jeunes sur la valeur, l'utilité et la nécessité des arbres dans notre communauté. Il tend aussi à les faire protéger et respecter ainsi d'ailleurs que la propriété privée.

Le concours, dont les détails ont été arrêtés par le secrétaire et le président du comité, MM. Edmond Lemieux et Charles Saint-Germain, a reçu l'approbation unanime du comité.

Certaines formalités restent encore nécessaires, avant le commencement du concours. L'approbation des deux commissions scolaires est requise. Après l'obtention de celle-ci, le comité verra à la distribution de feuillets aux élèves de huitième année dans toutes les écoles d'Ottawa. Ceux-ci renfermeront les règlements du concours.

Autres sujets

Dans son rapport des activités, le président du comité a souligné que l'enquête sur les arbres dangereux dans la ville d'Ottawa avait été bel et bien commencée. Un bon nombre d'arbres pourris ou morts ont été abattus ainsi que bien des branches mortes. Le travail se poursuit activement. Il est de l'intention du comité d'obtenir de la ville une prompte action, sur le rapport de plaintes sur des arbres ou branches mortes. "Lorsqu'un citoyen demande qu'un arbre soit coupé, sa requête ne devrait pas être prise à la légère", déclara l'échevin Jones.

Le président a révélé également que la demande pour la plantation de nouveaux arbres a été tellement forte qu'on n'avait pas encore vu à remplir toutes les commandes. Mais le surintendant, M. Wall, a déclaré qu'au cours de l'automne on verra à satisfaire toutes les demandes inscrites à l'heure actuelle.

La plantation d'arbres sur le nouveau boulevard "Churchill Drive" (100 pieds de large) a été également recommandée.

La Commission du district fédéral a accordé au comité des arbres une nouvelle bande de terre, pour la constitution de sa pépinière, où 800 nouveaux plants viennent d'être plantés.

Assistaient à l'assemblée, les échevins Saint-Germain, Roger, Irish, Jones, Newman, ainsi que le secrétaire, M. Edmond Lemieux.



Les pompiers d'Ottawa consacrent leurs loisirs, ces jours-ci, à la réfection de vieux jouets qui leur viennent de tous côtés, afin de les remettre aux enfants pauvres et délaissés lorsque viendra Noël. Les pompiers remettent à neuf poupées, tricycles, trains, automobiles, en un mot tous les jouets qui leur sont confiés, à l'exception de ceux fabriqués de plastique. Dans ce dernier cas, ils se contentent de remplacer une roue ou un autre morceau qui manquerait. On demande à toute personne ayant de vieux jouets d'appeler n'importe quel poste de pompiers, et ils se feront un plaisir d'aller chercher les objets offerts. On remarque sur la photographie quatre pompiers du poste no 2, angle Albert et Lyon, occupés à réparer des jouets. Ce sont de gauche à droite, les pompiers Bud Lafrenière, Eddie Tremblay, Stan Ventura et Geo. Aldrich.

(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)

Tarif urbain Bell là où la population le justifie

C'est ce que M. Hutchison déclare en réponse à une requête de la ville pour certaines régions annexées

La compagnie de téléphone Bell refuse d'étendre à toute la ville le tarif urbain de base. M. J. E. Hutchison, gérant de district de la firme de téléphone, a souligné cette décision dans un exposé sur la "densité et la continuité de la population", devant le Bureau des commissaires, hier après-midi.

Il répondait ainsi négativement à la motion faite par l'échevin Roger, du quartier Gloucester, demandant d'étendre jusqu'aux nouvelles frontières de la ville, le service téléphonique aux taux urbains, prévalant à Ottawa.

M. Hutchison a déclaré: "La politique de notre compagnie pour l'extension du service et tarif téléphonique de la ville ne se base pas sur les limites juridiques du territoire urbain. Elle s'établit plutôt sur la densité et la continuité de la population dans un secteur donné. Quelquefois, notre service à tarif urbain s'étend bien au dehors des frontières municipales. C'est que la population est groupée en blocs denses et continus à l'extérieur de l'agglomération municipale proprement dite. Tel était le cas dans la région d'Ottawa, avant l'annexion. Mais il en va différemment maintenant. Les limites municipales englobent maintenant de véritables régions rurales, où la densité et la continuité de population requise n'existent pas. Notre compagnie le regrette mais nous ne pouvons pas étendre à ces secteurs le service téléphonique de genre urbain.

"Mais là où des développements considérables se produisent, nous nous apprêtons à introduire le service téléphonique à tarif urbain, même si le district n'est pas inclus dans les limites municipales. C'est ainsi que nous nous apprêtons à desservir sur une base de tarif urbain, la cité-jardin "Sinclair Gardens", un peu à l'extérieur des limites sud-ouest de la ville."

Revision annuelle

M. J. E. Hutchison souligna que lui et ses subalternes voyaient à la revision de la région, couverte par les tarifs urbains de base, chaque année. C'est ainsi que peu à peu de nouveaux secteurs sont intégrés dans l'ossature centrale. Dépliant une vaste carte sur la table du Bureau des commissaires, M. Hutchison explique que certaines pointes, formant relief provenaient de la présence des lignes centrales de téléphone. Il était alors possible de raccorder les maisons du voisinage à ces lignes.

Progrès et problèmes

"En 1945, nous avions 39,000 téléphones dans la région urbaine d'Ottawa-Hull. Aujourd'hui, nous en avons 85,000 et cependant nous avons encore 7,700 demandes de téléphone, encore sur les bras. C'est dire qu'avant d'amener sous le régime et le tarif urbain, les gens des sections non développées de la ville, il nous faut construire des nouveaux centraux et installer un équipement considérable et complexe.

M. Hutchison expliqua alors que le service rural présentait moins de dépenses pour les régions à population basse, parce qu'il y avait moyen de mettre 10 personnes sur la même ligne. Avec le service urbain, il faut une ligne pour chaque personne.

L'échevin Roger, qui assistait à la réunion du Bureau des commissaires, selon sa bonne habitude, réitéra sa demande pour un tarif uniforme dans les limites de la municipalité. M. Hutchison répliqua que la chose n'était pas possible pour l'instant, mais qu'au fur et à mesure du développement des secteurs résidentiels, ceux-ci étaient ajoutés à la zone urbaine proprement dite. Notons que cette zone couvre Hull, Eastview, et la partie de Forbes à l'ouest du boulevard Saint-Laurent et de la ligne de base. A l'ouest, elle s'étend jusqu'à Woodroffe exclusivement.

Le maire Bourque a terminé la discussion en demandant à M. Hutchison de garder en mémoire la demande de l'hôtel de ville pour l'extension du service téléphonique urbain à tarif uniforme à toute la ville. Celui-ci acquiesça.

Actuellement donc, plusieurs personnes de la ville d'Ottawa sont servies par le service de téléphone rural. Elles doivent placer un appel interurbain pour appeler la ville dans laquelle elles se trouvent!

Plaintes par écrit seulement au B.B.B.

A l'avenir, toute plainte soumise au Better Business Bureau d'Ottawa et de Hull devra l'être par écrit, fut-il décidé à la réunion mensuelle de cet organisme tenu hier à la salle Rideau, chez Murphy-Gamble.

Les directeurs ont pris cette décision à cause du nombre sans cesse grandissant de plaintes qui sont transmises au bureau. Cette décision comporte un changement radical dans la politique suivie jusqu'ici par le Bureau. Auparavant, on acceptait toute plainte, quelle que fût la manière dont elle était soumise, par lettre ou verbalement.

On a annoncé à la réunion d'hier que la 13e réunion annuelle du Better Business Bureau d'Ottawa et de Hull aura lieu le mardi 28 novembre, au Château Laurier.



M. Donat-A. Gauthier, ancien élève de l'Université d'Ottawa, de l'école polytechnique et de l'Université McGill qui, tout en retenant sa citoyenneté canadienne, a été nommé agent consulaire de la France à Détroit, en 1948, vient d'être honoré par l'industrie de l'automobile aux Etats-Unis.

En effet, M. Gauthier quittait New-York le 14 du courant à bord du "Liberté" pour se rendre à Paris, où il la représentera avec M. Phil Kent, de la Chrysler Corporation, la "Automobile Manufacturers' Association" et la "Society of Automotive Engineers" à un congrès international de normalisation industrielle.

M. Gauthier est le fils de Mme F.-A. Gauthier et gendre de Mme T.D. Caldwell, d'Ottawa. Deux fillettes font leurs études à la Congrégation Notre-Dame d'Ottawa, et un fils est au Mont-Saint-Louis, de Montréal. Mme Gauthier est de retour à Détroit avec deux autres fils, après avoir passé l'été au Lac Simon, dans les Laurentides.

Stationnement au marché By

L'emplacement du vieil édifice du marché sera réservé au stationnement des autos des clients du marché. La durée du stationnement ne devra pas exceder une heure. Telle est la décision prise par le Bureau des commissaires.

Les commissaires se sont opposés à un stationnement illimité, qui ne servirait qu'aux employés du service civil.

"La ville n'a pas l'intention de construire un nouvel immeuble sur cet emplacement, pour le moment" a déclaré le commissaire Paul Tardif.

Dissolution de l'ancienne Chambre de Commerce

Elle est remplacée par celle des jeunes — Gratitude des membres exprimée à M. Télesphore Demers, président

Un comité provisoire de cinq membres a été formé au cours d'une assemblée générale spéciale de la Chambre de Commerce des Jeunes d'Ottawa, hier soir, pour diriger cette association en attendant l'élection d'un conseil régulier.

Ce comité provisoire est sous la présidence de M. Charles Saint-Germain, assisté de M. Hector Roy, comme vice-président; J.-H. Cloutier, trésorier, Paul Morin, secrétaire, et Georges Poulin, conseiller.

La tâche du comité sera de recruter des membres pour la nouvelle Chambre de Commerce, de préparer une formule de demande d'admission et d'organiser la tenue d'élections générales.

En acceptant la présidence intérimaire, M. Saint-Germain mit les membres officiellement au courant de son désir de fonder une organisation similaire groupant les hommes d'affaires plus âgés. Il déclara que son groupe n'a aucunement l'intention de nuire à la nouvelle Chambre; bien au contraire, il offrit l'entière coopération de la future Chambre à celle des jeunes.

Au cours de la réunion d'hier soir, les membres adoptèrent une série de résolutions visant à dissoudre l'ancienne Chambre.

On adopta une résolution nommant trois fiduciaires chargés de gérer les biens de l'organisation et de les confier à la Chambre des Jeunes au plus tard le 31 décembre. Ces fiduciaires, qui sont MM. T. Demers, J.-H. Cloutier et Jacques L'Heureux, devront aussi payer tous les comptes de l'ancienne organisation qui leur seront présentés avant le 30 novembre.

Les membres adoptèrent une autre résolution autorisant les fiduciaires de la Chambre de Commerce de remettre à la nouvelle Chambre le bilan actuel de l'ancienne organisation, y ajoutant, s'il y a lieu, les recettes pouvant découler de l'organisation du congrès de juillet de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes du Québec.

Il fut aussi décidé d'accepter comme tel le bilan soumis hier soir par le trésorier, y ajoutant une note contingente qu'on y inclura, lorsque sera reçu le rapport du congrès.

Après dissolution de la Chambre de Commerce d'Ottawa, l'assemblée générale choisit M. Georges Poulin pour remplir le poste de président en attendant le choix des membres du comité provisoire.

A l'issue de la réunion, M. Télesphore Demers, président de la Chambre de Commerce, remercia le conseil pour la coopération dont ses membres ont fait preuve à son égard pendant l'organisation du congrès de la Fédération à Ottawa, en juillet.

Rappelant les difficultés qu'il eut à surmonter à cette époque, M. Demers rappela que n'eut été l'appui du conseil, il aurait abandonné la partie. Il mentionna, en particulier, le concours apporté par le trésorier, M. J.-H. Cloutier.

Il remercia aussi chaleureusement Me Jean-Paul Guertin, conseiller juridique de la Chambre, pour son magnifique travail, surtout pendant les pourparlers qui ont amené l'obtention d'une charte fédérale d'incorporation.

En témoignage de gratitude, M. Demers remit à Me Guertin un magnifique ensemble de pupitre, don de la Chambre de Commerce d'Ottawa.

A la fin de la réunion, les membres remercièrent chaleureusement M. Demers et lui votèrent leurs remerciements.

Elections chez les instituteurs de Sudbury, Ont.

SUDBURY, Ont. — (D.N.C.) — Le Cercle Pédagogique Jacques Cartier, au cours de sa première réunion de l'année scolaire 1950-1951, a élu M. Wilfrid Forget à la présidence.

Le président sortant de charge, M. Louis-Philippe Barrette, présidait. Les autres officiers élus au conseil sont les suivants: vice-présidente, Mlle G. Pilon; secrétaire, Mme Lorette Q. Blais; trésorier, M. Archie Langdon; conseillères, la Rév. Mère Marie-Régina, S.G.C., Mlles Thérèse Bélanger, Lucille Desautels, L. Charron et J. Laframboise.

Le nouveau président, M. W. Forget, souhaita la bienvenue à la nouvelle directrice, la R. S. Saint-François et l'assura de la collaboration de chacun des membres du personnel enseignant. Des félicitations furent adressées à la Rév. Mère Françoise d'Alençon, directrice de l'école Saint-Joseph, qui a été nommée directrice adjointe des écoles séparées bilingues de Sudbury.

Enfin, M. Forget félicita les membres de l'exécutif sortant de charge pour l'excellent travail accompli durant l'année dernière sous l'habile direction de M. Louis-Philippe Barrette.

Agents témoins d'un accident

Un bambin de sept ans, John Paul James, fils de M. et Mme J. G. James, 113, rue Nicolas, a été grièvement blessé, hier après-midi, à l'angle des rues Wilbrod et Waller, après avoir couru entre deux voitures se suivant, puis s'être écrasé sur une troisième, conduite par M. John Vanderleck, 165, avenue Holmwood.

Les agents Walter Panagapko et Stuart Flanagan, de la Sûreté d'Ottawa, qui passaient par hasard près de là, transportèrent l'enfant à l'Hôpital général, dans leur voiture. Un examen révéla qu'il souffrait d'une fracture à la clavicule droite, de blessures à la tête et de douloureuses contusions.

Les autorités de l'hôpital qualifiaient toutefois de "satisfaisant", ce matin, l'état du petit patient.

L'agent Douglas Holmes a fait l'enquête d'usage.

A l'école de Chelmsford

CHELMSMFORD, Ont. (D.N.C.) — L'école Saint-Joseph du village de Chelmsford a reçu 346 élèves lors de l'ouverture des classes. Un fait important à souligner est que la classe des élèves de 9e et 10e années compte 30 élèves. Le personnel comprend cinq religieuses et cinq professeurs laïques. Ce sont la Rév. Mère Céline-du-Carmel, S.G.C., directrice, les RR. Mères Paul-du-Sauveur, Saint-Domitile, Paul-Edmond et Saint-Roland, Mme Marie-Jeanne Vaillancourt, Mlles Denise Trottier, Claire Bergeron, Laurette Blais et M. André Daoust.



Le R. P. ALBERT ALLARD, de la Fraternité Sacerdotale de la Pointe-du-Lac, ancien provincial de son ordre et supérieur du couvent de Pointe-du-Lac, est décédé à l'âge de 50 ans et 9 mois. Son service fut chanté dans l'église de Pointe-du-Lac par le vicaire général de la congrégation, le R. P. Albert Lafleur. Son Excellence Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque des Trois-Rivières, assistait au service et a chanté l'absoute. Un nombreux clergé assistait au choeur et une foule intense de parents et d'amis remplissait la nef.

Tardif demande la réglementation des panneaux-réclame

Le commissaire Paul Tardif s'est plaint de l'évidente incohérence présidant à l'octroi de permis de panneaux-réclame, à la dernière réunion du Bureau des commissaires.

"Il serait nécessaire d'avoir une politique définie, afin d'éviter l'octroi de ces permis à tort et à travers. C'est ainsi que, dernièrement, parce qu'un échevin de quartier s'y opposait, on a refusé un permis de panneau-réclame, rue Bank, dans une section purement commerciale de la ville. Par contre dans de nombreuses circonstances, nous avons dû permettre l'installation d'affiches commerciales dans des rues résidentielles, parce que les deux échevins n'y voyaient pas d'objection. Et pourtant, en agissant ainsi, on défigurait de belles rues."

Le commissaire Tardif a exprimé l'avis qu'il serait nécessaire, pour le bien général de la ville, de s'en remettre à la décision d'un seul expert dans la question. Celui-ci porterait un jugement final sur l'opportunité de l'installation des panneaux-réclame.

A sa séance d'hier, le Bureau des commissaires a recommandé deux nouveaux panneaux-réclame, rue Dalhousie et deux autres dans des rues à moitié commercialisées. Ce sont Clarence et Kent.

ASSURANCES
IMMEUBLE
LUCIEN REGNIER
NOTAIRE
Tél. 19 — Rockland, Ont.

FOURNAISE A L'HUILE
QUAKER COLEMAN
Plus de chaleur pour chaque goutte d'huile
ECONOMIQUE
JULIEN ELECTRIC
227 Dalhousie 3-8471



Un groupe de dames en costumes 1867 font partie du programme récréatif qui sera présenté en fin de semaine, lors de la régate entre l'Université d'Ottawa et l'Université McMaster de Hamilton, un des événements de la fin de semaine universitaire. C'est à l'Ottawa Rowing Club, fondé en 1867, que se terminera la course sur la rivière Outaouais. On voit sur la photo, première rangée: Mmes Robert Conley, Roy Kimber, J.-P. Bernard et George Sprague. Deuxième rangée: Mmes Jack Smith, Richard Rattey.

CKCH
OTTAWA HULL
970 KILOCYCLES — 1000 WATTS

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:

BEAU

MINIMUM (cette nuit) 45
MAXIMUM (demain) 58

Ottawa et la région: Beau aujourd'hui; nuageux après minuit. Demain: Nuageux, puis beau. Plus frais aujourd'hui et jeudi.

Dawson 35, 61; Prince-Rupert 55, 59; Prince-George 44, 72; Vancouver 49, 65; Victoria 50, 63; Kamloops ..., 80; Penticton 43, 84; Jasper 37, 75; Edmonton 44, 78; Calgary 43, 75; Lethbridge 47, 78; Medicine Hat 43, 83; Yellowknife 40, 46; Prince-Albert 53, 75; Saskatoon 38, 81; Régina 49, 80; Winnipeg 45, 74; Port-Churchill 33, 40; Port-Arthur 38, 51; Sault-Sainte-Marie 43, 61; White River 28, 53; Kapuskasing 34, 48; North Bay 30, 51; Muskoka Airport 31, 60; Windsor 51, 70; London 42, 71; Toronto 46, 71; OTTAWA 34, 58; Montréal 40, 64; Saint-Jean 37, 56; Moncton 33, 61; Halifax 47, 62; Charlottetown 39, ...; Sydney 49, 68; Yarmouth 43, 60; Saint-Jean, Terre-Neuve 45, 62.

On demande à la ville de faire sa part à Manor Park

Les maisons seraient terminées avant les travaux d'aqueduc et d'égouts

La compagnie "Alvin Enterprises", qui construit 492 nouvelles maisons à "Manor Park", est inquiète. Dans une lettre adressée au Bureau des commissaires, elle demande à la ville d'accélérer les procédures et les travaux, afin de munir ce quartier du service d'eau et des égouts avant le parachèvement des maisons.

Me Beament, porte-parole de la compagnie, souligne dans sa missive que la moitié des 492 maisons unifamiliales, construites à l'est du boulevard Saint-Laurent, seront terminées avant ou le 1er novembre. "Notre compagnie souffrira un grave préjudice, si nous n'avons pas l'eau ou les égouts a ce moment."

Le Bureau des commissaires a décidé d'accélérer le programme de construction sur plusieurs des rues où s'édifient actuellement ces nouvelles demeures.

Un autre son de cloche

Le greffier municipal, M. Nelson Ogilvie s'est plaint de la trop grande rapidité des décisions du conseil: "Le département des travaux publics commence des projets, dont le financement n'a pas même été sanctionné par la Commission municipale d'Ontario. Où trouverons-nous l'argent pour payer les contrats accordés par ordre du conseil, si le financement n'a pas été approuvé? Le trésorier municipal ne nous donnera pas un sou avant que le sceau de la Commission municipale apparaisse sur les documents."

Le Bureau des commissaires décida de faire exercer une plus grande vigilance sur le sujet. Le maire Bourque plaça une partie du blâme sur les chefs de département, trop pressés de mener à bien leurs projets.

La construction d'un pont Bailey en fin de semaine

Les unités outaouaises du Corps de génie de l'Armée prendront part à des manoeuvres à l'occasion de la clôture de la semaine nationale de l'Armée, samedi et dimanche. Les ingénieurs construiront un pont Bailey sur l'Outaouais, à l'usine hydroélectrique de Portage-du-Fort.

Les manoeuvres dureront deux jours. Un exercice similaire a été fait par les ingénieurs des unités d'Ottawa, il y a quelque temps, au parc Algonquin.

Ces exercices ont pour but de donner aux ingénieurs une expérience unique dans la construction de ponts Bailey et d'ouvrir de nouvelles artères de communication là où il n'y en a pas.

La rivière Outaouais est divisée en une série de canaux, par de nombreuses îles, là où se déroulera l'exercice.

LE DOCTEUR
LEOPOLD MANTHA
Spécialité
Arthrite et rhumatisme chronique.
Sur rendez-vous. Tél. 4-0411
333, rue Besserer

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél. 4-3220
Heures de bureau: tous les jours 9 a.m. à 5.30 p.m.
Le SAMEDI, 9 a.m. à 1 p.m.

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m.
SAMEDI: 9 a.m. à midi.
Ulric ST-AMOUR, Optométriste
Examen de la vue
48, rue Rideau. Tél. 3-4505, Ottawa.

Salon Meloche
REDUCTION DE 25% SUR TOUTES NOS PERMANENTES
COUPES DE CHEVEUX LES PLUS EN VOGUE
Service spécial pour nos clientes d'en dehors de la ville.
277, rue Dalhousie Tél: 4-2318



PEINTURE — PAPIER TOITURE — FERRONNERIE
APPAREILS ELECTRIQUES—LESSIVEUSES—FOURNAISES
A L'HUILE — ARTICLES DE PLOMBERIE — ETC., ETC.
QUINCAILLERIE Linden HARDWARE
190, rue Beechwood Tél: 3-7971
M. L. MADORE et A. ARBOUR, propriétaires

UNIVERSITE D'OTTAWA
Cours du soir
Plus de 100 cours offerts en 1950-51. Nouveaux cours: Instruction religieuse, Cartographie, etc . . .

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR
(5 h. à 8 h. p.m.—Le samedi 1 h. à 4 h.)
ABONNEMENTS .....
DISTRIBUTION (à domicile) 3-4067